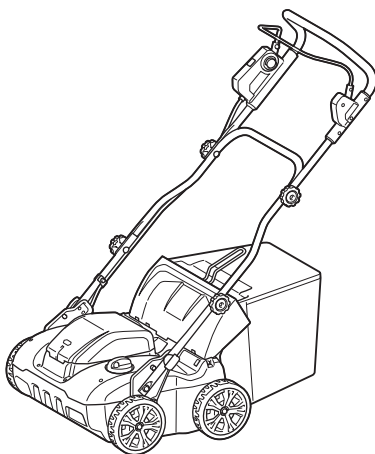
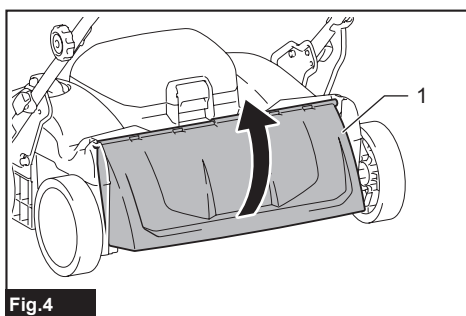
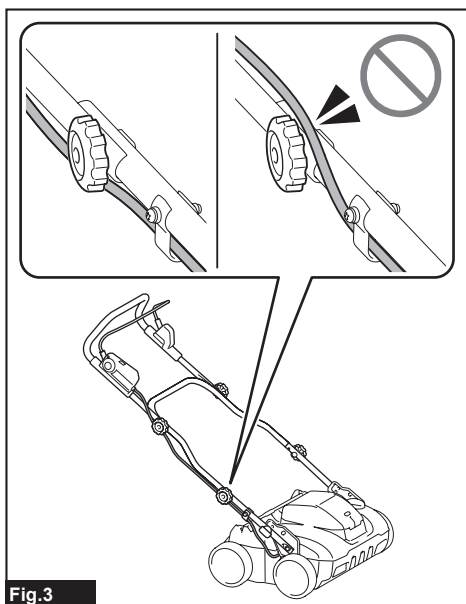
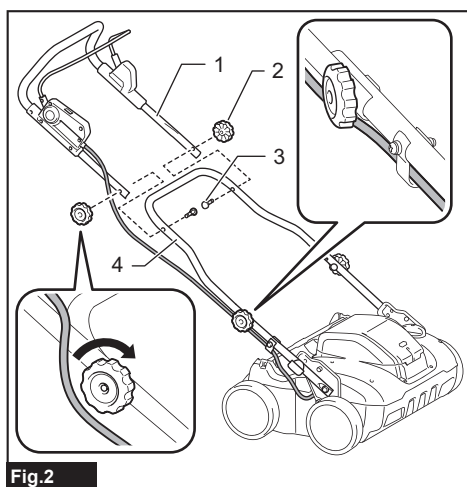
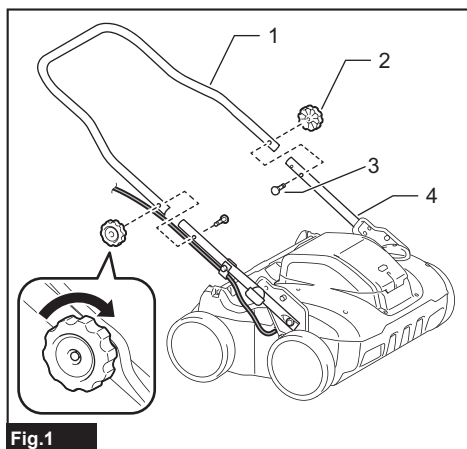




EN	Cordless Scarifier	INSTRUCTION MANUAL	8
FR	Scarificateur sans fil	MANUEL D'INSTRUCTIONS	20
DE	Akku-Vertikutierer	BETRIEBSANLEITUNG	34
IT	Scarificatore a batteria	ISTRUZIONI PER L'USO	48
NL	Accuverticuteermachine	GEBRUIKSAANWIJZING	62
ES	Escarificador Inalámbrico	MANUAL DE INSTRUCCIONES	75
PT	Escarificador a bateria	MANUAL DE INSTRUÇÕES	89
EL	Φορητός σκαριφητήρας	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	102
TR	Akülü Çim Havalandırma Makinesi	KULLANMA KILAVUZU	116

UV001G





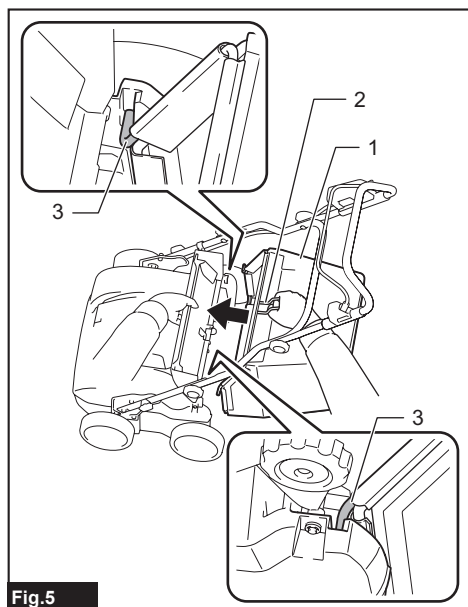


Fig.5

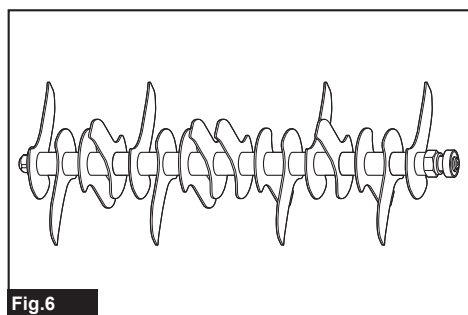


Fig.6

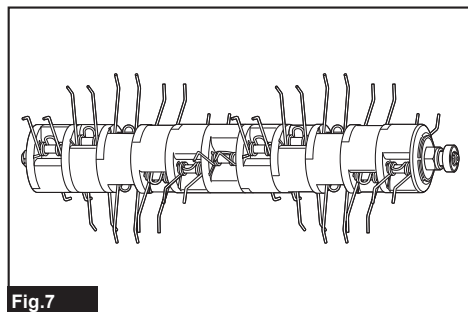


Fig.7

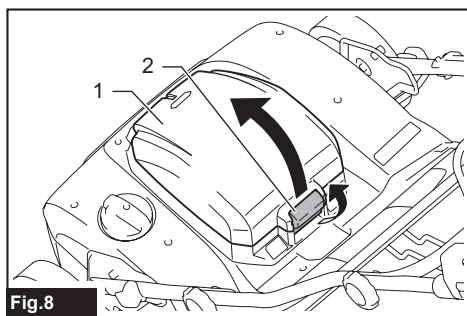


Fig.8

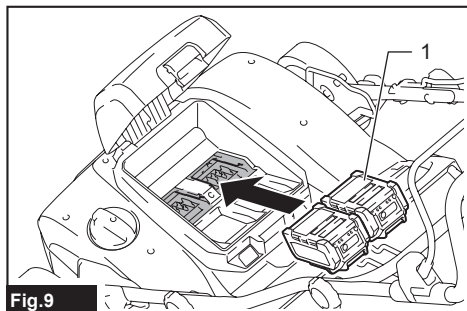


Fig.9

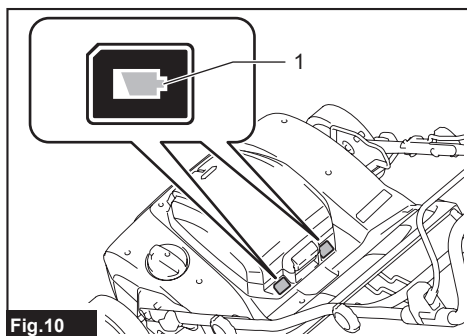


Fig.10

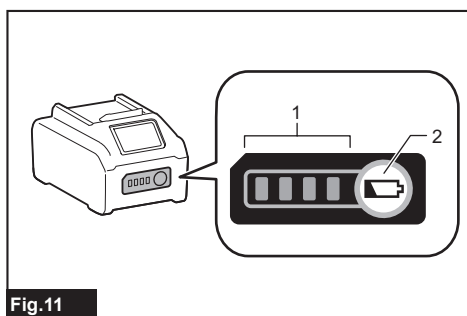
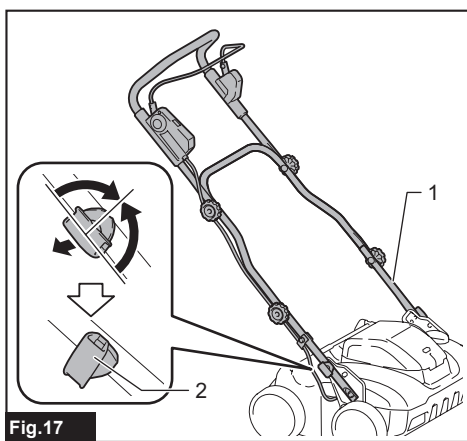
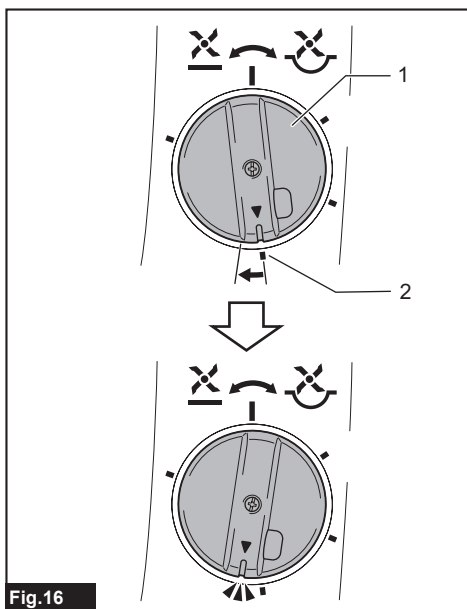
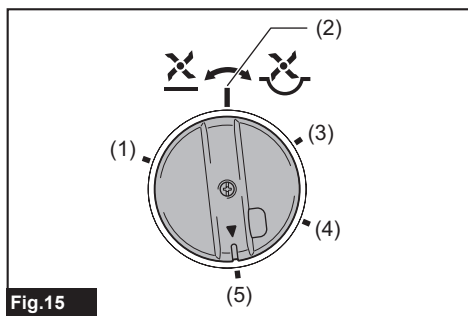
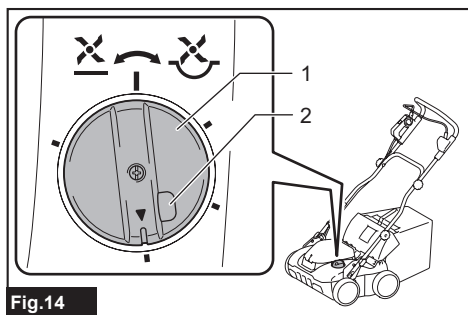
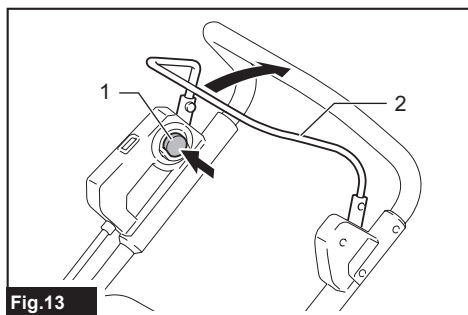
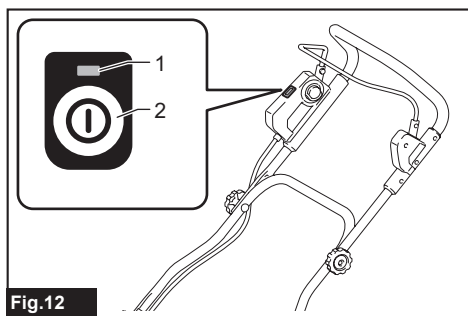


Fig.11



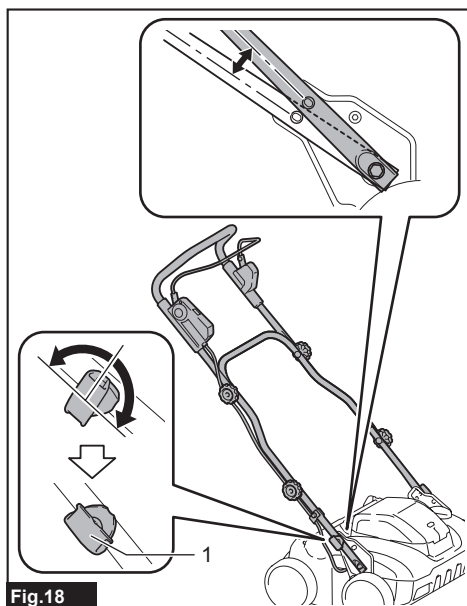


Fig.18



Fig.19



Fig.20

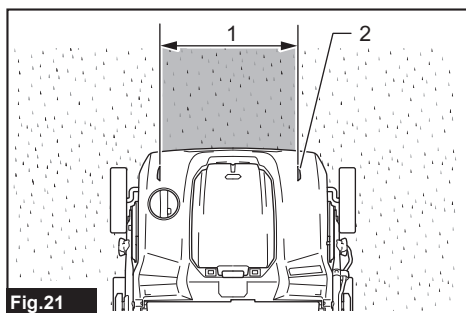


Fig.21

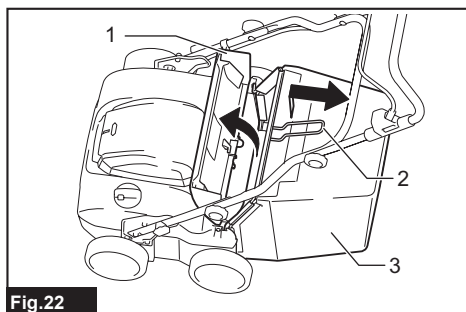


Fig.22

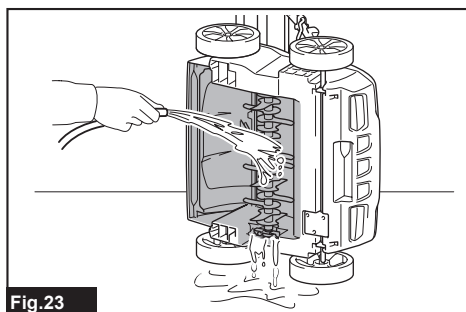


Fig.23

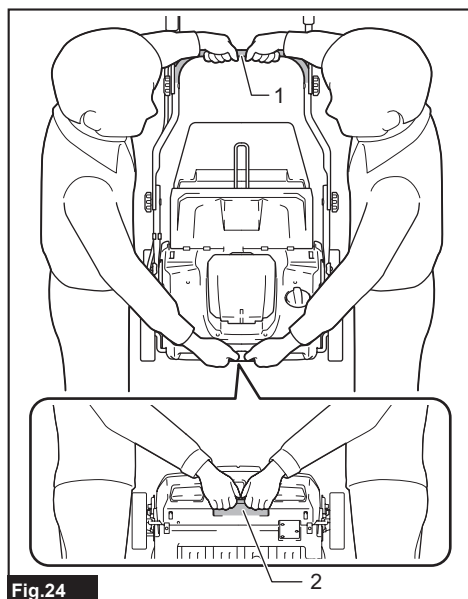


Fig.24

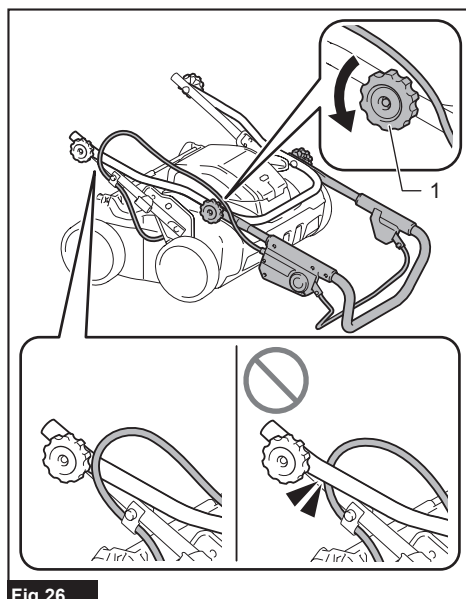


Fig.26

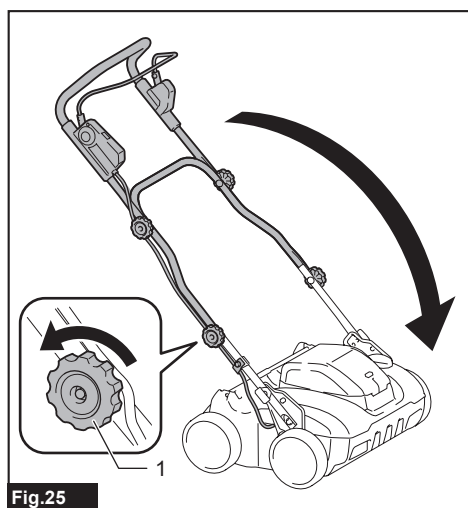


Fig.25

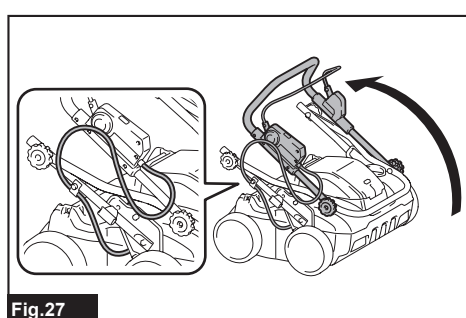


Fig.27

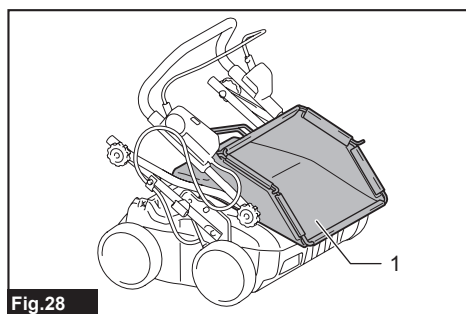
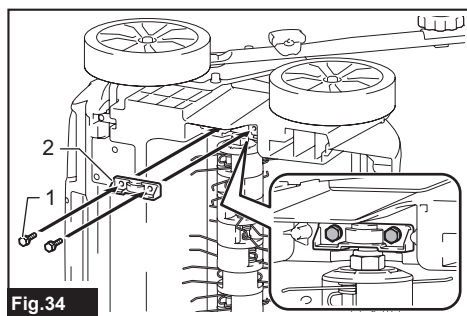
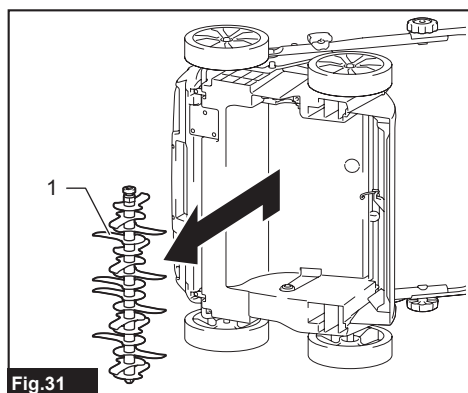
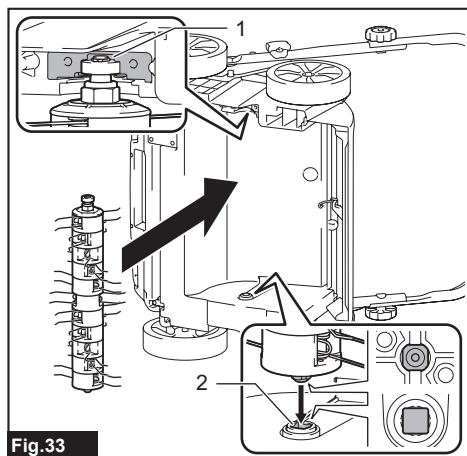
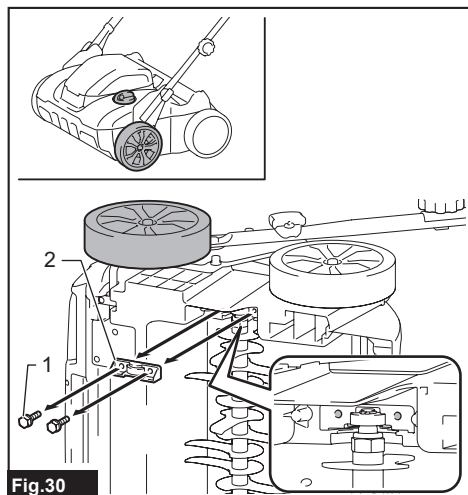
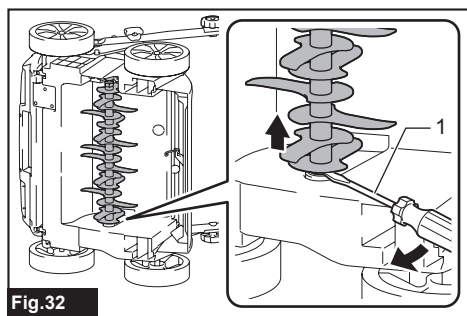
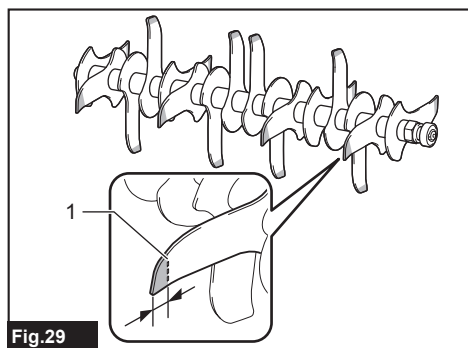


Fig.28



SPECIFICATIONS

Model:		UV001G
Working width		380 mm
No load speed		3,200 min ⁻¹
Part number of replacement scarifier blades	Scarifying blade	1913J5-0
	Dethatching blade	1913J7-6
Dimensions (L x W x H)	during operation	L: 1,020 mm to 1,240 mm W: 680 mm H: 915 mm to 1,155 mm
	when stored (without grass basket)	550 mm x 680 mm x 640 mm
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max
Net weight		18.7 - 23.8 kg
Protection degree		IPX4

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* *: Recommended battery
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

⚠ WARNING: Do not use a corded power supply such as battery adapter or portable power pack with this machine. The cable of such power supply may hinder the operation and result in personal injury.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Take particular care and attention.
	Read instruction manual.
	Danger; be aware of thrown objects.
	The distance between the machine and bystanders must be at least 15 m.
	Warning; Disconnect battery before maintenance.
	Never put your hands and feet near the scarifier blades under the machine. Scarifier blades continue to rotate after the machine is switched off.



Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!
In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.
This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.



Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.



Sound power level according to Australia
NSW Noise Control Regulation.

Intended use

The machine is intended for removing the thatch and mosses from the lawns or cutting the roots of lawns to loosen the soil.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-4-7:

Measured sound power level (L_{WA}) : 86 dB (A)

Guaranteed sound power level (L_{WA}) : 89 dB (A)

Sound pressure level (L_{pA}) : 74 dB (A)

Uncertainty for sound pressure level (K) : 3 dB (A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-4-7:

Vibration emission (a_{hV}) : 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Lawn scarifier and lawn aerator safety warnings

1. **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
2. **Thoroughly inspect the area for wildlife where the machine is to be used.** Wildlife may be injured by the machine during operation.
3. **Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
4. **Before using the machine, always visually inspect to see that the tines and the tines assembly are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
5. **Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.** A worn or damaged grass catcher may increase the risk of personal injury.
6. **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.
7. **Keep all cooling air inlets clear of debris.**

Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.

8. **While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving tines.
9. **While operating the machine, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
10. **Do not operate the machine in wet grass. Walk, never run.** This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.
11. **Do not operate the machine on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
12. **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
13. **Use extreme caution when reversing or pulling the machine towards you. Always be aware of your surroundings.** This reduces the risk of tripping during operation.
14. **Hold the machine by insulated gripping surfaces only, because the tines may contact hidden wiring.** Tines contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the machine "live" and could give the operator an electric shock.
15. **Do not touch tines and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
16. **When clearing jammed material or cleaning the machine, make sure all power switches are off and the battery packs are disconnected.** Unexpected operation of the machine may result in serious personal injury.
17. **Be sure to stop the scarifier blades if the machine has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass and when transporting the machine to and from the area in which it is to be used.**
18. **Do not tilt the machine when switching on the machine.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

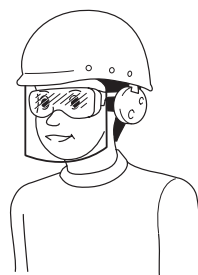
Save all warnings and instructions for future reference.

Training

1. **Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the machine.**
2. **Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine.** Local regulations can restrict the age of the operator.
3. **Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.**
4. **Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.**
5. **Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.**
6. **Physical condition - Do not operate machine while under the influence of drugs, alcohol, or any medication.**

Preparation

1. **While operating the machine, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing or jewelry that is loose fitting or that has hanging cords or ties. They can be caught in moving parts.**
2. **Before use, always visually inspect the machine for damaged, missing or misplaced guards or shields.**
3. **Be sure the area is clear of other people before operating the machine. Stop the machine if anyone enters the area.**
4. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

5. Check the blades or blade bolts carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged blades or blade bolts immediately.
6. Remove foreign matters such as rocks, wire, bottles, bones and large sticks from the work area before operating the machine to prevent personal injury or damage to the machine.
7. Objects struck by the scarifier blades can cause severe injuries to persons. The lawn should always be carefully examined and cleared of all objects prior to each operation.
8. Watch for holes, ruts, bumps, rocks, or other hidden objects. Uneven terrain could cause a slip and fall accident. Tall grass can hide obstacles.
9. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Operation

1. Do not overreach. Keep the balance at all times. Always be sure of the footing on slopes. Walk, never run.
2. Stop the machine and turn off the machine, and make sure that all moving parts have come to a complete stop:
 - whenever you leave the machine,
 - before clearing blockages or unclogging chute,
 - before checking, cleaning or working on the machine,
 - after striking a foreign object. Inspect the machine for damage and make repairs before restarting and operating the machine,
 - whenever the machine starts vibrating abnormally.
3. Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices, for example grass basket, in place.
4. Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
5. Wear eye protection and stout shoes at all times while operating the machine.
6. Operate the machine only in daylight or in good artificial light.
7. Switch on the machine carefully according to instructions and with feet well away from the scarifier blades.
8. Take care against injury to feet and hands from the scarifier blades.
9. Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
10. Operate the machine across the face of slopes, never up and down. Exercise extreme caution when changing direction on slopes. Do not operate the machine excessively steep slopes.
11. Use extreme caution when reversing or pulling the machine towards you.
12. Stop the blades if the machine has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the machine to and from the area to be used.
13. Do not tilt the machine when switching on the motor, except if the machine has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part, which is away from the operator. Always ensure that both hands are in the operating position before returning the machine to the ground.
14. Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
15. Do not transport the machine while the machine is turned on.
16. Avoid operating the machine in wet grass.
17. Always keep a firm hold on the handle.
18. Don't grasp the exposed scarifier blades or cutting edges when picking up or holding the machine.
19. Keep hands and feet away from rotating scarifier blades. Caution - Blades coast after the machine is switched off.
20. Stop operation immediately if you notice anything unusual. Switch off the machine. Then inspect the machine.
21. Never attempt to make working depth adjustments while machine is running.
22. Release switch lever and wait for blade rotation to stop before crossing driveways, walks, roads, and any gravel-covered areas. Also turn off the machine if you leave the machine, reach to pick up or remove something out of your way, or for any other reason that may distract you from what you are doing.
23. If the machine strikes a foreign object, follow these steps:
 - Stop the machine, release the switch lever and wait until the scarifier blades come to a complete stop.
 - Remove the battery cartridge.
 - Thoroughly inspect the machine for any damage.
 - Replace the scarifier blades if they are damaged in any way. Repair any damage before restarting and continuing to operate the machine.
24. If the machine starts to vibrate abnormally (check immediately)
 - inspect for damage,
 - replace or repair any damaged parts,
 - check for and tighten any loose parts.
25. Do not pull the machine backwards unless absolutely necessary. When you are compelled to back the machine from a fence or other similar obstruction, look down and behind before and while moving backwards.
26. Shut the motor off and wait until the scarifier blades come to a complete stop before removing the grass catcher. Beware that the blades coast after turn off.
27. When you use the machine on muddy ground, wet slope, or slippery place, pay attention to

your footing.

28. Do not submerge the machine into a puddle.
29. When operating the machine, pay attention to piping and wiring.

Maintenance and storage

1. Replace worn or damaged parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories.
2. Inspect and maintain the machine regularly.
3. When not in use, store the machine out of the reach of children.
4. Keep all nuts, bolts, and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
5. Check the grass basket frequently for wear or deterioration. For storage, always make sure the grass basket is empty. Replace a worn grass basket with a new factory replacement for safety.
6. Use only the manufacturer genuine scarifier blades specified in this manual.
7. Be careful during adjustment of the machine to prevent entrapment of the fingers between moving scarifier blades and fixed parts of the machine.
8. Check the blade mounting bolt at frequent intervals for proper tightness.
9. Always allow the machine to cool down before storing.
10. When servicing the scarifier blades, be aware that, even though the power source is switched off, the blades can still be moved.
11. Never remove or tamper with safety devices. Check their proper operation regularly. Never do anything to interfere with the intended function of a safety device or to reduce the protection provided by a safety device.
12. Do not leave the machine unattended outdoors in the rain.
13. When storing the machine, avoid direct sunlight and rain, and store it in a place where it does not get hot or humid.

Battery tool use and care

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. Do not use a battery pack or machine that is

damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

6. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or machine outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Electrical and battery safety

1. Do not dispose of the battery(ies) in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
2. Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
3. Do not charge battery in rain, or in wet locations.
4. Do not charge the battery outdoors.
5. Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.
6. Do not replace the battery in the rain.
7. Do not wet the terminal of battery with liquid such as water, or submerge the battery. Do not leave the battery in the rain, nor charge, use, or store the battery in a damp or wet place. If the terminal gets wet or liquid enters inside of battery, the battery may be short circuited and there is a risk of overheat, fire, or explosion.
8. After removing the battery from the machine or charger, be sure to attach the battery cover to the battery and store it in a dry place.
9. Do not replace the battery with wet hands.
10. Avoid dangerous environment. Don't use the machine in damp or wet locations or expose it to rain. Water entering the machine will increase the risk of electric shock.
11. If the battery cartridge gets wet, drain the water inside and then wipe it with a dry cloth. Dry the battery cartridge completely in a dry place before use.

Service

1. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may

take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.

15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

ASSEMBLY

WARNING: Always be sure that all the battery cartridges are removed before carrying out any work on the machine. Failure to remove all the battery cartridges may result in serious personal injury from accidental start-up.

WARNING: Never start the machine unless it is completely assembled. Operation of the machine in a partially assembled state may result in serious personal injury from accidental start-up.

Installing the handle

NOTICE: When installing the handles, be careful not to pinch the cord between the handles. If the cord is damaged, the switch may not work.

1. Raise the lower handle.
2. Align the hole in the lower handle with the hole in the middle handle, then insert the bolt from the inside, and then tighten the thumb nut from the outside. Perform the same procedure on the other side.
► **Fig.1:** 1. Middle handle 2. Thumb nut 3. Bolt 4. Lower handle
3. Align the hole in the middle handle with the hole in the upper handle, then insert the bolt from the inside, and then tighten the thumb nut from the outside. Perform the same procedure on the other side.
► **Fig.2:** 1. Upper handle 2. Thumb nut 3. Bolt 4. Middle handle

NOTE: Make sure that the cord is not caught between the handle and the thumb nut.

► **Fig.3**

Installing or removing the grass basket

To install the grass basket, follow the steps below.

1. Open the rear cover.
► **Fig.4:** 1. Rear cover
2. Hold the handle of the grass basket, and then install the grass basket by inserting the rod of the grass basket into the grooves on the machine as shown in the figure.
► **Fig.5:** 1. Grass basket 2. Handle 3. Rod

To remove the grass basket, open the rear cover, and then remove the grass basket by holding the handle.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridges are removed before adjusting or checking function on the machine.

Applications of scarifier blades

Scarifying blade

The scarifying blade removes the thatch and moss from the lawns and cut the roots of lawns vertically. The scarifying blade loosens the soil and increases the aeration of lawns, and let the water go into the roots of lawns and prevent the water from staying on the surface.

► **Fig.6**

Dethatching blade

The dethatching blade remove the thatch and moss from the lawns without cutting the roots of lawns.

► **Fig.7**

Installing or removing battery cartridge

CAUTION: Always switch off the machine before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the machine and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the machine and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the machine and battery cartridge and a personal injury.

CAUTION: Make sure that you lock the battery cover before use. Otherwise, mud, dirt, or water may cause damage to the product or the battery cartridge.

CAUTION: Always install the battery cartridge fully. If not, it may accidentally fall out of the machine, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

CAUTION: Hold the battery cover firmly when installing or removing the battery cartridge.

To install the battery cartridge;

1. Pull up the locking lever, and then open the battery cover.
► **Fig.8:** 1. Battery cover 2. Locking lever
2. Align the tongue on the battery cartridge with the slot on the machine, and then slide the cartridge until it locks in place with a little click.
► **Fig.9:** 1. Battery cartridge
3. Close the battery cover and push it until it is latched with the locking lever.

To remove the battery cartridge;

1. Pull up the locking lever and open the battery cover.
2. Pull out the battery cartridge from the machine while sliding the button on the front of the cartridge.
3. Close the battery cover.

Machine / battery protection system

The machine is equipped with a machine/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend machine and battery life. The machine will automatically stop during operation if the machine or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the machine automatically stops and the main power lamp blinks in

green. In this situation, turn the machine off and stop the application that caused the machine to become overloaded. Then turn the machine on to restart.

Overheat protection

When the machine is overheated, the machine stops automatically and the main power lamp lights up in red. In this case, let the machine and batteries cool before turning the machine on again.

NOTE: When the battery is overheated, the main power lamp blinks in red.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the machine stops automatically and the main power lamp blinks in red. In this case, remove the battery from the machine and charge the battery cartridges or change the battery cartridges to fully charged ones.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the machine and allows the machine to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the machine has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the machine off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the machine and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

NOTICE: If the machine stops due to a cause not described above, refer to the section for troubleshooting.

Indicating the remaining battery capacity

► Fig.10: 1. Battery indicator

When the remaining battery capacity gets low, the battery indicator blinks on the applicable battery side. By further use, the machine stops and the battery indicator lights up. In this situation, charge the battery cartridge.

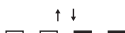
NOTE: If two battery cartridges are installed, the battery installed on the left side is used first.

NOTE: If two battery cartridges are installed, the machine automatically switches the battery when the battery in use becomes empty.

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► Fig.11: 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
 			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Main power switch

⚠WARNING: Always turn off the main power switch when not in use.

► Fig.12: 1. Main power lamp 2. Main power switch

To turn on the machine, press the main power switch. The main power lamp lights up in green. To turn off the machine, press the main power switch again.

NOTE: If the main power lamp lights up in red or blinks in red or green, refer to the instructions for machine/battery protection system.

NOTE: This machine employs the auto power-off function. To avoid unintentional start up, the main power switch will automatically shut down when the switch lever is not pulled for a certain period after the main power switch is turned on.

Switch action

⚠WARNING: Before installing the battery cartridge, always check to see that the switch lever actuates properly and returns to the original position when released. Operating the machine with a switch that does not actuate properly can lead to loss of control and serious personal injury.

NOTE: The machine does not start without pressing the switch button even if the switch lever is pulled.

NOTE: The machine may not start due to the overload when you try to operate the machine on solid soil. In this case, set the working depth shallower.

This machine is equipped with the switch button. If you notice anything unusual with the switch button, stop the operation immediately and have it checked by your nearest Makita Authorized Service Center.

1. Install the battery cartridges, and then close the battery cover.

2. Press the main power switch.

NOTE: The main power lamp blinks in green if you press the main power switch while pulling the switch lever. Release the switch lever before pressing the main power switch.

3. Pull the switch lever toward you while holding down the switch button. Release the switch button when the motor starts running.

► **Fig.13:** 1. Switch button 2. Switch lever

4. Release the switch lever to stop the motor.

Adjusting the working depth

⚠WARNING: Never put your hand or leg under the machine body when adjusting the working depth.

NOTICE: When transporting the machine, be sure to set the adjusting dial to the far left position so that the scarifier blades do not touch the ground.

NOTICE: When using the dethatching blade, do not set the working depth deeper than 0 mm. If the working depth is too deep, the dethatching blades may be damaged or broken.

To adjust the working depth, turn off the machine, and then turn the adjusting dial while pressing the lock-off button.

► **Fig.14:** 1. Adjusting dial 2. Lock-off button

The working depth can be adjusted in the range of between -12 mm and 5 mm.

When you turn the adjusting dial to the far left position, the working depth becomes the shallowest (5 mm from the ground). When you turn the adjusting dial to the far right position, the working depth becomes the deepest (-12 mm from the ground). When you set the adjusting dial to the upper center position, the working depth becomes 0.

The table below shows the relationship between the number in the figure and the approximate working depth.

► **Fig.15**

Number	Working depth
(1)	5 mm
(2)	0 mm
(3)	- 4 mm
(4)	- 8 mm
(5)	- 12 mm

NOTE: The working depth can be set in 1 mm increments.

NOTE: The working depth figures should be used just as a guideline. Depending on lawn or soil conditions, the actual working depth may become slightly different from the set depth.

NOTE: Try a test operation in a less conspicuous place to get the desired depth.

NOTE: When you turn the adjusting dial to the right and set it to the lower scale of the machine, the working depth is set to -12 mm.

If the set working depth cannot be obtained when you set the adjusting dial to the lower scale of the machine depending on the conditions such as lawn environment or wear of scarifier blades, you can operate the machine with a setting one step deeper by turning the adjusting dial to the right beyond the lower scale.

► **Fig.16:** 1. Adjusting dial 2. Lower scale

Adjusting the handle height

The handle height can be adjusted in two levels.

1. Hold the middle handle, and then turn the knob 90° while pulling the knob on the lower handle to release the locking pin. Perform the same procedure on the other side.

► **Fig.17:** 1. Lower handle 2. Knob

NOTE: Supporting the handle makes it easier to release the locking pin when pulling the knob.

2. Adjust the handle height, and then turn the knob on both sides 90°. Make sure that the knobs are securely fixed.

► **Fig.18:** 1. Knob

Using the rear discharge

Using the rear discharge allows you to discharge the cut grass to the ground from the rear side of the machine without gathering the cut grass in the grass basket. When you operate the machine using the rear discharge, be sure to remove the grass basket, and close the rear cover.

Electronic function

The machine is equipped with the following electronic functions.

- **Electric brake**
This machine is equipped with an electric brake. If the machine consistently fails to quickly stop the scarifier blades after releasing the switch lever, have the machine serviced at Makita Authorized Service Center.

OPERATION

Operating the machine

⚠WARNING: Before operating the machine, remove sticks and stones from the work area. Also, remove any weeds from the work area in advance.

⚠WARNING: Always wear the safety goggles or safety glasses with side shields when operating the machine.

⚠CAUTION: If the cut grass or foreign object blocks up inside of the machine body, be sure to remove the battery cartridges and wear gloves before removing the grass or foreign object.

NOTICE: Use this machine only on lawns. Do not use this machine on weeds.

► Fig.19

NOTICE: Before operating the machine, be sure to mow the lawn to a height of approximately 20 mm to 30 mm. If the lawn is too long, it may interfere with the operation of the machine.

Hold the handle firmly with both hands when operating the machine. The operating speed guideline is approximately 5 to 8 meters per 10 seconds.

► Fig.20

NOTE: When working on dense lawn, if a poor finish is found after operation, or decrease of the motor speed is found during operation, decrease the operating speed lower than recommended in this manual, or set the working depth shallower.

Use the marks on the front side as a guide for working width.

► Fig.21: 1. Working width 2. Mark

Periodically check the grass basket for cut grass. Empty the grass before it becomes full. Before each periodic check, be sure to stop and turn off the machine.

NOTICE: Using the machine with a full grass basket prevents the scarifier blades from rotating smoothly and puts extra load on the motor, which may result in a breakdown.

Emptying the grass basket

⚠WARNING: To reduce a risk of accident, regularly check the grass basket for any damage or weakened strength. Replace the grass basket if necessary.

1. Release the switch lever.
2. Turn off the machine.
3. Open the rear cover and take out the grass basket by holding the handle.

► Fig.22: 1. Rear cover 2. Handle 3. Grass basket

4. Empty the grass basket.

MAINTENANCE

⚠WARNING: Always be sure that all the battery cartridges are removed from the machine before storing or carrying the machine or attempting to perform inspection or maintenance.

⚠WARNING: Wear gloves when performing inspection or maintenance.

⚠WARNING: Always wear the safety goggles or safety glasses with side shields when performing inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Maintenance

1. Remove all the battery cartridges, and then close the battery cover.
2. Place the machine on its side. Clean grass clippings accumulated on the underside of the machine body.
3. Pour water toward the bottom of the machine to which the scarifier blades are attached.

► Fig.23

NOTICE: Do not wash the machine with high pressure water.

4. Check all nuts, bolts, screws, etc. for tightness.
5. Inspect moving parts for damage, breakage, and wear. Damaged or missing parts should be repaired or replaced.
6. Store the machine in a safe place out of the reach of children.

Carrying the machine

⚠CAUTION: Before carrying the machine, make sure that all the battery cartridges are removed.

When carrying the machine, hold the middle handle and the lower holding part on the front of the machine with two people as shown in the figure.

► Fig.24: 1. Middle handle 2. Lower holding part

Storing

Store the machine indoors in a cool, dry and locked place. Do not store the machine in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C.

1. Remove all the battery cartridges.
2. Loosen the thumb nuts on both sides of the lower handle, and then fold the upper and middle handles.

► Fig.25: 1. Thumb nut

NOTICE: Be careful not to pinch the cords when folding the handle.

3. Loosen the thumb nuts on both sides of the upper handle.

► Fig.26: 1. Thumb nut

4. Fold the upper handle as shown in the figure.

► Fig.27

NOTICE: Be careful not to pinch the cords when folding the handle.

5. Place the grass basket as shown in the figure.

► Fig.28: 1. Grass basket

Removing or installing the scarifier blades

⚠WARNING: The scarifier blades coast for a few seconds after releasing the switch lever. Do not start any operation until the blades come to a complete stop.

⚠WARNING: Always remove all the battery cartridges when removing or installing the scarifier blades. Failure to remove all the battery cartridges may cause a serious injury.

⚠WARNING: Always wear gloves when handling the scarifier blades.

Guideline for replacing the scarifying blade

If the tips of the scarifying blade have reached the wear lines, replace the scarifying blade with a new one.

► Fig.29: 1. Wear line

Removing the scarifier blades

1. Place the machine on its side so that the adjusting dial comes to the upper side.

2. Loosen the bolts, and then remove the bolt and the bracket.

► Fig.30: 1. Bolt 2. Bracket

3. Lift the scarifier blades upward slightly, and then remove the scarifier blades from the machine.

► Fig.31: 1. Scarifier blades

NOTE: If it is difficult to remove the scarifier blades from the machine, use the tool such as slotted screwdriver to lift the scarifier blades upward slightly.

► Fig.32: 1. Slotted screwdriver

Installing the scarifier blades

⚠WARNING: When you replace the scarifier blades, always follow the instructions provided in this manual.

⚠WARNING: Tighten the bolts clockwise firmly to secure the scarifier blades.

⚠WARNING: Make sure that the scarifier blades and all the fixing parts are installed correctly and tightened securely.

1. Place the one end of the scarifier blades into the hole on the machine, and then place the other end of the blades into the groove on the machine as shown in the figure.

► Fig.33: 1. Groove 2. Hole

NOTE: When installing the scarifier blades, rotating the scarifier blades makes it easier to insert the end of blades into the hole.

2. Attach the bracket, and then tighten the bolts.

► Fig.34: 1. Bolt 2. Bracket

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to disassemble the machine. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Machine does not start.	Battery cartridge is not installed.	Install charged battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	Working depth is too deep.	Set the working depth shallower.
	Cut grass is clogged in the machine.	Remove the clogged grass from the machine.
Motor does not reach maximum RPM.	Battery cartridge is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Scarifier blades do not rotate: ⇒ stop the machine immediately!	Foreign object such as branch is stuck in the scarifier blades.	Remove the foreign object.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: ⇒ stop the machine immediately!	Scarifier blades are imbalanced, excessively or unevenly worn.	Replace the scarifier blades.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita machine specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Scarifier blades
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the product package as standard accessories. They may differ from country to country.

SPÉCIFICATIONS

Modèle :		UV001G
Largeur de travail		380 mm
Vitesse à vide		3 200 min ⁻¹
Numéro de référence des lames de scarificateur de rechange	Lame de scarification	1913J5-0
	Lame de défeutrage	1913J7-6
Dimensions (L x l x H)	pendant l'utilisation	L : 1 020 mm à 1 240 mm l : 680 mm H : 915 mm à 1 155 mm
	pendant le rangement (sans le bac à herbe)	550 mm x 680 mm x 640 mm
Tension nominale		36 V - 40 V c.c. max.
Poids net		18,7 - 23,8 kg
Degré de protection		IPX4

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications peuvent varier suivant les pays.
- Le poids peut être différent selon le ou les accessoires, notamment la batterie. Les associations la plus légère et la plus lourde sont indiquées dans le tableau.

Batterie et chargeur applicables

Batterie	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Batterie recommandée
Chargeur	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Certains chargeurs et batteries répertoriés ci-dessus peuvent ne pas être disponibles selon la région où vous résidez.

⚠AVERTISSEMENT : N'utilisez que les batteries et les chargeurs répertoriés ci-dessus. L'utilisation d'autres batteries et chargeurs peut provoquer des blessures et/ou un incendie.

⚠AVERTISSEMENT : N'utilisez pas de source d'alimentation câblée comme un adaptateur de batterie ou un support d'alimentation portable avec cette machine. Le câble de ce type de source d'alimentation pourrait gêner le fonctionnement et provoquer des blessures corporelles.

Symboles

Vous trouverez ci-dessous les symboles susceptibles d'être utilisés pour l'appareil. Veuillez à comprendre leur signification avant toute utilisation.

	Veuillez être prudent et rester attentif.
	Lire le mode d'emploi.
	Danger ; prendre garde aux projections d'objets.
	La distance entre la machine et les personnes présentes doit être d'au moins 15 m.
	Avertissement ; Déconnectez la batterie avant l'entretien.

 Ne mettez jamais les mains ou les pieds près des lames du scarificateur sous la machine. Les lames du scarificateur continuent de tourner une fois la machine éteinte.



Pour les pays de l'Union européenne uniquement

En raison de la présence de composants dangereux dans l'équipement, les déchets d'équipements électriques et électroniques, les accumulateurs et les batteries peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine.

Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques ou les batteries avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et aux déchets d'accumulateurs et de batteries, ainsi qu'à son adaptation à la législation nationale, les déchets d'équipements électriques, les batteries et les accumulateurs doivent être collectés séparément et déposés dans un point de collecte distinct pour déchets urbains, conformément aux réglementations en matière de protection de l'environnement.

Cela est indiqué par le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur l'équipement.



Niveau de puissance sonore garanti selon la directive européenne sur le bruit dans l'environnement.



Niveau de puissance sonore selon la réglementation australienne NSW sur le contrôle du bruit

Utilisations

La machine est conçue pour retirer le feutrage et les mousses des pelouses ou pour couper les racines des pelouses afin d'ameubler le sol.

Bruit

Niveau de bruit pondéré A typique, déterminé selon EN62841-4-7 :

Niveau de puissance sonore mesuré (L_{WA}) : 86 dB (A)

Niveau de puissance sonore garanti (L_{WA}) : 89 dB (A)

Niveau de pression sonore (L_{pA}) : 74 dB (A)

Incertitude pour niveau de pression sonore (K) : 3 dB (A)

NOTE : La ou les valeurs d'émission de bruit déclarées ont été mesurées conformément à la méthode de test standard et peuvent être utilisées pour comparer les outils entre eux.

NOTE : La ou les valeurs d'émission de bruit déclarées peuvent aussi être utilisées pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

⚠ AVERTISSEMENT : Portez un serre-tête antibruit.

⚠ AVERTISSEMENT : L'émission de bruit lors de l'usage réel de l'outil électrique peut être différente de la ou des valeurs déclarées, suivant la façon dont l'outil est utilisé, particulièrement selon le type de pièce usinée.

⚠ AVERTISSEMENT : Les mesures de sécurité à prendre pour protéger l'utilisateur doivent être basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les composantes du cycle d'utilisation, comme par exemple le moment de sa mise hors tension, lorsqu'il tourne à vide et le moment de son déclenchement).

Vibrations

Valeur totale de vibrations (somme de vecteur triaxial) déterminée selon EN62841-4-7 :

Émission de vibrations (a_h) : 2,5 m/s² ou moins

Incertitude (K) : 1,5 m/s²

NOTE : La ou les valeurs de vibration totales déclarées ont été mesurées conformément à la méthode de test standard et peuvent être utilisées pour comparer les outils entre eux.

NOTE : La ou les valeurs de vibration totales déclarées peuvent aussi être utilisées pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

⚠ AVERTISSEMENT : L'émission de vibrations lors de l'usage réel de l'outil électrique peut être différente de la ou des valeurs déclarées, suivant la façon dont l'outil est utilisé, particulièrement selon le type de pièce usinée.

⚠ AVERTISSEMENT : Les mesures de sécurité à prendre pour protéger l'utilisateur doivent être basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les composantes du cycle d'utilisation, comme par exemple le moment de sa mise hors tension, lorsqu'il tourne à vide et le moment de son déclenchement).

Déclarations de conformité

Pour les pays européens uniquement

Les déclarations de conformité sont fournies en Annexe A à ce mode d'emploi.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité générales pour outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT Veuillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations

et spécifications qui accompagnent cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les mises en garde et instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à l'outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à l'outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Consignes de sécurité pour scarificateur de pelouse et aérateur de pelouse

1. **N'utilisez pas la machine par mauvais temps, particulièrement en cas d'orage.** Vous diminuerez ainsi le risque d'être frappé par la foudre.
2. **Vérifiez soigneusement l'absence d'animaux sauvages dans la zone où la machine sera utilisée.** Les animaux sauvages peuvent être blessés par la machine pendant son fonctionnement.
3. **Inspectez soigneusement la zone où la machine sera utilisée et retirez toutes les pierres, brindilles, tous les fils, os et autres corps étrangers.** Les projections d'objets comportent un risque de blessure.
4. **Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours visuellement que les dents et l'ensemble de dents ne sont pas usés ou endommagés.** Les pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessures.
5. **Inspectez régulièrement le collecteur d'herbe pour vérifier l'absence d'usure ou de détérioration.** Un collecteur d'herbe usé ou endommagé peut augmenter le risque de blessures.
6. **Conservez les protecteurs en place. Les protecteurs doivent être en état de fonctionnement et correctement montés.** Un protecteur lâche, détérioré ou fonctionnant mal peut entraîner des blessures corporelles.
7. **Assurez-vous que toutes les entrées de l'air de refroidissement ne sont pas obstruées par des débris.** Les entrées d'air obstruées et les débris peuvent entraîner une surchauffe ou un risque d'incendie.
8. **Pendant l'utilisation de la machine, portez toujours des chaussures antidérapantes et de protection. N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales qui laissent les pieds partiellement découverts.** Cela réduit les risques de blessures aux pieds en cas de contact avec les dents en mouvement.
9. **Pendant l'utilisation de la machine, portez toujours un pantalon long.** La peau exposée augmente les risques de blessures provoquées par les projections d'objets.
10. **Évitez d'utiliser la machine sur de l'herbe mouillée. Ne courez jamais ; marchez.** Cela permet de réduire le risque de dérapage et de chute, susceptibles de provoquer une blessure.
11. **N'utilisez pas la machine sur des pentes trop**

raides. Cela permet de réduire le risque de perte de contrôle, de dérapage et de chute, susceptibles de provoquer une blessure.

12. **En cas de travail en pente, ayez toujours une bonne prise au sol, travaillez perpendiculairement au sens de la pente, jamais vers le haut ou vers le bas, et soyez extrêmement attentif en cas de changement de direction.** Cela permet de réduire le risque de perte de contrôle, de dérapage et de chute, susceptibles de provoquer une blessure.
13. **Soyez très prudent lorsque vous faites reculer la machine ou la tirez vers vous. Soyez toujours conscient de votre environnement.** Vous éviterez ainsi de trébucher pendant le fonctionnement.
14. **Tenez la machine uniquement par ses surfaces de prise isolées, car les dents pourraient entrer en contact avec le câblage caché.** Le contact des dents avec un fil sous tension peut transmettre du courant dans les pièces métalliques exposées de la machine et électrocuter l'utilisateur.
15. **Ne touchez pas les dents et autres pièces en mouvement dangereuses lorsqu'elles sont encore en mouvement.** Cela réduit le risque de blessures provoquées par les pièces en mouvement.
16. **Lorsque vous dégagez un matériau bloqué ou nettoyez la machine, assurez-vous que tous les interrupteurs d'alimentation sont en position d'arrêt et que les batteries sont débranchées.** Le fonctionnement brusque de la machine peut entraîner de graves blessures.
17. **Veillez à immobiliser les lames du scarificateur si vous devez incliner la machine pour la transporter en traversant une surface autre que du gazon, et lorsque vous transportez la machine vers ou hors de la zone où elle sera utilisée.**
18. **N'inclinez pas la machine lorsque vous la mettez sous tension.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

⚠ AVERTISSEMENT : NE vous laissez PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance et de familiarité avec le produit, en négligeant le respect rigoureux des consignes de sécurité qui accompagnent le produit en question.

La MAUVAISE UTILISATION de l'outil ou l'ignorance des consignes de sécurité indiquées dans ce mode d'emploi peut entraîner de graves blessures.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ AVERTISSEMENT : Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Il y a un risque d'électrocution, d'incendie et/ou de graves blessures si les mises en garde et les instructions ne sont pas respectées.

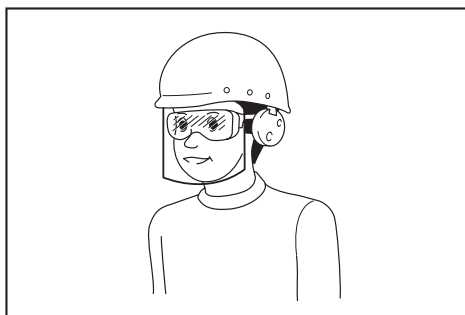
Conservez toutes les mises en garde et instructions pour référence ultérieure.

Formation

1. Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et la bonne utilisation de la machine.
2. Ne laissez jamais les enfants ou les personnes qui ne sont pas familiarisées avec ces instructions utiliser la machine. Les réglementations locales peuvent spécifier un âge minimum pour l'utilisateur.
3. N'utilisez jamais la machine alors que des personnes — et tout particulièrement des enfants — ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
4. Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou risques encourus par les personnes ou leur propriété.
5. Les enfants doivent être sous la surveillance d'un adulte afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.
6. Condition physique : n'utilisez pas la machine après avoir consommé de la drogue, de l'alcool ou des médicaments.

Préparatifs

1. Pendant l'utilisation de la machine, portez toujours des chaussures robustes et un pantalon long. N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales qui laissent les pieds partiellement découverts. Évitez de porter des vêtements et bijoux amples ou dotés de cordons ou attaches qui pendent. Les pièces mobiles risqueraient de les happer.
2. Avant utilisation, inspectez toujours visuellement la machine pour vérifier que les carters ou écrans de protection ne sont pas endommagés, manquants ou égarés.
3. Assurez-vous qu'il n'y a personne à proximité avant d'utiliser la machine. Arrêtez la machine si quelqu'un s'approche.
4. Pour protéger vos yeux des blessures lorsque vous utilisez un outil électrique, portez toujours des lunettes de protection, lesquelles doivent être conformes à ANSI Z87.1 aux États-Unis, EN 166 en Europe ou AS/NZS 1336 en Australie/Nouvelle-Zélande. En Australie/Nouvelle-Zélande, la loi exige également le port d'un écran facial pour se protéger le visage.



L'employeur est responsable d'imposer le port d'équipements de sécurité appropriés par les utilisateurs de l'outil et par les autres personnes se trouvant à proximité de la zone de travail.

5. Vérifiez soigneusement l'absence de fissures ou de dommages sur les lames ou les boulons des lames avant l'utilisation. Remplacez immédiatement les lames ou les boulons des lames fissurés ou abîmés.
6. Pour éviter de vous blesser ou d'abîmer la machine, enlevez les corps étrangers tels que pierres, fils, bouteilles, os et gros bouts de bois de la zone de travail avant d'utiliser la machine.
7. Les objets heurtés par les lames du scarificateur peuvent provoquer de graves blessures. Pensez toujours à inspecter soigneusement la pelouse et à retirer tous les objets avant chaque utilisation.
8. Prenez garde aux trous, ornières, bosses, pierres ou autres objets cachés. Un terrain irrégulier est propice aux glissades et aux chutes. L'herbe haute peut masquer les obstacles.
9. Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protecteurs d'oreilles utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures.

Fonctionnement

1. Ne vous penchez pas trop loin. Maintenez toujours votre équilibre. Assurez-vous toujours d'être en position stable dans les pentes. Ne courez jamais ; marchez.
2. Arrêtez la machine et éteignez-la puis assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont parfaitement arrêtées :
 - chaque fois que vous laissez la machine sans surveillance,
 - avant de retirer un objet bloqué ou de déboucher la goulotte,
 - avant d'effectuer la vérification, le nettoyage ou l'entretien de la machine,
 - après avoir heurté un corps étranger. Avant de redémarrer et d'utiliser la machine, vérifiez l'absence de dommages et effectuez les réparations nécessaires,
 - chaque fois que la machine se met à vibrer de manière inhabituelle.

3. N'utilisez jamais la machine si ses carters ou écrans de protection ne fonctionnent pas, ou si ses dispositifs de sécurité (tel que le bac à herbe) ne sont pas posés.
4. Évitez d'utiliser la machine par mauvais temps, particulièrement en cas d'orage.
5. Portez toujours une protection oculaire et des chaussures solides pendant que vous utilisez la machine.
6. N'utilisez la machine qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
7. Démarrez la machine prudemment, en suivant les instructions et en gardant les pieds bien à l'écart des lames du scarificateur.
8. Prenez garde de ne pas vous blesser les pieds et les mains avec les lames du scarificateur.
9. Assurez-vous toujours que les bouches d'aération ne sont pas obstruées par des débris.
10. Utilisez la machine latéralement dans les pentes, jamais de haut en bas ou vice-versa. Soyez très prudent lorsque vous changez de direction dans les pentes. N'utilisez pas la machine sur des pentes trop raides.
11. Soyez très prudent lorsque vous faites reculer la machine ou la tirez vers vous.
12. Immobilisez les lames si vous devez incliner la machine pour la transporter en traversant une surface autre que du gazon, et lorsque vous transportez la machine vers ou hors de la zone d'utilisation.
13. N'inclinez pas la machine en allumant le moteur, sauf si la machine doit être inclinée pour le démarrage. Le cas échéant, ne l'inclinez pas qu'absolument nécessaire et ne soulevez que la partie opposée à vous. Avant de ramener la machine au sol, veillez à ce que vos deux mains soient toujours en position d'utilisation.
14. Ne mettez pas les mains ou les pieds près des pièces en rotation, ou sous celles-ci. Restez en tout temps à l'écart de l'ouverture de décharge.
15. Ne transportez pas la machine pendant qu'elle est sous tension.
16. Évitez d'utiliser la machine sur de l'herbe mouillée.
17. Tenez toujours la poignée fermement.
18. Ne saisissez pas les lames du scarificateur exposées ou les bords tranchants pour soulever ou tenir la machine.
19. Gardez mains et pieds à l'écart des lames du scarificateur en rotation. Attention : les lames continuent de tourner une fois la machine éteinte.
20. Cessez immédiatement l'utilisation si vous remarquez quoi que ce soit d'inhabituel. Éteignez la machine. Inspectez ensuite la machine.
21. N'essayez jamais d'effectuer des ajustements de la profondeur de travail pendant que la machine fonctionne.
22. Libérez le levier d'interrupteur et attendez que la lame ait cessé de tourner avant de traverser une allée, un trottoir, une route ou une zone recouverte de gravier. Pensez également à éteindre la machine si vous laissez la machine sans surveillance, si vous vous penchez pour ramasser ou enlever un objet qui fait obstacle, ou pour toute autre raison pouvant vous distraire de votre travail.
23. Si la machine heurte un corps étranger, procédez comme suit :
 - Arrêtez la machine, libérez le levier d'interrupteur et attendez que les lames du scarificateur aient complètement cessé de tourner.
 - Retirez la batterie.
 - Inspectez minutieusement la machine pour vous assurer qu'elle n'a subi aucun dommage.
 - Remplacez les lames du scarificateur si elles sont endommagées d'une façon ou d'une autre. Réparez tout dégât avant de redémarrer et de continuer à utiliser la machine.
24. Si la machine se met à vibrer anormalement (vérifiez immédiatement)
 - inspectez les dommages,
 - remplacez ou réparez les pièces endommagées,
 - vérifiez et resserrez les pièces mal serrées.
25. Ne tirez pas la machine en arrière sauf en cas de nécessité absolue. Lorsque vous êtes obligé de retirer la machine d'une clôture ou d'autres obstacles semblables, regardez vers le bas et l'arrière avant et pendant que vous reculez.
26. Coupez le moteur et patientez jusqu'à ce que les lames du scarificateur soient complètement arrêtées avant de retirer le collecteur d'herbe. Soyez conscient que les lames continuent de tourner même après la mise hors tension.
27. Lorsque vous utilisez la machine sur un sol boueux, une pente trempée ou un endroit glissant, faites attention de ne pas perdre l'équilibre.
28. Ne plongez pas la machine dans une flaque.
29. Lorsque vous utilisez la machine, faites attention à la tuyauterie et au câblage.

Entretien et rangement

1. Pour votre propre sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées. Utilisez exclusivement des pièces de rechange et accessoires authentiques.
2. Procédez régulièrement à l'inspection et à l'entretien de la machine.
3. Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez la machine hors de portée des enfants.
4. Gardez tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour garantir le fonctionnement sûr de l'équipement.
5. Inspectez régulièrement le bac à herbe pour vérifier l'absence d'usure ou de détérioration. Avant le rangement, assurez-vous toujours que le bac à herbe est vide. Si le bac à herbe est usé, remplacez-le par un bac de rechange neuf pour votre sécurité.
6. Utilisez exclusivement des lames de scarificateur d'origine du fabricant spécifiées dans ce mode d'emploi.
7. Lorsque vous réglez la machine, évitez de

vous coincer les doigts entre les lames du scarificateur en mouvement et les pièces fixes de la machine.

8. **Vérifiez régulièrement le boulon de montage de la lame pour vous assurer qu'il est bien serré.**
9. **Laissez toujours refroidir la machine avant de la ranger.**
10. **Lors de l'entretien des lames du scarificateur, gardez à l'esprit qu'elles peuvent tourner même si la source d'alimentation est coupée.**
11. **Ne retirez ni ne modifiez jamais les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement leur bon fonctionnement. Ne faites jamais quoi que ce soit susceptible d'entraver la fonction prévue d'un dispositif de sécurité ou de réduire la protection assurée par un dispositif de sécurité.**
12. **Ne laissez pas la machine sans surveillance à l'extérieur sous la pluie.**
13. **Lorsque vous rangez la machine, évitez les endroits exposés aux rayons directs du soleil ou à la pluie, et rangez-la dans un endroit tempéré et sec.**

Utilisation et entretien des outils fonctionnant sur batterie

1. **Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type spécifique de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
2. **Utilisez un outil électrique uniquement avec la batterie spécifiquement indiquée.** L'utilisation de toute autre batterie peut présenter un risque de blessure et d'incendie.
3. **Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, tenez-la à l'écart des objets métalliques, comme des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, susceptibles de créer une connexion entre deux bornes.** Court-circuiter les bornes d'une batterie entre elles peut provoquer des brûlures ou un incendie.
4. **Dans des conditions d'utilisation inadéquate, il peut y avoir une fuite de l'électrolyte de la batterie. Le cas échéant, évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consultez par ailleurs un médecin.** Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.
5. **N'utilisez pas une batterie ou une machine endommagée ou modifiée.** Une batterie endommagée ou modifiée peut avoir un comportement imprévisible susceptible d'entraîner un incendie, une explosion ou des blessures.
6. **N'exposez pas la batterie ou l'outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
7. **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou la machine en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une charge incorrecte ou à une température en dehors de la plage indiquée peut endommager la batterie et augmenter le

risque d'incendie.

Sécurité électrique et sécurité des batteries

1. **Ne jetez pas la ou les batteries au feu.** L'élément de la pile pourrait exploser. Consultez les codes locaux pour de possibles instructions de mise au rebut spéciales.
2. **N'ouvrez ni ne manipulez la ou les batteries.** L'électrolyte qui s'échappe de la batterie est corrosif et peut irriter la peau ou les yeux. Il peut être toxique en cas d'ingestion.
3. **Ne chargez pas la batterie sous la pluie ou dans un endroit mouillé.**
4. **Ne pas charger la batterie à l'extérieur.**
5. **Ne manipulez pas le chargeur, y compris la fiche du chargeur et les bornes du chargeur avec les mains mouillées.**
6. **Ne remplacez pas la batterie sous la pluie.**
7. **Ne mouillez pas la borne de la batterie avec un liquide comme de l'eau, ni ne plongez la batterie dans un liquide. Ne laissez pas la batterie sous la pluie et évitez de charger, utiliser ou ranger la batterie dans un endroit humide ou mouillé.** Si la borne est mouillée ou si un liquide pénètre à l'intérieur de la batterie, un court-circuit est possible et risque de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
8. **Après avoir retiré la batterie de la machine ou du chargeur, veillez à fixer le couvercle de batterie sur la batterie et à la ranger dans un endroit sec.**
9. **Ne remplacez pas la batterie avec les mains mouillées.**
10. **Évitez les environnements dangereux. N'utilisez pas la machine dans un endroit humide ni ne l'exposez à la pluie.** Le risque d'électrocution augmente si de l'eau pénètre dans la machine.
11. **Si la batterie est mouillée, videz l'eau à l'intérieur, puis essuyez-la avec un chiffon sec. Séchez complètement la batterie dans un endroit sec avant utilisation.**

Dépannage

1. **Confiez la réparation de votre outil électrique à un réparateur qualifié qui utilise des pièces de rechange identiques.** La sécurité de l'outil électrique sera ainsi préservée.
2. **Ne dépannez jamais les batteries endommagées.** Le dépannage des batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou un dépanneur agréé.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

⚠️ AVERTISSEMENT : NE vous laissez PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance et de familiarité avec le produit, en négligeant le respect rigoureux des consignes de sécurité qui accompagnent le produit en question.

La MAUVAISE UTILISATION de l'outil ou l'ignorance des consignes de sécurité indiquées dans ce mode d'emploi peut entraîner de graves blessures.

Consignes de sécurité importantes pour la batterie

1. Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et précautions relatives (1) au chargeur de batterie, (2) à la batterie, et (3) au produit utilisant la batterie.
2. Ne désassemblez pas et ne modifiez pas la batterie. Cela pourrait entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
3. Cessez immédiatement l'utilisation si le temps de fonctionnement devient excessivement court. Il y a risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.
4. Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Il y a risque de perte de la vue.
5. Ne court-circuitez pas la batterie :
 - (1) Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.
 - (2) Évitez de ranger la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques, par exemple des clous, des pièces de monnaie, etc.
 - (3) N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie.

Un court-circuit de la batterie peut provoquer une intensité de courant élevée, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.

6. Ne rangez ni n'utilisez l'outil et la batterie dans un endroit où la température risque d'atteindre ou de dépasser 50 °C.
7. Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée. La batterie peut exploser au contact du feu.
8. Abstenez-vous de clouer, couper, écraser, jeter, laisser tomber la batterie, ou de la heurter contre un objet dur. Cela pourrait entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
9. N'utilisez pas la batterie si elle est endommagée.
10. Les batteries au lithium-ion contenues sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.
Lors du transport commercial par des tierces parties ou des transitaires par exemple, des exigences spécifiques en matière d'étiquetage et d'emballage doivent être respectées.

Pour la préparation de l'article expédié, il est nécessaire de consulter un expert en matériau dangereux. Veuillez également respecter les réglementations nationales susceptibles d'être plus détaillées.

Recouvrez les contacts exposés avec du ruban adhésif ou du ruban de masquage et emballez la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage.

11. Lors de la mise au rebut de la batterie, retirez-la de l'outil et jetez-la en lieu sûr. Suivez les réglementations locales en matière de mise au rebut des batteries.
12. Utilisez les batteries uniquement avec les produits spécifiés par Makita. L'insertion de batteries dans des produits non conformes peut provoquer un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite de l'électrolyte.
13. Lorsque vous n'utilisez pas l'outil pendant une période prolongée, la batterie doit être retirée de l'outil.
14. Pendant et après l'utilisation, la batterie peut chauffer, ce qui peut entraîner des brûlures, y compris en cas de température relativement basse. Manipulez les batteries chaudes avec précaution.
15. Ne touchez pas la borne de l'outil immédiatement après utilisation car elle peut être assez chaude pour provoquer des brûlures.
16. Évitez que des copeaux, de la poussière ou du sol adhèrent aux bornes, aux trous et aux rainures de la batterie. Cela peut provoquer un échauffement, un incendie, une explosion ou un dysfonctionnement de l'outil ou de la batterie, ce qui peut entraîner des brûlures ou des blessures.
17. À moins que l'outil prenne en charge un tel usage, n'utilisez pas la batterie à proximité de lignes électriques haute tension. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement ou casser l'outil ou la batterie.
18. Conservez la batterie hors de portée des enfants.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

⚠️ ATTENTION : N'utilisez que des batteries Makita d'origine. L'utilisation de batteries de marque autre que Makita ou de batteries modifiées peut provoquer l'explosion des batteries, ce qui présente un risque d'incendie, de dommages matériels et corporels. Cela annulera également la garantie Makita pour l'outil et le chargeur Makita.

Conseils pour assurer la durée de vie optimale de la batterie

1. Chargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.
2. Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée. La surcharge réduit la durée de service de la batterie.
3. Chargez la batterie à une température

ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C. Avant de charger une batterie chaude, laissez-la refroidir.

4. Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, retirez-la de l'outil ou du chargeur.
5. Rechargez la batterie si elle est restée inutilisée pendant une période prolongée (plus de six mois).

ASSEMBLAGE

⚠AVERTISSEMENT : Assurez-vous toujours que toutes les batteries sont retirées avant toute intervention sur la machine. En ne retirant pas toutes les batteries, vous risqueriez de vous blesser grièvement en cas de démarrage accidentel.

⚠AVERTISSEMENT : Ne démarrez la machine que si ses pièces sont toutes montées. En utilisant une machine alors que ses pièces ne sont pas toutes montées, vous risqueriez de vous blesser grièvement en cas de démarrage accidentel.

Installation de la poignée

REMARQUE : Lors de l'installation des poignées, veillez à ne pas pincer le cordon entre les poignées. Si le cordon est endommagé, l'interrupteur peut ne pas fonctionner.

1. Soulevez la poignée inférieure.
2. Alignez le trou sur la poignée inférieure avec le trou sur la poignée intermédiaire, puis insérez le boulon de l'intérieur et enfin serrez l'écrou moleté de l'extérieur. Répétez la même procédure de l'autre côté.
► Fig.1: 1. Poignée intermédiaire 2. Écrou moleté 3. Boulon 4. Poignée inférieure
3. Alignez le trou sur la poignée intermédiaire avec le trou sur la poignée supérieure, puis insérez le boulon de l'intérieur et enfin serrez l'écrou moleté de l'extérieur. Répétez la même procédure de l'autre côté.
► Fig.2: 1. Poignée supérieure 2. Écrou moleté 3. Boulon 4. Poignée intermédiaire

NOTE : Assurez-vous que le cordon n'est pas pris entre la poignée et l'écrou moleté.

► Fig.3

Installation ou retrait du bac à herbe

Suivez les étapes ci-dessous pour installer le bac à herbe.

1. Ouvrez le couvercle arrière.
► Fig.4: 1. Couvercle arrière
2. Tenez la poignée du bac à herbe, puis installez-le en insérant sa tige dans les rainures sur la machine comme illustré sur la figure.
► Fig.5: 1. Bac à herbe 2. Poignée 3. Tige

Pour retirer le bac à herbe, ouvrez le couvercle arrière, puis retirez le bac à herbe en tenant la poignée.

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

⚠ATTENTION : Assurez-vous toujours que la machine est hors tension et que ses batteries sont retirées avant d'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.

Applications des lames de scarificateur

Lame de scarification

La lame de scarification retire le feutrage et la mousse des pelouses et coupe verticalement les racines des pelouses. La lame de scarification ameublir le sol et améliore l'aération des pelouses. Elle laisse également passer l'eau dans les racines des pelouses l'empêchant de rester à la surface.

► Fig.6

Lame de défeutrage

La lame de défeutrage retire le feutrage et la mousse des pelouses sans couper les racines des pelouses.

► Fig.7

Insertion ou retrait de la batterie

⚠ATTENTION : Éteignez toujours la machine avant de mettre en place ou de retirer la batterie.

⚠ATTENTION : Tenez fermement la machine et la batterie lors de la mise en place ou du retrait de la batterie. Si vous ne tenez pas fermement la machine et la batterie, elles peuvent vous glisser des mains, et s'abîmer ou vous blesser.

⚠ATTENTION : Veillez à verrouiller le couvercle de batterie avant toute utilisation. Autrement, la boue, les saletés ou l'eau risquent d'endommager le produit ou la batterie.

⚠ATTENTION : Insérez toujours à fond la batterie. Sinon, elle pourrait tomber accidentellement de la machine, au risque de vous blesser ou de blesser quelqu'un se trouvant à proximité.

⚠ATTENTION : Ne forcez pas pour insérer la batterie. Si elle ne glisse pas facilement, c'est que vous ne l'insérez pas correctement.

⚠ATTENTION : Tenez fermement le couvercle de batterie lors de la mise en place ou du retrait de la batterie.

Pour mettre la batterie en place ;

1. Tirez le levier de verrouillage vers le haut, puis ouvrez le couvercle de batterie.

► Fig.8: 1. Couvercle de batterie 2. Levier de verrouillage

2. Alignez la languette de la batterie sur la fente de la machine, puis faites glisser la batterie jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place (vous devez entendre un léger

déclic).

► **Fig.9: 1. Batterie**

3. Fermez le couvercle de batterie et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il soit verrouillé par le levier de verrouillage.

Pour retirer la batterie :

1. Tirez le levier de verrouillage vers le haut et ouvrez le couvercle de batterie.
2. Retirez la batterie de la machine en faisant glisser le bouton à l'avant de la batterie.
3. Fermez le couvercle de batterie.

Système de protection de la machine/batterie

La machine est dotée d'un système de protection de la machine/batterie. Ce système met automatiquement hors tension le moteur pour accroître l'autonomie de la machine et de la batterie. Si la machine ou la batterie se trouve dans l'une des situations suivantes, la machine cessera automatiquement de fonctionner :

Protection contre la surcharge

Lorsque le mode d'utilisation de la batterie entraîne un appel de courant anormalement élevé, la machine s'arrête automatiquement et le témoin d'alimentation principale clignote en vert. Dans ce cas, éteignez la machine et arrêtez la tâche ayant provoqué sa surcharge. Puis rallumez la machine pour reprendre la tâche.

Protection contre la surchauffe

En cas de surchauffe de la machine, la machine s'arrête automatiquement et le témoin d'alimentation principale s'allume en rouge. Dans ce cas, laissez la machine et les batteries refroidir avant de rallumer la machine.

NOTE : Lorsque la batterie surchauffe, le témoin d'alimentation principale clignote en rouge.

Protection contre la décharge totale de la batterie

Si la charge de la batterie est insuffisante, la machine s'arrête automatiquement et le témoin d'alimentation principale clignote en rouge. Dans ce cas, retirez la batterie de la machine et chargez-la, ou bien remplacez la batterie par une batterie complètement chargée.

Protections contre d'autres causes

Le système de protection est également conçu pour d'autres causes qui pourraient endommager la machine et lui permet de s'arrêter automatiquement. Suivez toutes les étapes ci-dessous pour éliminer les causes, lorsque la machine a été arrêtée provisoirement ou a cessé de fonctionner.

1. Éteignez la machine, puis rallumez-la pour la redémarrer.
2. Chargez la ou les batteries ou remplacez-les par des batteries rechargées.
3. Laissez la machine et la ou les batteries refroidir.

En l'absence d'amélioration après avoir rétabli le système de protection, contactez votre centre de service

Makita local.

REMARQUE : Si la machine s'arrête en raison d'une cause non décrite ci-dessus, reportez-vous à la section de dépannage.

Indication de la charge restante de la batterie

► **Fig.10: 1. Témoin de la batterie**

Lorsque l'autonomie restante de la batterie diminue, le témoin de la batterie clignote du côté batterie correspondant. Si vous continuez à utiliser la machine, elle s'arrête et le témoin de la batterie s'allume. Dans ce cas, rechargez la batterie.

NOTE : Si deux batteries sont installées, celle installée à gauche est utilisée en premier.

NOTE : Si deux batteries sont installées, la machine change automatiquement de batterie lorsque celle qui est utilisée est épuisée.

Indication de la charge restante de la batterie

Appuyez sur le bouton de vérification sur la batterie pour indiquer la charge restante de la batterie. Les témoins s'allument pendant quelques secondes.

► **Fig.11: 1. Témoins 2. Bouton de vérification**

Témoins			Charge restante
 Allumé	 Éteint	 Clignotant	
			75 % à 100 %
			50 % à 75 %
			25 % à 50 %
			0 % à 25 %
			Chargez la batterie.
			Anomalie possible de la batterie.
			

NOTE : Selon les conditions d'utilisation et la température ambiante, l'indication peut être légèrement différente de la capacité réelle.

NOTE : Le premier témoin (complètement à gauche) clignotera pendant le fonctionnement du système de protection de la batterie.

Interrupteur d'alimentation principale

⚠ AVERTISSEMENT : Mettez toujours l'interrupteur principal en position d'arrêt lorsque vous n'utilisez pas l'outil.

- **Fig.12:** 1. Témoin d'alimentation principale
2. Interrupteur d'alimentation principale

Pour allumer la machine, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation principale. Le témoin d'alimentation principale s'allume en vert. Pour éteindre la machine, appuyez à nouveau sur l'interrupteur d'alimentation principale.

NOTE : Si le témoin d'alimentation principale s'allume en rouge ou clignote en rouge ou en vert, consultez les instructions du système de protection de la machine/batterie.

NOTE : Cette machine dispose d'une fonction de mise hors tension automatique. Pour éviter tout démarrage intempestif, l'interrupteur d'alimentation principale effectue automatiquement une mise hors tension lorsque le levier d'interrupteur n'est pas enclenché pendant un certain temps après actionnement de l'interrupteur d'alimentation principale.

Fonctionnement de la gâchette

⚠ AVERTISSEMENT : Avant de mettre la batterie en place, vérifiez toujours que le levier d'interrupteur fonctionne correctement et revient en position initiale une fois libéré. L'utilisation de la machine alors que l'interrupteur est défectueux comporte un risque de perte de contrôle et de graves blessures.

NOTE : Même si vous tirez sur le levier d'interrupteur, la machine ne démarre pas si vous n'appuyez pas sur le bouton d'interrupteur.

NOTE : La machine peut ne pas démarrer en raison d'une surcharge si vous essayez de l'utiliser sur un sol dur. Dans ce cas, réglez une profondeur de travail moins profonde.

Cette machine est équipée d'un bouton d'interrupteur. Si vous constatez une anomalie sur le bouton d'interrupteur, cessez immédiatement l'utilisation et faites-le vérifier par le centre de service après-vente Makita agréé le plus proche.

1. Installez les batteries, puis refermez le couvercle de batterie.
2. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation principale.

NOTE : Le témoin d'alimentation principale clignote en vert si vous appuyez sur l'interrupteur d'alimentation principale tout en tirant sur le levier d'interrupteur. Relâchez le levier d'interrupteur avant d'appuyer sur l'interrupteur d'alimentation principale.

3. Tirez le levier d'interrupteur vers vous tout en maintenant enfoncé le bouton d'interrupteur. Libérez le bouton d'interrupteur lorsque le moteur se met à tourner.

► **Fig.13:** 1. Bouton d'interrupteur 2. Levier d'interrupteur

4. Pour couper le moteur, libérez le levier d'interrupteur.

Réglage de la profondeur de travail

⚠ AVERTISSEMENT : Ne mettez jamais une main ou une jambe sous le corps de la machine lorsque vous réglez la profondeur de travail.

REMARQUE : Lors du transport de la machine, veillez à régler la molette de réglage sur la position la plus à gauche de sorte que les lames du scarificateur ne touchent pas le sol.

REMARQUE : Lors de l'utilisation de la lame de défeutrage, ne réglez pas une profondeur de travail plus profonde que 0 mm. Si la profondeur de travail est trop profonde, les lames de défeutrage pourraient être endommagées ou cassées.

Pour régler la profondeur de travail, éteignez la machine, puis tournez la molette de réglage tout en appuyant sur le bouton de sécurité.

► **Fig.14:** 1. Molette de réglage 2. Bouton de sécurité

La profondeur de travail est réglable dans une plage comprise entre -12 mm et 5 mm.

Lorsque vous tournez la molette de réglage sur la position la plus à gauche, la profondeur de travail devient la moins profonde (5 mm du sol). Lorsque vous tournez la molette de réglage sur la position la plus à droite, la profondeur de travail devient la plus profonde (-12 mm du sol). Lorsque vous réglez la molette de réglage sur la position centrale supérieure, la profondeur de travail devient 0.

Le tableau ci-dessous indique le rapport entre le numéro sur la figure et la profondeur de travail approximative.

► **Fig.15**

Numéro	Profondeur de travail
(1)	5 mm
(2)	0 mm
(3)	- 4 mm
(4)	- 8 mm
(5)	- 12 mm

NOTE : La profondeur de travail peut être réglée par incréments de 1 mm.

NOTE : Les chiffres de la profondeur de travail doivent être utilisés à titre indicatif uniquement. Selon l'état de la pelouse ou du sol, la profondeur de travail réelle peut être légèrement différente de la profondeur réglée.

NOTE : Faites un essai à un endroit moins visible pour vérifier si vous obtenez la profondeur souhaitée.

NOTE : Lorsque vous tournez la molette de réglage vers la droite et la réglez sur la graduation inférieure de la machine, la profondeur de travail est réglée sur -12 mm.

Si vous ne pouvez pas obtenir la profondeur de travail réglée lorsque vous réglez la molette de réglage sur la graduation inférieure de la machine en fonction de conditions comme l'environnement de la pelouse ou l'usure des lames de scarificateur, vous pouvez utiliser la machine avec un réglage un degré plus profond en tournant la molette de réglage vers la droite au-delà de la graduation inférieure.

► **Fig.16:** 1. Molette de réglage 2. Graduation inférieure

Réglage de la hauteur de la poignée

La hauteur de la poignée peut être réglée selon deux niveaux.

1. Tenez la poignée intermédiaire, puis tournez le bouton de serrage de 90° tout en tirant sur le bouton sur la poignée inférieure pour libérer la goupille de sécurité. Répétez la même procédure de l'autre côté.

► **Fig.17:** 1. Poignée inférieure 2. Bouton de serrage

NOTE : Soutenir la poignée facilite la libération de la goupille de sécurité lorsque vous tirez sur le bouton.

2. Ajustez la hauteur de la poignée, puis tournez le bouton de serrage des deux côtés de 90°. Assurez-vous que tous les boutons de serrage sont solidement fixés.

► **Fig.18:** 1. Bouton de serrage

Utilisation de l'évacuation arrière

L'utilisation de l'évacuation arrière vous permet d'évacuer l'herbe coupée au sol par le côté arrière de la machine sans la collecter dans le bac à herbe.

Lorsque vous utilisez la machine avec l'évacuation arrière, veillez à retirer le bac à herbe et à refermer le couvercle arrière.

Fonction électronique

La machine est munie des fonctions électroniques suivantes.

- **Frein électrique**
Cette machine est équipée d'un frein électrique. Si systématiquement la machine n'arrive pas à arrêter rapidement les lames de scarificateur après le relâchement du levier d'interrupteur, faites réparer la machine dans un centre de service après-vente Makita agréé.

UTILISATION

Utilisation de la machine

⚠AVERTISSEMENT : Avant d'utiliser la machine, retirez les brindilles et les pierres de la zone de travail. Retirez également au préalable les mauvaises herbes de la zone de travail.

⚠AVERTISSEMENT : Lorsque vous utilisez la machine, portez toujours des lunettes de sécurité ou lunettes à coques à écrans latéraux.

⚠ATTENTION : Si de l'herbe coupée ou un corps étranger se coince dans le corps de la machine, veillez à retirer les batteries et à porter des gants avant de retirer l'herbe ou le corps étranger.

REMARQUE : Utilisez cette machine uniquement sur la pelouse. N'utilisez pas cette machine sur des mauvaises herbes.

► **Fig.19**

REMARQUE : Avant d'utiliser la machine, veillez à tondre la pelouse à une hauteur d'environ 20 mm à 30 mm. Si la pelouse est trop longue, elle peut gêner le fonctionnement de la machine.

Tenez fermement la poignée des deux mains lorsque vous utilisez la machine. La vitesse de fonctionnement indicative est d'environ 5 à 8 mètres toutes les 10 secondes.

► **Fig.20**

NOTE : Lorsque vous travaillez sur une pelouse dense, si vous obtenez une finition médiocre après utilisation ou si vous remarquez un ralentissement de la vitesse du moteur pendant l'utilisation, utilisez une vitesse de fonctionnement inférieure à celle recommandée dans le manuel ou réglez une profondeur de travail moins profonde.

Utilisez les repères sur le côté avant à titre indicatif pour la largeur de travail.

► **Fig.21:** 1. Largeur de travail 2. Repère

Vérifiez régulièrement l'herbe coupée dans le bac à herbe. Videz le bac à herbe avant qu'il ne soit plein. Avant chaque vérification périodique, veillez à arrêter et à éteindre la machine.

REMARQUE : Si vous utilisez la machine avec un bac à herbe plein, les lames du scarificateur ne tourneront plus facilement et le moteur fera plus d'efforts, ce qui peut entraîner une panne.

Vidange du bac à herbe

⚠AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'accident, assurez-vous régulièrement que le bac à herbe n'est pas endommagé ou affaibli. Remplacez le bac à herbe au besoin.

1. Libérez le levier d'interrupteur.

2. Éteignez la machine.
 3. Ouvrez le couvercle arrière et retirez le bac à herbe en tenant la poignée.
- **Fig.22:** 1. Couvercle arrière 2. Poignée 3. Bac à herbe
4. Videz le bac à herbe.

ENTRETIEN

⚠AVERTISSEMENT : Assurez-vous toujours que toutes les batteries sont retirées de la machine avant de la ranger, de la transporter ou d'en faire l'inspection ou l'entretien.

⚠AVERTISSEMENT : Portez des gants lorsque vous effectuez l'inspection ou l'entretien.

⚠AVERTISSEMENT : Portez toujours des lunettes de sécurité ou lunettes à coques à écrans latéraux lorsque vous procédez à l'inspection ou l'entretien de la machine.

REMARQUE : N'utilisez jamais d'essence, benzine, diluant, alcool ou autre produit similaire. Cela risquerait de provoquer la décoloration, la déformation ou la fissuration de l'outil.

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, toute réparation, tout travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués par un centre d'entretien Makita agréé, avec des pièces de rechange Makita.

Entretien

1. Retirez toutes les batteries, puis refermez le couvercle de batterie.
 2. Placez la machine sur le côté. Enlevez l'herbe coupée accumulée sous le plateau du corps de la machine.
 3. Versez l'eau vers la partie inférieure de la machine sur laquelle les lames de scarificateur sont fixées.
- **Fig.23**

REMARQUE : Ne lavez pas la machine avec de l'eau sous pression.

4. Assurez-vous que les écrous, boulons, vis et autres sont bien serrés.
5. Vérifiez l'absence de dommages, de bris et d'usure sur les pièces mobiles. Les pièces endommagées ou manquantes doivent être réparées ou remplacées.
6. Rangez la machine dans un lieu sûr hors de la portée des enfants.

Transport de la machine

⚠ATTENTION : Avant de transporter la machine, assurez-vous que toutes les batteries sont retirées.

Lorsque vous transportez la machine, tenez à deux la poignée intermédiaire et la partie de soutien inférieure à

l'avant de la machine comme illustré sur la figure.

► **Fig.24:** 1. Poignée intermédiaire 2. Partie de soutien inférieure

Stockage

Rangez la machine à l'intérieur, dans un endroit frais, sec et verrouillé. Ne rangez pas la machine dans un endroit où la température peut atteindre ou dépasser 40 °C.

1. Retirez toutes les batteries.
2. Desserrez les écrous moletés des deux côtés de la poignée inférieure, puis pliez les poignées supérieure et intermédiaire.

► **Fig.25:** 1. Écrou moleté

REMARQUE : Veillez à ne pas pincer les cordons, lorsque vous pliez la poignée.

3. Desserrez les écrous moletés des deux côtés de la poignée supérieure.

► **Fig.26:** 1. Écrou moleté

4. Pliez la poignée supérieure comme illustré sur la figure.

► **Fig.27**

REMARQUE : Veillez à ne pas pincer les cordons, lorsque vous pliez la poignée.

5. Placez le bac à herbe comme illustré sur la figure.

► **Fig.28:** 1. Bac à herbe

Pose ou dépose des lames de scarificateur

⚠AVERTISSEMENT : Les lames de scarificateur continuent de tourner pendant quelques secondes après la libération du levier d'interrupteur. Ne démarrez aucune opération tant que les lames ne sont pas complètement arrêtées.

⚠AVERTISSEMENT : Avant de déposer ou de poser les lames, retirez toujours toutes les batteries. Vous risquez de graves blessures si vous ne retirez pas toutes les batteries.

⚠AVERTISSEMENT : Portez toujours des gants pour manipuler les lames de scarificateur.

Indications pour remplacer la lame de scarification

Si les pointes de la lame de scarification atteignent les traits d'usure, remplacez la lame de scarification par une neuve.

► **Fig.29:** 1. Trait d'usure

Dépose des lames du scarificateur

1. Placez la machine sur le côté de sorte que la molette de réglage se retrouve sur le côté supérieur.
2. Desserrez les boulons puis déposez le boulon et le support.

► **Fig.30:** 1. Boulon 2. Support

3. Soulevez les lames du scarificateur légèrement

vers le haut puis retirez-les de la machine.

► **Fig.31:** 1. Lames de scarificateur

NOTE : Si vous avez du mal à retirer les lames du scarificateur de la machine, servez-vous d'un outil comme un tournevis plat pour soulever les lames du scarificateur légèrement vers le haut.

► **Fig.32:** 1. Tournevis plat

1. Placez une extrémité des lames du scarificateur dans le trou sur la machine, puis placez l'autre extrémité des lames dans la rainure sur la machine comme illustré sur la figure.

► **Fig.33:** 1. Rainure 2. Trou

NOTE : Lors de la pose des lames du scarificateur, les pivoter facilite l'insertion de leur extrémité dans le trou.

2. Fixez le support puis serrez les boulons.

► **Fig.34:** 1. Boulon 2. Support

Pose des lames du scarificateur

⚠️AVERTISSEMENT : Lorsque vous remplacez les lames du scarificateur, suivez toujours les instructions fournies dans ce mode d'emploi.

⚠️AVERTISSEMENT : Serrez fermement les boulons dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer les lames du scarificateur.

⚠️AVERTISSEMENT : Assurez-vous que les lames du scarificateur et toutes les pièces de fixation sont correctement installées et solidement serrées.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Avant de faire une demande de réparation, effectuez d'abord vous-même une inspection. Si vous rencontrez un problème non documenté dans le mode d'emploi, n'essayez pas de démonter la machine. Demandez plutôt à un centre de service après-vente Makita agréé d'effectuer la réparation au moyen de pièces de rechange Makita.

État d'anomalie	Cause probable (dysfonctionnement)	Solution
La machine ne démarre pas.	La batterie n'est pas installée.	Installez une batterie chargée.
	Problème de batterie (tension insuffisante)	Rechargez la batterie. Si vous n'arrivez pas à recharger la batterie, remplacez-la.
Le moteur s'arrête au bout d'un court moment.	La charge de la batterie est faible.	Rechargez la batterie. Si vous n'arrivez pas à recharger la batterie, remplacez-la.
	La profondeur de travail est trop profonde.	Réglez une profondeur de travail moins profonde.
	L'herbe coupée bouche la machine.	Retirez l'herbe qui bouche la machine.
Le moteur ne tourne pas à plein régime.	La batterie n'est pas bien installée.	Suivez les instructions de ce mode d'emploi pour installer la batterie.
	La batterie faiblit.	Rechargez la batterie. Si vous n'arrivez pas à recharger la batterie, remplacez-la.
	Le mécanisme d'entraînement ne fonctionne pas bien.	Demandez à votre centre de service après-vente agréé d'effectuer la réparation.
Les lames du scarificateur ne tournent pas : ⇒ arrêtez immédiatement la machine !	Un corps étranger comme une branche est collé sur les lames du scarificateur.	Retirez le corps étranger.
	Le mécanisme d'entraînement ne fonctionne pas bien.	Demandez à votre centre de service après-vente agréé d'effectuer la réparation.
Vibrations anormales : ⇒ arrêtez immédiatement la machine !	Les lames du scarificateur sont déséquilibrées, trop usées ou usées de manière inégale.	Remplacez les lames du scarificateur.

ACCESSOIRES EN OPTION

⚠ ATTENTION : Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec la machine Makita spécifiée dans ce manuel. L'utilisation de tout autre accessoire peut présenter un risque de blessure. N'utilisez un accessoire que pour son usage prévu.

Pour obtenir plus de détails sur ces accessoires, contactez votre centre d'entretien local Makita.

- Lames de scarificateur
- Batterie et chargeur de marque Makita

NOTE : Il se peut que certains éléments de la liste soient compris dans l'emballage du produit en tant qu'accessoires standard. Ils peuvent varier d'un pays à l'autre.

TECHNISCHE DATEN

Modell:		UV001G
Arbeitsbreite		380 mm
Leerlaufdrehzahl		3.200 min ⁻¹
Teilenummer der Ersatz-Vertikutiermesser	Vertikutiermesser	1913J5-0
	Entfilzungsmesser	1913J7-6
Abmessungen (L x B x H)	während des Betriebs	L: 1.020 mm bis 1.240 mm B: 680 mm H: 915 mm bis 1.155 mm
	bei Lagerung (ohne Graskorb)	550 mm x 680 mm x 640 mm
Nennspannung		36 V - 40 V Gleichstrom
Nettogewicht		18,7 - 23,8 kg
Schutzgrad		IPX4

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- Das Gewicht kann abhängig von dem Aufsatz (den Aufsätzen), einschließlich des Akkus, unterschiedlich sein. Die leichteste und die schwerste Kombination sind in der Tabelle angegeben.

Zutreffende Akkus und Ladegeräte

Akku	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Empfohlener Akku
Ladegerät	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Einige der oben aufgelisteten Akkus und Ladegeräte sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Akkus und Ladegeräte. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus und Ladegeräte besteht Verletzungs- und/oder Brandgefahr.

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie keine verkabelte Stromversorgung, wie z. B. einen Akku-Adapter oder eine rückentragbare Akku-Bank, mit dieser Maschine. Anderenfalls kann das Kabel einer solchen Stromversorgung den Betrieb behindern und Personenschäden verursachen.

Symbole

Nachfolgend werden Symbole beschrieben, die für das Gerät verwendet werden können. Machen Sie sich unbedingt vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.

	Besondere Umsicht und Aufmerksamkeit erforderlich.
	Betriebsanleitung lesen.
	Gefahr durch herausgeschleuderte Objekte.
	Der Abstand zwischen der Maschine und Umstehenden sollte mindestens 15 m betragen.
	Warnung: Batterie vor Wartung abklemmen.

 Halten Sie Ihre Hände und Füße niemals in die Nähe der Vertikutiermesser unter der Maschine. Die Vertikutiermesser drehen sich nach dem Ausschalten der Maschine noch weiter.



Nur für EU-Länder
Aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Komponenten in der Ausrüstung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken.
Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikgeräte oder Batterien nicht mit dem Hausmüll!
In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien, verbrauchte Akkumulatoren und Batterien sowie ihrer Anpassung an nationales Recht sollten Elektro-Altgeräte, Batterien und Akkumulatoren gemäß den Umweltschutzbestimmungen getrennt gelagert und zu einer getrennten Sammelstelle für Siedlungsabfälle geliefert werden.
Dies wird durch das am Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern angezeigt.



Garantierter Schallleistungspegel gemäß der EU-Richtlinie über Außenlärm.



Schallleistungspegel gemäß der australischen NSW-Lärmschutzverordnung

Vorgesehene Verwendung

Die Maschine ist zum Entfernen von Rasenfilz und Moos oder zum Schneiden von Rasenwurzeln zur Auflockerung des Bodens bestimmt.

Geräusch

Typischer A-bewerteter Geräuschpegel ermittelt gemäß EN62841-4-7:

Gemessener Schallleistungspegel (L_{WA}): 86 dB (A)

Garantierter Schallleistungspegel (L_{WA}): 89 dB (A)

Schalldruckpegel (L_{pA}): 74 dB (A)

Messunsicherheit für den Schalldruckpegel (K): 3 dB (A)

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

⚠️ WARNUNG: Einen Gehörschutz tragen.

⚠️ WARNUNG: Die Schallemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Wert(en) abweichen.

⚠️ WARNUNG: Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Schwingungen

Schwingungsgesamtwert (Drei-Achsen-Vektorsumme) ermittelt gemäß EN62841-4-7:

Schwingungsemission (a_h): 2,5 m/s² oder weniger
Messunsicherheit (K): 1,5 m/s²

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

⚠️ WARNUNG: Die Vibrationsemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Emissionswert(en) abweichen.

⚠️ WARNUNG: Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Konformitätserklärungen

Nur für europäische Länder

Die Konformitätserklärungen sind in Anhang A dieser Betriebsanleitung enthalten.

SICHERHEITSWARNUNGEN

Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Eine Missachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Der Ausdruck „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr mit Netzstrom (mit Kabel) oder Akku (ohne Kabel) betriebenes Elektrowerkzeug.

Sicherheitswarnungen für Rasenvertikutierer und Rasenlüfter

1. **Benutzen Sie die Maschine nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere bei Blitzschlaggefahr.** Dadurch wird die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden, verringert.
2. **Untersuchen Sie den Bereich, in dem die Maschine benutzt werden soll, gründlich auf Wildtiere.** Wildtiere können durch die Maschine während des Betriebs verletzt werden.
3. **Inspizieren Sie den Bereich, in dem die Maschine verwendet werden soll, gründlich, und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Objekte können Personenschäden verursachen.
4. **Führen Sie vor der Benutzung der Maschine immer eine Sichtprüfung durch, um sicherzustellen, dass die Zinken und die Zinkengruppe nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Verschlossene oder beschädigte Teile erhöhen die Verletzungsgefahr.
5. **Überprüfen Sie den Grasfänger häufig auf Verschleiß oder Verschlechterung.** Ein verschlossener oder beschädigter Grasfänger kann das Risiko von Personenschäden erhöhen.
6. **Halten Sie die Schutzvorrichtungen in Position.** Schutzvorrichtungen müssen betriebsfähig und ordnungsgemäß montiert sein. Eine lose, beschädigte oder nicht korrekt funktionierende Schutzvorrichtung kann zu Personenschäden führen.
7. **Halten Sie alle Kühllufteinlässe frei von Unrat.** Verstopfte Luftpfeile und Ablagerungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
8. **Tragen Sie während des Betriebs der Maschine immer rutschfestes und schützendes Schuhwerk.** Betreiben Sie die Maschine nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Dadurch wird die Verletzungsgefahr für die Füße durch Kontakt

mit den rotierenden Zinken verringert.

9. **Tragen Sie während des Betriebs der Maschine immer eine lange Hose.** Ungeschützte Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch weggeschleuderte Gegenstände.
10. **Vermeiden Sie den Betrieb der Maschine in nassem Gras. Stets gehen, niemals laufen.** Dadurch wird die Gefahr des Rutschens und Stürzens, bei dem es zu Personenschäden kommen kann, verringert.
11. **Betreiben Sie die Maschine nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Dies reduziert die Gefahr des Verlusts der Kontrolle, des Rutschens und Stürzens, was zu Personenschäden führen kann.
12. **Achten Sie beim Arbeiten auf Hängen stets auf Ihren Halt, arbeiten Sie stets quer zur Hangfläche, niemals auf- oder abwärts, und lassen Sie bei Richtungswechseln äußerste Vorsicht walten.** Dies reduziert die Gefahr des Verlusts der Kontrolle, des Rutschens und Stürzens, was zu Personenschäden führen kann.
13. **Lassen Sie äußerste Vorsicht walten, wenn Sie die Maschine rückwärts betreiben oder auf sich zu ziehen. Achten Sie immer auf Ihre Umgebung.** Dadurch wird die Stolpergefahr während des Betriebs verringert.
14. **Halten Sie die Maschine nur an den isolierten Griffflächen, weil die Zinken verborgene Leitungen kontaktieren können.** Wenn Zinken ein Strom führendes Kabel kontaktieren, können die freiliegenden Metallteile der Maschine ebenfalls Strom führend werden, so dass der Bediener einen elektrischen Schlag erleiden kann.
15. **Berühren Sie die Zinken und andere gefährliche bewegliche Teile nicht, während sie noch in Bewegung sind.** Dadurch wird die Verletzungsgefahr durch bewegte Teile verringert.
16. **Stellen Sie beim Beseitigen von eingeklemmtem Material oder beim Reinigen der Maschine sicher, dass alle Betriebsschalter ausgeschaltet und die Akkus abgetrennt sind.** Unerwarteter Betrieb der Maschine kann zu schweren Personenschäden führen.
17. **Stellen Sie sicher, dass die Vertikutiermesser stillstehen, falls die Maschine für den Transport gekippt werden muss, wenn Sie andere Flächen als Gras überqueren und wenn Sie die Maschine zu und von dem Bereich transportieren, in dem sie benutzt werden soll.**
18. **Kippen Sie die Maschine nicht, wenn Sie sie einschalten.**

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠️ WARNUNG: Lassen Sie sich NICHT durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für das vorliegende Produkt abhalten.

MISSBRAUCH oder Missachtung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung können schwere Verletzungen verursachen.

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

⚠️ WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen durch. Eine Missachtung der unten aufgeführten Warnungen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

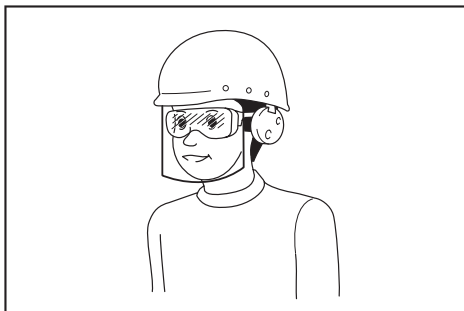
Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Einarbeitung

1. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit der Bedienung und dem korrekten Gebrauch der Maschine vertraut.
2. Kinder oder Personen, die nicht mit dieser Anleitung vertraut sind, dürfen die Maschine keinesfalls benutzen. Örtliche Vorschriften können das Alter der Bedienungsperson einschränken.
3. Betreiben Sie die Maschine keinesfalls, während sich Personen, besonders Kinder, oder Haustiere in der Nähe aufhalten.
4. Der Bediener oder Benutzer ist verantwortlich für Verletzungen oder Sachschäden, die an Personen oder ihrem Eigentum entstehen.
5. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit der Maschine spielen.
6. Körperliche Verfassung - Betreiben Sie die Maschine nicht unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten.

Vorbereitung

1. Tragen Sie beim Betrieb der Maschine immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Betreiben Sie die Maschine nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Vermeiden Sie das Tragen von Kleidungsstücken oder Schmucksachen, die lose sitzen oder herunterhängende Schnüre oder Bänder haben. Diese können von beweglichen Teilen erfasst werden.
2. Unterziehen Sie die Maschine vor Gebrauch immer einer Sichtprüfung auf beschädigte, fehlende oder deplatzierte Schutzhauben oder Abschirmungen.
3. Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb der Maschine, dass der Bereich frei von anderen Personen ist. Stellen Sie die Maschine ab, falls jemand den Bereich betritt.
4. Tragen Sie stets eine Schutzbrille, um Ihre Augen bei Verwendung von Elektrowerkzeugen vor Verletzung zu schützen. Die Brille muss der Vorschrift ANSI Z87.1 in den USA, EN 166 in Europa oder AS/NZS 1336 in Australien/Neuseeland entsprechen. In Australien/Neuseeland ist das Tragen eines Gesichtsschutzes gesetzlich vorgeschrieben, um auch Ihr Gesicht zu schützen.



Der Arbeitgeber ist dafür verantwortlich, den Gebrauch von angemessener Schutzausrüstung für die Werkzeugbenutzer und andere Personen im unmittelbaren Arbeitsbereich durchzusetzen.

5. Überprüfen Sie die Messer oder die Messerschrauben vor dem Betrieb sorgfältig auf Risse oder Beschädigung. Wechseln Sie gerissene oder beschädigte Messer oder Messerschrauben unverzüglich aus.
6. Entfernen Sie Fremdkörper wie Steine, Draht, Flaschen, Knochen und große Stöcke aus dem Arbeitsbereich, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, um Personenschäden oder Schäden an der Maschine zu verhindern.
7. Objekte, die von den Vertikutiermessern getroffen werden, können schwere Personenschäden verursachen. Der Rasen ist vor jedem Betrieb sorgfältig zu überprüfen und von allen Objekten zu räumen.
8. Achten Sie auf Löcher, Furchen, Bodenwellen, Steine oder sonstige verborgene Objekte. Unebenes Gelände könnte einen Unfall durch Ausrutschen und Hinfallen verursachen. Hohes Gras kann Hindernisse verbergen.
9. Benutzen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz. Sachgemäßer Gebrauch von Schutzausrüstung (z. B. Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helm und Gehörschutz) trägt zu einer Reduzierung der Verletzungsgefahr bei.

Betrieb

1. Übernehmen Sie sich nicht. Achten Sie stets auf gute Balance. Achten Sie an Hängen immer auf einen sicheren Stand. Stets gehen, niemals laufen.
2. Halten Sie die Maschine an, schalten Sie die Maschine aus, und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile zu einem vollständigen Stillstand gekommen sind:
 - wann immer Sie die Maschine verlassen,
 - bevor Sie Blockierungen beseitigen oder den Auswurf frei machen,
 - bevor Sie die Maschine überprüfen, reinigen oder daran arbeiten,
 - nach dem Auftreffen auf einen Fremdkörper.Überprüfen Sie die Maschine auf Beschädigung, und führen Sie Reparaturen durch, bevor Sie die Maschine wieder starten und in Betrieb nehmen,
 - wann immer die Maschine abnormal zu

vibrieren beginnt.

3. **Betreiben Sie die Maschine niemals mit defekten Schutzvorrichtungen oder ohne platzierte Sicherheitsvorrichtungen, z. B. Graskorb.**
4. **Vermeiden Sie die Benutzung der Maschine bei schlechten Witterungsverhältnissen, besonders bei Blitzschlaggefahr.**
5. **Tragen Sie während der Benutzung der Maschine stets einen Augenschutz und robuste Schuhe.**
6. **Betreiben Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder hellem Kunstlicht.**
7. **Schalten Sie die Maschine sorgfältig nach Anweisung und mit den Füßen weit entfernt von den Vertikutiermessern ein.**
8. **Achten Sie darauf, dass Sie sich an den Vertikutiermessern nicht die Füße und Hände verletzen.**
9. **Achten Sie stets darauf, dass die Belüftungsöffnungen frei von Unrat sind.**
10. **Betreiben Sie die Maschine quer zum Hang, niemals bergauf und bergab. Gehen Sie bei Richtungsänderungen auf Hängen äußerst vorsichtig vor. Betreiben Sie die Maschine nicht auf übermäßig steilen Hängen.**
11. **Lassen Sie äußerste Vorsicht walten, wenn Sie die Maschine rückwärts betreiben oder auf sich zu ziehen.**
12. **Halten Sie die Messer an, falls die Maschine für den Transport gekippt werden muss, wenn Sie andere Flächen als Gras überqueren, und wenn Sie die Maschine zu und von der zu benutzenden Fläche transportieren.**
13. **Kippen Sie die Maschine nicht, wenn Sie den Motor einschalten, es sei denn, die Maschine muss zum Starten gekippt werden. Kippen Sie die Maschine in diesem Fall nicht mehr als absolut notwendig, und heben Sie nur den vom Bediener abgewandten Teil an. Achten Sie stets darauf, dass sich beide Hände an der Arbeitsposition befinden, bevor Sie die Maschine wieder auf den Boden stellen.**
14. **Halten Sie Ihre Hände oder Füße nicht in die Nähe von rotierenden Teilen oder darunter. Bleiben Sie stets von der Auswurföffnung fern.**
15. **Transportieren Sie die Maschine nicht in eingeschaltetem Zustand.**
16. **Vermeiden Sie den Betrieb der Maschine in nassem Gras.**
17. **Halten Sie den Bügelgriff stets mit festem Griff.**
18. **Fassen Sie nicht die freiliegenden Vertikutiermesser oder Schneidkanten an, wenn Sie die Maschine aufheben oder halten.**
19. **Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Vertikutiermessern fern. Vorsicht - Messer laufen nach, nachdem die Maschine ausgeschaltet worden ist.**
20. **Brechen Sie den Betrieb sofort ab, wenn Sie irgendwas Ungewöhnliches bemerken. Schalten Sie die Maschine aus. Überprüfen Sie dann die Maschine.**
21. **Versuchen Sie niemals, die Arbeitstiefe bei laufender Maschine einzustellen.**
22. **Lassen Sie den Schalthebel los, und warten**

Sie, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie Einfahrten, Gehwege, Straßen und schotterbedeckte Flächen überqueren. Schalten Sie die Maschine auch aus, wenn Sie die Maschine verlassen, wenn Sie sich bücken, um etwas aufzuheben oder aus dem Weg zu räumen, oder in irgendeiner anderen Situation, bei der Sie von Ihrer Arbeit abgelenkt werden könnten.

23. **Falls die Maschine auf einen Fremdkörper stößt, gehen Sie folgendermaßen vor:**
 - Halten Sie die Maschine an, lassen Sie den Schalthebel los, und warten Sie, bis die Vertikutiermesser vollständig zum Stillstand gekommen sind.
 - Nehmen Sie den Akku ab.
 - Untersuchen Sie die Maschine gründlich auf eventuelle Schäden.
 - Tauschen Sie die Vertikutiermesser aus, falls sie in irgendeiner Weise beschädigt sind. Reparieren Sie etwaige Schäden, bevor Sie die Maschine wieder in Betrieb nehmen und weiter benutzen.
24. **Falls die Maschine beginnt, ungewöhnlich heftig zu vibrieren (sofort überprüfen)**
 - auf Beschädigung überprüfen,
 - beschädigte Teile austauschen oder reparieren,
 - prüfen, ob lose Teile vorhanden sind, und diese festziehen.
25. **Ziehen Sie die Maschine nicht rückwärts, wenn dies nicht unbedingt notwendig ist. Wenn Sie gezwungen sind, die Maschine von einem Zaun oder einer ähnlichen Behinderung zurückzuziehen, schauen Sie nach unten und hinten, bevor und während Sie sich rückwärts bewegen.**
26. **Stellen Sie den Motor ab, und warten Sie, bis die Vertikutiermesser zu einem vollständigen Stillstand kommen, bevor Sie den Grasfänger entfernen. Beachten Sie, dass die Messer nach dem Ausschalten nachlaufen.**
27. **Wenn Sie die Maschine auf schlammigem Boden, auf einem nassen Hang oder an einem schlüpfrigen Ort benutzen, achten Sie auf Ihren Stand.**
28. **Tauchen Sie die Maschine nicht in einen Tümpel ein.**
29. **Achten Sie beim Betreiben der Maschine auf Rohrleitungen und Kabel.**

Wartung und Lagerung

1. **Tauschen Sie verschlissene oder beschädigte Teile zur Sicherheit aus. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Zubehör.**
2. **Überprüfen und warten Sie die Maschine regelmäßig.**
3. **Bewahren Sie die Maschine bei Nichtgebrauch außer Reichweite von Kindern auf.**
4. **Achten Sie auf festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben, um sicherzugehen, dass sich das Gerät in einwandfreiem Arbeitszustand befindet.**
5. **Überprüfen Sie den Graskorb oft auf Verschleiß oder Verschlechterung. Vergewissern Sie sich vor der Lagerung stets, dass der Graskorb leer ist. Tauschen Sie einen**

verschlissenen Graskorb zur Sicherheit gegen ein neues Original-Ersatzteil aus.

6. Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung angegebenen Original-Vertikutiermesser des Herstellers.
7. Lassen Sie beim Einstellen der Maschine Sorgfalt walten, um ein Einklemmen der Finger zwischen den beweglichen Vertikutiermessern und den festen Teilen der Maschine zu verhindern.
8. Überprüfen Sie die Messerbefestigungsschraube in regelmäßigen Abständen auf festen Sitz.
9. Lassen Sie die Maschine vor der Lagerung stets abkühlen.
10. Wenn Sie die Vertikutiermesser warten, bedenken Sie, dass sich die Messer immer noch bewegen können, selbst wenn die Stromquelle abgeschaltet ist.
11. Versuchen Sie niemals, Sicherheitsvorrichtungen zu entfernen oder zu manipulieren. Überprüfen Sie regelmäßig ihre ordnungsgemäße Funktion. Unterlassen Sie jegliche Beeinträchtigung der beabsichtigten Funktion einer Sicherheitsvorrichtung oder eine Verringerung des von einer Sicherheitsvorrichtung bereitgestellten Schutzes.
12. Lassen Sie die Maschine nicht unbeaufsichtigt im Freien bei Regen stehen.
13. Lagern Sie die Maschine nicht an einem Ort, der direktem Sonnenlicht und Regen ausgesetzt ist, sondern an einem Ort, an dem es nicht heiß oder feucht wird.

Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen

1. Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegerät. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
2. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nur mit den ausdrücklich vorgeschriebenen Akkus. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
3. Bewahren Sie den Akku bei Nichtgebrauch nicht zusammen mit Metallgegenständen, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben, und anderen kleinen Metallteilen auf, welche die Kontakte kurzschließen können. Kurzschließen der Akkukontakte kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
4. Bei Missbrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Falls Sie versehentlich mit der Flüssigkeit in Berührung kommen, spülen Sie die betroffenen Stellen mit Wasser ab. Falls die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe auf. Die vom Akku austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verätzungen verursachen.
5. Verwenden Sie keinen Akku und auch keine Maschine, der (die) beschädigt oder modifiziert ist. Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu einem Brand, einer Explosion oder Verletzungsgefahr

führen kann.

6. Setzen Sie einen Akku oder ein Werkzeug nicht Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Bei Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann es zu einer Explosion kommen.
7. Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie den Akku bzw. die Maschine nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs. Wird der Ladevorgang unsachgemäß oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs durchgeführt, kann es zu einer Beschädigung des Akkus und erhöhter Brandgefahr kommen.

Sicherheit der Elektrik und des Akkus

1. Werfen Sie den (die) Akku(s) nicht ins Feuer. Die Zelle könnte explodieren. Prüfen Sie die örtlichen Vorschriften für mögliche spezielle Entsorgungsanweisungen.
2. Versuchen Sie nicht, den (die) Akku(s) zu öffnen oder zu verstümmeln. Freigesetzter Elektrolyt ist korrosiv und kann Schäden an Augen oder Haut verursachen. Falls er verschluckt wird, kann er giftig sein.
3. Laden Sie den Akku nicht im Regen oder an nassen Orten.
4. Laden Sie den Akku nicht im Freien.
5. Fassen Sie das Ladegerät, einschließlich des Ladegerätesteckers und der Ladegeräteanschlüsse, nicht mit nassen Händen an.
6. Tauschen Sie den Akku nicht im Regen aus.
7. Vermeiden Sie Benetzen der Akkukontakte mit einer Flüssigkeit, wie z. B. Wasser, oder Untertauchen des Akkus. Lassen Sie den Akku nicht im Regen stehen, und unterlassen Sie Laden, Benutzen oder Lagern des Akkus an einem feuchten oder nassen Ort. Falls die Kontakte nass werden, oder eine Flüssigkeit in den Akku eindringt, kann der Akku kurzgeschlossen werden, und es besteht Überhitzungs-, Brand- oder Explosionsgefahr.
8. Nachdem Sie den Akku von der Maschine oder vom Ladegerät entfernt haben, bringen Sie unbedingt die Akkuabdeckung am Akku an, und lagern Sie ihn an einem trockenen Ort.
9. Tauschen Sie den Akku nicht mit nassen Händen aus.
10. Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen. Benutzen Sie die Maschine nicht an feuchten oder nassen Orten, und setzen Sie sie auch keinem Regen aus. Wasser, das in die Maschine eindringt, erhöht die Stromschlaggefahr.
11. Falls der Akku nass wird, lassen Sie das eingedrungene Wasser ab, und wischen Sie ihn dann mit einem trockenen Tuch ab. Lassen Sie den Akku an einem trockenen Ort vollkommen trocknen, bevor Sie ihn benutzen.

Wartung

1. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur unter Verwendung identischer Ersatzteile von einem qualifizierten Wartungstechniker warten. Dadurch wird die Aufrechterhaltung der Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.
2. Beschädigte Akkus dürfen auf keinen Fall

gewartet werden. Die Wartung von Akkus darf nur vom Hersteller oder von einer Vertragswerkstatt durchgeführt werden.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠️WARNUNG: Lassen Sie sich NICHT durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für das vorliegende Produkt abhalten.

MISSBRAUCH oder Missachtung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung können schwere Verletzungen verursachen.

Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku

1. Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.
2. Unterlassen Sie Zerlegen oder Manipulieren des Akkus. Es kann sonst zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion kommen.
3. Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung. Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.
5. Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:
 - (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.
 - (2) Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.
 - (3) Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.
6. Lagern und benutzen Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.
7. Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.
8. Unterlassen Sie Nageln, Schneiden, Zerquetschen, Werfen, Fallenlassen des Akkus oder Schlagen des Akkus mit einem harten Gegenstand. Eine solche Handlung kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion führen.

9. Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.
10. Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrgut-Gesetzgebung.

Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden.

Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrgut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überkleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.
11. Entfernen Sie den Akku zum Entsorgen vom Werkzeug, und entsorgen Sie ihn an einem sicheren Ort. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Akkus.
12. Verwenden Sie die Akkus nur mit den von Makita angegebenen Produkten. Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzebildung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.
13. Soll das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt werden, muss der Akku vom Werkzeug entfernt werden.
14. Bei und nach dem Gebrauch kann der Akku heiß werden, was Verbrennungen oder Niedertemperaturverbrennungen verursachen kann. Beachten Sie die Handhabung von heißen Akkus.
15. Berühren Sie nicht den Anschlusskontakt des Werkzeugs unmittelbar nach dem Gebrauch, da er heiß genug werden kann, um Verbrennungen zu verursachen.
16. Achten Sie darauf, dass sich keine Späne, Staub oder Schmutz in den Anschlusskontakten, Löchern und Nuten des Akkus absetzen. Es könnte sonst zu Erhitzung, Brandauslösung, Bersten und Funktionsstörungen des Werkzeugs oder des Akkus kommen, was zu Verbrennungen oder Personenschäden führen kann.
17. Wenn das Werkzeug den Einsatz in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung nicht unterstützt, benutzen Sie den Akku nicht in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung. Dies kann zu einer Funktionsstörung oder Betriebsstörung des Werkzeugs oder des Akkus führen.
18. Halten Sie die Batterie von Kindern fern.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠️VORSICHT: Verwenden Sie nur Original-Makita-Akkus. Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen

Akku-Nutzungsdauer

1. Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeugleistung feststellen.
2. Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.
3. Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.
4. Wenn Sie den Akku nicht benutzen, nehmen Sie ihn vom Werkzeug oder Ladegerät ab.
5. Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.

MONTAGE

⚠️ WARNUNG: Vergewissern Sie sich stets, dass alle Akkus abgenommen sind, bevor Sie irgendwelche Arbeiten an der Maschine ausführen. Wird das Abnehmen aller Akkus unterlassen, kann es zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen kommen.

⚠️ WARNUNG: Starten Sie die Maschine niemals, wenn sie nicht vollständig zusammengebaut ist. Der Betrieb der Maschine in teilweise zusammengebautem Zustand kann zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen führen.

Montieren des Bügelgriffs

ANMERKUNG: Achten Sie beim Installieren der Bügelgriffe darauf, dass das Kabel nicht zwischen den Bügelgriffen eingeklemmt wird. Falls das Kabel beschädigt wird, funktioniert der Schalter eventuell nicht.

1. Heben Sie den unteren Bügelgriff an.
2. Richten Sie das Loch im unteren Bügelgriff auf das Loch im mittleren Bügelgriff aus, führen Sie die Schraube von innen ein, und ziehen Sie dann die Rändelmutter von außen an. Führen Sie den gleichen Vorgang auf der anderen Seite durch.
► **Abb.1:** 1. Mittlerer Bügelgriff 2. Rändelmutter 3. Schraube 4. Unterer Bügelgriff
3. Richten Sie das Loch im mittleren Bügelgriff auf das Loch im oberen Bügelgriff aus, führen Sie die Schraube von innen ein, und ziehen Sie dann die Rändelmutter von außen an. Führen Sie den gleichen Vorgang auf der anderen Seite durch.
► **Abb.2:** 1. Oberer Bügelgriff 2. Rändelmutter 3. Schraube 4. Mittlerer Bügelgriff

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht zwischen Bügelgriff und Rändelmutter eingeklemmt wird.

► **Abb.3**

Montieren und Demontieren des Graskorbs

Befolgen Sie zum Montieren des Graskorbs die nachstehenden Schritte.

1. Öffnen Sie die Rückabdeckung.

► **Abb.4:** 1. Rückabdeckung

2. Halten Sie den Handgriff des Graskorbs und installieren Sie den Graskorb, indem Sie die Stange des Graskorbs in die Nuten an der Maschine einführen, wie in der Abbildung gezeigt.

► **Abb.5:** 1. Graskorb 2. Griff 3. Stange

Zum Entfernen des Graskorbs öffnen Sie die Rückabdeckung, und nehmen Sie dann den Graskorb ab, indem Sie den Griff halten.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

⚠️ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen oder Funktionsprüfungen der Maschine stets, dass die Maschine ausgeschaltet ist und die Akkus abgenommen sind.

Anwendungen von Vertikutiermessern

Vertikutiermesser

Das Vertikutiermesser entfernt den Rasenfz und das Moos aus Rasen und schneidet die Wurzeln des Rasens senkrecht. Das Vertikutiermesser lockert den Boden auf und erhöht die Durchlüftung des Rasens. Es lässt das Wasser in die Wurzeln des Rasens eindringen und verhindert, dass das Wasser an der Oberfläche bleibt.

► **Abb.6**

Entfilzungsmesser

Das Entfilzungsmesser entfernt den Rasenfz und das Moos aus Rasen, ohne die Wurzeln des Rasens zu schneiden.

► **Abb.7**

Anbringen und Abnehmen des Akkus

⚠ VORSICHT: Schalten Sie die Maschine stets aus, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.

⚠ VORSICHT: Halten Sie die Maschine und den Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest. Wenn Sie die Maschine und den Akku nicht sicher festhalten, können sie Ihnen aus den Händen rutschen, was zu einer Beschädigung der Maschine und des Akkus und zu Personenschäden führen kann.

⚠ VORSICHT: Verriegeln Sie unbedingt die Akkuabdeckung vor Gebrauch. Anderenfalls können Schlamm, Schmutz oder Wasser eine Beschädigung des Produkts oder der Akkus verursachen.

⚠ VORSICHT: Installieren Sie den Akku immer vollständig. Anderenfalls kann er versehentlich aus der Maschine herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

⚠ VORSICHT: Unterlassen Sie Gewaltanwendung beim Anbringen der Akkus. Falls die Akkus nicht reibungslos hineingleiten, sind sie nicht richtig ausgerichtet.

⚠ VORSICHT: Halten Sie die Akkuabdeckung fest, wenn Sie den Akku installieren oder entfernen.

Zum Einsetzen des Akkus:

1. Ziehen Sie den Verriegelungshebel hoch, und öffnen Sie dann die Akkuabdeckung.
► **Abb.8:** 1. Akkuabdeckung 2. Verriegelungshebel
2. Richten Sie die Feder am Akku auf den Schlitz an der Maschine aus, und schieben Sie dann den Akku hinein, bis er mit einem leisen Klicken einrastet.
► **Abb.9:** 1. Akku
3. Schließen Sie die Akkuabdeckung, und drücken Sie sie an, bis sie mit dem Verriegelungshebel einrastet.

Zum Entfernen des Akkus:

1. Ziehen Sie den Verriegelungshebel hoch, und öffnen Sie die Akkuabdeckung.
2. Ziehen Sie den Akku aus der Maschine heraus, während Sie den Knopf an der Vorderseite des Akkus verschieben.
3. Schließen Sie die Akkuabdeckung.

Maschinen-/Akku-Schutzsystem

Die Maschine ist mit einem Maschinen-/Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch ab, um die Lebensdauer von Maschine und Akku zu verlängern. Die Maschine bleibt während des Betriebs automatisch stehen, wenn die Maschine oder der Akku einer der folgenden Bedingungen unterliegt:

Überlastschutz

Wird der Akku auf eine Weise benutzt, die eine ungewöhnlich hohe Stromaufnahme bewirkt, bleibt die Maschine automatisch stehen, und die Hauptbetriebslampe blinkt in Grün. Schalten Sie in dieser Situation die Maschine aus, und brechen Sie die Anwendung ab, die eine Überlastung der Maschine verursacht hat. Schalten Sie dann die Maschine wieder ein, um sie neu zu starten.

Überhitzungsschutz

Wenn die Maschine überhitzt wird, bleibt die Maschine automatisch stehen, und die Hauptbetriebslampe leuchtet in Rot auf. Lassen Sie die Maschine und die Akkus in diesem Fall abkühlen, bevor Sie die Maschine wieder einschalten.

HINWEIS: Wenn der Akku überhitzt wird, blinkt die Hauptbetriebslampe in Rot.

Überentladungsschutz

Wenn die Akkukapazität nicht ausreicht, bleibt die Maschine automatisch stehen, und die Hauptbetriebslampe blinkt in Rot. Entfernen Sie in diesem Fall die Akkus aus der Maschine, und laden Sie die Akkus auf, oder tauschen Sie die Akkus gegen voll aufgeladene aus.

Schutz gegen andere Ursachen

Das Schutzsystem ist auch für andere Ursachen ausgelegt, die eine Beschädigung der Maschine bewirken könnten, und ermöglicht automatisches Anhalten der Maschine. Führen Sie alle folgenden Schritte aus, um die Ursachen zu beseitigen, wenn die Maschine zu einem vorübergehenden Stillstand oder Betriebsstopp gekommen ist.

1. Schalten Sie die Maschine aus und wieder ein, um sie neu zu starten.
2. Laden Sie den/die Akku(s) auf, oder tauschen Sie ihn/sie gegen einen aufgeladenen Akku/aufgeladene Akkus aus.
3. Lassen Sie die Maschine und den/die Akku(s) abkühlen.

Falls die Wiederherstellung des Schutzsystems keine Besserung bringt, wenden Sie sich an Ihre lokale Makita-Kundendienststelle.

ANMERKUNG: Falls die Maschine wegen einer oben nicht beschriebenen Ursache stehen bleibt, nehmen Sie auf den Abschnitt zur Fehlersuche Bezug.

Anzeigen der Akku-Restkapazität

- **Abb.10:** 1. Anzeige Akkuladezustand

Wenn die Akku-Restkapazität niedrig wird, blinkt die Akku-Anzeige auf der Seite des betreffenden Akkus. Bei weiterer Benutzung bleibt die Maschine stehen, und die Akku-Anzeige leuchtet auf. Laden Sie in dieser Situation den Akku auf.

HINWEIS: Falls zwei Akkus installiert sind, wird der auf der linken Seite installierte Akku zuerst benutzt.

HINWEIS: Falls zwei Akkus installiert sind, wechselt die Maschine automatisch den Akku, wenn der benutzte leer ist.

Anzeigen der Akku-Restkapazität

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

► **Abb.11:** 1. Anzeigelampen 2. Prüftaste

Anzeigelampen			Restkapazität
Erleuchtet	Aus	Blinkend	
			75% bis 100%
			50% bis 75%
			25% bis 50%
			0% bis 25%
			Den Akku aufladen.
			Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor.

HINWEIS: Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

HINWEIS: Die erste (äußerste linke) Anzeigelampe blinkt, wenn das Akku-Schutzsystem aktiv ist.

Hauptbetriebsschalter

⚠️ WARNUNG: Schalten Sie den Hauptbetriebsschalter stets aus, wenn das Werkzeug nicht benutzt wird.

► **Abb.12:** 1. Hauptbetriebslampe
2. Hauptbetriebsschalter

Zum Einschalten der Maschine drücken Sie den Hauptbetriebsschalter. Die Hauptbetriebslampe leuchtet in Grün auf. Zum Ausschalten der Maschine drücken Sie den Hauptbetriebsschalter erneut.

HINWEIS: Falls die Hauptbetriebslampe in Rot aufleuchtet oder in Rot oder Grün blinkt, nehmen Sie auf die Anweisungen für das Maschinen-/Akku-Schutzsystem Bezug.

HINWEIS: Diese Maschine verwendet die Abschaltautomatik. Um unbeabsichtigtes Anlaufen zu vermeiden, wird der Hauptbetriebsschalter automatisch abgeschaltet, wenn der Schalthebel eine bestimmte Zeitlang nach dem Einschalten des Hauptbetriebsschalters nicht betätigt wird.

Schalterfunktion

⚠️ WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen der Akkus stets, dass der Schalthebel ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die Ausgangsstellung zurückkehrt. Der Betrieb der Maschine mit einem fehlerhaften Schalter kann zum Verlust der Kontrolle und zu schweren Personenschäden führen.

HINWEIS: Die Maschine startet nicht ohne Betätigung des Schaltknopfes, selbst wenn der Schalthebel betätigt wird.

HINWEIS: Wenn Sie versuchen, die Maschine auf festem Boden zu betreiben, kann es sein, dass die Maschine aufgrund der Überlastung nicht startet. Stellen Sie in diesem Fall die Arbeitstiefe flacher ein.

Diese Maschine ist mit einem Schaltknopf ausgestattet. Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Schaltknopf bemerken, stellen Sie den Betrieb sofort ein, und lassen Sie ihn von Ihrem nächsten autorisierten Makita-Servicecenter überprüfen.

1. Installieren Sie die Akkus, und schließen Sie dann die Akkuabdeckung.

2. Drücken Sie den Hauptbetriebsschalter.

HINWEIS: Die Hauptbetriebslampe blinkt in Grün, falls Sie den Hauptbetriebsschalter drücken, während Sie den Schalthebel ziehen. Lassen Sie den Schalthebel los, bevor Sie den Hauptbetriebsschalter drücken.

3. Ziehen Sie den Schalthebel auf sich zu, während Sie den Schaltknopf gedrückt halten. Lassen Sie den Schaltknopf los, wenn der Motor anläuft.

► **Abb.13:** 1. Schaltknopf 2. Schalthebel

4. Lassen Sie den Schalthebel los, um den Motor zu stoppen.

Einstellen der Arbeitstiefe

⚠️ WARNUNG: Halten Sie beim Einstellen der Arbeitstiefe niemals Ihre Hand oder Ihr Bein unter den Körper der Maschine.

ANMERKUNG: Achten Sie beim Transport der Maschine darauf, das Einstellrad auf die äußerste linke Position zu stellen, damit die Vertikutiermesser den Boden nicht berühren.

ANMERKUNG: Wenn Sie das Entfilzungsmesser benutzen, stellen Sie die Arbeitstiefe nicht tiefer als 0 mm ein. Falls die Arbeitstiefe zu tief ist, können die Entfilzungsmesser beschädigt werden oder brechen.

Um die Arbeitstiefe einzustellen, schalten Sie die Maschine aus, und drehen Sie dann das Einstellrad, während Sie den Verriegelungsknopf drücken.

► **Abb.14:** 1. Einstellrad 2. Einschaltsperrenopf

Die Arbeitstiefe kann in einem Bereich zwischen -12 mm und 5 mm eingestellt werden. Wenn Sie das Einstellrad auf die äußerste linke Position drehen, wird die Arbeitstiefe am geringsten (5 mm über

dem Boden). Wenn Sie das Einstellrad auf die äußerste rechte Position drehen, wird die Arbeitstiefe am tiefsten (- 12 mm vom Boden). Wenn Sie das Einstellrad auf die obere Mittelposition stellen, wird die Arbeitstiefe 0.

Die nachstehende Tabelle zeigt die Beziehung zwischen der Nummer in der Abbildung und der ungefähren Arbeitstiefe.

► **Abb.15**

Nummer	Arbeitstiefe
(1)	5 mm
(2)	0 mm
(3)	- 4 mm
(4)	- 8 mm
(5)	- 12 mm

HINWEIS: Die Arbeitstiefe kann in 1-mm-Schritten eingestellt werden.

HINWEIS: Die Zahlen für die Arbeitstiefe sollten nur als Richtwerte verwendet werden. Je nach Rasen- oder Bodenbeschaffenheit kann die tatsächliche Arbeitstiefe leicht von der eingestellten Tiefe abweichen.

HINWEIS: Versuchen Sie einen Testbetrieb an einer weniger auffälligen Stelle, um die gewünschte Tiefe zu erreichen.

HINWEIS: Wenn Sie das Einstellrad nach rechts drehen und auf die untere Skala der Maschine stellen, wird die Arbeitstiefe auf - 12 mm eingestellt.

Falls die eingestellte Arbeitstiefe nicht erreicht werden kann, wenn Sie das Einstellrad auf die untere Skala der Maschine stellen, abhängig von den Bedingungen wie Rasenumgebung oder Verschleiß der Vertikutiermesser, können Sie die Maschine mit einer Einstellung eine Stufe tiefer betreiben, indem Sie das Einstellrad über die untere Skala hinaus nach rechts drehen.

► **Abb.16:** 1. Einstellrad 2. Untere Skala

Einstellen der Bügelgriffhöhe

Die Bügelgriffhöhe kann in zwei Stufen eingestellt werden.

1. Halten Sie den mittleren Bügelgriff, und drehen Sie dann den Knopf um 90°, während Sie den Knopf am unteren Bügelgriff ziehen, um den Verriegelungsstift zu lösen. Führen Sie den gleichen Vorgang auf der anderen Seite durch.

► **Abb.17:** 1. Unterer Bügelgriff 2. Knopf

HINWEIS: Das Abstützen des Bügelgriffs erleichtert das Freigeben des Verriegelungsstifts beim Ziehen am Knopf.

2. Stellen Sie die Höhe des Bügelgriffs ein, und drehen Sie dann den Knopf auf beiden Seiten um 90°. Vergewissern Sie sich, dass die Knöpfe sicher fixiert sind.

► **Abb.18:** 1. Knopf

Verwendung des hinteren Auswurfs

Bei Verwendung des hinteren Auswurfs ist es möglich, das gemähte Gras von der Rückseite der Maschine auf den Boden zurückzuführen, ohne es im Graskorb aufzusammeln.

Wenn Sie die Maschine mit dem hinteren Auswurf betreiben, entfernen Sie unbedingt den Graskorb, und schließen Sie die Rückabdeckung.

Elektronikfunktionen

Die Maschine ist mit den folgenden elektronischen Funktionen ausgestattet.

- Elektrische Bremse
Diese Maschine ist mit einer elektrischen Bremse ausgestattet. Falls die Maschine ständig versagt, die Vertikutiermesser nach dem Loslassen des Schalthebels schnell anzuhalten, lassen Sie die Maschine von einem autorisierten Makita-Servicecenter warten.

BETRIEB

Betreiben der Maschine

⚠WARNUNG: Entfernen Sie vor dem Betrieb der Maschine Stöcke und Steine aus dem Arbeitsbereich. Entfernen Sie außerdem im Voraus jegliches Unkraut aus dem Arbeitsbereich.

⚠WARNUNG: Tragen Sie bei der Benutzung der Maschine stets eine Schutzbrille mit Seitenschützern.

⚠VORSICHT: Falls das geschnittene Gras oder ein Fremdkörper das Innere der Maschine verstopft, entfernen Sie unbedingt die Akkus, und ziehen Sie Handschuhe an, bevor Sie das Gras oder den Fremdkörper entfernen.

ANMERKUNG: Benutzen Sie diese Maschine nur auf Rasenflächen. Benutzen Sie diese Maschine nicht bei Unkraut.

► **Abb.19**

ANMERKUNG: Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, mähen Sie den Rasen auf eine Höhe von ca. 20 mm bis 30 mm. Falls der Rasen zu lang ist, kann es zu Störungen im Betrieb der Maschine kommen.

Halten Sie den Bügelgriff fest mit beiden Händen, wenn Sie die Maschine bedienen. Die Richtwerte für die Betriebsgeschwindigkeit liegen bei etwa 5 bis 8 Metern pro 10 Sekunden.

► **Abb.20**

HINWEIS: Falls bei der Arbeit auf dichtem Rasen nach dem Betrieb ein schlechtes Ergebnis festgestellt wird oder die Drehzahl des Motors während des Betriebs abnimmt, verringern Sie die Betriebsgeschwindigkeit unter die in diesem Handbuch empfohlene Geschwindigkeit, oder stellen Sie die Arbeitstiefe geringer ein.

Benutzen Sie die Markierungen auf der Vorderseite als Anhaltspunkt für die Arbeitsbreite.

► **Abb.21:** 1. Arbeitsbreite 2. Markierung

Überprüfen Sie den Graskorb regelmäßig auf geschnittenen Gras. Entleeren Sie den Graskorb, bevor er ganz voll wird. Vor jeder regelmäßigen Kontrolle muss die Maschine angehalten und ausgeschaltet werden.

ANMERKUNG: Die Benutzung der Maschine mit vollem Graskorb verhindert, dass sich die Vertikutiermesser gleichmäßig drehen und belastet den Motor zusätzlich, was zu einem Ausfall führen kann.

Leeren des Graskorbs

⚠️ WARNUNG: Um die Unfallgefahr zu reduzieren, sollten Sie den Graskorb regelmäßig auf Beschädigung oder Abschwächung überprüfen. Tauschen Sie den Graskorb nötigenfalls aus.

1. Lassen Sie den Schalthebel los.
2. Schalten Sie die Maschine aus.
3. Öffnen Sie die Rückabdeckung, und nehmen Sie den Graskorb an seinem Griff heraus.
► **Abb.22:** 1. Rückabdeckung 2. Griff 3. Graskorb
4. Leeren Sie den Graskorb.

WARTUNG

⚠️ WARNUNG: Vergewissern Sie sich immer, dass alle Akkus aus der Maschine entfernt sind, bevor Sie die Maschine lagern oder transportieren oder sich anschicken, eine Inspektion oder Wartung durchzuführen.

⚠️ WARNUNG: Tragen Sie Handschuhe zur Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten.

⚠️ WARNUNG: Tragen Sie bei der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten stets eine Schutzbrille mit Seitenschützern.

ANMERKUNG: Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünner, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

Wartung

1. Entfernen Sie alle Akkus, und schließen Sie dann die Akkuabdeckung.
2. Legen Sie die Maschine auf die Seite. Reinigen Sie die Unterseite der Maschine von Grasresten, die sich dort angesammelt haben.
3. Gießen Sie Wasser zum Boden der Maschine, wo die Vertikutiermesser angebracht sind.
► **Abb.23**

ANMERKUNG: Waschen Sie die Maschine nicht mit Hochdruck-Wasserstrahl.

4. Überprüfen Sie alle Muttern, Bolzen, Schrauben usw. auf festen Sitz.
5. Überprüfen Sie die beweglichen Teile auf Beschädigung, Bruch und Verschleiß. Beschädigte oder fehlende Teile sind zu reparieren oder zu ersetzen.
6. Bewahren Sie die Maschine an einem sicheren Ort außer Reichweite von Kindern auf.

Tragen der Maschine

⚠️ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor dem Tragen der Maschine, dass alle Akkus abgenommen sind.

Halten Sie beim Tragen der Maschine den mittleren Bügelgriff und den unteren Halteteil an der Vorderseite der Maschine mit zwei Personen, wie in der Abbildung gezeigt.

► **Abb.24:** 1. Mittlerer Bügelgriff 2. Unterer Halteteil

Lagerung

Lagern Sie die Maschine an einem kühlen, trockenen und abschließbaren Ort. Lagern Sie die Maschine nicht an Orten, an denen die Temperatur 40 °C erreichen oder überschreiten kann.

1. Entfernen Sie alle Akkus.
2. Lösen Sie die Rändelmuttern auf beiden Seiten des unteren Bügelgriffs und klappen Sie dann den oberen und mittleren Bügelgriff zusammen.
► **Abb.25:** 1. Rändelmutter

ANMERKUNG: Achten Sie beim Zusammenklappen des Bügelgriffs darauf, dass die Kabel nicht eingeklemmt werden.

3. Lösen Sie die Rändelmuttern auf beiden Seiten des oberen Bügelgriffs.

► **Abb.26:** 1. Rändelmutter

4. Klappen Sie den oberen Bügelgriff zusammen, wie in der Abbildung gezeigt.

► **Abb.27**

ANMERKUNG: Achten Sie beim Zusammenklappen des Bügelgriffs darauf, dass die Kabel nicht eingeklemmt werden.

5. Platzieren Sie den Graskorb so, wie in der Abbildung gezeigt.

► **Abb.28:** 1. Graskorb

Demontieren oder Montieren der Vertikutiermesser

⚠️ WARNUNG: Die Vertikutiermesser laufen einige Sekunden lang nach, nachdem der Schalthebel losgelassen wurde. Warten Sie mit der Ausführung von Arbeiten, bis die Messer zu einem vollständigen Stillstand kommen.

⚠️ WARNUNG: Entfernen Sie immer alle Akkus, wenn Sie die Vertikutiermesser demontieren oder montieren. Werden nicht alle Akkus entfernt, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

⚠️ WARNUNG: Tragen Sie bei der Handhabung der Vertikutiermesser immer Handschuhe.

Richtlinie zum Ersetzen des Vertikutiermessers

Falls die Spitzen des Vertikutiermessers die Verschleißlinien erreicht haben, ersetzen Sie das Vertikutiermesser durch ein neues.

► **Abb.29:** 1. Verschleißlinie

Demontieren der Vertikutiermesser

1. Legen Sie die Maschine so auf die Seite, dass das Einstellrad oben zu liegen kommt.

2. Lösen Sie die Schrauben, und entfernen Sie dann die Schraube und die Halterung.

► **Abb.30:** 1. Schraube 2. Halterung

3. Heben Sie die Vertikutiermesser leicht an, und entfernen Sie die Vertikutiermesser von der Maschine.

► **Abb.31:** 1. Vertikutiermesser

HINWEIS: Falls es schwierig ist, die Vertikutiermesser von der Maschine zu entfernen, benutzen Sie ein Werkzeug wie z. B. einen Schlitzschraubendreher, um die Vertikutiermesser leicht nach oben zu heben.

► **Abb.32:** 1. Schlitzschraubendreher

Montieren der Vertikutiermesser

⚠️ WARNUNG: Halten Sie sich beim Austausch der Vertikutiermesser immer an die Anweisungen in dieser Betriebsanleitung.

⚠️ WARNUNG: Ziehen Sie die Schrauben im Uhrzeigersinn fest an, um die Vertikutiermesser zu sichern.

⚠️ WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass die Vertikutiermesser und alle Befestigungsteile korrekt installiert und sicher angezogen sind.

1. Platzieren Sie das eine Ende der Vertikutiermesser in das Loch an der Maschine und dann das andere Ende der Messer in der Nut an der Maschine, wie in der Abbildung gezeigt.

► **Abb.33:** 1. Nut 2. Loch

HINWEIS: Das Ende der Messer lässt sich beim Installieren der Vertikutiermesser leichter in das Loch einführen, wenn die Vertikutiermesser gedreht werden.

2. Bringen Sie die Halterung an, und ziehen Sie dann die Schrauben an.

► **Abb.34:** 1. Schraube 2. Halterung

FEHLERSUCHE

Bevor Sie den Reparaturdienst anrufen, führen Sie zunächst Ihre eigene Inspektion durch. Falls Sie ein Problem finden, das nicht in der Anleitung erläutert wird, versuchen Sie nicht, die Maschine zu zerlegen. Wenden Sie sich stattdessen an autorisierte Makita-Kundendienstzentren, und achten Sie darauf, dass stets Makita-Ersatzteile für Reparaturen verwendet werden.

Zustand der Unregelmäßigkeit	Wahrscheinliche Ursache (Funktionsstörung)	Abhilfemaßnahme
Die Maschine startet nicht.	Der Akku ist nicht eingesetzt.	Setzen Sie einen geladenen Akku ein.
	Akkustörung (Unterspannung)	Laden Sie die Akkus auf. Falls Laden nichts nützt, tauschen Sie die Akkus aus.
Der Motor bleibt nach kurzer Zeit stehen.	Der Ladestand der Akkus ist niedrig.	Laden Sie die Akkus auf. Falls Laden nichts nützt, tauschen Sie die Akkus aus.
	Die Arbeitstiefe ist zu tief.	Stellen Sie die Arbeitstiefe flacher ein.
	Grasschnitt hat sich in der Maschine angesammelt.	Entfernen Sie das angesammelte Gras von der Maschine.
Der Motor erreicht die Maximaldrehzahl nicht.	Die Akkus sind falsch eingesetzt.	Setzen Sie die Akkus gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung ein.
	Die Akkuleistung lässt nach.	Laden Sie die Akkus auf. Falls Laden nichts nützt, tauschen Sie die Akkus aus.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.

Zustand der Unregelmäßigkeit	Wahrscheinliche Ursache (Funktionsstörung)	Abhilfemaßnahme
Die Vertikutiermesser drehen sich nicht: ⇒ Halten Sie die Maschine sofort an!	Ein Fremdkörper, z. B. ein Ast, steckt in den Vertikutiermessern fest.	Entfernen Sie den Fremdkörper.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Ungewöhnliche Vibration: ⇒ Halten Sie die Maschine sofort an!	Die Vertikutiermesser sind unausgeglichen, übermäßig oder ungleichmäßig abgenutzt.	Tauschen Sie die Vertikutiermesser aus.

SONDERZUBEHÖR

⚠ VORSICHT: Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit der in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Maschine empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Vertikutiermesser
- Original-Makita-Akku und -Ladegerät

HINWEIS: Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Produktpaket enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

DATI TECNICI

Modello:		UV001G
Larghezza di lavoro		380 mm
Velocità a vuoto		3.200 min ⁻¹
Numero parte delle lame dello scarificatore sostitutive	Lama dello scarificatore	1913J5-0
	Lama per sfiltrimento	1913J7-6
Dimensioni (L x P x A)	durante il funzionamento	L: Da 1.020 mm a 1.240 mm P: 680 mm A: Da 915 mm a 1.155 mm
	quando è riposto (senza cestello erba)	550 mm x 680 mm x 640 mm
Tensione nominale		36 V - 40 V CC max
Peso netto		18,7 - 23,8 kg
Grado di protezione		IPX4

- A causa del nostro programma continuativo di ricerca e sviluppo, i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- I dati tecnici possono variare da nazione a nazione.
- Il peso può variare a seconda dell'accessorio o degli accessori, inclusa la cartuccia della batteria. La combinazione più leggera e quella più pesante sono indicate nella tabella.

Cartuccia della batteria e caricabatterie applicabili

Cartuccia della batteria	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* *: Batteria consigliata
Caricabatterie	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Alcune cartucce delle batterie e alcuni caricabatterie elencati sopra potrebbero non essere disponibili a seconda della propria area geografica di residenza.

⚠AVVERTIMENTO: Utilizzare solo le cartucce delle batterie e i caricabatterie elencati sopra. L'utilizzo di altre cartucce delle batterie e di altri caricabatterie potrebbe causare lesioni personali e/o un incendio.

⚠AVVERTIMENTO: Non utilizzare un alimentatore con cavo, ad esempio un adattatore per batterie o un gruppo di alimentazione portatile, insieme a questa macchina. Il cavo di alimentatori di questo tipo potrebbe interferire con il funzionamento e risultare in lesioni personali.

Simboli

Le figure seguenti mostrano i simboli utilizzati per l'apparecchio. Accertarsi di comprenderne il significato prima dell'uso.

	Adottare cura e attenzione particolari.
	Leggere il manuale d'uso.
	Pericolo; fare attenzione agli oggetti scagliati.
	La distanza tra la macchina e gli astanti deve essere di almeno 15 m.
	Avvertenza: scollegare la batteria prima della manutenzione.

 Non posizionare mai mani e piedi in prossimità delle lame dello scarificatore sotto la macchina. Le lame dello scarificatore continuano a girare dopo lo spegnimento della macchina.



Solo per le nazioni dell'EU
A causa della presenza di componenti pericolosi nelle apparecchiature, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, accumulatori e batterie potrebbero produrre un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana.

Non smaltire elettrodomestici elettrici ed elettronici o batterie insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), sugli accumulatori e le batterie, e al suo adattamento alle normative nazionali, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, batterie e accumulatori vanno conservati separatamente e conferiti a un punto di raccolta separato per i rifiuti comunali, operando in conformità alle normative per la protezione dell'ambiente.

Tale requisito viene indicato mediante il simbolo del bidone della spazzatura con ruote barrato apposto sull'apparecchio.



Livello di potenza sonora garantita in base alla Direttiva rumore macchine all'aperto UE.



Livello di potenza sonora in base alla normativa sul controllo del rumore NSW australiana

Utilizzo previsto

La macchina è destinata alla rimozione di feltro e muschi dai prati, o al taglio delle radici dei prati per ammorbidire il terreno.

Rumore

Livello tipico di rumore pesato A determinato in base allo standard EN62841-4-7:

Livello di potenza sonora misurato (L_{WA}): 86 dB (A)

Livello di potenza sonora garantito (L_{WA}): 89 dB (A)

Livello di pressione sonora (L_{pA}): 74 dB (A)

Incertezza per il livello di pressione sonora (K): 3 dB (A)

NOTA: Il valore o i valori dichiarati delle emissioni di rumori sono stati misurati in conformità a un metodo standard di verifica, e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro.

NOTA: Il valore o i valori dichiarati delle emissioni di rumori possono venire utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

⚠AVVERTIMENTO: Indossare protezioni per le orecchie.

⚠AVVERTIMENTO: L'emissione di rumori durante l'utilizzo effettivo dell'utensile elettrico può variare rispetto al valore o ai valori dichiarati, a seconda dei modi in cui viene utilizzato l'utensile e specialmente a seconda di che tipo di pezzo venga lavorato.

⚠AVVERTIMENTO: Accertarsi di identificare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che siano basate su una stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, ad esempio del numero di spegnimenti dell'utensile e di quando giri a vuoto, oltre al tempo di attivazione).

Vibrazioni

Valore totale delle vibrazioni (somma vettoriale triassiale) determinato in base allo standard EN62841-4-7: Emissione di vibrazioni (a_h): 2,5 m/s² o inferiore Incertezza (K): 1,5 m/s²

NOTA: Il valore o i valori complessivi delle vibrazioni dichiarati sono stati misurati in conformità a un metodo standard di verifica, e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro.

NOTA: Il valore o i valori complessivi delle vibrazioni dichiarati possono venire utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

⚠AVVERTIMENTO: L'emissione delle vibrazioni durante l'utilizzo effettivo dell'utensile elettrico può variare rispetto al valore o ai valori dichiarati, a seconda dei modi in cui viene utilizzato l'utensile, specialmente a seconda di che tipo di pezzo venga lavorato.

⚠AVVERTIMENTO: Accertarsi di identificare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che siano basate su una stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, ad esempio del numero di spegnimenti dell'utensile e di quando giri a vuoto, oltre al tempo di attivazione).

Dichiarazioni di conformità

Solo per i paesi europei

Le Dichiarazioni di conformità sono incluse nell'Allegato A al presente manuale d'uso.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze generali relative alla sicurezza dell'utensile elettrico

⚠AVVERTIMENTO Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici

forniti insieme a questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni seguenti potrebbe risultare in scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni come riferimento futuro.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce sia all'utensile elettrico (cablato) nel funzionamento alimentato da rete elettrica che all'utensile elettrico (a batteria) nel funzionamento alimentato a batteria.

Avvertenze di sicurezza relative allo scarificatore per prati e all'arieggiatore per prati

1. **Non utilizzare la macchina in condizioni meteorologiche avverse, specialmente quando sussiste il rischio di fulmini.** In tal modo si riduce il rischio di venire colpiti da un fulmine.
2. **Verificare accuratamente l'eventuale presenza di animali selvatici nell'area in cui si deve utilizzare la macchina.** Gli animali selvatici potrebbero venire feriti dalla macchina durante l'uso.
3. **Verificare accuratamente l'eventuale presenza di pietre, stecchi, fili metallici, ossi e altri corpi estranei nell'area in cui si deve utilizzare la macchina.** Gli oggetti scagliati possono causare lesioni personali.
4. **Prima di utilizzare la macchina, ispezionarla sempre visivamente per verificare che i rebbi e il gruppo rebbi non siano usurati o danneggiati.** Parti usurate o danneggiate incrementano il rischio di lesioni personali.
5. **Controllare spesso se il raccogliatore erba presenti segni di usura o deterioramento.** Un raccogliatore erba usurato o danneggiato potrebbe incrementare il rischio di lesioni personali.
6. **Tenere le protezioni installate. Le protezioni devono essere perfettamente funzionanti e montate correttamente.** Una protezione allentata, danneggiata o che non funzioni correttamente potrebbe risultare in lesioni personali.
7. **Mantenere tutte le prese d'aria di raffreddamento prive di detriti.** Prese d'aria ostruite e detriti potrebbero causare surriscaldamenti o rischi di incendio.
8. **Durante l'uso della macchina, indossare sempre calzature antiscivolo e protettive. Non far funzionare la macchina a piedi nudi o indossando sandali aperti.** Questa precauzione riduce la possibilità di lesioni personali ai piedi dovute al contatto con i rebbi in movimento.
9. **Mentre si utilizza la macchina, indossare sempre pantaloni lunghi.** La pelle esposta incrementa la probabilità di lesioni personali dovute a oggetti scagliati.
10. **Evitare di far funzionare la macchina sull'erba bagnata. Camminare, non correre mai.** Questa precauzione riduce il rischio di scivolate e cadute, che potrebbero causare lesioni personali.
11. **Non far funzionare la macchina su pendii eccessivamente ripidi.** Questa precauzione

riduce il rischio di perdite di controllo, scivolate e cadute, che potrebbero causare lesioni personali.

12. **Quando si lavora sui pendii, accertarsi sempre di mantenere un saldo equilibrio sui piedi, lavorare sempre trasversalmente alla facciata dei pendii, mai verso l'alto o verso il basso, e adottare estrema cautela quando si cambia direzione.** Questa precauzione riduce il rischio di perdite di controllo, scivolate e cadute, che potrebbero causare lesioni personali.
13. **Adottare estrema cautela quando si inverte il movimento o si tira la macchina verso di sé. Fare sempre attenzione all'ambiente circostante.** Questa precauzione riduce il rischio di inciampare durante l'uso.
14. **Mantenere la macchina solo per le superfici di impugnatura isolate, in quanto i rebbi potrebbero entrare in contatto con fili elettrici nascosti.** Rebbi che entrino in contatto con un filo elettrico sotto tensione potrebbero mettere sotto tensione le parti metalliche esposte della macchina e trasmettere una scossa elettrica all'operatore.
15. **Non toccare i rebbi e altre parti mobili pericolose mentre sono ancora in movimento.** Questa precauzione riduce il rischio di lesioni personali dovute alle parti mobili.
16. **Quando si intende rimuovere materiale inesperto o pulire la macchina, accertarsi che tutti gli interruttori di accensione siano disattivati e che le batterie siano state scollegate.** Il funzionamento improvviso della macchina potrebbe causare gravi lesioni personali.
17. **Accertarsi di arrestare le lame dello scarificatore, qualora sia necessario inclinare la macchina per il trasporto quando si intende attraversare superfici non erbose, nonché quando la si trasporta sul luogo di utilizzo e la si porta via da quest'ultimo.**
18. **Non inclinare la macchina quando la si accende.**

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

⚠AVVERTIMENTO: NON lasciare che la comodità o la familiarità d'uso con il prodotto (acquisita con l'uso ripetuto) sostituiscano la stretta osservanza delle norme di sicurezza.

L'USO IMPROPRIO o la mancata osservanza delle norme di sicurezza riportate nel presente manuale di istruzioni potrebbero causare lesioni personali gravi.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

⚠AVVERTIMENTO: Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può risultare in scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

Conservare tutte le avvertenze

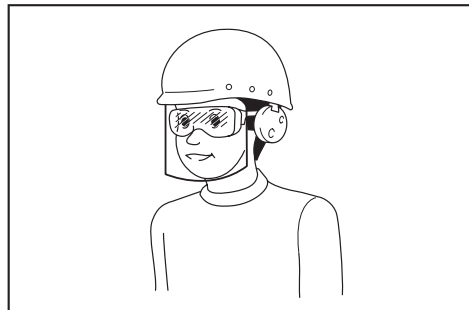
e le istruzioni come riferimento futuro.

Addestramento

1. Leggere con attenzione le istruzioni. Familiarizzare con i controlli e con l'utilizzo corretto della macchina.
2. Non consentire mai l'uso della macchina a bambini o persone che non abbiano familiarità con le presenti istruzioni. Le normative locali vigenti potrebbero limitare l'età dell'operatore.
3. Non utilizzare mai la macchina mentre nelle vicinanze sono presenti persone, specialmente bambini, o animali.
4. Tenere presente che l'operatore o l'utilizzatore è responsabile degli incidenti o dei pericoli che possono capitare ad altre persone o alle loro proprietà.
5. I bambini vanno tenuti sotto controllo per accertarsi che non giochino con la macchina.
6. Condizione fisica - Non utilizzare la macchina sotto l'effetto di droghe, alcolici o di qualsiasi farmaco.

Preparazione

1. Mentre si utilizza la macchina, indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi. Non far funzionare la macchina a piedi nudi o indossando sandali aperti. Evitare di indossare indumenti o gioielli non aderenti o che includano cordoni o legacci pendenti. Potrebbero restare impigliati nelle parti mobili.
2. Prima dell'uso, ispezionare sempre visivamente la macchina alla ricerca di eventuali protezioni o barriere danneggiate, mancanti o smarrite.
3. Prima di utilizzare la macchina, accertarsi che non vi siano altre persone nell'area di lavoro. Qualora qualcuno entri nell'area di lavoro, arrestare la macchina.
4. Indossare sempre occhiali protettivi per proteggere gli occhi da lesioni personali, quando si utilizzano utensili elettrici. Gli occhiali devono essere conformi allo standard ANSI Z87.1 negli Stati Uniti, allo standard EN 166 in Europa o allo standard AS/NZS 1336 in Australia/Nuova Zelanda. In Australia/Nuova Zelanda, è obbligatorio per legge indossare anche una visiera per proteggere il volto.



È responsabilità del datore di lavoro far rispettare l'utilizzo delle attrezzature protettive di

sicurezza appropriate da parte degli operatori degli utensili e di altre persone nell'area di lavoro e nelle immediate vicinanze.

5. Prima dell'uso, controllare con cura che le lame o i bulloni delle lame non presentino spaccature o altri danni. Sostituire immediatamente lame o bulloni delle lame spaccati o danneggiati.
6. Prima di utilizzare la macchina, rimuovere corpi estranei quali sassi, fili metallici, bottiglie, ossi e grossi stecchi dall'area di lavoro, per evitare lesioni personali o danni alla macchina.
7. Gli oggetti colpiti dalle lame dello scarificatore possono causare gravi lesioni alle persone. Il prato va sempre esaminato attentamente e ripulito da tutti gli oggetti, prima di ciascun utilizzo.
8. Fare attenzione a buche, solchi, cunette, pietre o altri oggetti nascosti. Un terreno irregolare potrebbe causare un incidente dovuto a scivolamento e caduta. L'erba alta può nascondere ostacoli.
9. Utilizzare attrezzature di protezione personale. Indossare sempre occhiali di protezione. Attrezzature di protezione quali maschere anti-polvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetti o protezioni per le orecchie utilizzati per le condizioni appropriate riducono le lesioni personali.

Funzionamento

1. Non allungarsi eccessivamente. Mantenere sempre l'equilibrio. Accertarsi sempre di mantenere i piedi appoggiati saldamente sui pendii. Camminare, non correre mai.
2. Arrestare la macchina e spegnerla, quindi accertarsi che tutte le parti mobili si siano arrestate completamente:
 - ogni volta che si lascia la macchina,
 - prima di rimuovere le occlusioni o di disostruire lo scivolo,
 - prima di controllare, pulire o effettuare interventi sulla macchina,
 - dopo aver colpito un corpo estraneo.Ispezionare la macchina alla ricerca di danni ed effettuare le riparazioni prima di riavviarla, - ogni volta che la macchina inizia a vibrare in modo anomalo.
3. Non utilizzare mai la macchina con protezioni o barriere difettose, oppure senza aver montato i dispositivi di sicurezza, ad esempio il cestello erba.
4. Evitare di utilizzare la macchina in condizioni meteorologiche avverse, specialmente quando sussiste il rischio di fulmini.
5. Indossare sempre protezioni per gli occhi e scarpe resistenti mentre si utilizza la macchina.
6. Far funzionare la macchina esclusivamente sotto luce diurna o con una buona illuminazione artificiale.
7. Accendere con attenzione la macchina seguendo le istruzioni e con i piedi ben lontani dalle lame dello scarificatore.
8. Fare attenzione a prevenire lesioni personali a mani e piedi causate dalle lame dello

scarificatore.

9. Accertarsi sempre di mantenere le aperture di ventilazione libere da detriti.
10. Far funzionare la macchina di traverso lungo la facciata dei pendii, mai procedendo su e giù. Fare la massima attenzione quando si cambia direzione sui pendii. Non far funzionare la macchina su pendii eccessivamente ripidi.
11. Adottare estrema cautela quando si inverte il movimento o si tira la macchina verso di sé.
12. Arrestare le lame, qualora sia necessario inclinare la macchina per il trasporto quando si intende attraversare superfici non erbose, nonché quando la si trasporta sul luogo di utilizzo e la si porta via da quest'ultimo.
13. Non inclinare la macchina quando si accende il motore, tranne quando è necessario inclinarla per avviarla. In questo caso, non inclinarla più di quanto sia assolutamente necessario, e sollevare solo la parte lontana dall'operatore. Accertarsi sempre che entrambe le mani siano nella posizione d'uso, prima di riportare la macchina al suolo.
14. Non mettere le mani o i piedi in prossimità delle parti in rotazione o sotto queste ultime. Restare sempre a distanza dall'apertura di scarico.
15. Non trasportare la macchina mentre è accesa.
16. Evitare di far funzionare la macchina sull'erba bagnata.
17. Mantenere sempre una salda presa sul manubrio.
18. Quando si intende sollevare o mantenere la macchina, non afferrare mai le lame o i taglienti esposti dello scarificatore.
19. Tenere mani e piedi lontani dalle lame dello scarificatore in rotazione. Attenzione: le lame continuano a girare per inerzia, dopo lo spegnimento della macchina.
20. Arrestare immediatamente l'uso qualora si noti qualcosa di anormale. Spegnerne la macchina. Quindi, ispezionare la macchina.
21. Non tentare mai di effettuare regolazioni della profondità di lavoro mentre la macchina è in funzione.
22. Rilasciare la leva interruttore e attendere l'arresto della rotazione delle lame prima di attraversare vialetti d'accesso, marciapiedi, strade e qualsiasi terreno coperto di ghiaia. Spegnerne la macchina anche se si intende lasciarla, sporgersi per sollevare o rimuovere qualcosa dal proprio percorso, o per qualsiasi altro motivo che potrebbe distrarre l'operatore da ciò che sta facendo.
23. Qualora la macchina colpisca un corpo estraneo, attenersi alla procedura seguente:
 - Arrestare la macchina, rilasciare la leva interruttore e attendere che le lame dello scarificatore si arrestino completamente.
 - Rimuovere la cartuccia della batteria.
 - Ispezionare attentamente la macchina alla ricerca di eventuali danni.
 - Sostituire le lame dello scarificatore, qualora siano danneggiate in qualsiasi modo. Riparare eventuali danni prima di riavviare e continuare

a utilizzare la macchina.

24. Qualora la macchina inizi a vibrare in modo anormale (controllare immediatamente)
 - ispezionarlo alla ricerca di eventuali danni,
 - sostituire o riparare eventuali parti danneggiate,
 - controllare e serrare eventuali parti allentate.
25. Non tirare la macchina all'indietro, se non assolutamente necessario. Quando si è costretti a far arretrare la macchina da una recinzione o un altro ostacolo simile, guardare in basso e all'indietro, prima e durante il movimento all'indietro.
26. Spegnerne il motore e attendere che le lame dello scarificatore si siano arrestate completamente, prima di rimuovere il raccoglitore erba. Fare attenzione: le lame continuano a muoversi per inerzia, dopo lo spegnimento.
27. Quando si utilizza la macchina su suolo fangoso, pendii bagnati o ubicazioni scivolose, fare attenzione al proprio appoggio sui piedi.
28. Non immergere la macchina in una pozzanghera.
29. Quando si utilizza la macchina, fare attenzione a tubazioni e cablaggi elettrici.

Manutenzione e conservazione

1. Per la massima sicurezza, sostituire le parti usurate o danneggiate. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori originali.
2. Ispezionare ed eseguire la manutenzione della macchina a intervalli regolari.
3. Conservare la macchina fuori dalla portata dei bambini, quando non è in uso.
4. Mantenere serrati tutti i bulloni, i dadi e le viti, per assicurare che l'apparecchio sia in condizioni di lavoro sicure.
5. Controllare spesso se il cestello erba presenti segni di usura o di deterioramento. Prima di riporre il cestello erba, accertarsi sempre che sia vuoto. Per garantire la sicurezza, sostituire un cestello erba usurato con un nuovo ricambio di fabbrica.
6. Utilizzare esclusivamente le lame dello scarificatore originali del produttore specificate nel presente manuale.
7. Fare attenzione durante la regolazione della macchina, in modo da evitare che le dita restino incastrate tra le lame dello scarificatore in movimento e le parti fisse della macchina.
8. Controllare a intervalli frequenti che il bullone di montaggio della lama sia serrato correttamente.
9. Lasciare sempre raffreddare la macchina prima di riporla.
10. Prima di eseguire interventi di assistenza sulle lame dello scarificatore, tenere presente che, anche se la fonte di alimentazione è disattivata, le lame si possono muovere comunque.
11. Non rimuovere né manomettere i dispositivi di sicurezza. Controllare a intervalli regolari che funzionino correttamente. Non fare alcunché per interferire con la funzione designata di un dispositivo di sicurezza o per ridurre la protezione fornita da un dispositivo di sicurezza.
12. Non lasciare la macchina incustodita all'aperto

sotto la pioggia.

13. **Quando si intende riporre la macchina, evitare la luce solare diretta e la pioggia, e riporla in un'ubicazione in cui non sia soggetta a temperature estremamente elevate o umidità.**

Uso e manutenzione degli strumenti a batterie

1. **Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie appropriato per un tipo di batteria potrebbe creare un rischio di incendio, se utilizzato con un'altra batteria.
2. **Utilizzare gli utensili elettrici solo con le batterie specificamente designate.** L'uso di qualsiasi altra batteria potrebbe creare un rischio di lesioni personali e incendi.
3. **Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che potrebbero fare contatto tra terminali diversi.** Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
4. **In condizioni di uso improprio, la batteria potrebbe emettere un liquido: evitare il contatto con tale liquido.** Qualora si verifici un contatto accidentale con il liquido, lavare abbondantemente con acqua. Qualora il liquido entri in contatto con gli occhi, richiedere anche assistenza medica. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
5. **Non utilizzare una batteria o una macchina che siano danneggiate o che siano state modificate.** Batterie danneggiate o modificate potrebbero mostrare un comportamento imprevedibile che può risultare in incendi, esplosioni o nel rischio di lesioni personali.
6. **Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori ai 130 °C potrebbe causare un'esplosione.
7. **Attenersi a tutte le istruzioni relative alla carica e non caricare la batteria o la macchina al di fuori della gamma di temperature specificata nelle istruzioni.** Una carica inappropriata o a temperature al di fuori della gamma specificata potrebbe danneggiare la batteria e incrementare il rischio di incendio.

Sicurezza elettrica e della batteria

1. **Non smaltire le batterie nel fuoco.** La cella potrebbe esplodere. Controllare le normative locali per eventuali istruzioni speciali relative allo smaltimento.
2. **Non aprire né fare a pezzi le batterie.** L'elettrolita rilasciato è corrosivo, e potrebbe causare danni agli occhi o alla pelle. Inoltre, potrebbe essere tossico, se inghiottito.
3. **Non caricare la batteria sotto la pioggia o in condizioni di bagnato.**
4. **Non caricare la batteria all'aperto.**
5. **Non maneggiare con le mani bagnate il caricabatterie, inclusa la spina del caricabatterie e i terminali di quest'ultimo.**
6. **Non sostituire la batteria sotto la pioggia.**
7. **Non far bagnare i terminali della batteria con liquidi, ad esempio con acqua, né sommergere la batteria.** Non lasciare la batteria sotto la

pioggia e non caricarla, utilizzarla o riporla in un'ubicazione umida o bagnata. Qualora i terminali si bagnino o del liquido penetri all'interno della batteria, quest'ultima potrebbe venire cortocircuitata, e sussiste il rischio di surriscaldamento, incendio o esplosione.

8. **Dopo aver rimosso la batteria dalla macchina o dal caricabatterie, accertarsi di applicare il cappuccio della batteria su quest'ultima e di riporre la batteria in un'ubicazione asciutta.**
9. **Non sostituire la batteria con le mani bagnate.**
10. **Evitare gli ambienti pericolosi. Non utilizzare la macchina in luoghi umidi o bagnati né esporla alla pioggia.** La penetrazione di acqua nella macchina incrementa il rischio di scosse elettriche.
11. **Qualora la cartuccia della batteria si bagni, far fuoriuscire tutta l'acqua dall'interno, quindi pulirla con un panno asciutto. Far asciugare completamente la cartuccia della batteria in un luogo asciutto, prima dell'uso.**

Assistenza tecnica

1. **Per l'assistenza tecnica relativa all'utensile elettrico, rivolgersi a un riparatore qualificato che utilizzi solo pezzi di ricambio identici.** In tal modo, si garantisce che la sicurezza dell'utensile elettrico venga preservata.
2. **Non effettuare mai interventi di assistenza su batterie danneggiate.** Gli interventi di assistenza relativi alle batterie vanno effettuati esclusivamente dal produttore o da centri di assistenza autorizzati.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

⚠AVVERTIMENTO: NON lasciare che la comodità o la familiarità d'uso con il prodotto (acquisita con l'uso ripetuto) sostituiscano la stretta osservanza delle norme di sicurezza.

L'USO IMPROPRIO o la mancata osservanza delle norme di sicurezza riportate nel presente manuale di istruzioni potrebbero causare lesioni personali gravi.

Istruzioni di sicurezza importanti per la cartuccia della batteria

1. **Prima di utilizzare la cartuccia della batteria, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze riportate (1) sul caricabatterie, (2) sulla batteria e (3) sul prodotto che utilizza la batteria.**
2. **Non smantellare né manomettere la cartuccia della batteria.** In caso contrario, si potrebbe causare un incendio, calore eccessivo o un'esplosione.
3. **Qualora il tempo di utilizzo si riduca eccessivamente, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile.** In caso contrario, si può incorrere nel rischio di surriscaldamento, possibili ustioni e persino un'esplosione.
4. **Qualora l'elettrolita entri in contatto con gli occhi, sciacquarli con acqua pulita e richiedere immediatamente assistenza medica.** Questa eventualità può risultare nella perdita

della vista.

5. **Non cortocircuitare la cartuccia della batteria:**

- (1) **Non toccare i terminali con alcun materiale conduttivo.**
- (2) **Evitare di conservare la cartuccia della batteria in un contenitore insieme ad altri oggetti metallici quali chiodi, monete, e così via.**
- (3) **Non esporre la cartuccia della batteria all'acqua o alla pioggia.**

Un cortocircuito della batteria può causare un grande flusso di corrente, un surriscaldamento, possibili ustioni e persino un guasto.

6. **Non conservare e utilizzare l'utensile e la cartuccia della batteria in ubicazioni in cui la temperatura possa raggiungere o superare i 50 °C.**

7. **Non incenerire la cartuccia della batteria anche qualora sia gravemente danneggiata o completamente esaurita. La cartuccia della batteria può esplodere se a contatto con il fuoco.**

8. **Non inchiodare, tagliare, schiacciare, lanciare o far cadere la cartuccia della batteria, né farla urtare con forza contro un oggetto duro. Questi comportamenti potrebbero risultare in un incendio, calore eccessivo o un'esplosione.**

9. **Non utilizzare una batteria danneggiata.**

10. **Le batterie a ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti del regolamento sul trasporto di merci pericolose (Dangerous Goods Legislation).**

Per trasporti commerciali, ad esempio da parte di terzi o spedizionieri, è necessario osservare dei requisiti speciali sull'imballaggio e sull'etichetta. Per la preparazione dell'articolo da spedire, è richiesta la consulenza di un esperto in materiali pericolosi. Attenersi anche alle normative nazionali, che potrebbero essere più dettagliate.

Nastrare o coprire i contatti aperti e imballare la batteria in modo tale che non si possa muovere liberamente all'interno dell'imballaggio.

11. **Quando si intende smaltire la cartuccia della batteria, rimuoverla dall'utensile e smaltirla in un luogo sicuro. Attenersi alle normative locali relative allo smaltimento della batteria.**

12. **Utilizzare le batterie esclusivamente con i prodotti specificati da Makita.** L'installazione delle batterie in prodotti non compatibili potrebbe risultare in incendi, calore eccessivo, esplosioni o perdite di liquido elettrolitico.

13. **Se l'utensile non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, la batteria deve essere rimossa dall'utensile.**

14. **Durante e dopo l'uso, la cartuccia della batteria potrebbe assorbire calore, che può causare ustioni o ustioni a bassa temperatura. Fare attenzione a come si maneggiano le cartucce delle batterie estremamente calde.**

15. **Non toccare i terminali dell'utensile subito dopo l'uso, in quanto potrebbero diventare estremamente caldi al punto da causare ustioni.**

16. **Evitare di far incastrare schegge, polveri o terreno nei terminali, nei fori e nelle scanalature della cartuccia della batteria. In caso contrario,**

l'utensile o la cartuccia della batteria potrebbero riscaldarsi, prendere fuoco, scoppiare o guastarsi, causando ustioni o lesioni personali.

17. **A meno che l'utensile supporti l'uso in prossimità di linee elettriche ad alta tensione, non utilizzare la cartuccia della batteria in prossimità di linee elettriche ad alta tensione.** In caso contrario, si potrebbe causare un malfunzionamento o la rottura dell'utensile o della cartuccia della batteria.

18. **Tenere la batteria lontana dai bambini.**

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

⚠ATTENZIONE: Utilizzare solo batterie originali Makita. L'utilizzo di batterie Makita non originali, o di batterie che siano state alterate, potrebbe risultare nello scoppio della batteria, causando incendi, lesioni personali e danni. Inoltre, ciò potrebbe invalidare la garanzia Makita per l'utensile e il caricabatterie Makita.

Suggerimenti per preservare la durata massima della batteria

1. **Caricare la cartuccia della batteria prima che si scarichi completamente.** Smettere sempre di utilizzare l'utensile e caricare la cartuccia della batteria quando si nota che la potenza dell'utensile è diminuita.
2. **Non ricaricare mai una cartuccia della batteria completamente carica.** La sovraccarica riduce la vita utile della batteria.
3. **Caricare la cartuccia della batteria a una temperatura ambiente compresa tra 10 °C e 40 °C.** Lasciar raffreddare una cartuccia della batteria prima di caricarla.
4. **Quando non si utilizza la cartuccia della batteria, rimuoverla dall'utensile o dal caricabatterie.**
5. **Caricare la cartuccia della batteria se non la si è utilizzata per un periodo di tempo prolungato (più di sei mesi).**

MONTAGGIO

⚠AVVERTIMENTO: Prima di effettuare qualsiasi intervento sulla macchina, accertarsi sempre che tutte le cartucce delle batterie siano state rimosse. La mancata rimozione di tutte le cartucce delle batterie potrebbe risultare in gravi lesioni personali dovute all'avvio accidentale.

⚠AVVERTIMENTO: Non avviare mai la macchina se non è stata completamente montata. L'uso della macchina in uno stato di montaggio parziale potrebbe risultare in gravi lesioni personali dovute all'avvio accidentale.

Installazione del manubrio

AVVISO: Quando si intende installare i manubri, fare attenzione a non far restare incastrato il cavo elettrico tra i manubri. Qualora il cavo elettrico sia danneggiato, l'interruttore potrebbe non funzionare.

1. Sollevare il manubrio inferiore.
2. Allineare il foro nel manubrio inferiore con il foro nel manubrio centrale, quindi inserire il bullone dall'interno, e infine serrare il dado a manopola dall'esterno. Eseguire la stessa procedura dall'altro lato.
► **Fig.1:** 1. Manubrio centrale 2. Dado a manopola 3. Bullone 4. Manubrio inferiore
3. Allineare il foro nel manubrio centrale con il foro nel manubrio superiore, quindi inserire il bullone dall'interno, e infine serrare il dado a manopola dall'esterno. Eseguire la stessa procedura dall'altro lato.
► **Fig.2:** 1. Manubrio superiore 2. Dado a manopola 3. Bullone 4. Manubrio centrale

NOTA: Accertarsi che il cavo elettrico non resti impigliato tra la maniglia e il dado a manopola.

► **Fig.3**

Installazione o rimozione del cestello erba

Per installare il cestello erba, attenersi alla procedura seguente.

1. Aprire lo sportellino posteriore.
► **Fig.4:** 1. Sportellino posteriore
2. Afferrare la maniglia del cestello erba, quindi installare quest'ultimo inserendo l'asta del cestello erba nelle scanalature presenti sulla macchina, come indicato nella figura.
► **Fig.5:** 1. Cestello erba 2. Maniglia 3. Barra

Per rimuovere il cestello erba, aprire lo sportellino posteriore, quindi rimuovere il cestello erba tenendolo per la maniglia.

DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

ATTENZIONE: Prima di regolare o di controllare il funzionamento della macchina, accertarsi sempre che la macchina sia spenta e che le cartucce delle batterie siano state rimosse.

Applicazioni delle lame dello scarificatore

Lama dello scarificatore

La lama dello scarificatore rimuove il feltro e il muschio dai prati, e taglia le radici dei prati verticalmente. La lama dello scarificatore ammorbidisce il suolo e incrementa l'aerazione dei prati, consente all'acqua

di penetrare nelle radici dei prati ed evita che rimanga sulla superficie.

► **Fig.6**

Lama per sfeltrimento

La lama per sfeltrimento rimuove il feltro e il muschio dai prati senza tagliare le radici dei prati.

► **Fig.7**

Installazione o rimozione della cartuccia della batteria

ATTENZIONE: Spegnerne sempre la macchina prima di installare o rimuovere la cartuccia della batteria.

ATTENZIONE: Mantenere saldamente la macchina e la cartuccia della batteria, quando si intende installare o rimuovere quest'ultima. Qualora non si mantengano saldamente la macchina e la cartuccia della batteria, queste ultime potrebbero scivolare dalle mani, con la possibilità di causare un danneggiamento della macchina e della cartuccia della batteria, nonché lesioni personali.

ATTENZIONE: Prima dell'uso, accertarsi di aver bloccato il coperchio batterie. In caso contrario, fango, sporco o acqua potrebbero danneggiare il prodotto o la cartuccia della batteria.

ATTENZIONE: Installare sempre a fondo la cartuccia della batteria. In caso contrario, potrebbe cadere accidentalmente fuori dalla macchina, causando lesioni personali all'operatore o alle persone circostanti.

ATTENZIONE: Non installare forzatamente la cartuccia della batteria. Qualora la batteria non si inserisca scorrendo agevolmente, vuol dire che non viene inserita correttamente.

ATTENZIONE: Mantenere saldamente il coperchio batterie, quando si intende installare o rimuovere la cartuccia della batteria.

Per installare la cartuccia della batteria:

1. Tirare verso l'alto la leva di blocco, quindi aprire il coperchio batterie.

► **Fig.8:** 1. Coperchio batterie 2. Leva di blocco

2. Allineare la linguetta sulla cartuccia della batteria con l'alloggiamento sulla macchina, quindi far scorrere la cartuccia fino a quando si innesta in sede con un piccolo scatto.

► **Fig.9:** 1. Cartuccia della batteria

3. Chiudere il coperchio batterie e premerlo fino a quando viene agganciato dalla leva di blocco.

Per rimuovere la cartuccia della batteria:

1. Tirare verso l'alto la leva di blocco, quindi aprire il coperchio batterie.

2. Estrarre la cartuccia della batteria dalla macchina, facendo scorrere allo stesso tempo il pulsante sulla parte anteriore della cartuccia.

3. Chiudere il coperchio batterie.

Sistema di protezione della macchina e della batteria

La macchina è dotata di un sistema di protezione della macchina stessa e della batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione al motore per prolungare la vita utile della macchina e delle batterie. La macchina si arresta automaticamente durante il funzionamento, qualora la macchina o una batteria vengano a trovarsi in una delle condizioni seguenti:

Protezione dal sovraccarico

Quando una batteria viene utilizzata in un modo che causi un assorbimento di corrente elevato in modo anomalo, la macchina si arresta automaticamente e l'indicatore luminoso di accensione principale lampeggia in verde. In questa circostanza, spegnere la macchina e interrompere l'applicazione che ha causato il sovraccarico della macchina. Quindi, accendere la macchina per ricominciare.

Protezione dal surriscaldamento

Quando la macchina è surriscaldata si arresta automaticamente, e l'indicatore luminoso di accensione principale si illumina in rosso. In tal caso, lasciar raffreddare la macchina e le batterie, prima di riaccendere la macchina.

NOTA: Quando la batteria è surriscaldata, l'indicatore luminoso di accensione principale lampeggia in rosso.

Protezione dalla sovrascarica

Quando la carica delle batterie non è sufficiente, la macchina si arresta automaticamente, e l'indicatore luminoso di accensione principale lampeggia in rosso. In questo caso, rimuovere le batterie dalla macchina e caricare le cartucce delle batterie o sostituirle con cartucce delle batterie completamente cariche.

Protezione da altre cause

Il sistema di protezione è progettato anche per altre cause che potrebbero danneggiare la macchina, e consente alla macchina di arrestarsi automaticamente. Adottare tutte le misure seguenti per rimuovere le cause, quando la macchina è stata portata a un'interruzione temporanea o a un arresto del funzionamento.

1. Spegner la macchina, quindi riaccenderla per ricominciare.
2. Caricare la batteria o le batterie, o sostituirla/sostituirle con una batteria o delle batterie ricaricate.
3. Lasciar raffreddare la macchina e la batteria o le batterie.

Qualora non si riscontri alcun miglioramento ripristinando il sistema di protezione, contattare il proprio centro di assistenza locale Makita.

AVVISO: Qualora la macchina si arresti a causa di un motivo non descritto sopra, fare riferimento alla sezione relativa alla risoluzione dei problemi.

Indicazione della carica residua della batteria

► Fig.10: 1. Indicatore della batteria

Quando la carica residua di una batteria diventa bassa, l'indicatore della batteria lampeggia dal lato della batteria in questione. Qualora si continui a utilizzare la macchina, quest'ultima si arresta e l'indicatore della batteria si illumina. In questa circostanza, caricare la cartuccia della batteria.

NOTA: Se sono installate due cartucce delle batterie, viene utilizzata prima la batteria installata sul lato sinistro.

NOTA: Se sono installate due cartucce delle batterie, la macchina commuta automaticamente la batteria, quando quella in uso diventa scarica.

Indicazione della carica residua della batteria

Premere il pulsante di controllo sulla cartuccia della batteria per indicare la carica residua della batteria. Gli indicatori luminosi si illuminano per alcuni secondi.

► Fig.11: 1. Indicatori luminosi 2. Pulsante di controllo

Indicatori luminosi			Carica residua
 Illuminato	 Spento	 Lampeggiante	
			Dal 75% al 100%
			Dal 50% al 75%
			Dal 25% al 50%
			Dallo 0% al 25%
			Caricare la batteria.
			La batteria potrebbe essersi guastata.
			

NOTA: A seconda delle condizioni d'uso e della temperatura ambiente, l'indicazione potrebbe variare leggermente rispetto alla carica effettiva.

NOTA: Il primo indicatore luminoso (all'estremità sinistra) lampeggia quando il sistema di protezione della batteria è in funzione.

Interruttore di accensione principale

AVVERTIMENTO: Disattivare sempre l'interruttore di accensione principale quando l'utensile non è in uso.

► Fig.12: 1. Indicatore luminoso di accensione principale 2. Interruttore di accensione principale

Per accendere la macchina, premere l'interruttore di

accensione principale. L'indicatore luminoso di accensione principale si illumina in verde. Per spegnere la macchina, premere di nuovo l'interruttore di accensione principale.

NOTA: Qualora l'indicatore luminoso di accensione principale si illumini in rosso o lampeggi in rosso o in verde, consultare le istruzioni del sistema di protezione della macchina o delle batterie.

NOTA: Questa macchina utilizza una funzione di spegnimento automatico. Per evitare l'avvio accidentale, l'interruttore di accensione principale si disattiva automaticamente quando la leva interruttore non viene premuta per un determinato periodo di tempo, dopo che l'interruttore di accensione principale è stato attivato.

Funzionamento dell'interruttore

⚠AVVERTIMENTO: Prima di installare la cartuccia della batteria, controllare sempre che la leva interruttore funzioni correttamente e che torni sulla sua posizione originale quando viene rilasciata. L'utilizzo della macchina con un interruttore che non funzioni correttamente può portare alla perdita di controllo e a gravi lesioni personali.

NOTA: La macchina non si avvia se non si preme il pulsante interruttore, anche se si tira la leva interruttore.

NOTA: La macchina non si avvia a causa del sovraccarico, quando si tenta di farla funzionare su suolo solido. In questo caso, impostare una minore profondità di lavoro.

Questa macchina è dotata di un pulsante interruttore. Qualora si noti qualcosa di anomalo in relazione al pulsante interruttore, interrompere immediatamente l'utilizzo e farlo controllare dal centro di assistenza autorizzato Makita più vicino.

1. Installare le cartucce delle batterie, quindi chiudere il coperchio batterie.
2. Premere l'interruttore di accensione principale.

NOTA: L'indicatore luminoso di accensione principale lampeggia in verde, qualora si preme l'interruttore di accensione principale mentre si tiene premuta la leva interruttore. Prima di premere l'interruttore di accensione principale, rilasciare la leva interruttore.

3. Tirare la leva interruttore verso di sé mentre si tiene premuto il pulsante interruttore. Rilasciare il pulsante interruttore quando il motore inizia ad avviarsi.

► **Fig.13:** 1. Pulsante interruttore 2. Leva interruttore

4. Per arrestare il motore, rilasciare la leva interruttore.

Regolazione della profondità di lavoro

⚠AVVERTIMENTO: Non mettere mai le mani o le gambe sotto il corpo della macchina quando si intende regolare la profondità di lavoro.

AVVISO: Quando si intende trasportare la macchina, accertarsi di impostare la manopola di regolazione sulla posizione all'estremità sinistra, in modo che la lama dello scarificatore non tocchi il suolo.

AVVISO: Quando si utilizza la lama per sfeltrimento, non impostare una profondità di lavoro maggiore di 0 mm. Qualora la profondità di lavoro sia eccessiva, le lame per sfeltrimento potrebbero venire danneggiate o rompersi.

Per regolare la profondità di lavoro, spegnere la macchina, quindi ruotare la manopola di regolazione mentre si tiene premuto il pulsante di sblocco.

► **Fig.14:** 1. Manopola di regolazione 2. Pulsante di sblocco

È possibile regolare la profondità di lavoro nella gamma compresa tra -12 mm e 5 mm.

Quando si ruota la manopola di regolazione verso la posizione all'estremità sinistra, la profondità di lavoro diventa quella minima (5 mm dal suolo). Quando si ruota la manopola di regolazione verso la posizione all'estremità destra, la profondità di lavoro diventa quella massima (-12 mm dal suolo). Quando si imposta la manopola di regolazione sulla posizione superiore centrale, la profondità di lavoro diventa 0.

La tabella seguente mostra il rapporto tra il numero nella figura e la profondità di lavoro approssimativa.

► **Fig.15**

Numero	Profondità di lavoro
(1)	5 mm
(2)	0 mm
(3)	- 4 mm
(4)	- 8 mm
(5)	- 12 mm

NOTA: È possibile impostare la profondità di lavoro in incrementi di 1 mm.

NOTA: I valori della profondità di lavoro vanno utilizzati solo come indicazione di massima. A seconda delle condizioni del prato o del suolo, la profondità di lavoro effettiva potrebbe diventare leggermente diversa rispetto a quella impostata.

NOTA: Provare a eseguire un funzionamento di prova in un'area meno visibile, per ottenere la profondità desiderata.

NOTA: Quando si ruota la manopola di regolazione verso destra e la si imposta sulla scala più bassa della macchina, la profondità di lavoro viene impostata su -12 mm.

Qualora non si riesca a ottenere la profondità di lavoro impostata quando si imposta la manopola di regolazione sulla scala più bassa della macchina, in base a condizioni quali l'ambiente del prato o l'usura delle lame dello scarificatore, è possibile far funzionare la macchina con un'impostazione della profondità aumentata di un livello, ruotando la manopola di regolazione verso destra oltre la scala più bassa.

► **Fig.16:** 1. Manopola di regolazione 2. Scala inferiore

Regolazione dell'altezza del manubrio

È possibile regolare l'altezza del manubrio su due livelli.

1. Mantenere il manubrio centrale, quindi ruotare la manopola di 90° mentre si tira la manopola sul manubrio inferiore per sbloccare il perno di blocco. Eseguire la stessa procedura dall'altro lato.

► **Fig.17:** 1. Manubrio inferiore 2. Manopola

NOTA: Se si supporta il manubrio, è più facile sbloccare il perno di blocco, quando si tira la manopola.

2. Regolare l'altezza del manubrio, quindi ruotare la manopola di 90° da entrambi i lati. Accertarsi che le manopole siano fissate saldamente.

► **Fig.18:** 1. Manopola

Utilizzo dello scarico posteriore

L'utilizzo dello scarico posteriore consente di scaricare l'erba tagliata sul suolo dal lato posteriore della macchina, senza raccogliere l'erba tagliata nel cestello erba.

Quando si fa funzionare la macchina utilizzando lo scarico posteriore, accertarsi di rimuovere il cestello erba e chiudere lo sportellino posteriore.

Funzione elettronica

La macchina è dotata delle funzioni elettroniche seguenti.

- Freno elettrico
Questa macchina è dotata di un freno elettrico. Qualora la macchina non riesca ripetutamente ad arrestare rapidamente le lame dello scarificatore dopo il rilascio della leva interruttore, far sottoporre a riparazione la macchina presso un centro di assistenza autorizzato Makita.

FUNZIONAMENTO

Utilizzo della macchina

⚠AVVERTIMENTO: Prima di far funzionare la macchina, rimuovere stecchi e pietre dall'area di lavoro. Inoltre, rimuovere anticipatamente eventuali erbacce dall'area di lavoro.

⚠AVVERTIMENTO: Indossare sempre occhiali od occhiali di sicurezza con protezioni laterali, quando si utilizza la macchina.

⚠ATTENZIONE: Qualora l'erba tagliata o un corpo estraneo ostruiscano l'interno del corpo della macchina, accertarsi di rimuovere le cartucce delle batterie e indossare i guanti, prima di rimuovere l'erba o il corpo estraneo.

AVVISO: Utilizzare questa macchina esclusivamente sui prati. Non utilizzare questa macchina sulle erbacce.

► **Fig.19**

AVVISO: Prima di utilizzare la macchina, accertarsi di rasare il prato a un'altezza compresa approssimativamente tra 20 mm e 30 mm. Qualora il prato sia troppo alto, potrebbe interferire con il funzionamento della macchina.

Mantenere saldamente il manubrio con entrambe le mani quando si fa funzionare la macchina. La velocità di funzionamento indicativa va da 5 a 8 metri circa ogni 10 secondi.

► **Fig.20**

NOTA: Quando si lavora su un prato folto, qualora dopo l'operazione si rilevi una finitura scadente, oppure si rilevi una riduzione della velocità del motore durante l'uso, ridurre la velocità di funzionamento a un valore più basso di quello consigliato nel presente manuale, oppure impostare una minore profondità di lavoro.

Utilizzare i segni sul lato anteriore come guida per la larghezza di lavoro.

► **Fig.21:** 1. Larghezza di lavoro 2. Segno

Controllare a intervalli regolari la quantità di erba tagliata nel cestello erba. Svuotare l'erba prima che il cestello si riempia. Prima di ciascun controllo periodico, accertarsi di arrestare e spegnere la macchina.

AVVISO: L'utilizzo della macchina con un cestello erba pieno impedisce la rotazione fluida delle lame dello scarificatore e applica un carico aggiuntivo sul motore, che potrebbe risultare in un guasto.

Svuotamento del cestello erba

⚠AVVERTIMENTO: Per ridurre il rischio di un incidente, verificare a intervalli regolari l'eventuale presenza di danni o di indebolimenti della robustezza del cestello erba. Se necessario, sostituire il cestello erba.

1. Rilasciare la leva interruttore.
 2. Spegnere la macchina.
 3. Aprire lo sportellino posteriore ed estrarre il cestello erba tenendolo per la maniglia.
- **Fig.22:** 1. Sportellino posteriore 2. Manico 3. Cestello erba
4. Svuotare il cestello erba.

MANUTENZIONE

⚠AVVERTIMENTO: Accertarsi sempre di aver rimosso tutte le cartucce delle batterie dalla macchina, prima di riporre o trasportare quest'ultima, oppure prima di tentare di eseguire un intervento di ispezione o di manutenzione.

⚠AVVERTIMENTO: Indossare dei guanti quando si intende eseguire l'ispezione o la manutenzione.

⚠AVVERTIMENTO: Indossare sempre occhiali od occhiali di sicurezza con protezioni laterali, quando si intende eseguire ispezioni o manutenzione.

AVVISO: Non utilizzare mai benzina, benzene, solventi, alcol o altre sostanze simili. In caso contrario, si potrebbero causare scolorimenti, deformazioni o crepe.

Per preservare la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ del prodotto, le riparazioni e qualsiasi altro intervento di manutenzione e di regolazione devono essere eseguiti da un centro di assistenza autorizzato Makita, utilizzando sempre ricambi Makita.

Manutenzione

1. Rimuovere tutte le cartucce delle batterie, quindi chiudere il coperchio batterie.
 2. Appoggiare la macchina sul fianco. Pulire i frammenti tagliati di erba accumulati sul lato inferiore del corpo della macchina.
 3. Versare dell'acqua verso il lato inferiore della macchina, su cui sono montate le lame dello scarificatore.
- Fig.23

AVVISO: Non lavare la macchina con acqua ad alta pressione.

4. Controllare che tutti i dadi, i bulloni, le viti, e così via, siano serrati saldamente.
5. Ispezionare le parti mobili per individuare danni, rotture o usura. Le parti danneggiate o mancanti vanno riparate o sostituite.
6. Riporre la macchina in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.

Trasporto della macchina

⚠ATTENZIONE: Prima di trasportare la macchina, accertarsi che tutte le cartucce delle batterie siano state rimosse.

Quando si intende trasportare la macchina, afferrare il manubrio centrale e la parte di sostegno inferiore situata sul lato anteriore della macchina con due persone, come indicato nella figura.

- Fig.24: 1. Manubrio centrale 2. Parte di sostegno inferiore

Conservazione

Riporre la macchina al chiuso, in un luogo fresco, asciutto e chiuso a chiave. Non riporre la macchina in ubicazioni in cui la temperatura possa raggiungere o superare i 40 °C.

1. Rimuovere tutte le cartucce delle batterie.
2. Allentare i dadi a manopola su entrambi i lati del manubrio inferiore, quindi ripiegare il manubrio superiore e quello centrale.

► Fig.25: 1. Dado a manopola

AVVISO: Quando si intende ripiegare il manubrio, fare attenzione a non far restare incastrati i cavi elettrici.

3. Allentare i dadi a manopola su entrambi i lati del manubrio superiore.

► Fig.26: 1. Dado a manopola

4. Ripiegare il manubrio superiore come indicato nella figura.

► Fig.27

AVVISO: Quando si intende ripiegare il manubrio, fare attenzione a non far restare incastrati i cavi elettrici.

5. Posizionare il cestello erba come indicato nella figura.

► Fig.28: 1. Cestello erba

Rimozione o installazione delle lame dello scarificatore

⚠AVVERTIMENTO: Le lame dello scarificatore girano per inerzia per qualche secondo, dopo aver rilasciato la leva interruttore. Non iniziare alcuna operazione fino all'arresto completo delle lame.

⚠AVVERTIMENTO: Rimuovere sempre tutte le cartucce delle batterie, quando si intende rimuovere o installare le lame dello scarificatore. La mancata rimozione di tutte le cartucce delle batterie potrebbe causare gravi lesioni personali.

⚠AVVERTIMENTO: Indossare sempre dei guanti quando si intende maneggiare le lame dello scarificatore.

Linee guida per la sostituzione della lama dello scarificatore

Se le punte della lama dello scarificatore hanno raggiunto le linee di usura, sostituire la lama dello scarificatore con una nuova.

► Fig.29: 1. Linea di usura

Rimozione delle lame dello scarificatore

1. Appoggiare la macchina sul fianco, in modo che la manopola di regolazione si trovi sul lato superiore.
2. Allentare i bulloni, quindi rimuovere i bulloni e la staffa.

► Fig.30: 1. Bullone 2. Staffa

3. Sollevare leggermente verso l'alto le lame dello scarificatore, quindi rimuoverle dalla macchina.

► Fig.31: 1. Lame dello scarificatore

NOTA: Qualora risulti difficile rimuovere le lame dello scarificatore dalla macchina, utilizzare un utensile, ad esempio un cacciavite a punta piatta, per sollevare leggermente le lame dello scarificatore verso l'alto.

► Fig.32: 1. Cacciavite a punta piatta

Installazione delle lame dello scarificatore

⚠AVVERTIMENTO: Quando si sostituiscono le lame dello scarificatore, seguire sempre le istruzioni fornite nel presente manuale.

⚠AVVERTIMENTO: Serrare saldamente i bulloni in senso orario per fissare le lame dello scarificatore.

⚠AVVERTIMENTO: Accertarsi che le lame dello scarificatore e tutte le parti di fissaggio siano installate correttamente e serrate saldamente.

1. Inserire un'estremità delle lame dello scarificatore nel foro presente sulla macchina, quindi inserire l'altra estremità delle lame nella scanalatura presente sulla macchina, come indicato nella figura.

► Fig.33: 1. Scanalatura 2. Foro

NOTA: Quando si installano le lame dello scarificatore, si facilita l'inserimento dell'estremità delle lame nel foro facendole girare.

2. Montare la staffa, quindi serrare i bulloni.

► Fig.34: 1. Bullone 2. Staffa

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di richiedere riparazioni, eseguire un'ispezione personalmente. Qualora si rilevi un problema che non sia illustrato nel manuale, non tentare di smontare la macchina. Rivolgersi, invece, a un centro di assistenza autorizzato Makita, utilizzando sempre pezzi di ricambio Makita per le riparazioni.

Stato di anomalia	Causa probabile (guasto)	Azione correttiva
La macchina non si avvia.	La cartuccia della batteria non è installata.	Installare una cartuccia della batteria carica.
	Problema delle batterie (tensione insufficiente)	Ricaricare la cartuccia della batteria. Qualora la ricarica non abbia effetto, sostituire la cartuccia della batteria.
Il motore si arresta dopo un breve utilizzo.	Il livello di carica della batteria è basso.	Ricaricare la cartuccia della batteria. Qualora la ricarica non abbia effetto, sostituire la cartuccia della batteria.
	La profondità di lavoro è eccessiva.	Impostare una minore profondità di lavoro.
	L'erba tagliata è intasata nella macchina.	Rimuovere l'erba intasata dalla macchina.
Il motore non raggiunge i giri/minuto massimi.	La cartuccia della batteria non è installata correttamente.	Installare la cartuccia della batteria come descritto nel presente manuale.
	La carica delle batterie si sta riducendo.	Ricaricare la cartuccia della batteria. Qualora la ricarica non abbia effetto, sostituire la cartuccia della batteria.
	Il sistema di trasmissione non funziona correttamente.	Chiedere la riparazione al proprio centro di assistenza autorizzato locale.
Le lame dello scarificatore non girano: ⇒ arrestare immediatamente la macchina!	Un corpo estraneo, ad esempio un ramo, è incastrato nelle lame dello scarificatore.	Rimuovere l'oggetto estraneo.
	Il sistema di trasmissione non funziona correttamente.	Chiedere la riparazione al proprio centro di assistenza autorizzato locale.
Vibrazione anomala: ⇒ arrestare immediatamente la macchina!	Le lame dello scarificatore sono sbilanciate, usurate eccessivamente o in modo disomogeneo.	Sostituire le lame dello scarificatore.

ACCESSORI OPZIONALI

⚠ATTENZIONE: Questi accessori o componenti aggiuntivi sono consigliati per l'uso con il prodotto Makita specificato nel presente manuale. L'impiego di altri accessori o componenti aggiuntivi di qualsiasi tipo potrebbe costituire un rischio di lesioni alle persone. Utilizzare un accessorio o un componente aggiuntivo solo per lo scopo a cui è destinato.

Per ottenere ulteriori dettagli relativamente a questi accessori, rivolgersi a un centro di assistenza Makita.

- Lame dello scarificatore
- Batteria e caricabatterie originali Makita

NOTA: Alcuni articoli nell'elenco potrebbero essere inclusi in dotazione nella confezione dell'utensile come accessori di serie. Tali articoli potrebbero variare da nazione a nazione.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model:		UV001G
Werkbreedte		380 mm
Nullastoerental		3.200 min ⁻¹
Onderdeelnummer van vervangende verticuteermessen	Verticuteermes	1913J5-0
	Viltmes	1913J7-6
Afmetingen (l x b x h)	tijdens gebruik	l: 1.020 mm tot 1.240 mm b: 680 mm h: 915 mm tot 1.155 mm
	tijdens opslag (zonder grasmand)	550 mm x 680 mm x 640 mm
Nominale spanning		Max. 36 V - 40 V gelijkspanning
Nettogewicht		18,7 - 23,8 kg
Beschermingsklasse		IPX4

- In verband met ononderbroken research en ontwikkeling, behouden wij ons het recht voor de bovenstaande technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.
- De technische gegevens kunnen van land tot land verschillen.
- Het gewicht kan verschillen afhankelijk van de hulpstukken, waaronder de accu. De lichtste en zwaarste combinaties worden vermeld in de tabel.

Toepasselijke accu's en laders

Accu	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Aanbevolen accu
Lader	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Sommige van de hierboven vermelde accu's en laders zijn mogelijk niet leverbaar afhankelijk van waar u woont.

⚠WAARSCHUWING: Gebruik uitsluitend de accu's en laders die hierboven worden genoemd. Gebruik van enige andere accu of lader kan leiden tot letsel en/of brand.

⚠WAARSCHUWING: Gebruik geen bekabelde voeding, zoals een accuadapter of draagbare voedingseenheid met dit gereedschap. De kabel van een dergelijke voeding kan het gebruik hinderen waardoor persoonlijk letsel wordt veroorzaakt.

Symbolen

Hieronder staan de symbolen die voor het gereedschap kunnen worden gebruikt. Zorg ervoor dat u de betekenis ervan kent voordat u het gereedschap gaat gebruiken.

	Wees vooral voorzichtig en let goed op.
	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Gevaar: let op weggegooid voorwerpen.
	Omstanders moeten een afstand van zeker 15 meter bewaren tot de machine.
	Waarschuwing: Koppel de accu los alvorens onderhoud uit te voeren.

 Breng nooit uw handen of voeten dicht bij de verticuteermessen onder de machine. De verticuteermessen blijven nadraaien nadat de motor is uitgeschakeld.



Alleen voor EU-landen

Als gevolg van de aanwezigheid van schadelijke componenten in het apparaat, kunnen oude elektrische en elektronische apparaten, accu's en batterijen negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de gezondheid van mensen.

Gooi elektrische en elektronische apparaten en accu's niet met het huisvuil weg! In overeenstemming met de Europese richtlijn inzake oude elektrische en elektronische apparaten en inzake accu's en batterijen en oude accu's en batterijen, alsmede de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dienen oude elektrische apparaten, accu's en batterijen gescheiden te worden opgeslagen en te worden ingeleverd bij een apart inzamelingspunt voor huishoudelijk afval dat de milieubeschermingsvoorschriften in acht neemt.

Dit wordt op het apparaat aangegeven door het symbool van een doorgekruiste afvalcontainer.



Gegarandeerd geluidsvermogensniveau conform EU-richtlijn inzake geluidsemisatie buitenhuis.



Geluidsvermogensniveau conform de Regelgeving Geluidsregeling van NSW, Australië

Gebruiksdoeleinden

De machine is bedoeld voor het verwijderen van viilt en mos uit een gazon, of voor het doorsnijden van de wortels van een gazon om de grond los te maken.

Geluidsniveau

De typische, A-gewogen geluidsniveaus zijn gemeten volgens EN62841-4-7:

Gemeten geluidsvermogensniveau (L_{WA}): 86 dB (A)

Gegarandeerd geluidsvermogensniveau (L_{WA}): 89 dB (A)

Geluidsdruk niveau (L_{pA}): 74 dB (A)

Onzekerheid van het geluidsrukniveau (K): 3 dB (A)

OPMERKING: De opgegeven geluidsemissiewaarde(n) is/zijn gemeten volgens een standaardtestmethode en kan/kunnen worden gebruikt om dit gereedschap te vergelijken met andere gereedschappen.

OPMERKING: De opgegeven geluidsemissiewaarde(n) kan/kunnen ook worden gebruikt voor een beoordeling vooraf van de blootstelling.

⚠WAARSCHUWING: Draag gehoorbescherming.

⚠WAARSCHUWING: De geluidsemissie tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap in de praktijk kan verschillen van de opgegeven waarde(n) afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, met name van het soort werkstuk waarmee wordt gewerkt.

⚠WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat veiligheidsmaatregelen worden getroffen ter bescherming van de gebruiker die zijn gebaseerd op een schatting van de blootstelling onder praktijkomstandigheden (rekening houdend met alle fasen van de bedrijfscyclus, zoals de tijdsduur gedurende welke het gereedschap is uitgeschakeld en stationair draait, naast de ingeschakelde tijdsduur).

Trilling

De totale trillingswaarde (triaxiale vectorsom) zoals vastgesteld volgens EN62841-4-7:

Trillingsemissie (a_h): 2,5 m/s² of lager

Onzekerheid (K): 1,5 m/s²

OPMERKING: De totale trillingswaarde(n) is/zijn gemeten volgens een standaardtestmethode en kan/kunnen worden gebruikt om dit gereedschap te vergelijken met andere gereedschappen.

OPMERKING: De opgegeven totale trillingswaarde(n) kan/kunnen ook worden gebruikt voor een beoordeling vooraf van de blootstelling.

⚠WAARSCHUWING: De trillingsemissie tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap in de praktijk kan verschillen van de opgegeven waarde(n) afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, met name van het soort werkstuk waarmee wordt gewerkt.

⚠WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat veiligheidsmaatregelen worden getroffen ter bescherming van de gebruiker die zijn gebaseerd op een schatting van de blootstelling onder praktijkomstandigheden (rekening houdend met alle fasen van de bedrijfscyclus, zoals de tijdsduur gedurende welke het gereedschap is uitgeschakeld en stationair draait, naast de ingeschakelde tijdsduur).

Verklaringen van conformiteit

Alleen voor Europese landen

De verklaringen van conformiteit zijn bijgevoegd in Bijlage A bij deze gebruiksaanwijzing.

VEILIGHEIDSWAAR- SCHUWINGEN

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

⚠️WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en technische gegevens die bij dit elektrisch gereedschap worden geleverd. Als niet alle onderstaande instructies worden opgevolgd, kan dat leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies om in de toekomst te kunnen raadplegen.

De term "elektrisch gereedschap" in de veiligheidsvoorschriften duidt op gereedschappen die op stroom van het lichtnet werken (met snoer) of gereedschappen met een accu (snoerloos).

Veiligheidswaarschuwingen voor een gazonverticuteerder en gazonbeluchter

1. **Gebruik de machine niet onder slechte weersomstandigheden, met name wanneer de kans op bliksem bestaat.** Dit verkleint de kans om door de bliksem getroffen te worden.
2. **Inspecteer het gebied waar de machine gebruikt gaat worden zorgvuldig op de aanwezigheid van dieren.** Dieren kunnen gewond raken tijdens het gebruik van de machine.
3. **Inspecteer het gebied waar de machine gebruikt gaat worden zorgvuldig en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen.** Weggeworpen voorwerpen kunnen leiden tot persoonlijk letsel.
4. **Voordat u de machine gebruikt, inspecteert u altijd of de tanden en messen niet zijn versleten of beschadigd.** Versleten of beschadigde onderdelen verhogen de kans op letsel.
5. **Controleer veelvuldig de grasopvangervang op slijtage en beschadigingen.** Een versleten of beschadigde grasopvangervang kan de kans op persoonlijk letsel verhogen.
6. **Houd de beschermkappen op hun plaats.** De beschermkappen moeten in werkende staat zijn en goed gemonteerd zijn. Een beschermkap die los zit, beschadigd is of niet goed werkt, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
7. **Zorg ervoor dat alle koelluchtinlaten vrij zijn van vuil.** Verstopte luchtinlaten en vuil kunnen leiden tot oververhitting of de kans op brand.
8. **Draag tijdens gebruik van de machine altijd slipvast veiligheidsschoeisel.** Gebruik de machine niet wanneer u op blote voeten loopt of open sandalen draagt. Dit verkleint de kans op letsel aan uw voeten door contact met bewegende tanden.

9. **Draag tijdens gebruik van de machine altijd een lange broek.** Blootliggende huid verhoogt de kans op letsel door weggeworpen voorwerpen.
10. **Gebruik de machine niet wanneer het gras nat is. Loop gewoon en ren niet.** Dit verkleint de kans op uitglijden en vallen die kunnen leiden tot persoonlijk letsel.
11. **Gebruik de machine niet op zeer steile hellingen.** Dit verkleint de kans op verlies van controle, uitglijden en vallen die kunnen leiden tot persoonlijk letsel.
12. **Verzekeer u bij het werken op hellingen er altijd van dat u stevig staat, werk altijd dwars op de helling, nooit hellingopwaarts of -afwaarts, en wees uiterst voorzichtig bij het veranderen van richting.** Dit verkleint de kans op verlies van controle, uitglijden en vallen die kunnen leiden tot persoonlijk letsel.
13. **Wees uiterst voorzichtig wanneer u de machine achteruit laat rijden of naar u toe trekt. Wees u altijd bewust van uw omgeving.** Dit verkleint de kans op struikelen tijdens gebruik.
14. **Houd de machine alleen vast aan de geïsoleerde vlakken omdat de tanden met verborgen bedrading in aanraking kan komen.** Wanneer de tanden in aanraking komen met onder spanning staande draden, zullen de niet-geïsoleerde metalen delen van de machine onder spanning komen te staan zodat de gebruiker een elektrische schok kan krijgen.
15. **Raak de tanden en andere gevaarlijke bewegende delen niet aan terwijl deze nog bewegen.** Dit verkleint de kans op letsel door bewegende delen.
16. **Bij het verwijderen van vastgelopen materiaal of het schoonmaken van de machine verzeekert u zich ervan dat alle aan-uitschakelaars uit staan en de accu's zijn losgekoppeld.** Onverwachts in werking treden van de machine kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
17. **Verzekeer u ervan dat de verticuteermessen stil staan wanneer de machine moet worden gekanteld om hem te verplaatsen over een andere ondergrond dan gras, en wanneer de machine moet worden verplaatst van of naar het gebied waarin deze moet worden gebruikt.**
18. **Kantel de machine niet wanneer u de machine inschakelt.**

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN.

⚠️WAARSCHUWING: Laat u NIET misleiden door een vals gevoel van comfort en bekendheid met het gereedschap (na veelvuldig gebruik) en neem alle veiligheidsvoorschriften van het betreffende gereedschap altijd strikt in acht.

VERKEERD GEBRUIK of het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften in deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstige verwondingen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

⚠️ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheids-
waarschuwingen en alle instructies. Het niet vol-
gen van de waarschuwingen en instructies kan leiden
tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

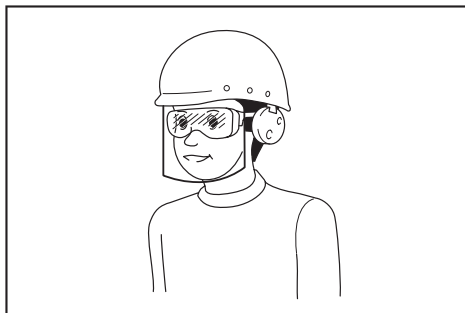
Bewaar alle waarschuwingen en instructies om in de toekomst te kunnen raadplegen.

Instructie

1. Lees de gebruiksaanwijzingen aandachtig door. Zorg dat u vertrouwd bent met de bedieningsorganen en het correcte gebruik van de machine.
2. Laat nooit kinderen of anderen die niet vertrouwd zijn met deze instructies de machine bedienen. De toegestane leeftijd van gebruikers kan ook zijn vastgelegd in de plaatselijke wetgeving.
3. Bedien de machine nooit in de buurt van andere personen, met name kinderen, of huisdieren.
4. Onthoud dat de bediener of gebruiker aansprakelijk is voor ongelukken met letsel aan andere personen of schade aan hun eigendommen.
5. Kinderen dienen onder toezicht te staan om ervoor te zorgen dat zij niet met de machine spelen.
6. Lichamelijke conditie - Gebruik de machine niet onder de invloed van alcohol, stimulerende of verdovende middelen, of na het innemen van medicijnen.

Vorbereidingen

1. Draag tijdens het gebruik van de machine altijd stevige schoenen en een lange broek. Gebruik de machine niet wanneer u op blote voeten loopt of open sandalen draagt. Draag geen juwelen of kleding die erg ruim valt of waarvan koordjes of bandjes los bungelen. Deze kunnen door de bewegende delen gegrepen worden.
2. Inspecteer de machine vóór gebruik altijd visueel op beschadigde, ontbrekende of verkeerd gemonteerde beschermkappen of schilden.
3. Zorg dat er geen andere personen in de buurt zijn voordat u de machine bedient. Stop de machine wanneer er iemand nadert.
4. Draag tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap altijd een veiligheidsbril om uw ogen te beschermen tegen letsel. De bril moet voldoen aan ANSI Z87.1 in de Verenigde Staten, aan EN 166 in Europa, en aan AS/NZS 1336 in Australië en Nieuw-Zeeland. In Australië en Nieuw-Zeeland is het wettelijk verplicht om tevens een spatscherm te dragen om uw gezicht te beschermen.



Het is de verantwoordelijkheid van de werkgever om ervoor te zorgen dat geschikte beschermingsmiddelen gebruikt worden door de gebruikers van het gereedschap en anderen in de onmiddellijke omgeving van de werkplek.

5. Controleer vóór gebruik zorgvuldig de snijbladen en de bouten van de snijbladen op barsten of andere beschadigingen. Vervang gebarsten of beschadigde snijbladen of bouten van de snijbladen onmiddellijk.
6. Verwijder voordat u de machine bedient eerst vreemde voorwerpen, zoals stenen, ijzerdraad, glas, botten en grote takken, uit het werkgebied, om persoonlijk letsel en schade aan de machine te voorkomen.
7. Als de verticuteermessen een voorwerp raken, kan ernstig persoonlijk letsel worden veroorzaakt. Controleer altijd vóór elk gebruik het gazon zorgvuldig en verwijder alle voorwerpen.
8. Kijk uit voor kuilen, sporen, hobbels, stenen en andere verborgen voorwerpen. Ongelijkmatig terrein kan leiden tot uitglijden en vallen. In lang gras kunnen obstakels verborgen zitten.
9. Gebruik persoonlijke-veiligheidsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Veiligheidsmiddelen, zoals stofmaskers, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm en gehoorbescherming, gebruikt in toepasselijke situaties, dragen bij tot vermindering van persoonlijk letsel.

Bediening

1. Reik niet te ver. Zorg altijd voor een goede balans. Zorg altijd dat u stevig staat op hellingen. Loop gewoon en ren niet.
2. Stop de machine, schakel de machine uit, en verzeker u ervan dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen:
 - elke keer wanneer u de machine onbeheerd achterlaat;
 - voor het opheffen van een blokkering of het vrijmaken van het uitwerpkanaal;
 - voordat u de machine controleert, reinigt of er werkzaamheden aan gaat verrichten;
 - na het raken van een vreemd voorwerp.Inspecteer de machine op beschadigingen en voer reparatiewerkzaamheden uit alvorens de machine opnieuw te starten en te bedienen, - als de machine op een ongebruikelijke manier begint te trillen.
3. Gebruik de machine in geen geval wanneer de beveiligingskappen of schermen defect zijn, of

- wanneer beveiligingsdelen zoals de keerschotten en/of grasmand afwezig zijn.
4. Vermijd het gebruik van de machine onder slechte weersomstandigheden, met name wanneer de kans op bliksem bestaat.
 5. Draag tijdens het gebruik van de machine altijd oogbescherming en stevige schoenen.
 6. Gebruik de machine alleen bij daglicht of helder kunstlicht.
 7. Schakel de machine voorzichtig in volgens de voorschriften en met uw voeten uit de buurt van de verticuteermessen.
 8. Wees voorzichtig uw handen en voeten niet te verwonden aan de verticuteermessen.
 9. Zorg er altijd voor dat de ventilatieopeningen vrij zijn van vuil.
 10. Bedien de machine altijd horizontaal langs een helling, nooit omhoog en omlaag. Wees uiterst voorzichtig wanneer u op een hellend vlak van richting verandert. Gebruik de machine niet op zeer steile hellingen.
 11. Wees uiterst voorzichtig wanneer u de machine achteruit laat rijden of naar u toe trekt.
 12. Stop de messen wanneer de machine moet worden gekanteld om hem te verplaatsen over een andere ondergrond dan gras, en wanneer de machine moet worden verplaatst van of naar het gebied waarin deze moet worden gebruikt.
 13. Kantel de machine niet wanneer u de motor inschakelt, behalve wanneer het noodzakelijk is de machine iets te kantelen om de motor te starten. In dat geval kantelt u hem niet verder dan strikt noodzakelijk en tilt u alleen het van u afgerichte deel iets omhoog. Zorg er altijd voor dat u beide handen op de bedieningspositie houdt voordat u de machine weer op de grond laat zakken.
 14. Plaats nooit uw handen of voeten onder of vlakbij de draaiende onderdelen. Blijf steeds uit de buurt van de uitwerpopening.
 15. Verplaats de machine niet terwijl de machine is ingeschakeld.
 16. Gebruik de machine niet wanneer het gras nat is.
 17. Houd de handgreep altijd stevig vast.
 18. Pak de blootliggende verticuteermessen of andere scherpe randen niet vast bij het optillen of dragen van de machine.
 19. Houd uw handen en voeten uit de buurt van de draaiende verticuteermessen. Let op: de messen blijven nadraaien nadat de machine is uitgeschakeld.
 20. Stop onmiddellijk met het gebruik wanneer u iets vreemds opmerkt. Schakel de machine uit. Inspecteer vervolgens de machine.
 21. Probeer nooit de werkdiepte af te stellen terwijl de machine draait.
 22. Laat de schakelhendel los en wacht tot de messen stil staan voordat u een oprit, tuinpad, weg of enig grindoppervlak oversteekt. Schakel ook de machine uit wanneer u de machine achterlaat, wanneer u iets dat in de weg ligt wilt oprapen of verwijderen, of om elke andere reden die u kunt afleiden van waar u mee bezig bent.
 23. Als de machine een vreemd voorwerp raakt, gaat u als volgt te werk:
 - Stop de machine, laat de schakelhendel los en wacht tot de verticuteermessen helemaal tot stilstand zijn gekomen.
 - Verwijder de accu.
 - Controleer de machine zorgvuldig op beschadigingen.
 - Vervang de verticuteermessen indien deze op enige wijze beschadigd zijn. Repareer elke beschadiging voordat u de machine opnieuw start en in gebruik neemt.
 24. Als de machine abnormaal begint te trillen (onmiddellijk controleren):
 - inspecteer op schade;
 - vervang of repareer alle beschadigde delen;
 - controleer op loszittende delen en zet die goed vast.
 25. Trek de machine niet naar achteren, behalve indien absoluut noodzakelijk. Wanneer u niet anders kan dan de machine achteruit te bewegen vanaf een afrastering of andere, soortgelijke obstructie, kijkt u omlaag en achterom vóór en tijdens het achteruit bewegen.
 26. Schakel de motor uit en wacht tot de verticuteermessen volledig tot stilstand zijn gekomen, voordat u de grasopvangverwijderaar verwijdert. Denk eraan dat de messen blijven nadraaien nadat de machine is uitgeschakeld.
 27. Als u het gereedschap op een modderige ondergrond, natte helling of gladde plaats gebruikt, let u erop dat u stevig staat.
 28. Dompel het gereedschap niet onder in een waterplas.
 29. Let bij het gebruik van het gereedschap op leidingen en kabels.
- Onderhoud en opslag**
1. Vervang alle versleten of beschadigde onderdelen, voor uw veiligheid. Gebruik uitsluitend originele vervangingsonderdelen en accessoires.
 2. Inspecteer en onderhoud de machine regelmatig.
 3. Indien niet in gebruik, bewaart u de machine buiten bereik van kinderen.
 4. Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven stevig zijn aangedraaid, om het gereedschap veilig te kunnen gebruiken.
 5. Controleer veelvuldig de grasmand op slijtage en beschadigingen. Voor de opslag, verzekert u uzelf ervan dat de grasmand leeg is. Vervang een versleten grasmand uit veiligheidsoverwegingen altijd door een origineel, nieuw vervangingsonderdeel.
 6. Gebruik uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing door de fabrikant voorgeschreven verticuteermessen.
 7. Wees uiterst voorzichtig tijdens het afstellen van de machine om te voorkomen dat uw vingers bekneld raken tussen de bewegende verticuteermessen en de vaste onderdelen van

de machine.

8. **Controleer veelvuldig of de snijbladbevestigingsbout stevig vast zit.**
9. **Laat de machine altijd eerst afkoelen voordat u hem opbergt.**
10. **Onthoud goed bij het onderhouden van de verticuteermessen dat ook als de stroombron is uitgeschakeld, de messen nog steeds kunnen bewegen.**
11. **Haal de veiligheidsvoorzieningen niet uit elkaar en knoei er niet aan. Controleer regelmatig of ze correct werken. Doe nooit iets dat de beoogde werking van een veiligheidsvoorziening hindert of de bescherming die een veiligheidsvoorziening biedt vermindert.**
12. **Laat het gereedschap niet onbeheerd buiten in de regen staan.**
13. **Wanneer u de machine opbergt, vermijdt u direct zonlicht en regen, en bergt u het op een plaats op die niet heet of vochtig wordt.**

Gebruik en verzorging van gereedschap dat op een accu werkt

1. **Laad alleen op met de acculader aanbevolen door de fabrikant.** Een acculader die geschikt is voor een bepaald type accu, kan brandgevaar opleveren indien gebruikt met een ander type accu.
2. **Gebruik elektrisch gereedschap uitsluitend met de daarvoor bestemde accu.** Gebruik van andere accu's kan gevaar voor letsel of brandgevaar opleveren.
3. **Als de accu niet wordt gebruikt, houdt u deze uit de buurt van metalen voorwerpen, zoals paperclips, muntgeld, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die een kortsluiting kunnen veroorzaken tussen de accupolen.** Kortsluiting tussen de accupolen kan leiden tot brandwonden of brand.
4. **Onder zware gebruiksomstandigheden kan vloeistof uit de accu komen. Voorkom aanraking!** Als u er per ongeluk mee in aanraking komt, spoelt u het er met water af. **Als de vloeistof in uw ogen komt, raadpleegt u tevens een arts.** Vloeistof uit de accu kan irritatie en brandwonden veroorzaken.
5. **Gebruik geen accu of machine die beschadigd of gewijzigd is.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of het risico van letsel.
6. **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of buitensporige temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen hoger dan 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
7. **Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of de machine niet op buiten het temperatuurbereik vermeld in de instructies.** Verkeerd opladen of bij een temperatuur buiten het vermelde bereik, kan de accu beschadigen en het risico van brand verhogen.

Elektrische veiligheid en accu

1. **Werp de accu('s) niet in een vuur.** De accu kan exploderen. Raadpleeg de lokale regelgeving voor mogelijke speciale verwerkingsvereisten.
2. **Open of vervorm de accu('s) niet.** Het elektrolyt

is agressief en kan letsel toebrengen aan de ogen en huid. Het kan giftig zijn bij inslikken.

3. **Laad de accu niet op in de regen of op een natte plaats.**
4. **Laad de accu niet buitenshuis op.**
5. **Raak de lader, inclusief de stekker en de contacten van de lader, niet met natte handen aan.**
6. **Vervang de accu niet in de regen.**
7. **Laat de aansluitpunten van de accu niet nat worden met een vloeistof, zoals water, en dompel de accu niet onder. Laat de accu niet in de regen liggen en laad of berg de accu niet op een vochtige of natte plaats op.** Als de aansluitpunten nat worden of vloeistof binnendringt in de accu, kan kortsluiting ontstaan in de accu en bestaat de kans op oververhitting, brand of explosie.
8. **Nadat de accu vanaf het gereedschap of de acculader is verwijderd, vergeet u niet het accudeksel op de accu te bevestigen en deze op een droge plaats op te bergen.**
9. **Vervang de accu niet met natte handen.**
10. **Vermijd gevaarlijke omgevingen. Gebruik de machine niet op vochtige of natte plaatsen en stel hem niet bloot aan regen.** Als water binnendringt in de machine, wordt het risico van een elektrische schok hoger.
11. **Als de accu nat wordt, laat u het water eruit lopen en veegt u hem af met een droge doek. Laat de accu volledig drogen op een droge plaats voordat u hem gebruikt.**

Reparatie

1. **Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een vakbekwame reparateur die gebruik maakt van uitsluitend identieke vervangingsonderdelen.** Zo bent u ervan verzekerd dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.
2. **Repareer nooit een beschadigde accu.** Het repareren van een accu mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of een erkend servicecentrum.

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN.

⚠️ WAARSCHUWING: Laat u NIET misleiden door een vals gevoel van comfort en bekendheid met het gereedschap (na veelvuldig gebruik) en neem alle veiligheidsvoorschriften van het betreffende gereedschap altijd strikt in acht.

VERKEERD GEBRUIK of het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften in deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstige verwondingen.

Belangrijke veiligheidsinstructies voor een accu

1. **Lees alle voorschriften en waarschuwingen op (1) de acculader, (2) de accu, en (3) het product waarvoor de accu wordt gebruikt, alvorens de accu in gebruik te nemen.**
2. **Haal de accu niet uit elkaar en saboteer hem niet.** Dit kan leiden tot brand, buitensporige hitte

of een explosie.

3. **Als de gebruikstijd van een opgeladen accu aanzienlijk korter is geworden, moet u het gebruik ervan onmiddellijk stopzetten.** Voortgezet gebruik kan oververhitting, brandwonden en zelfs een ontplofing veroorzaken.
4. **Als elektrolyt in uw ogen is terechtgekomen, spoelt u uw ogen met schoon water en roept u onmiddellijk de hulp van een dokter in.** Elektrolyt in de ogen kan blindheid veroorzaken.
5. **Voorkom kortsluiting van de accu:**
 - (1) **Raak de accuklemmen nooit aan met een geleidend materiaal.**
 - (2) **Bewaar de accu niet in een bak waarin andere metalen voorwerpen zoals spijkers, munten e.d. worden bewaard.**
 - (3) **Stel de accu niet bloot aan water of regen.****Kortsluiting van de accu kan oorzaak zijn van een grote stroomafgifte, oververhitting, brandwonden, en zelfs defecten.**
6. **Bewaar en gebruik het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur kan oplopen tot 50 °C of hoger.**
7. **Werp de accu nooit in het vuur, ook niet wanneer hij zwaar beschadigd of volledig versleten is. De accu kan ontploffen in het vuur.**
8. **Laat de accu niet vallen, sla er geen spijker in, snijd er niet in, gooi er niet mee en stoot hem niet tegen een hard voorwerp.** Dergelijke handelingen kunnen leiden tot brand, buitensporige hitte of een explosie.
9. **Gebruik nooit een beschadigde accu.**
10. **De bijgeleverde lithium-ionbatterijen zijn onderhevig aan de vereisten in de wetgeving omtrent gevaarlijke stoffen.**

Voor commercieel transport en dergelijke door derden en transporteurs moeten speciale vereisten ten aanzien van verpakking en etikettering worden nageleefd.

Als voorbereiding van het artikel dat wordt getransporteerd is het noodzakelijk een expert op het gebied van gevaarlijke stoffen te raadplegen. Houd u tevens aan mogelijk strengere nationale regelgeving.

Blootliggende contactpunten moeten worden afgedekt met tape en de accu moet zodanig worden verpakt dat deze niet kan bewegen in de verpakking.
11. **Wanneer u de accu wilt weggooien, verwijdt u de accu vanaf het gereedschap en gooit u hem op een veilige manier weg. Volg bij het weggooien van de accu de plaatselijke voorschriften.**
12. **Gebruik de accu's uitsluitend met de gereedschappen die door Makita zijn aanbevolen.** Als de accu's worden aangebracht in niet-compatibele gereedschappen, kan dat leiden tot brand, buitensporige warmteontwikkeling, een explosie of lekkage van elektrolyt.
13. **Als u het gereedschap gedurende een lange tijd niet denkt te gaan gebruiken, moet de accu vanaf het gereedschap worden verwijderd.**
14. **Tijdens en na gebruik, kan de accu heet worden waardoor brandwonden of koude**

brandwonden kunnen worden veroorzaakt. Wees voorzichtig bij het hanteren van een hete accu.

15. **Raak de aansluitpunten van het gereedschap niet onmiddellijk na gebruik aan omdat deze heet genoeg kunnen zijn om brandwonden te veroorzaken.**
16. **Zorg ervoor dat geen steenslag, stof of grond vast komt te zitten op/in de aansluitpunten, openingen en groeven van de accu.** Hierdoor kan oververhitting, brand, een barst en een storing in het gereedschap of de accu ontstaan waardoor brandwonden of persoonlijk letsel kunnen ontstaan.
17. **Behalve indien gebruik van het gereedschap is toegestaan in de buurt van hoogspanningsleidingen, mag u de accu niet gebruiken in de buurt van een hoogspanningsleiding.** Dit kan leiden tot een storing of een defect van het gereedschap of de accu.
18. **Houd de accu uit de buurt van kinderen.**

Bewaar deze instructies.

⚠️ LET OP: Gebruik uitsluitend originele Makita accu's. Het gebruik van niet-originele accu's, of accu's die zijn gewijzigd, kan ertoe leiden dat de accu ontploft en brand, persoonlijk letsel en schade veroorzaakt. Ook vervalt daarmee de garantie van Makita op het gereedschap en de lader van Makita.

Tips voor een maximale levensduur van de accu

1. **Laad de accu op voordat hij volledig ontladen is. Stop het gebruik van het gereedschap en laad de accu op telkens wanneer u vaststelt dat het vermogen van het gereedschap is afgenomen.**
2. **Laad een volledig opgeladen accu nooit opnieuw op. Te lang opladen verkort de levensduur van de accu.**
3. **Laad de accu op bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 40 °C. Laat een warme accu afkoelen alvorens hem op te laden.**
4. **Als de accu niet wordt gebruikt, verwijdt u hem vanaf het gereedschap of de lader.**
5. **Laad de accu op als u deze gedurende een lange tijd (meer dan zes maanden) niet gaat gebruiken.**

MONTAGE

⚠WAARSCHUWING: Verzeker u er altijd van dat alle accu's zijn verwijderd voordat u enige werkzaamheden aan de machine gaat uitvoeren. Als u niet alle accu's verwijdert, kan dat leiden tot ernstig persoonlijk letsel als gevolg van onbedoeld starten.

⚠WAARSCHUWING: Start de machine nooit voordat deze geheel is gemonteerd. Door de machine in een gedeeltelijk gemonteerde toestand te bedienen, kan dat na per ongeluk starten leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

De handgreep aanbrengen

KENNISGEVING: Bij het aanbrengen van de handgrepen, let u erop dat het snoer niet bekneld raakt tussen de handgrepen. Als het snoer beschadigd is, werkt de schakelaar mogelijk niet.

1. Til de onderste handgreep op.
2. Lijn de opening in de onderste handgreep uit met de opening in de middelste handgreep en steek vervolgens de bout vanaf de binnenkant erdoor, en draai daarna de vingermoer vanaf de buitenkant vast. Voer dezelfde procedure uit aan de andere kant.
► **Fig.1:** 1. Middelste handgreep 2. Vingermoer 3. Bout 4. Onderste handgreep
3. Lijn de opening in de middelste handgreep uit met de opening in de bovenste handgreep en steek vervolgens de bout vanaf de binnenkant erdoor, en draai daarna de vingermoer vanaf de buitenkant vast. Voer dezelfde procedure uit aan de andere kant.
► **Fig.2:** 1. Bovenste handgreep 2. Vingermoer 3. Bout 4. Middelste handgreep

OPMERKING: Verzeker u ervan dat het snoer niet bekneld zit tussen de handgreep en de vingermoer.

► **Fig.3**

De grasmand aanbrengen en verwijderen

Om de grasmand aan te brengen, volgt u de onderstaande stappen.

1. Open de achterklep.
► **Fig.4:** 1. Achterklep
2. Pak de handgreep van de grasmand vast en breng daarna de grasmand aan door de stang van de grasmand in de groeven van de machine te steken, zoals aangegeven in de afbeelding.
► **Fig.5:** 1. Grasmand 2. Handvat 3. Stang

Om de grasmand te verwijderen, opent u de achterklep en verwijdert u vervolgens de grasmand door het handvat vast te pakken.

BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

⚠LET OP: Verzeker u er altijd van dat de machine is uitgeschakeld en de accu's zijn verwijderd alvorens de functies van de machine af te stellen of te controleren.

Uitvoeringen van de verticuteermessen

Verticuteermes

Het verticuteermes verwijdert het vilt en mos uit het gazon en snijdt verticaal door de wortellaag van het gazon. Het verticuteermes maakt de grond losser en verbetert de beluchting van het gazon, waardoor het water niet meer op het oppervlak blijft staan maar naar de graswortels kan stromen.

► **Fig.6**

Viltmes

Het viltmes verwijdert het vilt en mos uit het gazon zonder door de wortellaag van het gazon te snijden.

► **Fig.7**

De accu aanbrengen en verwijderen

⚠LET OP: Schakel het gereedschap altijd uit voordat u de accu aanbrengt of verwijdert.

⚠LET OP: Houd het apparaat en de accu stevig vast tijdens het aanbrengen of verwijderen van de accu. Als u het apparaat en de accu niet stevig vasthoudt, kunnen deze uit uw handen glijden waardoor het apparaat of de accu kan worden beschadigd of persoonlijk letsel kan worden veroorzaakt.

⚠LET OP: Zorg dat u voor gebruik het accudeksel stevig afsluit. Anders zou er modder, vuil en water in kunnen komen en het gereedschap of de accu kunnen beschadigen.

⚠LET OP: Breng de accu altijd volledig aan. Als u dit niet doet, kan de accu per ongeluk uit de machine vallen en letsel veroorzaken bij u of anderen in uw omgeving.

⚠LET OP: Druk de accu er niet met kracht in. Als de accu er niet soepel in schuift, houdt u die waarschijnlijk in de verkeerde stand.

⚠LET OP: Houd het accudeksel stevig vast tijdens het aanbrengen of verwijderen van de accu.

De accu aanbrengen:

1. Trek de vergrendelhendel omhoog en open daarna het accudeksel.
► **Fig.8:** 1. Accudeksel 2. Vergrendelhendel
2. Lijn de lip op de accu uit met de gleuf in het apparaat en schuif daarna de accu erin tot deze met een klikgeluid op zijn plaats wordt vergrendeld.
► **Fig.9:** 1. Accu

3. Sluit het accudeksel en duw erop totdat hij wordt vergrendeld met de borghendel.

De accu verwijderen:

1. Trek de vergrendelhendel omhoog en open het accudeksel.
2. Trek de accu uit het apparaat terwijl u de knop aan de voorkant van de accu verschuift.
3. Sluit het accudeksel.

Beveiligingssysteem voor apparaat/accu

Het apparaat is uitgerust met een beveiligingssysteem voor apparaat/accu. Dit systeem schakelt automatisch de voeding naar de motor uit om de levensduur van het apparaat en de accu te verlengen. Het apparaat kan tijdens het gebruik automatisch stoppen als het apparaat of de accu aan één van de volgende omstandigheden wordt blootgesteld:

Overbelastingsbeveiliging

Als de accu wordt gebruikt op een manier waardoor een abnormaal hoge stroom wordt getrokken, stopt het apparaat automatisch en knippert het bedrijfslampje groen. Wanneer dat gebeurt, schakelt u het apparaat uit en stopt u de toepassing die ertoe leidde dat het apparaat overbelast raakte. Schakel vervolgens het apparaat in om het weer te starten.

Oververhittingsbeveiliging

Wanneer het gereedschap oververhit is, stopt het gereedschap automatisch en gaat het bedrijfslampje rood branden. In dat geval laat u het apparaat en de accu's afkoelen, voordat u het apparaat opnieuw inschakelt.

OPMERKING: Wanneer de accu oververhit is, knippert het bedrijfslampje rood.

Beveiliging tegen te ver ontladen

Als de acculading onvoldoende is, stopt het apparaat automatisch en knippert het bedrijfslampje rood. Verwijder in dat geval de accu vanaf het apparaat en laad de accu's op of vervang de accu's door volledig opgeladen accu's.

Beveiligingen tegen andere oorzaken

Het beveiligingssysteem is ook ontworpen voor andere oorzaken die de machine kunnen beschadigen, en zorgt ervoor dat de machine automatisch stopt. Voer alle volgende stappen uit om de oorzaken op te heffen, wanneer de machine tijdelijk is onderbroken of tijdens het gebruik is gestopt.

1. Schakel de machine uit en schakel hem daarna weer in om hem opnieuw te starten.
2. Laad de accu('s) op of vervang hem/ze door (een) opgeladen accu('s).
3. Laat de machine en accu('s) afkoelen.

Als geen verbetering optreedt nadat het beveiligingssysteem is gereset, neemt u contact op met uw lokale Makita-servicecentrum.

KENNISGEVING: Als het gereedschap stopt als gevolg van een oorzaak die niet hierboven wordt beschreven, raadpleegt u het hoofdstuk Problemen oplossen.

De resterende acculading controleren

► **Fig.10:** 1. Accu-indicatorlampje

Als de resterende acculading laag wordt, knippert het accu-indicatorlampje aan de kant van de betreffende accu. Bij verder gebruik stopt de machine en brandt het accu-indicatorlampje. Laad in dat geval de accu op.

OPMERKING: Als twee accu's zijn aangebracht, wordt eerst de linker accu gebruikt.

OPMERKING: Als twee accu's zijn aangebracht, schakelt de machine automatisch over op de andere accu wanneer de eerste accu leeg raakt.

De resterende acculading controleren

Druk op de testknop op de accu om de resterende acculading te zien. De indicatorlampjes branden gedurende enkele seconden.

► **Fig.11:** 1. Indicatorlampjes 2. Testknop

Indicatorlampjes			Resterende acculading
 Brandt	 Uit	 Knippert	
			75% tot 100%
			50% tot 75%
			25% tot 50%
			0% tot 25%
			Laad de accu op.
			Er kan een storing zijn opgetreden in de accu.
			

OPMERKING: Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en de omgevingstemperatuur, is het mogelijk dat de aangegeven acculading verschilt van de werkelijke acculading.

OPMERKING: Het eerste (meest linker) indicatorlampje knippert wanneer het accubeveiligingssysteem in werking is getreden.

Hoofdschakelaar

⚠WAARSCHUWING: Zet altijd de hoofdschakelaar uit indien niet in gebruik.

► **Fig.12:** 1. Bedrijfslampje 2. Hoofdschakelaar

Om het gereedschap in te schakelen, drukt u op de

hoofdschakelaar. Het bedrijfslampje brandt groen. Om het gereedschap uit te schakelen, drukt u nogmaals op de hoofdschakelaar.

OPMERKING: Als het bedrijfslampje rood brandt, of rood of groen knippert, raadpleegt u de instructies voor het apparaat-/accu beveiligingssysteem.

OPMERKING: Deze machine maakt gebruik van de automatische uitschakelfunctie. Om onbedoeld starten te voorkomen wordt de hoofdschakelaar automatisch uitgeschakeld wanneer de schakelhendel niet wordt ingeknepen binnen een bepaalde tijdsduur nadat de hoofdschakelaar is ingeschakeld.

De trekkerschakelaar gebruiken

⚠WAARSCHUWING: Alvorens u de accu aanbrengt, controleert u eerst of de schakelhendel goed werkt en bij loslaten automatisch naar de oorspronkelijke stand terugkeert. Bediening van het apparaat met een schakelaar die niet goed werkt kan leiden tot ongecontroleerde bewegingen, met kans op ernstig lichamelijk letsel.

OPMERKING: De machine start niet zonder dat op de schakelknop drukt, ook al trekt u de schakelhendel in.

OPMERKING: Wanneer u de machine probeert te bedienen op harde grond, start de machine mogelijk niet als gevolg van overbelasting. Stel in dat geval de werkdiepte ondieper in.

Deze machine is uitgerust met de schakelknop. Als er iets niet in orde is met de schakelknop, stopt u onmiddellijk met het gebruik en laat u de machine controleren door uw dichtstbijzijnde erkende Makita-servicecentrum.

1. Breng de accu's aan en sluit daarna het accudeksel.
2. Druk op de hoofdschakelaar.

OPMERKING: Het bedrijfslampje knippert groen als u op de hoofdschakelaar drukt terwijl u aan de schakelhendel trekt. Laat de schakelhendel los voordat u op de hoofdschakelaar drukt.

3. Trek de schakelhendel naar u toe terwijl u de schakelknop ingedrukt houdt. Laat de schakelknop los nadat de motor draait.

► Fig.13: 1. Schakelknop 2. Schakelhendel

4. Laat de schakelhendel los om de motor te stoppen.

De werkdiepte instellen

⚠WAARSCHUWING: Plaats bij het instellen van de werkdiepte nooit uw hand of voet onder de machine.

KENNISGEVING: Verzeker u ervan dat voor het verplaatsen van de machine de instelknop helemaal naar links is gedraaid zodat de verticuteermessen de grond niet raken.

KENNISGEVING: Bij gebruik van het viltmes mag u de werkdiepte niet dieper instellen dan 0 mm. Als de werkdiepte te diep is, kunnen de viltmessen beschadigd raken of breken.

Om de werkdiepte in te stellen, schakelt u de machine uit en draait u de instelknop terwijl u de uit-vergrendelknop ingedrukt houdt.

► Fig.14: 1. Instelknop 2. Uit-vergrendelknop

De werkdiepte is instelbaar binnen een bereik van -12 mm tot +5 mm.

Wanneer u de instelknop helemaal naar links draait, is de werkdiepte het ondiepst (5 mm boven de grond). Wanneer u de instelknop helemaal naar rechts draait, is de werkdiepte het diepste (12 mm in de grond). Wanneer u de instelknop in recht omhoog zet, is de werkdiepte 0 mm.

De onderstaande tabel toont het verband tussen het cijfer in de afbeelding en de werkdiepte bij benadering.

► Fig.15

Cijfer	Werkdiepte
(1)	5 mm
(2)	0 mm
(3)	-4 mm
(4)	-8 mm
(5)	-12 mm

OPMERKING: De werkdiepte kan in stappen van 1 mm worden ingesteld.

OPMERKING: De waarden voor de werkdiepte mogen slechts als richtlijn worden gebruikt. Afhankelijk van de gazon- en bodemomstandigheden kan de daadwerkelijke werkdiepte iets verschillen van de ingestelde werkdiepte.

OPMERKING: Voer een test uit op een minder opvallende plaats om de gewenste werkdiepte te bepalen.

OPMERKING: Wanneer u de instelknop helemaal naar rechts draait en de machine in de onderste stand zet, is de werkdiepte -12 mm.

Wanneer met de instelknop de machine in de onderste stand is gezet en de ingestelde werkdiepte niet kan worden gehaald als gevolg van omstandigheden, zoals de staat van het gazon of de slijtage van de verticuteermessen, kunt u de machine nog één stap dieper instellen door de instelknop nog verder naar rechts te draaien tot voorbij de onderste instelling.

► Fig.16: 1. Instelknop 2. Onderste instelling

De hoogte van de handgreep afstellen

De hoogte van de handgreep kan worden afgesteld op twee hoogten.

1. Houd de middelste handgreep vast, trek aan de knop op de onderste handgreep en draai vervolgens de knop 90° om de vergrendelen te ontgrendelen. Voer

dezelfde procedure uit aan de andere kant.

► **Fig.17:** 1. Onderste handgreep 2. Knop

OPMERKING: Door de handgreep te ondersteunen is het gemakkelijker om de vergrendelpen te ontgrendelen wanneer u aan de knop trekt.

2. Stel de hoogte van de handgreep af en draai daarna de knop aan beide zijanten 90°. Verzekert u ervan dat de knoppen stevig op hun plaats zitten.

► **Fig.18:** 1. Knop

De achteruitworp gebruiken

Met behulp van de achteruitworp kunt u het maaisel aan de achterkant van de machine op de grond te werpen zonder het maaisel op te vangen in de grasmand. Wanneer u de machine met de achteruitworp gebruikt, moet u de grasmand verwijderen en de achterklep sluiten.

Elektronische functies

De machine is uitgerust met de volgende elektronische functies.

- Elektrische rem
Deze machine is uitgerust met een elektrische rem. Als de machine constant niet in staat is de verticuteermessen snel stil te zetten nadat de schakelhendel is losgelaten, laat u de machine onderhouden door een erkend Makita-servicecentrum.

BEDIENING

De machine bedienen

⚠WAARSCHUWING: Voordat u de machine gebruikt, verwijdert u takken en stenen uit het werkgebied. Verwijder tevens van tevoren alle onkruiden uit het werkgebied.

⚠WAARSCHUWING: Draag tijdens het bedienen van de machine altijd een beschermende bril of een veiligheidsbril met zijkappen.

⚠LET OP: Als het maaisel of een vreemd voorwerp zich ophoopt binnenin de machinebehuizing, verwijdert u altijd eerst de accu's en trekt u handschoenen aan voordat u het maaisel of vreemde voorwerp verwijdert.

KENNISGEVING: Gebruik deze machine alleen voor gazons. Gebruik deze machine niet voor onkruiden.

► **Fig.19**

KENNISGEVING: Voordat u de machine gebruikt, moet het gras worden gemaaid op een hoogte van ongeveer 20 mm tot 30 mm. Als het gras te lang is, kan dit de werking van de machine hinderen.

Houd de handgreep stevig met beide handen vast

wanneer u de machine bedient. De richtlijn voor de werksnelheid is ongeveer 5 tot 8 meter per 10 seconden.

► **Fig.20**

OPMERKING: Als bij gebruik op een dichtbegroeid gazon een slecht werkresultaat wordt behaald of tijdens gebruik het motortoerental daalt, verlaagt u de werksnelheid tot onder de waarde aanbevolen in deze gebruiksaanwijzing of stelt u de werkdiepte ondieper in.

Gebruik de markeringen op de voorkant als aanduiding van de werkbreedte.

► **Fig.21:** 1. Werkbreedte 2. Markering

Controleer regelmatig het maaisel in de grasmand. Leeg de grasmand voordat deze vol raakt. Vergeet niet de machine te stoppen en uit te schakelen voorafgaand aan elke regelmatige controle.

KENNISGEVING: Als de machine wordt gebruikt met een volle grasmand, kunnen de verticuteermessen niet soepel draaien en wordt de motor zwaarder belast, waardoor deze defect kan raken.

De grasmand legen

⚠WAARSCHUWING: Om ongelukken te voorkomen, controleert u regelmatig de grasmand op schade of verzakking door slijtage. Vervang zo nodig de grasmand.

- Laat de schakelhendel los.
- Schakel de machine uit.
- Open de achterklep en verwijder de grasmand door het handvat vast te pakken.
► **Fig.22:** 1. Achterklep 2. Handvat 3. Grasmand
- Leeg de grasmand.

ONDERHOUD

⚠WAARSCHUWING: Verzekert u er altijd van dat de accu's uit de machine zijn verwijderd voordat u de machine opbergt of draagt, of voordat u inspectie of onderhoud gaat verrichten.

⚠WAARSCHUWING: Draag handschoenen bij het verrichten van inspectie of onderhoud.

⚠WAARSCHUWING: Draag bij het verrichten van inspectie of onderhoud altijd een beschermende bril of een veiligheidsbril met zijkappen.

KENNISGEVING: Gebruik nooit benzine, wasbenzine, thinner, alcohol en dergelijke. Hierdoor kunnen verkleuring, vervormingen en barsten worden veroorzaakt.

Om de VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het gereedschap te handhaven, dienen alle reparaties, onderhoud of afstellingen te worden uitgevoerd bij een erkend Makita-servicecentrum of de Makita-fabriek, en altijd met gebruik van Makita-vervangingsonderdelen.

Onderhoud

1. Verwijder alle accu's en sluit daarna het accudeksel.
2. Leg de machine op zijn zijkant. Reinig het gras-afval dat zich heeft opegehoopt op de onderkant van de machinebehuizing.
3. Giet water op de onderkant van de machine waar- aan de verticuteermessen zijn bevestigd.

► Fig.23

KENNISGEVING: Was het gereedschap niet met water onder hoge druk.

4. Controleer of alle moeren, bouten, schroeven enz. stevig vast zitten.
5. Inspecteer de bewegende onderdelen op schade, defecten en slijtage. Beschadigde of ontbrekende onderdelen moeten worden gerepareerd of vervangen.
6. Berg de machine op een veilige plaats op buiten bereik van kinderen.

De machine dragen

⚠ LET OP: Voordat u de machine draagt, verze-kert u zich ervan dat alle accu's zijn verwijderd.

Wanneer u de machine draagt, houdt u de middelste handgreep en de onderste draaggreep op de voorkant van de machine met twee personen vast, zoals aange-geven in de afbeelding.

► Fig.24: 1. Middelste handgreep 2. Onderste draaggreep

Opbergen

Berg de machine binnenshuis op, op een koele, droge en afgesloten plaats. Berg de machine niet op een plaats op waar de temperatuur tot 40 °C of hoger kan oplopen.

1. Verwijder alle accu's.
2. Draai de vingermoer aan beide zijanten van de onderste handgreep los en vouw daarna de bovenste en middelste handgrepen dubbel.

► Fig.25: 1. Vingermoer

KENNISGEVING: Let bij het omklappen van de handgreep erop dat de snoeren niet bekneld raakt.

3. Draai de vingermoer aan beide zijanten los en vouw de bovenste handgreep dubbel.

► Fig.26: 1. Vingermoer

4. Vouw de bovenste handgreep zoals aangegeven in de afbeelding.

► Fig.27

KENNISGEVING: Let bij het omklappen van de handgreep erop dat de snoeren niet bekneld raakt.

5. Plaats de grasmand op zoals aangegeven in de afbeelding.

► Fig.28: 1. Grasmand

De verticuteermessen aanbrengen en verwijderen

⚠ WAARSCHUWING: De verticuteermessen draaien nog enkele seconden na nadat de schakelhendel is losgelaten. Voer geen enkele handeling uit voordat de messen volledig tot stilstand zijn gekomen.

⚠ WAARSCHUWING: Verwijder altijd alle accu's voordat u de verticuteermessen gaat verwijderen of aanbrengen. Als u niet alle accu's verwijderd, kan dat leiden tot ernstig letsel.

⚠ WAARSCHUWING: Draag bij het hanteren van de verticuteermessen altijd handschoenen.

Richtlijn voor het vervangen van het verticuteermes

Als de punten van het verticuteermes de slijtagegrens hebben bereikt, moet het verticuteermes worden ver- vangen door een nieuwe.

► Fig.29: 1. Slijtagegrens

De verticuteermessen verwijderen

1. Leg de machine op zijn zijkant zodat de instelknop aan de bovenkant zit.

2. Draai de bouten los en verwijder vervolgens de bout en beugel.

► Fig.30: 1. Bout 2. Beugel

3. Til de verticuteermessen iets op en verwijder vervolgens de verticuteermessen uit de machine.

► Fig.31: 1. Verticuteermessen

OPMERKING: Als het moeilijk is om de verticuteer- messen uit de machine te verwijderen, gebruikt u een gereedschap zoals een platkopschroevendraaier om de verticuteermessen iet op te tillen.

► Fig.32: 1. Platkopschroevendraaier

De verticuteermessen aanbrengen

⚠ WAARSCHUWING: Als u de verticuteermes- sen vervangt, volgt u altijd de instructies die in deze gebruiksaanwijzing worden gegeven.

⚠ WAARSCHUWING: Draai de bouten rechtsom stevig aan om de verticuteermessen vast te zetten.

⚠ WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de verti- cuteermessen en alle bevestigingsdelen correct zijn aangebracht en stevig zijn vastgezet.

1. Steek één uiteinde van de verticuteermessen in het gat van de machine en plaats daarna het andere uiteinde van de messen in de groef van de machine, zoals aangegeven in de afbeelding.

► Fig.33: 1. Groef 2. Gat

OPMERKING: Bij het aanbrengen van de verticuteer- messen kan het uiteinde van de messen gemakkelij- ker in het gat worden gestoken door de verticuteer- messen rond te draaien.

2. Breng de beugel aan en draai daarna de bouten vast.

► Fig.34: 1. Bout 2. Beugel

PROBLEMEN OPLOSSEN

Alvorens u verzoekt om reparatie, kunt u zelf als volgt het probleem opsporen en oplossen. Als u een probleem ondervindt dat niet in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven, mag u niet proberen het apparaat uit elkaar te halen. Laat reparaties over aan een erkend Makita-servicecentrum, uitsluitend met gebruik van originele Makita-ervangingsonderdelen.

Probleemomschrijving	Waarschijnlijke oorzaak (storing)	Oplossing
De machine start niet.	De accu is niet aangebracht.	Breng een opgeladen accu aan.
	Probleem met de accu (onvoldoende spanning)	Laad de accu op. Als het opladen geen effect heeft, vervangt u de accu.
Na kortstondig gebruik stopt de motor al gauw.	De accu is bijna leeg.	Laad de accu op. Als het opladen geen effect heeft, vervangt u de accu.
	De werkdiepte is te diep ingesteld.	Stel de werkdiepte ondieper in.
	Maaisel heeft zich opgehoopt in de machine.	Verwijder het opgehoopte maaisel vanaf de machine.
Het maximale motortoerental wordt niet bereikt.	De accu is niet juist aangebracht.	Breng de accu aan zoals beschreven in deze handleiding.
	De accuspanning valt weg.	Laad de accu op. Als het opladen geen effect heeft, vervangt u de accu.
	Het aandrijfsysteem werkt niet goed.	Vraag uw plaatselijke erkende servicecentrum om reparatie.
De verticuteermessen draaien niet: ⇒ stop de machine onmiddellijk!	Een vreemd voorwerp, zoals een tak, zit vast tussen de verticuteermessen.	Verwijder het vreemde voorwerp.
	Het aandrijfsysteem werkt niet goed.	Vraag uw plaatselijke erkende servicecentrum om reparatie.
Abnormale trillingen: ⇒ stop de machine onmiddellijk!	De verticuteermessen zijn niet gebalanceerd, of overmatig of ongelijkmatig afgesleten.	Vervang de verticuteermessen.

OPTIONELE ACCESSOIRES

⚠ LET OP: Deze accessoires of hulpstukken worden aanbevolen voor gebruik met het Makita-apparaat dat in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken kan gevaar voor persoonlijke verwonding opleveren. Gebruik accessoires of hulpstukken uitsluitend voor de aangegeven doeleinden.

Wenst u meer bijzonderheden over deze accessoires, neem dan contact op met het plaatselijke Makita-servicecentrum.

- Verticuteermessen
- Originele Makita-accu en -acculader

OPMERKING: Sommige items op de lijst kunnen zijn inbegrepen in de doos van het product als standaard toebehoren. Deze kunnen van land tot land verschillen.

ESPECIFICACIONES

Modelo:		UV001G
Anchura de trabajo		380 mm
Velocidad en vacío		3.200 min ⁻¹
Número de pieza de las cuchillas escarificadoras de recambio	Cuchilla escarificadora	1913J5-0
	Cuchilla aireadora	1913J7-6
Dimensiones (La x An x Al)	durante la operación	La: 1.020 mm a 1.240 mm An: 680 mm Al: 915 mm a 1.155 mm
	cuando está almacenado (sin cesta para hierba)	550 mm x 680 mm x 640 mm
Tensión nominal		CC 36 V - 40 V máx.
Peso neto		18,7 - 23,8 kg
Grado de protección		IPX4

- Debido a nuestro continuado programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.
- El peso puede variar en función del accesorio o los accesorios, incluyendo el cartucho de batería. La combinación menos pesada y la más pesada se muestran en la tabla.

Cartucho de batería y cargador aplicables

Cartucho de batería	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Batería recomendada
Cargador	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores indicados arriba puede que no estén disponibles dependiendo de su región de residencia.

⚠ADVERTENCIA: Utilice solamente los cartuchos de batería y cargadores indicados arriba. La utilización de cualquier otro cartucho de batería y cargador puede ocasionar heridas y/o un incendio.

⚠ADVERTENCIA: No utilice un suministro de alimentación con cable como un adaptador de batería o unidad portátil de alimentación eléctrica con esta máquina. El cable de tal suministro de alimentación puede dificultar la operación y resultar en heridas personales.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos que pueden ser utilizados para el equipo. Asegúrese de que entiende su significado antes de utilizar.

	Preste cuidado y atención especiales.
	Lea el manual de instrucciones.
	Peligro; sea consciente de que salen objetos lanzados.
	La distancia entre la máquina y los transeúntes deberá ser de 15 m por lo menos.
	Advertencia: Desconecte la batería antes de hacer el mantenimiento.

 No ponga nunca sus manos ni pies cerca de las cuchillas escarificadoras situadas debajo de la máquina. Las cuchillas escarificadoras siguen girando después de apagar la máquina.



Sólo para países de la Unión Europea
Debido a la presencia de componentes peligrosos en el equipo, el equipo eléctrico y electrónico, los acumuladores y las baterías desechados pueden tener un impacto negativo para el medioambiente y la salud humana.
¡No tire los aparatos eléctricos y electrónicos ni las baterías junto con los residuos domésticos!
De conformidad con las Directivas Europeas sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y sobre acumuladores y baterías, así como la adaptación de las mismas a la ley nacional, el equipo eléctrico, las baterías y los acumuladores desechados deberán ser almacenados por separado y trasladados a un punto distinto de recogida de desechos municipales, que cumpla con los reglamentos sobre protección medioambiental.
Esto se indica mediante el símbolo de cubo de basura tachado colocado en el equipo.



Nivel de potencia del sonido garantizado de acuerdo con la Directiva UE sobre ruido ambiental.



Nivel de potencia del sonido de acuerdo con el reglamento para el control de ruido en NSW, Australia

Uso previsto

La máquina ha sido prevista para retirar la paja y el musgo del césped o cortar las raíces del césped para aflojar la tierra.

Ruido

El nivel de ruido A-ponderado típico determinado de acuerdo con la norma EN62841-4-7:

Nivel de potencia de sonido medido (L_{WA}): 86 dB (A)

Nivel de potencia de sonido garantizado (L_{WA}): 89 dB (A)

Nivel de presión sonora (L_{pA}): 74 dB (A)

Incertidumbre para nivel de presión del sonido (K): 3 dB (A)

NOTA: El valor (o los valores) de emisión de ruido declarado ha sido medido de acuerdo con un método de prueba estándar y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra.

NOTA: El valor (o valores) de emisión de ruido declarado también se puede utilizar en una valoración preliminar de exposición.

⚠ADVERTENCIA: Póngase protectores para oídos.

⚠ADVERTENCIA: La emisión de ruido durante la utilización real de la herramienta eléctrica puede variar del valor (o los valores) de emisión declarado dependiendo de las formas en las que la herramienta sea utilizada, especialmente qué tipo de pieza de trabajo se procesa.

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que estén basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo como las veces cuando la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío además del tiempo de gatillo).

Vibración

El valor total de la vibración (suma de vectores triaxiales) determinado de acuerdo con la norma EN62841-4-7:

Emisión de vibración (a_h): 2,5 m/s² o menos

Error (K): 1,5 m/s²

NOTA: El valor (o los valores) total de emisión de vibración declarado ha sido medido de acuerdo con un método de prueba estándar y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra.

NOTA: El valor (o los valores) total de emisión de vibración declarado también se puede utilizar en una valoración preliminar de exposición.

⚠ADVERTENCIA: La emisión de vibración durante la utilización real de la herramienta eléctrica puede variar del valor (o los valores) de emisión declarado dependiendo de las formas en las que la herramienta sea utilizada, especialmente qué tipo de pieza de trabajo se procesa.

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que estén basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo como las veces cuando la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío además del tiempo de gatillo).

Declaraciones de conformidad

Para países europeos solamente

Las declaraciones de conformidad están incluidas como Anexo A de este manual de instrucciones.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general

⚠️ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones provistas con esta herramienta eléctrica. Si no sigue todas las instrucciones indicadas abajo, podrá resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cable) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (sin cable).

Advertencias de seguridad para el escarificador de césped y aireador de césped

1. **No utilice la máquina en malas condiciones meteorológicas, especialmente cuando haya riesgo de relámpagos.** Esto disminuirá el riesgo de sufrir el impacto de un rayo.
2. **Inspeccione a fondo el área por si hay fauna silvestre donde va a utilizar la máquina.** Podría herir la fauna silvestre con la máquina durante la operación.
3. **Inspeccione a fondo el área donde va a utilizar la máquina y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos, y otros objetos extraños.** Los objetos que salen despedidos pueden ocasionar heridas personales.
4. **Antes de utilizar la máquina, siempre inspeccione visualmente para confirmar que las agujas y el conjunto de las agujas no están desgastados o dañados.** Las piezas gastadas o dañadas aumentan el riesgo de sufrir heridas.
5. **Compruebe el receptor de hierba con frecuencia por si está desgastado o deteriorado.** Un receptor de hierba desgastado o dañado puede aumentar el riesgo de heridas personales.
6. **Mantenga los protectores en su sitio.** Los protectores deben estar en estado de funcionamiento y debidamente montados. Un protector que esté flojo, dañado, o que no esté funcionando correctamente podrá resultar en heridas personales.
7. **Mantenga todas las entradas de aire de refrigeración libres de desechos.** Las entradas de aire bloqueadas y los desechos pueden resultar en recalentamiento o riesgo de incendio.
8. **Mientras esté utilizando la máquina, póngase siempre calzado antideslizante y de protección.** No utilice la máquina cuando esté

descalzo o lleve puestas sandalias abiertas. Esto reducirá la posibilidad de sufrir heridas en los pies por el contacto con las agujas en movimiento.

9. **Mientras esté utilizando la máquina, póngase siempre pantalones largos.** La piel expuesta aumentará la posibilidad de sufrir heridas por objetos que salen lanzados.
10. **Evite utilizar la máquina en hierba mojada. Camine, nunca corra.** Esto reducirá el riesgo de deslizamiento y caída, lo que puede resultar en heridas personales.
11. **No utilice la máquina en cuestas excesivamente empinadas.** Esto reducirá el riesgo de la pérdida de control, deslizamiento y caída, lo que puede resultar en heridas personales.
12. **Cuando trabaje en cuestas, asegúrese siempre de que pisa suelo firme, trabaje siempre a través de la cara de las cuestas, nunca hacia arriba o hacia abajo, y extienda las precauciones cuando cambie de dirección.** Esto reducirá el riesgo de la pérdida de control, deslizamiento y caída, que pueden resultar en heridas personales.
13. **Utilice mucha precaución cuando retroceda o tire de la máquina hacia usted. Sea siempre consciente de su entorno.** Esto reducirá el riesgo de tropezar durante la operación.
14. **Sujete la máquina por las superficies de aislamiento aisladas solamente, porque las agujas pueden entrar en contacto con cableado oculto.** El contacto de las agujas con un cable con corriente puede hacer que la corriente circule por las partes metálicas expuestas de la máquina y soltar una descarga eléctrica al operario.
15. **No toque las agujas y otras partes en movimiento peligrosas mientras todavía están moviéndose.** Esto reducirá el riesgo de que piezas en movimiento ocasionen heridas.
16. **Cuando retire material atascado o limpie la máquina, asegúrese de que todos los interruptores de alimentación están desactivados y que las baterías han sido desconectadas.** Una puesta en marcha inesperada de la máquina puede resultar en heridas personales graves.
17. **Asegúrese de detener las cuchillas escarificadoras si tiene que inclinar la máquina para transportarla cuando atraviere superficies que no sean de hierba, y cuando transporte la máquina hasta o desde el área en la que la utiliza.**
18. **No incline la máquina cuando vaya a encenderla.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠️ ADVERTENCIA: NO deje que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para el producto en cuestión.

El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones podrá ocasionar graves heridas personales.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no sigue las advertencias e instrucciones podrá resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.

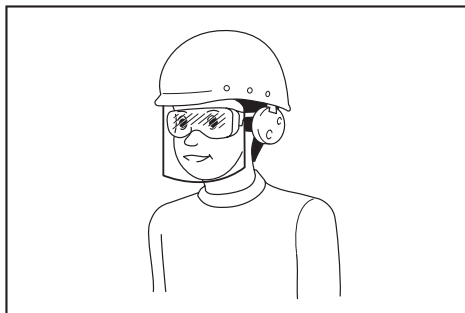
Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

Capacitación

1. Lea las instrucciones atentamente. Familiarícese con los controles y el uso apropiado de la máquina.
2. No permita nunca que niños o gente no familiarizada con estas instrucciones utilicen la máquina. Los reglamentos locales pueden restringir la edad del operario.
3. No utilice nunca la máquina cuando haya gente, especialmente niños, o animales domésticos cerca.
4. Tenga en cuenta que el operario o usuario es el responsable de los accidentes o riesgos ocasionados a otras personas o propiedades de las mismas.
5. Los niños deberán ser supervisados para asegurarse de que no juegan con la máquina.
6. Condición física - No utilice la máquina bajo la influencia de drogas, alcohol, o cualquier medicación.

Preparación

1. Mientras utiliza la máquina, póngase siempre calzado robusto y pantalones largos. No utilice la máquina cuando esté descalzo o lleve puestas sandalias abiertas. Evite ponerse ropa o joyas que queden holgadas o que tengan cordones colgando o corbatas. Pueden engancharse en las piezas que se mueven.
2. Antes de utilizar, inspeccione siempre visualmente la máquina por si está dañada, o tiene protectores o escudos sin colocar o mal colocados.
3. Asegúrese de que el área está despejada de gente antes de utilizar la máquina. Detenga la máquina si entra alguien en el área.
4. Póngase siempre gafas de protección para proteger sus ojos de heridas cuando utilice herramientas eléctricas. Las gafas de protección deben cumplir con las normas ANSI Z87.1 en los Estados Unidos de América, EN 166 en Europa, o AS/NZS 1336 en Australia/Nueva Zelanda. En Australia/Nueva Zelanda, se requiere, también, legalmente ponerse pantalla facial para proteger la cara.



Es una responsabilidad del empresario imponer a los operarios de la herramienta y a otras personas en las inmediaciones del área de trabajo el uso de equipos de protección de seguridad apropiados.

5. Compruebe las cuchillas o los pernos de la cuchilla cuidadosamente por si tienen grietas o daños antes de comenzar la operación. Reemplace las cuchillas o los pernos de la cuchilla agrietados o dañados inmediatamente.
6. Retire los objetos extraños tales como rocas, alambres, botellas, huesos y palos largos del área de trabajo antes de utilizar la máquina para evitar heridas personales o daños a la máquina.
7. Los objetos golpeados por las cuchillas escafificadoras pueden ocasionar graves heridas personales. El césped deberá ser siempre examinado atentamente y despejado de todos los objetos antes de cada operación.
8. Tenga cuidado con los orificios, surcos, rocas, u otros objetos ocultos. El terreno desnivelado puede ocasionar un accidente por resbalamiento y caída. La hierba alta puede ocultar obstáculos.
9. Utilice equipo de protección personal. Póngase siempre protección para los ojos. El equipo de protección como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco rígido y protección para los oídos utilizado en las condiciones apropiadas reducirá el riesgo de sufrir heridas personales.

Operación

1. No trabaje donde no alcance. Mantenga el equilibrio en todo momento. Asegúrese siempre de que en pendientes apoya bien los pies. Camine, nunca corra.
2. Detenga la máquina y apáguela, y asegúrese de que todas las piezas que se mueven se hayan parado completamente:
 - siempre que deje la máquina,
 - antes de retirar obstrucciones o desatascar la tolva,
 - antes de comprobar o limpiar la máquina, o trabajar en la máquina,
 - después de haber golpeado un objeto extraño. Inspeccione la máquina por si está dañada y haga las reparaciones antes de volver a poner en marcha y utilizar la máquina,
 - siempre que la máquina comience a vibrar de forma anormal.

3. No utilice nunca la máquina con protectores o escudos defectuosos, o sin los dispositivos de seguridad, por ejemplo, la cesta para hierba, en su sitio.
4. Evite utilizar la máquina en malas condiciones meteorológicas, especialmente cuando haya riesgo de relámpagos.
5. Póngase protección para los ojos y zapatos robustos en todo momento mientras maneja la máquina.
6. Utilice la máquina solamente en luz diurna o con buena luz artificial.
7. Encienda la máquina con cuidado de acuerdo con las instrucciones y con los pies bien alejados de las cuchillas escarificadoras.
8. Tenga cuidado de no herirse los pies y las manos con las cuchillas escarificadoras.
9. Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación están libres de residuos.
10. Utilice la máquina a través de la cara de las pendientes, nunca hacia arriba y abajo. Extreme las precauciones cuando cambie de dirección en pendientes. No maneje la máquina en cuestas excesivamente empinadas.
11. Utilice mucha precaución cuando retroceda o tire de la máquina hacia usted.
12. Detenga las cuchillas si tiene que inclinar la máquina para transportarla cuando atraviese superficies que no sean de hierba, y cuando transporte la máquina hasta o desde el área en la que la utiliza.
13. No incline la máquina cuando vaya a encender el motor, excepto si la máquina tiene que estar inclinada para poder arrancarla. En este caso, no la incline más de lo absolutamente necesario y levante solamente la parte que está alejada del operario. Asegúrese siempre de que ambas manos están en la posición de operación antes de volver a poner la máquina en el suelo.
14. No ponga las manos ni los pies cerca o debajo de las piezas giratorias. Manténgase alejado de la abertura de descarga en todo momento.
15. No transporte la máquina mientras está encendida.
16. Evite utilizar la máquina en hierba mojada.
17. Sujete siempre firmemente el asidero.
18. No agarre las cuchillas escarificadoras ni los bordes de corte expuestos cuando recoja o sujete la máquina.
19. Mantenga las manos y los pies alejados de las cuchillas escarificadoras cuando giran. Precaución - Las cuchillas siguen girando por inercia después de apagar la máquina.
20. Detenga la operación inmediatamente si nota algo inusual. Apague la máquina. Después inspeccione la máquina.
21. No intente nunca hacer ajustes de la profundidad de trabajo mientras la máquina está en marcha.
22. Suelte la palanca interruptor y espere a que la cuchilla deje de girar antes de cruzar caminos de acceso, paseos, carreteras, o cualquier área cubierta con gravilla. También apague la máquina si la deja ociosa, si se adelanta para recoger o retirar algo del camino, o por cualquier otra razón que pueda distraerle de lo que está haciendo.
23. Si la máquina golpea un objeto extraño, siga estos pasos:
 - Detenga la máquina, suelte la palanca interruptor y espere hasta que las cuchillas escarificadoras se hayan detenido completamente.
 - Retire el cartucho de batería.
 - Inspeccione detenidamente la máquina por si tiene algún daño.
 - Reemplace las cuchillas escarificadoras si están dañadas de cualquier forma. Repare cualquier daño antes de volver a poner en marcha y continuar utilizando la máquina.
24. Si la máquina comienza a vibrar anormalmente (compruebe inmediatamente)
 - inspeccione por si hay daños,
 - sustituya o repare cualquier pieza dañada,
 - compruebe si hay alguna pieza floja y apriétela.
25. No tire de la máquina hacia atrás a menos que sea absolutamente necesario. Cuando se vea obligado a retroceder la máquina desde una valla u otra obstrucción similar, mire hacia abajo y hacia atrás antes y mientras se mueve hacia atrás.
26. Apague el motor y espere hasta que las cuchillas escarificadoras se hayan parado completamente antes de retirar el receptor de hierba. Tenga en cuenta que las cuchillas continúan moviéndose después de apagar.
27. Cuando utilice la máquina en suelo enlodado, pendiente mojada, o lugar resbaladizo, preste atención a donde pisa.
28. No sumerja la máquina en un charco.
29. Cuando opere la máquina, preste atención a las tuberías y el cableado.

Mantenimiento y almacenamiento

1. Sustituya las piezas gastadas o dañadas por seguridad. Utilice solamente piezas de repuesto y accesorios genuinos.
2. Inspeccione y haga el mantenimiento a la máquina regularmente.
3. Cuando no la esté utilizando, guarde la máquina fuera del alcance de los niños.
4. Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos apretados para asegurarse de que el equipo está en condiciones de trabajo seguras.
5. Compruebe la cesta para hierba con frecuencia por si está desgastada o deteriorada. Al almacenar, asegúrese siempre de que la cesta para hierba está vacía. Reemplace la cesta para hierba si está gastada con una de recambio nueva de fábrica por seguridad.
6. Utilice solamente las cuchillas escarificadoras genuinas del fabricante especificadas en este manual.
7. Tenga cuidado durante el ajuste de la máquina para evitar pillarse los dedos entre las cuchillas escarificadoras en movimiento y las piezas fijas de la máquina.
8. Compruebe el perno de montaje de la cuchilla

- a intervalos frecuentes para ver que está bien apretado.
- Deje siempre que la máquina se enfríe antes de almacenarla.
 - Cuando haga el mantenimiento a las cuchillas escarificadoras, sea consciente de que, aunque la fuente de alimentación esté apagada, las cuchillas todavía se pueden mover.
 - No retire ni manipule nunca los dispositivos de seguridad. Compruebe su correcto funcionamiento regularmente. No haga nunca nada que interfiera con la función prevista del dispositivo de seguridad ni reduzca la protección proporcionada por el dispositivo de seguridad.
 - No deje la máquina sin atender en exteriores en la lluvia.
 - Cuando almacene la máquina, evite la luz solar directa y la lluvia, y almacénela en un lugar donde no se caliente o humedezca.

Utilización y cuidado de la herramienta a batería

- Cargue la batería solamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es apropiado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otra batería.
- Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías designadas específicamente para ellas. La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de heridas o incendio.
- Cuando la batería no esté siendo utilizada, guárdela alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer conexión entre un terminal y el otro. Si se cortocircuitan entre sí los terminales de la batería podrán producirse quemaduras o un incendio.
- En condiciones abusivas, es posible que salga expulsado líquido de la batería; evite el contacto con él. Si se produce un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en los ojos, además de enjuagarlos, solicite asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede ocasionar irritación y quemaduras.
- No utilice una batería o máquina que esté dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible resultando en un incendio, explosión o riesgo de heridas.
- No exponga una batería o herramienta al fuego o a temperatura excesiva. La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130 °C puede ocasionar una explosión.
- Siga todas las instrucciones sobre la carga y no cargue la batería o la máquina fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

Seguridad eléctrica y de la batería

- No deseche la batería(s) arrojándola al fuego. La célula puede explotar. Compruebe los códigos locales por si hay instrucciones para el posible desecho especial.

- No abra o mute la batería(s). El electrolito liberado es corrosivo y puede ocasionar daño a los ojos o la piel. Puede ser tóxico si se traga.
- No cargue la batería bajo la lluvia, o en lugares mojados.
- No cargue la batería en exteriores.
- No maneje el cargador, incluida la clavija del cargador, y los terminales del cargador con las manos mojadas.
- No reemplace la batería en la lluvia.
- No moje el terminal de la batería con líquido tal como agua, ni sumerja la batería. No deje la batería en la lluvia, ni cargue, utilice, o almacene la batería en un lugar húmedo o mojado. Si el terminal se moja o si entra líquido al interior de la batería, la batería podrá cortocircuitarse y existe el riesgo de recalentamiento, incendio, o explosión.
- Después de retirar la batería de la máquina o el cargador, asegúrese de colocar la tapa de la batería en la batería y guárdela en un lugar seco.
- No reemplace la batería con las manos mojadas.
- Evite los entornos peligrosos. No utilice la máquina en lugares húmedos o mojados ni la esponja a la lluvia. La entrada de agua en la máquina aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- Si el cartucho de batería se moja, retire el agua del interior y después límpielo con un paño seco. Seque el cartucho de batería completamente en un lugar seco antes de utilizarlo.

Servicio

- Haga que su herramienta eléctrica sea servida por una persona de reparación cualificada utilizando solamente piezas de repuesto idénticas. De esta forma la herramienta eléctrica seguirá siendo segura.
- No haga nunca el mantenimiento a baterías dañadas. El mantenimiento de las baterías debe ser realizado solamente por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠ ADVERTENCIA: NO deje que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para el producto en cuestión.

El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones podrá ocasionar graves heridas personales.

Instrucciones de seguridad importantes para el cartucho de batería

- Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución sobre (1) el cargador de baterías, (2) la

batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.

2. **No desensamble ni manipule el cartucho de batería.** Podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
3. **Si el tiempo de uso se acorta demasiado, cese la operación inmediatamente.** Podría resultar en un riesgo de recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
4. **Si entra electrolito en sus ojos, aclárelos con agua limpia y acuda a un médico inmediatamente.** Existe el riesgo de poder perder la vista.
5. **No cortocircuite el cartucho de batería:**
 - (1) **No toque los terminales con ningún material conductor.**
 - (2) **Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, como clavos, monedas, etc.**
 - (3) **No exponga el cartucho de batería al agua ni a la lluvia.**

Un cortocircuito en la batería puede producir una gran circulación de corriente, un recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una rotura de la misma.

6. **No guarde ni utilice la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C.**
7. **Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.**
8. **No clave, corte, aplaste, lance, deje caer el cartucho de batería, ni golpee contra un objeto duro el cartucho de batería.** Tal conducta podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
9. **No utilice una batería dañada.**
10. **Las baterías de litio-ion contenidas están sujetas a los requisitos de la Legislación para Materiales Peligrosos.**

Para transportes comerciales, p.ej., por terceras personas y agentes de transportes, se deberán observar requisitos especiales para el empaquetado y etiquetado.

Para la preparación del artículo que se va a enviar, se requiere consultar con un experto en materiales peligrosos. Por favor, observe también la posibilidad de reglamentos nacionales más detallados.

Cubra con cinta aislante o enmascare los contactos expuestos y empaque la batería de tal manera que no se pueda mover alrededor dentro del embalaje.
11. **Para desechar el cartucho de batería, retírelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga los reglamentos locales referentes al desecho de la batería.**
12. **Utilice las baterías solamente con los productos especificados por Makita.** La instalación de las baterías en productos no compatibles puede resultar en un incendio, calor excesivo, explosión, o fuga de electrolito.
13. **Si la herramienta no va a ser utilizada durante un periodo de tiempo largo, la batería deberá**

ser retirada de la herramienta.

14. **Durante y después de la utilización, el cartucho de batería podrá acumular calor, lo cual puede ocasionar quemaduras o quemaduras de baja temperatura. Preste atención al manejo de cartuchos de batería calientes.**
15. **No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después de utilizar, dado que puede calentarse lo suficiente como para ocasionar quemaduras.**
16. **No permita que virutas, polvo, o tierra se adhieran dentro de los terminales, orificios, y ranuras del cartucho de batería.** Esto podría ocasionar calentamiento, que coja fuego, reviente y un mal funcionamiento de la herramienta o el cartucho de batería, resultando en quemaduras o heridas personales.
17. **A menos que la herramienta pueda utilizarse cerca de cables eléctricos de alta tensión, no utilice el cartucho de batería cerca de cables eléctricos de alta tensión.** Podrá resultar en un mal funcionamiento o rotura de la herramienta o el cartucho de batería.
18. **Mantenga la batería alejada de los niños.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠PRECAUCIÓN: Utilice solamente baterías genuinas de Makita. La utilización de baterías no genuinas de Makita, o baterías que han sido alteradas, puede resultar en una explosión de la batería ocasionando incendios, heridas personales y daños. También anulará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador de Makita.

Consejos para alargar al máximo la vida de servicio de la batería

1. **Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Detenga siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.**
2. **No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.**
3. **Cargue el cartucho de batería a temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C. Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.**
4. **Quando no esté utilizando el cartucho de batería, retírelo de la herramienta o del cargador.**
5. **Cargue el cartucho de batería si no lo utiliza durante un periodo de tiempo prolongado (más de seis meses).**

MONTAJE

⚠️ ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que todos los cartuchos de batería han sido retirados antes de realizar cualquier trabajo en la máquina. Si no retira todos los cartuchos de batería, podrá resultar en graves heridas personales a causa de un arranque accidental.

⚠️ ADVERTENCIA: No ponga nunca en marcha la máquina a menos que esté completamente ensamblada. La utilización de la máquina en un estado parcialmente ensamblado podrá resultar en graves heridas personales a causa de un arranque accidental.

Instalación del asidero

AVISO: Cuando instale los asideros, tenga cuidado de no pillar el cable entre los asideros. Si el cable se daña, puede que el interruptor deje de funcionar.

1. Levante el asidero inferior.
2. Alinee el orificio del asidero inferior con el orificio del asidero intermedio, después inserte el perno desde dentro, y después apriete la tuerca manual desde fuera. Realice el mismo procedimiento en el otro lado.
► **Fig.1:** 1. Asidero intermedio 2. Tuerca manual 3. Perno 4. Asidero inferior
3. Alinee el orificio del asidero intermedio con el orificio del asidero superior, después inserte el perno desde dentro, y después apriete la tuerca manual desde fuera. Realice el mismo procedimiento en el otro lado.
► **Fig.2:** 1. Asidero superior 2. Tuerca manual 3. Perno 4. Asidero intermedio

NOTA: Asegúrese de que el cable no está pillado entre el asidero y la tuerca manual.

► **Fig.3**

Instalación o desmontaje de la cesta para hierba

Para instalar la cesta para hierba, siga los pasos de abajo.

1. Abra la cubierta posterior.
► **Fig.4:** 1. Cubierta posterior
2. Sujete la cesta para hierba por su asidero, y después instálela insertando el vástago de la cesta para hierba en las ranuras de la máquina como se muestra en la figura.
► **Fig.5:** 1. Cesta para hierba 2. Asidero 3. Vástago

Para retirar la cesta para hierba, abra la cubierta posterior, y después retire la cesta para hierba sujetando el asidero.

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠️ PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la máquina está apagada y que los cartuchos de batería han sido retirados antes de ajustar o comprobar una función en la máquina.

Aplicaciones de las cuchillas escarificadoras

Cuchilla escarificadora

La cuchilla escarificadora retira la paja y el musgo del césped y corta las raíces del césped verticalmente. La cuchilla escarificadora afloja la tierra y aumenta la aireación del césped, permitiendo que el agua vaya a las raíces del césped y no se quede en la superficie.

► **Fig.6**

Cuchilla aireadora

La cuchilla aireadora retira la paja y el musgo del césped sin cortar las raíces del césped.

► **Fig.7**

Instalación o extracción del cartucho de batería

⚠️ PRECAUCIÓN: Apague siempre la máquina antes de instalar o retirar el cartucho de batería.

⚠️ PRECAUCIÓN: Sujete la máquina y el cartucho de batería firmemente cuando instale o extraiga el cartucho de batería. Si no sujeta la máquina y el cartucho de batería firmemente podrá ocasionar que se deslicen de sus manos y resultar en daños a la máquina y el cartucho de batería y heridas personales.

⚠️ PRECAUCIÓN: Asegúrese de que ha bloqueado la tapa de la batería antes de la utilización. De lo contrario, el barro, la suciedad o el agua podrán ocasionar daños a la herramienta o al cartucho de batería.

⚠️ PRECAUCIÓN: Instale siempre el cartucho de batería completamente. En caso contrario, podrá caerse accidentalmente de la máquina y ocasionarle heridas a usted o a alguien alrededor de usted.

⚠️ PRECAUCIÓN: No instale el cartucho de batería empleando fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, será porque no está siendo insertado correctamente.

⚠️ PRECAUCIÓN: Sujete la tapa de la batería firmemente cuando instale o retire el cartucho de batería.

Para instalar el cartucho de batería;

1. Alce la palanca de bloqueo, y después abra la tapa de la batería.

► **Fig.8:** 1. Tapa de la batería 2. Palanca de bloqueo

2. Alinee la lengüeta del cartucho de batería con la ranura de la máquina y después deslice el cartucho hasta que se bloquee en su sitio con un pequeño chasquido.

► **Fig.9:** 1. Cartucho de batería

3. Cierre la tapa de la batería y presiónela hasta que se quede trincada con la palanca de bloqueo.

Para retirar el cartucho de batería;

1. Alce la palanca de bloqueo y abra la tapa de la batería.

2. Saque el cartucho de batería de la máquina mientras desliza el botón de la parte frontal del cartucho.

3. Cierre la tapa de la batería.

Sistema de protección de la máquina/batería

La máquina está equipada con un sistema de protección de la máquina/batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación al motor para alargar la vida útil de la máquina y la batería. La máquina se detendrá automáticamente durante la operación si la máquina o la batería es puesta en una de las condiciones siguientes:

Protección contra sobrecarga

Cuando la batería sea utilizada de una manera que dé lugar a que tenga que absorber una corriente anormalmente alta, la máquina se detendrá automáticamente y la lámpara de alimentación principal parpadeará en verde. En esta situación, apague la máquina y detenga la tarea que ocasiona la sobrecarga de la máquina. Después encienda la máquina para volver a empezar.

Protección contra el recalentamiento

Cuando la máquina se recalienta, la máquina se detiene automáticamente y la lámpara de alimentación principal se ilumina en rojo. En este caso, deje que la máquina y las baterías se enfíen antes de encender la máquina otra vez.

NOTA: Cuando la batería se recalienta, la lámpara de alimentación principal parpadea en rojo.

Protección contra descarga excesiva

Cuando la capacidad de batería no sea suficiente, la máquina se detendrá automáticamente y la lámpara de alimentación principal parpadeará en rojo. En este caso, retire la batería de la máquina y cargue los cartuchos de batería o cambie los cartuchos de batería con unos completamente cargados.

Protecciones contra otras causas

También hay un sistema de protección diseñado para otras causas que pueden dañar la máquina y permite a la máquina detenerse automáticamente. Realice todos los pasos siguientes para despejar las causas, cuando la máquina haya sido llevada a una pausa temporal o a una parada en la operación.

1. Apague la máquina, y después enciéndala otra vez para volver a empezar.
2. Cargue la(s) batería(s) o reemplácela(s) con una

batería(s) recargada(s).

3. Deje que la máquina y la(s) batería(s) se enfíen.

Si no se nota una mejora al restablecer el sistema de protección, póngase en contacto con el centro de servicio Makita local.

AVISO: Si la máquina se detiene debido a una causa no descrita arriba, consulte la sección para solución de problemas.

Modo de indicar la capacidad de batería restante

► **Fig.10:** 1. Indicador de batería

Cuando la capacidad de batería restante se vuelve baja, el indicador de batería parpadea en el lado de la batería aplicable. Si se sigue utilizando, la máquina se detendrá y el indicador de batería se iluminará. En esta situación, cargue el cartucho de batería.

NOTA: Si hay instalados dos cartuchos de batería, la batería instalada en el lado izquierdo se usa primero.

NOTA: Si hay instalados dos cartuchos de batería, la máquina cambiará automáticamente a la otra batería cuando la batería que se esté usando se vacíe.

Modo de indicar la capacidad de batería restante

Presione el botón de comprobación en el cartucho de batería para indicar la capacidad de batería restante. Las lámparas indicadoras se iluminan durante unos pocos segundos.

► **Fig.11:** 1. Lámparas indicadoras 2. Botón de comprobación

Lámparas indicadoras			Capacidad restante
 Iluminada	 Apagada	 Parpadeando	
			75% a 100%
			50% a 75%
			25% a 50%
			0% a 25%
			Cargue la batería.
			Puede que la batería no esté funcionando bien.
			

NOTA: Dependiendo de las condiciones de utilización y de la temperatura ambiente, la indicación podrá variar ligeramente de la capacidad real.

NOTA: La primera lámpara indicadora (extremo izquierdo) parpadeará cuando el sistema de protección de la batería esté funcionando.

Interruptor de alimentación principal

⚠ ADVERTENCIA: Desactive siempre el interruptor de alimentación principal cuando la herramienta no esté siendo utilizada.

- **Fig.12:** 1. Lámpara de alimentación principal
2. Interruptor de alimentación principal

Para encender la máquina, presione el interruptor de alimentación principal. La lámpara de alimentación principal se ilumina en verde. Para apagar la máquina, presione el interruptor de alimentación principal otra vez.

NOTA: Si la lámpara de alimentación principal se ilumina en rojo o parpadea en rojo o verde, consulte las instrucciones para el sistema de protección de la máquina/batería.

NOTA: Esta máquina emplea la función de desconexión automática de la alimentación. Para evitar una puesta en marcha no intencionada, el interruptor de alimentación principal se inhabilitará automáticamente cuando no se apriete la palanca interruptor durante un cierto periodo de tiempo después de activar el interruptor de alimentación principal.

Accionamiento del interruptor

⚠ ADVERTENCIA: Antes de instalar el cartucho de batería, compruebe siempre para cerciorarse de que la palanca interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición original cuando la suelta. La operación de la máquina con un interruptor que no se acciona debidamente puede dar lugar a la pérdida de control y heridas personales graves.

NOTA: La máquina no se pone en marcha sin apretar el botón interruptor aunque se apriete la palanca interruptor.

NOTA: La máquina puede que no se ponga en marcha debido a la sobrecarga cuando intente manejarla en terreno compacto. En este caso, ajuste una profundidad de trabajo menos profunda.

Esta máquina está equipada con un botón interruptor. Si nota algo inusual con el botón interruptor, detenga la operación inmediatamente y haga que se lo comprueben en el centro de servicio autorizado Makita más cercano.

1. Instale los cartuchos de batería, y después cierre la tapa de la batería.
2. Presione el interruptor de alimentación principal.

NOTA: La lámpara de alimentación principal parpadeará en verde si presiona el interruptor de alimentación principal mientras aprieta la palanca interruptor. Suelte la palanca interruptor antes de presionar el interruptor de alimentación principal.

3. Tire de la palanca interruptor hacia usted mientras mantiene presionado el botón interruptor. Suelte el botón interruptor cuando el motor se ponga en marcha.

► **Fig.13:** 1. Botón interruptor 2. Palanca interruptor

4. Suelte la palanca interruptor para parar el motor.

Ajuste de la profundidad de trabajo

⚠ ADVERTENCIA: No ponga nunca su mano o pierna debajo del cuerpo de la máquina cuando ajuste la profundidad de trabajo.

AVISO: Cuando transporte la máquina, asegúrese de ajustar el dial de ajuste en la posición del extremo izquierdo de manera que las cuchillas escarificadoras no toquen el suelo.

AVISO: Cuando utilice la cuchilla aireadora, no ajuste una profundidad de trabajo de más de 0 mm. Si la profundidad de trabajo es muy profunda, las cuchillas aireadoras podrán dañarse o romperse.

Para ajustar la profundidad de trabajo, apague la máquina, y después gire el dial de ajuste mientras presiona el botón de desbloqueo.

- **Fig.14:** 1. Dial de ajuste 2. Botón de desbloqueo

La profundidad de trabajo se puede ajustar en el rango de entre -12 mm y 5 mm.

Cuando se gira el dial de ajuste hasta la posición del extremo izquierdo, se obtiene la profundidad de trabajo menos profunda (5 mm desde el suelo). Cuando se gira el dial de ajuste hasta la posición del extremo derecho, se obtiene la profundidad de trabajo más profunda (-12 mm desde el suelo). Cuando se ajusta el dial de ajuste en la posición del centro superior, la profundidad de trabajo es 0.

La tabla de abajo muestra la relación entre el número en la figura y la profundidad de trabajo aproximada.

► **Fig.15**

Número	Profundidad de trabajo
(1)	5 mm
(2)	0 mm
(3)	- 4 mm
(4)	- 8 mm
(5)	- 12 mm

NOTA: La profundidad de trabajo se puede ajustar en incrementos de 1 mm.

NOTA: Las cifras de profundidad de trabajo se deben usar solamente como guía. Dependiendo de las condiciones del césped o la tierra, la profundidad de trabajo actual podrá ser ligeramente diferente de la profundidad ajustada.

NOTA: Haga una operación de prueba en un lugar menos notorio para obtener la profundidad deseada.

NOTA: Cuando se gira el dial de ajuste hacia la derecha y se ajusta en la escala inferior de la máquina, la profundidad de trabajo se ajusta a -12 mm.

Si no puede obtener la profundidad de trabajo establecida cuando pone el dial de ajuste en la escala inferior de la máquina debido a condiciones como el entorno del césped o el desgaste de las cuchillas escarificadoras, puede manejar la máquina aumentando un grado más la profundidad girando el dial de ajuste hacia la derecha más allá de la escala inferior.

- **Fig.16:** 1. Dial de ajuste 2. Escala inferior

Ajuste de la altura del asidero

La altura del asidero se puede ajustar en dos niveles.

1. Sujete el asidero intermedio, y después gire el pomo 90° mientras tira del pomo del asidero inferior para liberar el pasador de bloqueo. Realice el mismo procedimiento en el otro lado.

► **Fig.17:** 1. Asidero inferior 2. Pomo

NOTA: Si sostiene el asidero le resultará más fácil liberar el pasador de bloqueo cuando tire del pomo.

2. Ajuste la altura del asidero, y después gire los pomos de ambos costados 90°. Asegúrese de que los pomos están sujetos firmemente.

► **Fig.18:** 1. Pomo

Utilización de la descarga trasera

La utilización de la descarga trasera le permite descargar la hierba cortada al suelo desde el lado trasero de la máquina sin recogerla en la cesta para hierba.

Cuando utilice la máquina usando la descarga trasera, asegúrese de retirar la cesta para hierba, y cerrar la cubierta posterior.

Función electrónica

La máquina está equipada con las funciones electrónicas siguientes.

- Freno eléctrico
Esta máquina está equipada con un freno eléctrico. Si la máquina consistentemente deja de parar rápidamente las cuchillas escarificadoras después de liberar la palanca interruptor, haga que la máquina sea servida en un centro de servicio autorizado Makita.

OPERACIÓN

Operación de la máquina

⚠ADVERTENCIA: Antes de utilizar la máquina, retire los palos y piedras del área de trabajo. Además, retire de antemano los hierbajos del área de trabajo.

⚠ADVERTENCIA: Póngase siempre gafas de seguridad o gafas de protección con escudos laterales cuando utilice la máquina.

⚠PRECAUCIÓN: Si la hierba cortada o un objeto extraño se bloquea dentro del cuerpo de la máquina, asegúrese de retirar los cartuchos de batería y ponerse guantes antes de retirar la hierba u objeto extraño.

AVISO: Utilice esta máquina solamente en césped. No utilice esta máquina en hierbajos.

► **Fig.19**

AVISO: Antes de utilizar la máquina, asegúrese de segar el césped a una altura de aproximadamente 20 mm a 30 mm. Si el césped es muy largo, podrá interferir con la operación de la máquina.

Sujete el asidero firmemente con ambas manos cuando utilice la máquina. La pauta de la velocidad de operación es de aproximadamente 5 a 8 metros por 10 segundos.

► **Fig.20**

NOTA: Cuando trabaje en un césped denso, si al final de la operación nota que el acabado no es bueno, o si durante la operación nota que la velocidad del motor se reduce, disminuya la velocidad de operación a una más baja que la recomendada en este manual, o ajuste una profundidad de trabajo menos profunda.

Utilice las marcas del lado delantero como guía para la anchura de trabajo.

► **Fig.21:** 1. Anchura de trabajo 2. Marca

Compruebe periódicamente la cesta para hierba para ver cuánta hierba cortada hay. Vacíe la cesta para hierba antes de que se llene. Antes de cada comprobación periódica, asegúrese de detener la máquina y apagarla.

AVISO: La utilización de la máquina con una cesta para hierba llena impedirá que las cuchillas escarificadoras giren suavemente y añadirá una carga extra al motor, lo que puede resultar en una rotura.

Vaciado de la cesta para hierba

⚠ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de un accidente, compruebe regularmente la cesta para hierba por si tiene algún daño o resistencia debilitada. Reemplace la cesta para hierba si es necesario.

1. Suelte la palanca interruptor.
2. Apague la máquina.
3. Abra la cubierta posterior y extraiga la cesta para hierba sujetando el mango.
► **Fig.22:** 1. Cubierta posterior 2. Asidero 3. Cesta para hierba
4. Vacíe la cesta para hierba.

MANTENIMIENTO

⚠️ ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que todos los cartuchos de batería han sido retirados de la máquina antes de almacenar o transportar la máquina o intentar realizar la inspección o el mantenimiento.

⚠️ ADVERTENCIA: Póngase guantes cuando realice la inspección o el mantenimiento.

⚠️ ADVERTENCIA: Póngase siempre gafas de seguridad o gafas de protección con escudos laterales cuando realice la inspección o el mantenimiento.

AVISO: No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir descoloración, deformación o grietas.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio o de fábrica autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

Mantenimiento

1. Retire todos los cartuchos de batería, y después cierre la tapa de la batería.
2. Ponga la máquina sobre su costado. Limpie los fragmentos de hierba acumulados en la parte inferior del cuerpo de la máquina.
3. Vierta agua hacia la parte inferior de la máquina en la que están colocadas las cuchillas escarificadoras.
► Fig.23

AVISO: No lave la máquina con agua a mucha presión.

4. Compruebe todas las tuercas, pernos, tornillos, etc., para ver que están bien apretados.
5. Inspeccione las piezas que se mueven para ver si están dañadas, rotas, y gastadas. Las partes dañadas o perdidas deberán ser reparadas o reemplazadas.
6. Almacene la máquina en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.

Transporte de la máquina

⚠️ PRECAUCIÓN: Antes de transportar la máquina, asegúrese de que todos los cartuchos de batería han sido retirados.

Cuando transporte la máquina, sujétela por el asidero intermedio y por la parte de sujeción inferior de la parte delantera de la máquina entre dos personas como se muestra en la figura.

- Fig.24: 1. Asidero intermedio 2. Parte de sujeción inferior

Almacenamiento

Almacene la máquina en interiores en un lugar fresco, seco y cerrado con llave. No almacene la máquina en

lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 °C.

1. Retire todos los cartuchos de batería.
2. Afloje las tuercas manuales de ambos costados del asidero inferior, y después pliegue los asideros superior e intermedio.
► Fig.25: 1. Tuerca manual

AVISO: Tenga cuidado de no pillar los cables cuando pliegue el asidero.

3. Afloje las tuercas manuales de ambos costados del asidero superior.
► Fig.26: 1. Tuerca manual
4. Pliegue el asidero superior como se muestra en la figura.
► Fig.27

AVISO: Tenga cuidado de no pillar los cables cuando pliegue el asidero.

5. Ponga la cesta para hierba como se muestra en la figura.
► Fig.28: 1. Cesta para hierba

Desmontaje o instalación de las cuchillas escarificadoras

⚠️ ADVERTENCIA: Las cuchillas escarificadoras giran por inercia durante unos pocos segundos después de soltar la palanca interruptor. No comience ninguna operación hasta que las cuchillas se haya detenido completamente.

⚠️ ADVERTENCIA: Retire siempre todos los cartuchos de batería cuando vaya a desmontar o instalar las cuchillas escarificadoras. Si no retira todos los cartuchos de batería podrá ocasionar heridas graves.

⚠️ ADVERTENCIA: Póngase siempre guantes cuando maneje las cuchillas escarificadoras.

Guía para reemplazar la cuchilla escarificadora

Si las puntas de la cuchilla escarificadora han alcanzado las líneas de desgaste, reemplace la cuchilla escarificadora con una nueva.

- Fig.29: 1. Línea de desgaste

Desmontaje de las cuchillas escarificadoras

1. Ponga la máquina sobre su costado de manera que el dial de ajuste quede en la parte superior.
2. Afloje los pernos, y después retire el perno y el soporte.
► Fig.30: 1. Perno 2. Soporte
3. Levante las cuchillas escarificadoras ligeramente, y después retírelas de la máquina.
► Fig.31: 1. Cuchillas escarificadoras

NOTA: Si resulta difícil retirar las cuchillas escarificadoras de la máquina, utilice un destornillador de punta plana como herramienta para levantarlas ligeramente.

► **Fig.32:** 1. Destornillador de punta plana

Instalación de las cuchillas escarificadoras

⚠ADVERTENCIA: Cuando reemplace las cuchillas escarificadoras, siga siempre las instrucciones provistas en este manual.

⚠ADVERTENCIA: Apriete los pernos girándolos hacia la derecha firmemente para sujetar las cuchillas escarificadoras.

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese de que las cuchillas escarificadoras y todas las partes de fijación están instaladas correctamente y apretadas firmemente.

1. Ponga un extremo de las cuchillas escarificadoras en el agujero de la máquina, y después ponga el otro extremo en la ranura de la máquina como se muestra en la figura.

► **Fig.33:** 1. Ranura 2. Agujero

NOTA: Cuando instale las cuchillas escarificadoras, si gira las cuchillas escarificadoras le resultará más fácil insertar el extremo de las cuchillas en el agujero.

2. Coloque el soporte, y después apriete los pernos.

► **Fig.34:** 1. Perno 2. Soporte

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar reparaciones, realice su propia inspección en primer lugar. Si encuentra un problema que no está explicado en el manual, no intente desmontar la máquina. En su lugar, pregunte en los centros de servicio autorizados Makita, utilizando siempre piezas de recambio Makita para las reparaciones.

Estado de anomalía	Causa probable (mal funcionamiento)	Remedio
La máquina no se pone en marcha.	El cartucho de batería no está instalado.	Instale un cartucho de batería cargado.
	Problema de batería (poca tensión)	Recargue el cartucho de batería. Si la recarga no se realiza efectivamente, reemplace el cartucho de batería.
El motor se para después de usarlo un poco.	El nivel de carga de la batería es bajo.	Recargue el cartucho de batería. Si la recarga no se realiza efectivamente, reemplace el cartucho de batería.
	La profundidad de trabajo es muy profunda.	Ajuste una profundidad de trabajo menos profunda.
	Hay hierba atascada en la máquina.	Retire la hierba atascada de la máquina.
El motor no alcanza el máximo de RPM.	El cartucho de batería está instalado incorrectamente.	Instale el cartucho de batería como se describe en este manual.
	La potencia de la batería está cayendo.	Recargue el cartucho de batería. Si la recarga no se realiza efectivamente, reemplace el cartucho de batería.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Pida a su centro de servicio autorizado local que se lo reparen.
Las cuchillas escarificadoras no giran: ⇒ ¡detenga la máquina inmediatamente!	Hay atascado un objeto extraño tal como una rama en las cuchillas escarificadoras.	Retire el objeto extraño.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Pida a su centro de servicio autorizado local que se lo reparen.
Vibración anormal: ⇒ ¡detenga la máquina inmediatamente!	Las cuchillas escarificadoras están desequilibradas, excesivamente o desigualmente gastadas.	Reemplace las cuchillas escarificadoras.

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠PRECAUCIÓN: Estos accesorios o acoplamientos están recomendados para utilizar con su máquina Makita especificada en este manual. La utilización de cualquier otro accesorio o acoplamiento puede presentar un riesgo de heridas a personas. Utilice los accesorios o acoplamientos solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte al centro de servicio Makita local.

- Cuchillas escarificadoras
- Batería y cargador genuinos de Makita

NOTA: Algunos elementos de la lista podrán estar incluidos en el paquete del producto como accesorios estándar. Pueden variar de un país a otro.

ESPECIFICAÇÕES

Modelo:		UV001G
Largura de trabalho		380 mm
Velocidade em vazio		3.200 min ⁻¹
Número de peça das lâminas de escarificador de substituição	Lâmina de escarificação	1913J5-0
	Lâmina de desprendimento de palha	1913J7-6
Dimensões (C x L x A)	durante a operação	C: 1.020 mm a 1.240 mm L: 680 mm A: 915 mm a 1.155 mm
	quando armazenado (sem coletor de relva)	550 mm x 680 mm x 640 mm
Tensão nominal		C.C. 36 V - 40 V máx.
Peso líquido		18,7 - 23,8 kg
Grau de proteção		IPX4

- Devido a um programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento, estas especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.
- As especificações podem variar de país para país.
- O peso poderá diferir em função do(s) acessório(s), incluindo a bateria. A combinação mais leve e a mais pesada são apresentadas na tabela.

Bateria e carregador aplicável

Bateria	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* *: Bateria recomendada
Carregador	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Algumas das baterias e carregadores listados acima poderão não estar disponíveis, dependendo da sua região de residência.

⚠️AVISO: Utilize apenas as baterias e carregadores listados acima. A utilização de quaisquer outras baterias e carregadores pode causar ferimentos e/ou um incêndio.

⚠️AVISO: Não utilize uma fonte de alimentação com fio como um adaptador da bateria ou adaptador de baterias tipo mochila com esta máquina. O cabo de tal fonte de alimentação pode impedir a operação e resultar em ferimentos pessoais.

Símbolos

A seguir são apresentados os símbolos que podem ser utilizados para o equipamento. Certifique-se de que compreende o seu significado antes da utilização.

	Tenha especial cuidado e atenção.
	Leia o manual de instruções.
	Perigo; cuidado com os objetos arremessados.
	A distância entre a máquina e as pessoas presentes deve ser de, pelo menos, 15 m.
	Aviso; desligue a bateria antes da manutenção.

 Nunca coloque as mãos e os pés perto das lâminas de escarificador em baixo da máquina. As lâminas de escarificador continuam a rodar depois de desligar a máquina.



Apenas para países da UE
Devido à presença de componentes perigosos no equipamento, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, acumuladores e baterias podem ter um impacto negativo no meio ambiente e na saúde humana.

Não elimine aparelhos elétricos e eletrônicos ou baterias juntamente com resíduos domésticos!

De acordo com a Diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, acumuladores e baterias, bem como a respetiva adaptação à legislação nacional, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, acumuladores e baterias devem ser armazenados separadamente e entregues num ponto de recolha separado para resíduos municipais, que opere de acordo com os regulamentos de proteção ambiental.

Tal é indicado pelo símbolo de contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz colocado no equipamento.



Nível de potência sonora garantido de acordo com a Diretiva de ruído ambiente da UE.



Nível de potência sonora de acordo com o Regulamento de controlo do ruído de NSW da Austrália

Utilização a que se destina

A máquina serve para remover a palha e os musgos dos relvados ou cortar as raízes de relvados para soltar o solo.

Ruído

A característica do nível de ruído A determinado de acordo com a EN62841-4-7:

Nível medido de potência sonora (L_{WA}): 86 dB (A)

Nível garantido de potência sonora (L_{WA}): 89 dB (A)

Nível de pressão acústica (L_{PA}): 74 dB (A)

Incerteza para nível de pressão sonora (K): 3 dB (A)

NOTA: O(s) valor(es) da emissão de ruído indicado(s) foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar duas ferramentas.

NOTA: O(s) valor(es) da emissão de ruído indicado(s) pode também ser utilizado na avaliação preliminar da exposição.

AVISO: Utilize protetores auriculares.

AVISO: A emissão de ruído durante a utilização real da ferramenta elétrica pode diferir do(s) valor(es) indicado(s), dependendo das formas como a ferramenta é utilizada, especialmente o tipo de peça de trabalho que é processada.

AVISO: Certifique-se de identificar as medidas de segurança para proteção do operador que sejam baseadas em uma estimativa de exposição em condições reais de utilização (considerando todas as partes do ciclo de operação, tal como quando a ferramenta está desligada e quando está a funcionar em marcha lenta além do tempo de acionamento).

Vibração

Valor total da vibração (soma vetorial tri-axial) determinado de acordo com a EN62841-4-7:

Emissão de vibração (a_h): 2,5 m/s² ou menos

Variabilidade (K): 1,5 m/s²

NOTA: O(s) valor(es) total(ais) de vibração indicado(s) foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar duas ferramentas.

NOTA: O(s) valor(es) total(ais) de vibração indicado(s) pode também ser utilizado na avaliação preliminar da exposição.

AVISO: A emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta elétrica pode diferir do(s) valor(es) indicado(s), dependendo das formas como a ferramenta é utilizada, especialmente o tipo de peça de trabalho que é processada.

AVISO: Certifique-se de identificar as medidas de segurança para proteção do operador que sejam baseadas em uma estimativa de exposição em condições reais de utilização (considerando todas as partes do ciclo de operação, tal como quando a ferramenta está desligada e quando está a funcionar em marcha lenta além do tempo de acionamento).

Declarações de conformidade

Apenas para os países europeus

As Declarações de conformidade estão incluídas no Anexo A deste manual de instruções.

AVISOS DE SEGURANÇA

Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas

AVISO: Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento de todas as instruções abaixo enumeradas pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se às ferramentas elétricas ligadas à corrente elétrica (com cabo) ou às ferramentas elétricas operadas por meio de bateria (sem cabo).

Avisos de segurança do escarificador de relva e aerador de relva

1. Não utilize a máquina em más condições atmosféricas, especialmente quando houver risco de relâmpagos. Tal reduz o risco de ser atingido por um relâmpago.

2. **Inspecione cuidadosamente a área quanto a fauna selvagem na qual a máquina tem de ser utilizada.** A fauna selvagem poderá ser ferida pela máquina durante o funcionamento.
3. **Inspecione cuidadosamente a área na qual a máquina tem de ser utilizada e remova todas as pedras, paus, fios, ossos e outros objetos estranhos.** Os objetos projetados podem causar ferimentos pessoais.
4. **Antes de utilizar a máquina, inspecione sempre visualmente para verificar se os dentes e o conjunto dos dentes não estão desgastados ou danificados.** As peças desgastadas ou danificadas aumentam o risco de ferimentos.
5. **Verifique o coletor de relva frequentemente para ver se apresenta desgaste ou deterioração.** Um coletor de relva desgastado ou danificado pode aumentar o risco de ferimentos pessoais.
6. **Mantenha os resguardos devidamente instalados. Os resguardos devem estar em bom estado e devidamente instalados.** Um resguardo solto, danificado ou que não esteja a funcionar corretamente pode resultar em ferimentos corporais.
7. **Mantenha todas as entradas de ar de arrefecimento livres de resíduos.** As entradas de ar bloqueadas e os detritos podem resultar em sobreaquecimento ou risco de incêndio.
8. **Utilize sempre calçado antiderrapante e de proteção enquanto utiliza a máquina. Não utilize a máquina se estiver descalço ou calçando sandálias abertas.** Tal reduz a possibilidade de ferimentos nos pés resultantes do contacto com os dentes móveis.
9. **Utilize sempre calças compridas enquanto utiliza a máquina.** A pele exposta aumenta a probabilidade de ferimentos resultantes de objetos projetados.
10. **Evite operar a máquina em relva molhada. Caminhe, nunca corra.** Tal reduz o risco de deslizamento e queda que podem resultar em ferimentos pessoais.
11. **Não utilize a máquina em terrenos excessivamente íngremes.** Tal reduz o risco de perda de controlo, deslizamento e queda que podem resultar em ferimentos pessoais.
12. **Quando estiver a trabalhar em declives, certifique-se sempre onde posiciona os pés, trabalhe sempre em toda a face dos declives, nunca para cima ou para baixo e exerça de extremo cuidado quando mudar de direção.** Isto reduz o risco de perda de controlo, deslizamento e queda que podem resultar em lesões físicas.
13. **Tenha muito cuidado quando inverter ou puxar a máquina na sua direção. Esteja sempre ciente da área circundante.** Tal reduz o risco de tropeçamento durante o funcionamento.
14. **Segure a máquina apenas pelas superfícies de agarrar isoladas, porque os dentes podem entrar em contacto com fios ocultos.** Os dentes que tocam num fio sob tensão poderão colocar sob tensão as peças metálicas expostas da máquina e podem provocar um choque elétrico no operador.
15. **Não toque nos dentes e noutras peças móveis perigosas enquanto ainda estiverem em movimento.** Tal reduz o risco de ferimentos causados por peças móveis.
16. **Quando desimpedir material encravado ou efetuar a limpeza da máquina, certifique-se de que todos os interruptores de alimentação estão desligados e que os conjuntos de baterias estão desligados.** O funcionamento inesperado da máquina pode resultar em ferimentos pessoais graves.
17. **Certifique-se de que para as lâminas de escafificador se tiver de inclinar a máquina para a transportar quando cruzar áreas não relvadas e quando transportar a máquina de e para a área na qual será utilizada.**
18. **Não incline a máquina quando estiver a ligar a máquina.**

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

⚠AVISO: NÃO permita que o conforto ou a familiaridade com o produto (adquirido com o uso repetido) substitua a adesão estrita às regras de segurança da ferramenta.

A MÁ INTERPRETAÇÃO ou o não seguimento das regras de segurança estabelecidas neste manual de instruções pode causar danos pessoais graves.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

⚠AVISO: Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento de todos os avisos e instruções pode originar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

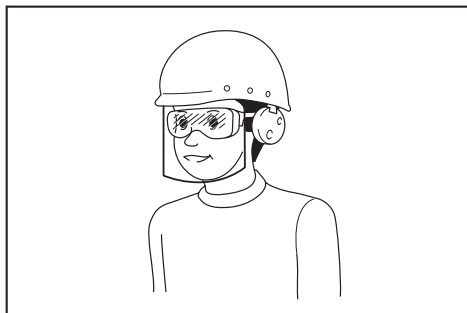
Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

Formação

1. **Leia atentamente as instruções.** Familiarize-se com os controlos e a utilização adequada da máquina.
2. **Nunca permita que crianças nem pessoas não familiarizadas com estas instruções utilizem a máquina.** A idade do operador pode ser restringida de acordo com os regulamentos locais.
3. **Nunca opere a máquina enquanto outras pessoas, especialmente crianças, ou animais de estimação estão por perto.**
4. **Lembre-se de que o operador ou utilizador é responsável por acidentes ou riscos que ocorram a outras pessoas ou que danifiquem a propriedade alheia.**
5. **As crianças devem ser supervisionadas, de modo a assegurar que não brincam com a máquina.**
6. **Condição física - Não opere a máquina se estiver sob a influência de drogas, álcool ou quaisquer medicamentos.**

Preparação

1. Enquanto opera a máquina, utilize sempre calçado substancial e calças compridas. Não utilize a máquina se estiver descalço ou calçando sandálias abertas. Evite vestir roupas largas e usar joias soltas ou com pingentes ou gravatas. Podem ficar presas nas peças móveis.
2. Antes da utilização, inspecione sempre visualmente a máquina quanto a resguardos ou protetores danificados, em falta ou mal colocados.
3. Certifique-se de que não há outras pessoas na área antes de operar a máquina. Pare a máquina se alguém entrar na área.
4. Use sempre óculos de proteção para proteger os seus olhos contra lesões quando utilizar ferramentas elétricas. Os óculos de proteção devem cumprir os requisitos da ANSI Z87.1 nos EUA, EN 166 na Europa ou AS/NZS 1336 na Austrália/Nova Zelândia. Na Austrália/Nova Zelândia, é legalmente obrigatório o uso de um protetor facial para proteger o seu rosto também.



Cabe ao empregador a responsabilidade de impor o uso de equipamentos de proteção e segurança apropriados por parte dos operadores de ferramentas e por parte de outras pessoas na área de trabalho imediata.

5. Verifique cuidadosamente as lâminas ou os Pernos da lâmina para ver se estão rachados ou danificados antes da operação. Substitua imediatamente as lâminas ou os Pernos da lâmina rachados ou danificados.
6. Antes de operar a máquina, remova os objetos estranhos como pedras, fios, garrafas, ossos e paus grandes da área de trabalho para evitar ferimentos pessoais ou danos na máquina.
7. Os objetos atingidos pelas lâminas de escarificador podem provocar ferimentos graves nas pessoas. O relvado deve ser sempre cuidadosamente inspecionado e limpo de todos os objetos antes de cada operação.
8. Esteja atento a orifícios, sulcos, colisões, rochas ou outros objetos ocultos. O terreno irregular pode provocar um acidente de escorregamento e queda. A relva alta pode ocultar obstáculos.
9. Utilize equipamento de proteção pessoal. Use sempre óculos de proteção. Os equipamentos de proteção, como uma máscara contra a poeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete

ou proteção auricular utilizados para as condições adequadas, reduzirão os ferimentos pessoais.

Operação

1. Não se estique demasiado. Mantenha sempre o equilíbrio. Assegure-se sempre do seu posicionamento em declives. Caminhe, nunca corra.
2. Pare a máquina e desligue a máquina, e certifique-se de que todas as peças móveis pararam completamente:
 - sempre que deixa a máquina,
 - antes de limpar bloqueios ou desentupir a saída de relva,
 - antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina,
 - depois de bater num objeto estranho.
 Inspeção a máquina quanto a danos e repare-a antes de reiniciar e operar a máquina,
 - sempre que a máquina começar a vibrar de forma invulgar.
3. Nunca opere a máquina com resguardos ou protetores defeituosos ou sem os dispositivos de segurança instalados como, por exemplo, o coletor de relva.
4. Evite utilizar a máquina em más condições atmosféricas, especialmente quando houver risco de relâmpagos.
5. Utilize sempre óculos de proteção e calçado robusto enquanto opera a máquina.
6. Opere a máquina só durante o dia ou com boa iluminação artificial.
7. Ligue cuidadosamente a máquina, de acordo com as instruções e com os pés bem afastados das lâminas de escarificador.
8. Previna-se contra ferimentos nos pés e nas mãos provocados pelas lâminas de escarificador.
9. Garanta sempre que as aberturas de ventilação são mantidas livres de resíduos.
10. Opere a máquina transversalmente em terrenos inclinados e nunca para cima e para baixo. Tenha muito cuidado ao mudar de direção em declives. Não utilize a máquina em terrenos excessivamente íngremes.
11. Tenha muito cuidado quando inverter ou puxar a máquina na sua direção.
12. Pare as lâminas se tiver de inclinar a máquina para a transportar quando cruzar áreas não relvadas e quando transportar a máquina de e para a área na qual será utilizada.
13. Não incline a máquina quando ligar o motor, a menos que tenha de inclinar a máquina para a ligar. Neste caso, não a incline mais do que o absolutamente necessário e levante apenas a parte que está afastada do operador. Assegure sempre que tem as duas mãos na posição operacional antes de voltar a colocar a máquina no chão.
14. Não ponha as mãos ou pés perto nem debaixo das peças rotativas. Mantenha-se sempre afastado da abertura de descarga.
15. Não transporte a máquina enquanto está ligada.
16. Evite operar a máquina em relva molhada.

17. Segure o guiador sempre com firmeza.
18. Não agarre nas lâminas de escafificador expostas nem nos bordos cortantes quando levantar ou segurar a máquina.
19. Mantenha as mãos e os pés afastados das lâminas de escafificador rotativas. Precaução - As lâminas continuam a rodar depois de desligar a máquina.
20. Pare imediatamente a operação se observar algo fora do normal. Desligue a máquina. Em seguida, inspecione a máquina.
21. Nunca tente efetuar ajustes da profundidade de trabalho enquanto a máquina estiver a funcionar.
22. Solte a alavanca do interruptor e espere que a lâmina pare de rodar antes de atravessar zonas pavimentadas, passeios, ruas e quaisquer áreas com gravilha. Desligue também a máquina se se afastar da máquina, quando se esticar para apanhar ou remover qualquer objeto do caminho ou por qualquer outro motivo que possa distraí-lo do que está a fazer.
23. Se a máquina bater num objeto estranho, siga os passos abaixo:
 - Pare a máquina, liberte a alavanca do interruptor e aguarde até as lâminas de escafificador pararem completamente.
 - Remova a bateria.
 - Inspeção cuidadosamente a máquina para ver se apresenta quaisquer danos.
 - Substitua as lâminas de escafificador se estiverem danificadas de alguma forma. Repare qualquer dano antes de reiniciar e continuar a utilizar a máquina.
24. Se a máquina começar a vibrar anormalmente (verifique imediatamente)
 - inspecione quanto a danos,
 - substitua ou repare as peças danificadas,
 - verifique se há peças soltas e aperte-as.
25. Não puxe a máquina para trás a menos que seja absolutamente necessário. Quando é obrigado a mover a máquina para trás relativamente a uma cerca ou outra obstrução semelhante, olhe para baixo e para trás antes de se mover para trás e enquanto se move para trás.
26. Desligue o motor e aguarde até as lâminas de escafificador pararem completamente antes de remover o apanhador de relva. Tenha cuidado, pois as lâminas continuam a rodar após desligar.
27. Quando utilizar a máquina em terreno lamacento, declives húmidos ou local escorregadio, preste atenção ao seu posicionamento.
28. Não submerja a máquina numa poça.
29. Quando utilizar a máquina, preste atenção à tubagem e cablagem.

Manutenção e armazenamento

1. Como medida de segurança, substitua as peças desgastadas ou danificadas. Utilize apenas acessórios e peças de substituição originais.
2. Inspeção e efetue a manutenção da máquina regularmente.

3. Quando não estiver em utilização, guarde a máquina fora do alcance das crianças.
4. Mantenha todas as porcas, parafusos e parafusos apertados para garantir que o equipamento está em condições de trabalho seguras.
5. Verifique o coletor de relva frequentemente para ver se apresenta desgaste ou deterioração. Quando armazenar, certifique-se sempre que o coletor de relva está vazio. Substitua um coletor de relva desgastado por uma peça de substituição nova, de fábrica, para sua segurança.
6. Utilize apenas as lâminas de escafificador originais do fabricante especificadas neste manual.
7. Tenha cuidado durante o ajuste da máquina para evitar prender os dedos entre as lâminas de escafificador em movimento e as peças fixas da máquina.
8. Inspeção o perno de montagem da lâmina em intervalos frequentes para verificar se está bem apertado.
9. Deixe sempre a máquina arrefecer antes de a guardar.
10. Ao efetuar a manutenção das lâminas de escafificador, lembre-se de que, apesar de a fonte de alimentação estar desligada, as lâminas podem continuar a mover-se.
11. Nunca remova ou manipule dispositivos de segurança. Verifique com regularidade se estão a funcionar corretamente. Nunca realize qualquer ação que interfira com a função pretendida de um dispositivo de segurança ou que reduza a proteção proporcionada por um dispositivo de segurança.
12. Não deixe a máquina sem supervisão no exterior à chuva.
13. Quando guardar a máquina, evite a luz solar direta e a chuva e guarde-a num local onde não fique quente ou húmido.

Utilização e cuidados com a ferramenta a bateria

1. **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.
2. **Utilize as ferramentas elétricas apenas com as baterias especificamente designadas.** A utilização de uma bateria diferente pode criar um risco de ferimentos e de incêndio.
3. **Quando a bateria não está a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam fazer a ligação entre os dois terminais.** Colocar os terminais da bateria em curto-circuito um com o outro pode provocar queimaduras ou um incêndio.
4. **Em condições abusivas, o líquido pode ser ejetado da bateria; evite o contacto com o mesmo. Se ocorrer um contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também assistência médica.** O líquido ejetado da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.

5. **Não utilize um conjunto de baterias ou uma máquina que se encontrem danificados ou modificados.** As baterias danificadas ou modificadas poderão exibir um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
6. **Não exponha um conjunto de baterias ou uma ferramenta a incêndio ou temperatura excessiva.** A exposição a incêndio ou a uma temperatura superior a 130 °C poderá causar uma explosão.
7. **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o conjunto de baterias ou a máquina fora da amplitude de temperaturas especificada nas instruções.** O carregamento incorreto ou a temperaturas fora da amplitude especificada poderá danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

Segurança elétrica e da bateria

1. **Não elimine a(s) bateria(s) no fogo.** A célula pode explodir. Verifique com os códigos locais as possíveis instruções de eliminação especiais.
2. **Não abra nem mutila a(s) bateria(s).** O eletrólito libertado é corrosivo e pode provocar danos nos olhos ou na pele. Pode ser tóxico se for engolido.
3. **Não carregue a bateria sob chuva ou em locais húmidos.**
4. **Não carregue a bateria ao ar livre.**
5. **Não toque no carregador, incluindo a ficha do carregador e os terminais do carregador, com as mãos molhadas.**
6. **Não substitua a bateria à chuva.**
7. **Não molhe o terminal da bateria com líquido, tal como água, nem submerja a bateria.** Não deixe a bateria à chuva nem carregue, utilize ou guarde a bateria num local húmido ou molhado. Se o terminal ficar molhado ou entrar líquido para a bateria, a bateria pode entrar em curto-circuito e existe um risco de sobreaquecimento, incêndio ou explosão.
8. **Após remover a bateria da máquina ou do carregador, certifique-se de que prende a tampa da bateria à bateria e guarde-a num local seco.**
9. **Não substitua a bateria com as mãos molhadas.**
10. **Evite ambientes perigosos. Não utilize a máquina em locais húmidos ou molhados, nem a exponha à chuva.** A água que entra na máquina aumenta o risco de choque elétrico.
11. **Se a bateria ficar húmida, drene a água no interior e limpe-a com um pano seco. Seque a bateria completamente num local seco antes de utilizá-la.**

Assistência

1. **A ferramenta elétrica deve receber assistência por parte de pessoal qualificado que utilize apenas peças de substituição idênticas.** Isto garantirá que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.
2. **Nunca repare conjuntos de baterias danificados.** A reparação de conjuntos de baterias apenas deve ser realizada pelo fabricante ou por prestadores de serviços autorizados.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

⚠️AVISO: NÃO permita que o conforto ou a familiaridade com o produto (adquirido com o uso repetido) substitua a adesão estrita às regras de segurança da ferramenta.

A MÁ INTERPRETAÇÃO ou o não seguimento das regras de segurança estabelecidas neste manual de instruções pode causar danos pessoais graves.

Instruções de segurança importantes para a bateria

1. **Antes de utilizar a bateria, leia todas as instruções e etiquetas de precaução no (1) carregador de bateria (2) bateria e (3) produto que utiliza a bateria.**
2. **Não desmonte ou manipule a bateria.** Pode resultar num incêndio, em calor excessivo ou numa explosão.
3. **Se o tempo de funcionamento se tornar excessivamente curto, pare o funcionamento imediatamente.** Pode resultar em sobreaquecimento, possíveis queimaduras e mesmo explosão.
4. **Se entrar eletrólito nos seus olhos, lave-os com água e consulte imediatamente um médico.** Pode resultar em perda de visão.
5. **Não coloque a bateria em curto-circuito:**
 - (1) Não toque nos terminais com qualquer material condutor.
 - (2) Evite guardar a bateria juntamente com outros objetos metálicos tais como pregos, moedas, etc.
 - (3) Não exponha a bateria à água ou chuva. Um curto-circuito pode ocasionar um enorme fluxo de corrente, sobreaquecimento, possíveis queimaduras e mesmo estragar-se.
6. **Não guarde nem utilize a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura pode atingir ou exceder 50 °C.**
7. **Não queime a bateria mesmo que esteja estragada ou completamente gasta.** A bateria pode explodir no fogo.
8. **Não pregue, corte, esmague, atire, deixe cair a bateria, nem bata a bateria contra um objeto rijo.** Esta conduta pode resultar num incêndio, em calor excessivo ou numa explosão.
9. **Não utilize uma bateria danificada.**
10. **As baterias de íões de lítio contidas na ferramenta são sujeitas aos requisitos da DGL (Dangerous Goods Legislation - Legislação de bens perigosos).**

Para o transporte comercial, por exemplo, por terceiros ou agentes de expedição, têm de ser observados os requisitos referentes à embalagem e etiquetagem.

Para preparação do artigo a ser expedido, é necessário consultar um perito em materiais perigosos. Tenha ainda em conta a possibilidade de existirem regulamentos nacionais mais detalhados.

Coloque fita-cola ou tape os contactos abertos

e embale a bateria de tal forma que não possa mover-se dentro da embalagem.

11. Quando eliminar a bateria, remova-a da ferramenta e elimine-a num local seguro. Siga os regulamentos locais relacionados com a eliminação de baterias.
12. Utilize as baterias apenas com os produtos especificados pela Makita. Instalar as baterias em produtos não-conformes poderá resultar num incêndio, calor excessivo, explosão ou fuga de eletrólito.
13. Se a ferramenta não for utilizada durante um período de tempo prolongado, a bateria deve ser removida da ferramenta.
14. Durante e após a utilização, a bateria pode aquecer, o que pode provocar queimaduras ou queimaduras a baixa temperatura. Preste atenção ao manuseamento de baterias quentes.
15. Não toque no terminal da ferramenta imediatamente após a utilização, pois pode ficar suficientemente quente para provocar queimaduras.
16. Não permita a adesão de aparas, pó ou sujidade nos terminais, nos orifícios e nas ranhuras da bateria. Poderá fazer com que a ferramenta ou a bateria aqueça, incendeie, rebente e avarie, resultando em queimaduras ou ferimentos corporais.
17. A menos que a ferramenta suporte a utilização perto de linhas elétricas de alta tensão, não utilize a bateria perto de linhas elétricas de alta tensão. Pode resultar no mau funcionamento ou na avaria da ferramenta ou bateria.
18. Mantenha a bateria afastada das crianças.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

⚠PRECAUÇÃO: Utilize apenas baterias genuínas da Makita. A utilização de baterias não genuínas da Makita ou de baterias que foram alteradas, pode resultar no rebentamento da bateria provocando incêndios, ferimentos pessoais e danos. Além disso, anulará da garantia da Makita no que se refere à ferramenta e ao carregador Makita.

Conselhos para manter a máxima vida útil da bateria

1. Carregue a bateria antes que esteja completamente descarregada. Pare sempre o funcionamento da ferramenta e carregue a bateria quando notar menos poder na ferramenta.
2. Nunca carregue uma bateria completamente carregada. Carregamento excessivo diminui a vida útil da bateria.
3. Carregue a bateria à temperatura ambiente de 10 °C – 40 °C. Deixe que uma bateria quente arrefeça antes de a carregar.
4. Quando não utilizar a bateria, remova-a da ferramenta ou do carregador.
5. Carregue a bateria se não a utilizar durante um longo período de tempo (mais de seis meses).

MONTAGEM

⚠AVISO: Certifique-se sempre de que todas as baterias foram retiradas antes de efetuar qualquer trabalho na máquina. A não remoção de todas as baterias pode resultar em ferimentos pessoais graves devido a um arranque accidental.

⚠AVISO: Nunca ligue a máquina a menos que esteja completamente montada. A operação da máquina num estado parcialmente montado pode resultar em ferimentos pessoais graves provocados pelo arranque accidental.

Instalar o guiador

OBSERVAÇÃO: Quando instalar os guidores, tenha cuidado para não prender o cabo entre os guidores. Se o cabo estiver danificado, o interruptor pode não funcionar.

1. Levante o guiador inferior.
2. Alinhe o orifício no guiador inferior com o orifício no guiador central e, em seguida, insira o perno a partir de dentro e depois aperte a porca recartilhada a partir de fora. Efetue o mesmo procedimento no outro lado.
► Fig.1: 1. Guiador central 2. Porca recartilhada 3. Perno 4. Guiador inferior
3. Alinhe o orifício no guiador central com o orifício no guiador superior e, em seguida, insira o perno a partir de dentro e depois aperte a porca recartilhada a partir de fora. Efetue o mesmo procedimento no outro lado.
► Fig.2: 1. Guiador superior 2. Porca recartilhada 3. Perno 4. Guiador central

NOTA: Certifique-se de que o cabo não fica preso entre o guiador e a porca recartilhada.

► Fig.3

Instalar ou remover o coletor de relva

Para instalar o coletor de relva, siga os passos seguintes.

1. Abra a tampa traseira.
► Fig.4: 1. Tampa traseira
2. Segure o guiador do coletor de relva e, em seguida, instale o coletor de relva inserindo a barra do coletor de relva nas ranhuras na máquina conforme apresentado na figura.
► Fig.5: 1. Coletor de relva 2. Puxador 3. Haste

Para remover o coletor de relva, abra a tampa traseira e, em seguida, retire o coletor de relva segurando pelo puxador.

DESCRIÇÃO FUNCIONAL

⚠️ PRECAUÇÃO: Certifique-se sempre de que a máquina está desligada e que as baterias foram removidas antes de ajustar ou verificar qualquer função na máquina.

Aplicações das lâminas de escarificador

Lâmina de escarificação

A lâmina de escarificação remove a palha e o musgo dos relvados e corta as raízes dos relvados na vertical. A lâmina de escarificação solta o solo e aumenta a aeração dos relvados, e permite a entrada da água nas raízes dos relvados e evita que a água permaneça na superfície.

► Fig.6

Lâmina de desprendimento de palha

A lâmina de desprendimento de palha remove a palha e o musgo dos relvados sem cortar as raízes dos relvados.

► Fig.7

Instalação ou remoção da bateria

⚠️ PRECAUÇÃO: Desligue sempre a máquina antes de instalar ou retirar a bateria.

⚠️ PRECAUÇÃO: Segure firmemente a máquina e a bateria quando instalar ou remover a bateria.

Se não segurar firmemente a máquina e a bateria pode fazer com que escorreguem das suas mãos resultando em danos na máquina e na bateria e ferimentos pessoais.

⚠️ PRECAUÇÃO: Certifique-se de que tranca a tampa da bateria antes de utilizar a ferramenta. Caso contrário a lama, sujidade ou água podem provocar danos no produto ou na bateria.

⚠️ PRECAUÇÃO: Instale sempre a bateria até ao fim. Caso contrário, pode cair acidentalmente da máquina, causando ferimentos a si ou a alguém próximo de si.

⚠️ PRECAUÇÃO: Não instale a bateria forçando-a. Se a bateria não entrar com facilidade, é porque não está a inseri-la corretamente.

⚠️ PRECAUÇÃO: Segure firmemente a tampa da bateria quando instalar ou remover a bateria.

Para instalar a bateria:

1. Puxe a alavanca de bloqueio para cima e, em seguida, abra a tampa da bateria.

► Fig.8: 1. Tampa da bateria 2. Alavanca de bloqueio

2. Alinhe a lingueta na bateria com a ranhura na máquina e, em seguida, deslize a bateria até bloquear no lugar com um pequeno clique.

► Fig.9: 1. Bateria

3. Feche a tampa da bateria e empurre-a até travar

com a alavanca de bloqueio.

Para remover a bateria:

1. Puxe a alavanca de bloqueio para cima e abra a tampa da bateria.

2. Retire a bateria da máquina enquanto desliza o botão na frente da bateria.

3. Feche a tampa da bateria.

Sistema de proteção da máquina / bateria

A máquina está equipada com um sistema de proteção da máquina/bateria. Este sistema desliga automaticamente a alimentação do motor para prolongar a vida útil da máquina e da bateria. A máquina para automaticamente durante o funcionamento se a máquina ou a bateria for colocada numa das seguintes condições:

Proteção contra sobrecarga

Quando a bateria é utilizada de uma forma que causa a absorção de uma corrente anormalmente alta, a máquina para automaticamente e a lâmpada de alimentação principal pisca a verde. Nesta situação, desligue a máquina e pare a aplicação que causou a sobrecarga da máquina. Em seguida, ligue a máquina para reiniciar.

Proteção contra sobreaquecimento

Quando a máquina estiver sobreaquecida, a máquina para automaticamente e a lâmpada de alimentação principal acende a vermelho. Neste caso, deixe a máquina e as baterias arrefecerem antes de ligar novamente a máquina.

NOTA: Quando a bateria estiver sobreaquecida, a lâmpada de alimentação principal pisca a vermelho.

Proteção contra descarga excessiva

Quando a capacidade da bateria não for suficiente, a máquina para automaticamente e a lâmpada de alimentação principal pisca a vermelho. Neste caso, remova a bateria da máquina e carregue as baterias ou substitua as baterias por baterias totalmente carregadas.

Proteções contra outras causas

O sistema de proteção foi também concebido para outras causas que possam danificar a máquina e permite à máquina parar automaticamente. Tome todas as medidas que se seguem para eliminar as causas quando a máquina tiver parado ou interrompido temporariamente a operação.

1. Desligue a máquina e, em seguida, volte a ligá-la para reiniciar.
2. Carregue a(s) bateria(s) ou substitua-a(s) por bateria(s) recarregada(s).
3. Deixe a máquina e a(s) bateria(s) arrefecerem.

Se não for possível constatar qualquer melhoria através do restauro do sistema de proteção, contacte o centro de assistência Makita local.

OBSERVAÇÃO: Se a máquina parar devido a uma causa não descrita acima, consulte a secção de resolução de problemas.

Indicação da capacidade restante da bateria

► Fig.10: 1. Indicador da bateria

Quando a capacidade restante da bateria fica fraca, o indicador da bateria pisca no lado da bateria aplicável. Se continuar a utilizá-la, a máquina para e o indicador da bateria acende. Nesta situação, carregue a bateria.

NOTA: Se estiverem instaladas duas baterias, a bateria instalada no lado esquerdo é utilizada primeiro.

NOTA: Se estiverem instaladas duas baterias, a máquina troca automaticamente a bateria quando a bateria em utilização ficar vazia.

Indicação da capacidade restante da bateria

Prima o botão de verificação na bateria para indicar a capacidade restante da bateria. As luzes indicadoras acendem durante alguns segundos.

► Fig.11: 1. Luzes indicadoras 2. Botão de verificação

Luzes indicadoras			Capacidade restante
 Aceso	 Apagado	 A piscar	
			75% a 100%
			50% a 75%
			25% a 50%
			0% a 25%
			Carregar a bateria.
			A bateria pode estar avariada.
			

NOTA: Dependendo das condições de utilização e da temperatura ambiente, a indicação pode ser ligeiramente diferente da capacidade real.

NOTA: A primeira luz indicadora (extremo esquerdo) pisca quando o sistema de proteção da bateria funciona.

Interruptor de alimentação principal

AVISO: Desligue sempre o interruptor de alimentação principal quando não estiver a ser utilizado.

► Fig.12: 1. Lâmpada de alimentação principal 2. Interruptor de alimentação principal

Para ligar a máquina, prima o interruptor de alimentação principal. A lâmpada de alimentação principal acende a verde. Para desligar a máquina, prima novamente o interruptor de alimentação principal.

NOTA: Se a lâmpada de alimentação principal acender a vermelho ou piscar a vermelho ou a verde, consulte as instruções relativas ao sistema de proteção da máquina/bateria.

NOTA: Esta máquina utiliza a função de desconexão automática. Para evitar o arranque não intencional, o interruptor de alimentação principal desliga automaticamente quando a alavanca do interruptor não é puxada durante um determinado período de tempo, depois de se ligar o interruptor de alimentação principal.

Ação do interruptor

AVISO: Antes de instalar a bateria, verifique sempre se a alavanca do interruptor funciona corretamente e volta à posição original quando é libertada. Utilizar a máquina com um interruptor que não aciona corretamente pode provocar a perda de controlo e ferimentos pessoais graves.

NOTA: A máquina não liga se não pressionar o botão do interruptor, mesmo que tenha puxado a alavanca do interruptor.

NOTA: A máquina pode não arrancar devido à sobrecarga quando tenta operar a máquina em terreno sólido. Neste caso, defina a profundidade de trabalho para um valor menos profundo.

Esta máquina está equipada com o botão do interruptor. Se observar alguma coisa fora do normal com o botão do interruptor, pare a operação imediatamente e peça para ser inspecionado no centro de assistência autorizado da Makita mais próximo.

1. Instale as baterias e, em seguida, feche a tampa da bateria.
2. Pressione o interruptor de alimentação principal.

NOTA: A lâmpada de alimentação principal pisca a verde se pressionar o interruptor de alimentação principal enquanto puxa a alavanca do interruptor. Solte a alavanca do interruptor antes de pressionar o interruptor de alimentação principal.

3. Puxe a alavanca do interruptor na sua direção enquanto pressiona o botão do interruptor para baixo. Solte o botão do interruptor quando o motor começar a funcionar.

► Fig.13: 1. Botão do interruptor 2. Alavanca do interruptor

4. Liberte a alavanca do interruptor para parar o motor.

Ajustar a profundidade de trabalho

AVISO: Nunca ponha as mãos ou as pernas por baixo do corpo da máquina quando ajustar a profundidade de trabalho.

OBSERVAÇÃO: Quando transportar a máquina, certifique-se de que define o indicador de ajuste para a posição mais à esquerda de modo que as lâminas de escarificador não toquem no solo.

OBSERVAÇÃO: Quando utilizar a lâmina de desprendimento de palha, não defina a profundidade de trabalho para um valor mais profundo do que 0 mm. Se a profundidade de trabalho estiver demasiado profunda, as lâminas de desprendimento de palha podem ficar danificadas ou partidas.

Para ajustar a profundidade de trabalho, desligue a máquina e, em seguida, rode o indicador de ajuste enquanto pressiona o botão de desbloqueio.

► **Fig.14:** 1. Indicador de ajuste 2. Botão de desbloqueio

A profundidade de trabalho pode ser ajustada num intervalo entre -12 mm e 5 mm.

Quando roda o indicador de ajuste para a posição mais à esquerda, a profundidade de trabalho se torna a menos profunda (5 mm em relação ao solo). Quando roda o indicador de ajuste para a posição mais à direita, a profundidade de trabalho se torna a mais profunda (-12 mm em relação ao solo). Quando define o indicador de ajuste para a posição central superior, a profundidade de trabalho fica em 0.

A tabela seguinte apresenta a relação entre o número na figura e a profundidade de trabalho aproximada.

► **Fig.15**

Número	Profundidade de trabalho
(1)	5 mm
(2)	0 mm
(3)	-4 mm
(4)	-8 mm
(5)	-12 mm

NOTA: A profundidade de trabalho pode ser definida em incrementos de 1 mm.

NOTA: Os valores de profundidade de trabalho devem ser utilizados somente como orientação. Dependendo das condições do relvado ou do solo, a profundidade de trabalho real pode tornar-se ligeiramente diferente da profundidade definida.

NOTA: Experimente uma operação de teste num local menos visível para obter a profundidade pretendida.

NOTA: Quando roda o indicador de ajuste para a direita e o define para a escala inferior da máquina, a profundidade de trabalho é definida para -12 mm.

Se não for possível obter a profundidade de trabalho definida quando define o indicador de ajuste para a escala inferior da máquina dependendo das condições, tais como o ambiente do relvado ou o desgaste das lâminas de escarificador, pode operar a máquina com uma definição um passo mais profundo rodando o indicador de ajuste para a direita além da escala inferior.

► **Fig.16:** 1. Indicador de ajuste 2. Escala inferior

Ajustar a altura do guiador

A altura do guiador pode ser ajustada em dois níveis.

1. Segure o guiador central e, em seguida, rode o botão a 90° enquanto puxa o botão no guiador inferior para soltar o pino de bloqueio. Efetue o mesmo procedimento no outro lado.

► **Fig.17:** 1. Guiador inferior 2. Botão

NOTA: Apoiar o guiador facilita a libertação do pino de bloqueio quando puxar o botão.

2. Ajuste a altura do guiador e, em seguida, rode o botão em ambos os lados a 90°. Certifique-se de que os botões estão firmemente fixados.

► **Fig.18:** 1. Botão

Utilizar a descarga traseira

A utilização da descarga traseira permite-lhe descarregar a relva cortada para o solo a partir do lado traseiro da máquina sem reunir a relva cortada no coletor de relva.

Quando utilizar a máquina utilizando a descarga traseira, certifique-se de que remove o coletor de relva e que fecha a tampa traseira.

Função eletrónica

A máquina está equipada com as seguintes funções eletrónicas.

- Travão elétrico
Esta máquina está equipada com um travão elétrico. Se a máquina consistentemente não parar rapidamente as lâminas de escarificador após a libertação da alavanca do interruptor, solicite a reparação da máquina num centro de assistência autorizado da Makita.

OPERAÇÃO

Operar a máquina

⚠AVISO: Antes de operar a máquina, remova os paus e as pedras da área de trabalho. Além disso, remova antecipadamente quaisquer ervas daninhas da área de trabalho.

⚠AVISO: Utilize sempre óculos de segurança ou proteção com proteções laterais quando operar a máquina.

⚠PRECAUÇÃO: Se a relva cortada ou o objeto estranho ficarem bloqueados no interior do corpo da máquina, certifique-se de que remove as baterias e utilize luvas antes de remover a relva ou o objeto estranho.

OBSERVAÇÃO: Utilize esta máquina apenas em relvados. Não utilize esta máquina em ervas daninhas.

► **Fig.19**

OBSERVAÇÃO: Antes de operar a máquina, certifique-se de que corta a relva numa altura entre, aproximadamente, 20 mm e 30 mm. Se a relva for muito longa, tal pode interferir com a operação da máquina.

Segure firmemente o guiador com as duas mãos quando operar a máquina. A orientação de velocidade de operação é de aproximadamente 5 a 8 metros por 10 segundos.

► Fig.20

NOTA: Quando trabalhar em relvados densos, se for detetado um mau acabamento após a operação ou uma diminuição da velocidade do motor durante a operação, diminua a velocidade de operação para um valor inferior ao recomendado neste manual ou defina a profundidade de trabalho para um valor menos profundo.

Utilize as marcas na parte frontal como guia para a largura de trabalho.

► Fig.21: 1. Largura de trabalho 2. Marca

Verifique periodicamente o coletor de relva para ver se tem relva cortada. Esvazie a relva antes de o coletor ficar cheio. Antes de cada verificação periódica, certifique-se de que para e desliga a máquina.

OBSERVAÇÃO: A utilização da máquina com um coletor de relva cheio evita que as lâminas de escarificador rodem facilmente e coloca uma carga extra sobre o motor, o que pode resultar numa avaria.

Esvaziar o coletor de relva

⚠AVISO: Para reduzir o risco de acidentes, inspeção regularmente o coletor de relva para ver se não está danificado ou enfraquecido. Substitua o coletor de relva, se for necessário.

1. Solte a alavanca do interruptor.
2. Desligue a máquina.
3. Abra a tampa traseira e retire o coletor de relva segurando pelo puxador.

► Fig.22: 1. Tampa traseira 2. Guiador 3. Coletor de relva

4. Esvazie o coletor de relva.

MANUTENÇÃO

⚠AVISO: Certifique-se sempre de que todas as baterias estão retiradas da máquina antes de a armazenar ou transportar ou tentar efetuar uma inspeção ou manutenção.

⚠AVISO: Use luvas quando efetuar uma inspeção ou manutenção.

⚠AVISO: Utilize sempre óculos de segurança ou de proteção com proteções laterais quando realizar a inspeção ou manutenção.

OBSERVAÇÃO: Nunca utilize gasolina, benzina, diluente, álcool ou produtos semelhantes. Pode ocorrer a descoloração, deformação ou rachaduras.

Para manter a SEGURANÇA e a FIABILIDADE do produto, as reparações e qualquer outra manutenção ou ajuste devem ser levados a cabo pelos centros de assistência Makita autorizados ou pelos centros de assistência de fábrica, utilizando sempre peças de substituição Makita.

Manutenção

1. Remova todas as baterias e, em seguida, feche a tampa da bateria.
2. Coloque a máquina de lado. Limpe os resíduos de relva acumulados na parte de baixo do corpo da máquina.
3. Verta água na direção da parte inferior da máquina na qual as lâminas de escarificador estão presas.

► Fig.23

OBSERVAÇÃO: Não lave a máquina com água a alta pressão.

4. Verifique se todas as porcas, parafusos, etc. estão bem apertados.
5. Inspeccione as peças móveis para ver se estão danificadas, partidas ou desgastadas. As peças danificadas ou em falta devem ser reparadas ou substituídas.
6. Armazene a máquina num local seguro fora do alcance das crianças.

Transportar a máquina

⚠PRECAUÇÃO: Antes de transportar a máquina, certifique-se de que todas as baterias estão removidas.

Quando transportar a máquina, segure o guiador central e a peça de fixação inferior na parte dianteira da máquina recorrendo a duas pessoas conforme apresentado na figura.

► Fig.24: 1. Guiador central 2. Peça de fixação inferior

Armazenamento

Guarde a máquina num local interior, fresco e seco e que possa ser trancado. Não guarde a máquina em locais onde a temperatura possa atingir ou exceder 40 °C.

1. Remova todas as baterias.
2. Solte as porcas recartilhadas em ambos os lados do guiador inferior e, em seguida, dobre os guiadores superior e central.

► Fig.25: 1. Porca recartilhada

OBSERVAÇÃO: Quando dobrar o guiador, tenha cuidado para não apertar os cabos.

3. Solte as porcas recartilhadas em ambos os lados

do guiador superior.

► **Fig.26:** 1. Porca recartilhada

4. Dobre o guiador superior conforme apresentado na figura.

► **Fig.27**

OBSERVAÇÃO: Quando dobrar o guiador, tenha cuidado para não apertar os cabos.

5. Coloque o coletor de relva conforme apresentado na figura.

► **Fig.28:** 1. Coletor de relva

Remover ou instalar as lâminas de escarificador

⚠️ AVISO: As lâminas de escarificador rodam durante alguns segundos após soltar a alavanca do interruptor. Não inicie qualquer operação até as lâminas estarem completamente paradas.

⚠️ AVISO: Remova sempre todas as baterias quando remover ou instalar as lâminas de escarificador. Se não remover todas as baterias, pode provocar ferimentos graves.

⚠️ AVISO: Utilize sempre luvas quando manusear as lâminas de escarificador.

Orientação para a substituição da lâmina de escarificação

Se as pontas da lâmina de escarificação tiverem atingido as linhas de desgaste, substitua a lâmina de escarificação por uma nova.

► **Fig.29:** 1. Linha de desgaste

Remover as lâminas de escarificador

1. Coloque a máquina de lado para que o indicador de ajuste fique no lado superior.

2. Solte os pernos e, em seguida, remova o perno e o suporte.

► **Fig.30:** 1. Perno 2. Suporte

3. Eleve ligeiramente as lâminas de escarificador para cima e, em seguida, remova as lâminas de escarificador da máquina.

► **Fig.31:** 1. Lâminas de escarificador

NOTA: Se for difícil remover as lâminas de escarificador da máquina, utilize uma ferramenta como uma chave de fendas de ponta achatada para elevar ligeiramente as lâminas de escarificador para cima.

► **Fig.32:** 1. Chave de fendas de ponta achatada

Instalar as lâminas de escarificador

⚠️ AVISO: Quando substituir as lâminas de escarificador, siga sempre as instruções fornecidas neste manual.

⚠️ AVISO: Aperte os pernos firmemente para a direita para prender as lâminas de escarificador.

⚠️ AVISO: Certifique-se de que as lâminas de escarificador e que todas as peças de fixação estão instaladas corretamente e apertadas de forma segura.

1. Coloque uma extremidade das lâminas de escarificador no orifício na máquina e, em seguida, coloque a outra extremidade das lâminas na ranhura na máquina conforme apresentado na figura.

► **Fig.33:** 1. Ranhura 2. Orifício

NOTA: Quando instalar as lâminas de escarificador, a rotação das lâminas de escarificador facilita a inserção da extremidade das lâminas no orifício.

2. Prenda o suporte e, em seguida, aperte os pernos.

► **Fig.34:** 1. Perno 2. Suporte

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Antes de pedir uma reparação, realize primeiro a sua própria inspeção. Se encontrar um problema que não esteja explicado no manual, não tente desmontar a máquina. Em vez disso, peça as reparações nos centros de assistência técnica autorizados da Makita, usando sempre peças de substituição da Makita.

Estado da anomalia	Causa provável (avaria)	Correção
A máquina não arranca.	A bateria não está instalada.	Instale a bateria carregada.
	Problema com a bateria (tensão baixa)	Recarregue a bateria. Se recarregar a bateria não solucionar o problema, substitua a bateria.
O motor para de funcionar depois de pouco tempo de utilização.	O nível da carga da bateria está baixo.	Recarregue a bateria. Se recarregar a bateria não solucionar o problema, substitua a bateria.
	A profundidade de trabalho é demasiado profunda.	Defina a profundidade de trabalho para um valor menos profundo.
	A relva cortada está entupida na máquina.	Remova a relva entupida da máquina.

Estado da anomalia	Causa provável (avaria)	Correção
O motor não atinge as RPM máximas.	A bateria não está instalada corretamente.	Instale a bateria como descrito neste manual.
	A potência da bateria está a diminuir.	Recarregue a bateria. Se recarregar a bateria não solucionar o problema, substitua a bateria.
	O sistema de acionamento não funciona corretamente.	Solicite o conserto num centro de assistência técnica autorizado local.
As lâminas de escarificador não rodam: ⇒ pare a máquina imediatamente!	Um objeto estranho como um ramo está preso nas lâminas de escarificador.	Remova o objeto estranho.
	O sistema de acionamento não funciona corretamente.	Solicite o conserto num centro de assistência técnica autorizado local.
Vibração anormal: ⇒ pare a máquina imediatamente!	As lâminas de escarificador estão desequilibradas e desgastadas excessivamente ou de maneira irregular.	Substitua as lâminas de escarificador.

ACESSÓRIOS OPCIONAIS

⚠PRECAUÇÃO: Estes acessórios ou acoplamentos são recomendados para utilização com a sua máquina Makita especificada no presente manual. A utilização de quaisquer outros acessórios ou acoplamentos pode representar risco de lesão física. Utilize apenas acessórios ou acoplamentos para os respetivos fins previstos.

Se necessitar de informações adicionais relativas a estes acessórios, solicite-as ao seu centro de assistência Makita.

- Lâminas de escarificador
- Bateria e carregador genuínos da Makita

NOTA: Alguns itens na lista poderão estar incluídos na embalagem do produto como acessórios padrão. Podem diferir de país para país.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο:		UV001G
Πλάτος εργασίας		380 mm
Ταχύτητα χωρίς φορτίο		3.200 min ⁻¹
Αριθμός εξαρτήματος των ανταλλακτικών λαμών σκαριφητήρα	Λάμα σκαριφητήρα	1913J5-0
	Λάμα για πυκνό ξερό γκαζόν	1913J7-6
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ)	κατά τη λειτουργία	M: 1.020 mm έως 1.240 mm Π: 680 mm Υ: 915 mm έως 1.155 mm
	κατά την αποθήκευση (χωρίς καλάθι γρασιδιού)	550 mm x 680 mm x 640 mm
Ονομαστική τάση		D.C. 36 V - 40 V μέγ.
Καθαρό βάρος		18,7 - 23,8 kg
Βαθμός προστασίας		IPX4

- Λόγω του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης, οι προδιαγραφές αυτές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.
- Τα τεχνικά χαρακτηριστικά μπορεί να διαφέρουν από χώρα σε χώρα.
- Το βάρος μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τα προσαρτήματα, συμπεριλαμβάνοντας την κασέτα μπαταριών. Ο ελαφρύτερος και βαρύτερος συνδυασμός απεικονίζονται στον πίνακα.

Ισχύουσα κασέτα μπαταριών και φορτιστής

Κασέτα μπαταρίας	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Συνιστώμενη μπαταρία
Φορτιστής	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Ορισμένες από τις κασέτες και τους φορτιστές μπαταριών που αναγράφονται παραπάνω ίσως να μην είναι διαθέσιμοι, ανάλογα με την τοποθεσία κατοικίας σας.

⚠️ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να χρησιμοποιείτε μόνο τις κασέτες μπαταριών και τους φορτιστές που παρατίθενται ανωτέρω. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης κασέτας μπαταριών ή φορτιστή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή/και πυρκαγιά.

⚠️ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρική παροχή με καλώδιο, όπως προσαρμογέα μπαταριών ή φορητή ηλεκτρική τροφοδότηση, με αυτό το μηχάνημα. Το καλώδιο τέτοιας ηλεκτρικής παροχής μπορεί να δυσκολεύει τη λειτουργία και να προκαλέσει τραυματισμό.

Σύμβολα

Παρακάτω παρουσιάζονται τα σύμβολα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον εξοπλισμό. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τη σημασία τους πριν από τη χρήση.

	Απαιτούνται ιδιαίτερη φροντίδα και προσοχή.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.
	Κίνδυνος. Να προσέχετε για εκτοξευόμενα αντικείμενα.
	Η απόσταση ανάμεσα στο μηχάνημα και τους παρευρισκόμενους πρέπει να είναι τουλάχιστον 15 μέτρα.
	Προειδοποίηση: Αποσυνδέστε την μπαταρία πριν τη συντήρηση.

Μη βάζετε ποτέ τα χέρια ή τα πόδια σας κοντά στις λάμες σκαριφητήρα κάτω από το μηχάνημα. Οι λάμες σκαριφητήρα συνεχίζουν να περιστρέφονται μετά την απενεργοποίηση του μηχανήματος.



Μόνο για τις χώρες της ΕΕ
Λόγω της παρουσίας των επικινδύνων συστατικών μερών στον εξοπλισμό, ο απόβλητος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, οι συσσωρευτές και οι μπαταρίες μπορεί να έχουν αρνητική επίδραση στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ή μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία για τον απόβλητο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και για τους συσσωρευτές και μπαταρίες και τους απόβλητους συσσωρευτές και μπαταρίες, καθώς και την προσαρμογή τους στην εθνική νομοθεσία, ο απόβλητος ηλεκτρικός εξοπλισμός, οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές θα πρέπει να αποθηκεύονται ξεχωριστά και να παραδίδονται σε ξεχωριστό σημείο συλλογής για δημοτικά απόβλητα, το οποίο λειτουργεί σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος. Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου που βρίσκεται αναρτημένο επάνω στον εξοπλισμό.



Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος σύμφωνα με την Οδηγία της ΕΕ για την εκπομπή θορύβου σε εξωτερικούς χώρους.



Στάθμη ηχητικής ισχύος σύμφωνα με τον Κανονισμό ελέγχου θορύβου της Νέας Νότιας Ουαλίας της Αυστραλίας

Προοριζόμενη χρήση

Το μηχάνημα προορίζεται για την αφαίρεση του πυκνού ξερού γκαζόν και του βρύου από τα γκαζόν ή για την κοπή των ριζών του γκαζόν για την αποσυμπίεση του εδάφους.

Θόρυβος

Το τυπικό Α επίπεδο καταμετρημένου θορύβου καθορίζεται σύμφωνα με το EN62841-4-7:

Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA}): 86 dB (A)

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA}): 89 dB (A)

Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{pA}): 74 dB (A)

Αβεβαιότητα για στάθμη ηχητικής ισχύος (K): 3 dB (A)

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη τιμή(ές) εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη τιμή(ές) εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στην προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να φοράτε ωτοασπίδες.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εκπομπή θορύβου κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε πραγματικές συνθήκες μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή(ές) ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου, ιδιαίτερα το είδος του τεμαχίου εργασίας που υπόκειται επεξεργασία.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίστε να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας του χειριστή βάσει ενός υπολογισμού της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλες τις συνιστώσες του κύκλου λειτουργίας όπως τους χρόνους που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας και όταν βρίσκεται σε αδρανή λειτουργία πέραν του χρόνου ενεργοποίησης).

Κραδασμός

Η ολική τιμή δόνησης (άθροισμα τρι-αξονικού διανύσματος) καθορίζεται σύμφωνα με το EN62841-4-7:

Εκπομπή δόνησης (a_h): 2,5 m/s^2 ή λιγότερο

Αβεβαιότητα (K): 1,5 m/s^2

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη τιμή(ές) συνολικών κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη τιμή(ές) συνολικών κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στην προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εκπομπή κραδασμών κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε πραγματικές συνθήκες μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή(ές) εκπομπής ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου, ιδιαίτερα το είδος του τεμαχίου εργασίας που υπόκειται επεξεργασία.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίστε να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας του χειριστή βάσει ενός υπολογισμού της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλες τις συνιστώσες του κύκλου λειτουργίας όπως τους χρόνους που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας και όταν βρίσκεται σε αδρανή λειτουργία πέραν του χρόνου ενεργοποίησης).

Δήλωση Συμμόρφωσης

Μόνο για χώρες της Ευρώπης

Οι Δηλώσεις Συμμόρφωσης περιλαμβάνονται στο Παράρτημα Α στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για το ηλεκτρικό εργαλείο

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, οδηγίες, εικονογραφήσεις και προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναγράφονται κατωτέρω μπορεί να καταλήξει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική παραπομπή.

Στις προειδοποιήσεις, ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από την κύρια παροχή ηλεκτρικού ρεύματος (με ηλεκτρικό καλώδιο) ή σε ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

Προειδοποιήσεις για τον σκαριφτηέρα γκαζόν και τον αεριστήρα γκαζόν

1. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε άσχημες καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνών. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να χτυπηθείτε από κεραυνό.
2. Επιθεωρήστε πολύ καλά για ζώα την περιοχή όπου θα χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα. Τα ζώα μπορεί να τραυματιστούν από το μηχάνημα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
3. Επιθεωρήστε πολύ καλά την περιοχή όπου το μηχάνημα πρόκειται να χρησιμοποιηθεί και αφαιρέστε όλες τις πέτρες, ξύλα, σύρματα, κόκκαλα και άλλα ξένα αντικείμενα. Τα εκτοξευόμενα αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν προσωπικό τραυματισμό.
4. Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, να ελέγχετε πάντα οπτικά όλη τα δόντια και η διάταξη δοντιών δεν είναι φθαρμένα ή κατεστραμμένα. Τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα αυξάνουν τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού.
5. Να ελέγχετε συχνά το συγκρατήρα γκαζόν για φθορά ή υποβάθμιση. Ένας φθαρμένος ή κατεστραμμένος συγκρατήρας γρασιδιού μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού.
6. Διατηρείτε τα προστατευτικά στη θέση τους. Τα προστατευτικά πρέπει να βρίσκονται σε λειτουργική κατάσταση και να έχουν προσαρτηθεί σωστά. Ένα προστατευτικό που είναι χαλαρό, κατεστραμμένο ή δεν λειτουργεί σωστά μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα προσωπικό τραυματισμό.
7. Να διατηρείτε καθαρές όλες τις εισόδους του αέρα ψύξης. Οι φραγμένοι εισόδοι αέρα και τα θραύσματα μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα την υπερθέρμανση ή τον κίνδυνο φωτιάς.
8. Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος, να φοράτε πάντα αντιολισθητικά και

προστατευτικά υποδήματα. Μη χειρίζεστε το μηχάνημα ξυπόλυτοι ή με ανοικτά σαντάλια. Αυτό μειώνει την πιθανότητα τραυματισμού στα πόδια λόγω της επαφής με τα κινούμενα δόντια.

9. Ενώ λειτουργείτε το μηχάνημα, να φοράτε πάντα μακρύ παντελόνι. Το εκτεθειμένο δέρμα αυξάνει την πιθανότητα τραυματισμού από αντικείμενα που πετάνονται.
10. Αποφεύγετε το χειρισμό του μηχανήματος σε βρεγμένο γκαζόν. Να περπατάτε, να μην τρέχετε ποτέ. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος για ολίσθηση και πτώση, τα οποία μπορούν να έχουν ως αποτέλεσμα προσωπικό τραυματισμό.
11. Μη χειρίζεστε το μηχάνημα σε υπερβολικά μεγάλες κλίσεις. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος για απώλεια ελέγχου, ολίσθηση και πτώση, τα οποία μπορούν να έχουν ως αποτέλεσμα προσωπικό τραυματισμό.
12. Όταν εργάζεστε υπό κλίση, να είστε πάντα σίγουροι για το πάτημά σας, να εργάζεστε πάντα κατά πλάτος της πρόσωσης της κλίσης, ποτέ προς τα πάνω ή κάτω, και να προσέχετε ιδιαίτερα όταν αλλάζετε κατεύθυνση. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος για απώλεια ελέγχου, ολίσθηση και πτώση, τα οποία μπορούν να έχουν ως αποτέλεσμα προσωπικό τραυματισμό.
13. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κινείστε προς τα πίσω ή τραβάτε το μηχάνημα προς το μέρος σας. Να είσαστε πάντα προσεκτικοί με τον περιβάλλοντα χώρο. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να σκοντάψετε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
14. Κρατήστε το μηχάνημα μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες συγκράτησης, επειδή τα δόντια μπορεί να έρθουν σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις. Τα δόντια που έρχονται σε επαφή με ένα ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να κάνουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του μηχανήματος ηλεκτροφόρα και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
15. Μην αγγίζετε τα δόντια και τα άλλα επικίνδυνα κινούμενα μέρη ενώ βρίσκονται ακόμη σε κίνηση. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού από τα κινούμενα εξαρτήματα.
16. Όταν καθαρίζετε μπλοκαρισμένο υλικό ή καθαρίζετε το μηχάνημα, να βεβαιώνετε ότι όλοι οι διακόπτες λειτουργίας είναι σβηστοί και οι κασέτες μπαταριών έχουν αποσυνδεθεί. Η απρόσμενη λειτουργία του μηχανήματος μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
17. Βεβαιωθείτε να σταματήσετε τις λάμα σκαριφτηέρα αν πρέπει να γείρετε το μηχάνημα για μεταφορά κατά τη διέλευση επιφανειών εκτός από το γκαζόν και κατά τη μεταφορά του μηχανήματος από και προς την περιοχή όπου θα χρησιμοποιηθεί.
18. Μη γέρνετε το μηχάνημα όταν ενεργοποιείτε το μηχάνημα.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ επιτρέψετε στην άνεση ή στην εξοικειώσή σας με το προϊόν (που αποκτήθηκε από επανειλημμένη χρήση) να αντικαταστήσει την αυστηρή τήρηση των κανόνων ασφαλείας του παρόντος εργαλείου.

Η ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ή η αμέλεια να ακολουθήσετε τους κανόνες ασφαλείας που διατυπώνονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις για την ασφάλεια και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να καταλήξει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική παραπομπή.

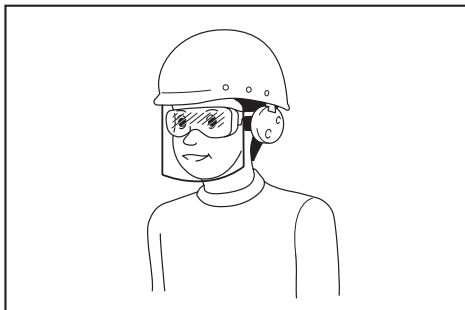
Εκπαίδευση

1. Διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του μηχανήματος.
2. Μην αφήνετε ποτέ παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Μπορεί να υπάρχει περιορισμός ηλικίας για το χειριστή βάσει τοπικών κανονισμών.
3. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα όταν άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά ή κατοικίδια, βρίσκονται σε κοντινή απόσταση.
4. Να θυμάστε ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που υφίστανται άλλα άτομα ή η ιδιοκτησία τους.
5. Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το μηχάνημα.
6. Σωματική κατάσταση - Μην χειρίζεστε το μηχάνημα υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή άλλων φαρμάκων.

Προετοιμασία

1. Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος, να φοράτε πάντα κατάλληλα υποδήματα και μακρύ παντελόνι. Μην χειρίζεστε το μηχάνημα ξυπόλυτοι ή με ανοικτά σαντάλια. Αποφεύγετε να φοράτε ρούχα ή κοσμήματα που είναι χαλαρά ή έχουν κορδόνια ή σκοινιά που κρέμονται. Μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
2. Πριν τη χρήση, πάντα να επιθεωρείτε οπτικά το μηχάνημα για προστατευτικά ή καλύμματα με ζημιά, που λείπουν ή έχουν τοποθετηθεί λανθασμένα.
3. Βεβαιωθείτε ότι στην περιοχή δεν υπάρχουν άλλα άτομα πριν θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία. Σβήστε το μηχάνημα αν εισέλθει κάποιος στην περιοχή.
4. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά για να προστατεύετε τα μάτια σας από τραυματισμό όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Τα

προστατευτικά γυαλιά πρέπει να συμμορφώνονται με το πρότυπο ANSI Z87.1 στις ΗΠΑ, το πρότυπο EN 166 στην Ευρώπη ή το πρότυπο AS/NZS 1336 στην Αυστραλία/Νέα Ζηλανδία. Στην Αυστραλία/Νέα Ζηλανδία, απαιτείται από το νόμο να φοράτε και προσωπίδα για την προστασία του προσώπου σας.



Ο εργοδότης έχει την ευθύνη να επιβάλλει τη χρήση κατάλληλου προστατευτικού εξοπλισμού ασφαλείας από τους χειριστές του εργαλείου και από άλλα άτομα που βρίσκονται στην άμεση περιοχή εργασίας.

5. Πριν από τη λειτουργία, να ελέγχετε προσεκτικά τις λάμες ή τα μπουλόνια λαμών για ραγίσματα ή ζημιά. Να αντικαθιστάτε αμέσως τις ραγισμένες ή κατεστραμμένες λάμες ή μπουλόνια λαμών.
6. Απομακρύνετε ξένα υλικά όπως πέτρες, καλώδια, μπουκάλια, κόκαλα και μεγάλα ξύλα από την περιοχή εργασίας πριν τη λειτουργία του μηχανήματος για την αποφυγή προσωπικού τραυματισμού ή πρόκλησης ζημιάς στο μηχάνημα.
7. Τα αντικείμενα στα οποία έχουν προσκρούσει οι λάμες σκαριφητήρα μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό σε ανθρώπους. Πρέπει πάντα να εξετάζετε προσεκτικά το γκαζόν και να απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα που εμποδίζουν πριν από την κάθε λειτουργία.
8. Προσέχετε για τρύπες, αυλάκια, εξογκώματα, πέτρες ή άλλα κρυφά αντικείμενα. Το ανομοιόμορφο έδαφος μπορεί να προκαλέσει ατύχημα ολίσθησης και πτώσης. Το ψηλό γρασίδι μπορεί να κρύβει εμποδία.
9. Να χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών. Εάν χρησιμοποιείτε το σωστό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως προσωπίδα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικό ακοής, ανάλογα με τις συνθήκες, θα μειωθεί ο κίνδυνος πρόκλησης προσωπικών τραυματισμών.

Λειτουργία

1. Μην τεντώνετε υπερβολικά. Να στέκεστε πάντοτε ισορροπημένα. Να είστε πάντα βέβαιοι ότι έχετε καλό πάτημα σε πλαγιές. Να περπατάτε, να μην τρέχετε ποτέ.
2. Σταματήστε το μηχάνημα και σβήστε το μηχάνημα, και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως: - κάθε φορά που απομακρύνετε από το

- μηχάνημα,
 - πριν καθαρίσετε εμπόδια ή ξεφράξετε τη χοάνη,
 - πριν ελέγξετε ή καθαρίσετε το μηχάνημα ή πριν εκτελέσετε εργασίες σε αυτό,
 - μετά από την πρόσκρουση σε ξένο αντικείμενο. Επιθεωρήστε το μηχάνημα για την ύπαρξη ζημιών και πραγματοποιήστε τις επιδιορθώσεις πριν την επανεκκίνηση και τη λειτουργία του μηχανήματος, - όποτε το μηχάνημα αρχίσει να δονείται μη φυσιολογικά.
3. Μη χειρίζεστε ποτέ το μηχάνημα με ελαττωματικά προστατευτικά ή καλύμματα ή χωρίς τις διατάξεις ασφαλείας, για παράδειγμα, καλάθι γρασιδιού, στη θέση τους.
4. Αποφύγετε τη χρήση του μηχανήματος σε άσχημες καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνών.
5. Να φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών και ανθεκτικά παπούτσια όταν χειρίζεστε το μηχάνημα.
6. Να χειρίζεστε το μηχάνημα μόνο όταν έχει ακόμα φως έξω ή με καλό τεχνητό φωτισμό.
7. Ενεργοποιήστε προσεκτικά το μηχάνημα σύμφωνα με τις οδηγίες και με τα πόδια σας μακριά από τις λάμες σκαριφτήρα.
8. Να προσέχετε ώστε να μην τραυματίσετε τα πόδια και τα χέρια σας από τις λάμες σκαριφτήρα.
9. Να βεβαιώνετε πάντα ότι οι οπές εξαερισμού είναι καθαρές.
10. Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία κατά πλάτος της πρόσωσης της πλαγιάς, ποτέ προς τα επάνω ή κάτω. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση σε πλαγιάς. Μη χειρίζεστε το μηχάνημα σε υπερβολικά μεγάλες κλίσεις.
11. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κινείστε προς τα πίσω ή τραβάτε το μηχάνημα προς το μέρος σας.
12. Σταματήστε τις λάμες αν πρέπει να γείρετε το μηχάνημα για μεταφορά κατά τη διέλευση επιφανειών εκτός από το γκαζόν και κατά τη μεταφορά του μηχανήματος από και προς την περιοχή όπου θα χρησιμοποιηθεί.
13. Μη γέρνετε το μηχάνημα όταν ενεργοποιείτε το μοτέρ, εκτός αν πρέπει να γέρνετε το μηχάνημα για την έναρξη. Σε αυτή την περίπτωση, μην τη γέρνετε περισσότερο από όσο είναι απολύτως απαραίτητο και να σηκώνετε μόνο το τμήμα που βρίσκεται μακριά από το χειριστή. Να εξασφαλίζετε πάντα ότι και τα δύο χέρια βρίσκονται στη λειτουργική θέση πριν επιστρέψετε το μηχάνημα στο έδαφος.
14. Μη βάζετε τα χέρια ή τα πόδια σας κοντά ή κάτω από περιστρεφόμενα μέρη. Μεινέτε μακριά από το άνοιγμα εκκένωσης κάθε στιγμή.
15. Μη μεταφέρετε το μηχάνημα ενώ το μηχάνημα είναι ενεργοποιημένο.
16. Αποφεύγετε το χειρισμό του μηχανήματος σε βρεγμένο γκαζόν.
17. Να κρατάτε πάντα τη λαβή σταθερά.
18. Μην πιάνετε τις εκτεθειμένες λάμες σκαριφτήρα ή τα κοπτικά άκρα όταν σηκώνετε ή κρατάτε το μηχάνημα.
19. Διατηρείτε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τις περιστρεφόμενες λάμες σκαριφτήρα. Προσοχή - Οι λάμες συνεχίζουν να περιστρέφονται μετά την απενεργοποίηση του μηχανήματος.
20. Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία αν παρατηρήσετε οτιδήποτε ασυνήθιστο. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα. Στη συνέχεια, επιθεωρήστε το μηχάνημα.
21. Μην προσπαθήσετε ποτέ να κάνετε ρυθμίσεις στο βάθος εργασίας ενώ το μηχάνημα λειτουργεί.
22. Αφήστε τον μοχλό διακόπτη και περιμένετε μέχρι να σταματήσει η περιστροφή της λάμης πριν διασχίσετε ιδιωτικούς δρόμους, πεζοδρόμια, δρόμους και οποιαδήποτε περιοχή που είναι καλυμμένη με χαλίκια. Επίσης σβήστε το μηχάνημα αν απομακρυνθείτε από το μηχάνημα, αν σκύψετε για να πιάσετε ή να απομακρύνετε κάτι από μπροστά σας ή για οποιονδήποτε άλλο λόγο που μπορεί να αποσπάσει την προσοχή σας από αυτό που κάνετε.
23. Αν το μηχάνημα χτυπήσει σε ένα ξένο αντικείμενο, ακολουθήστε τα εξής βήματα:
 - Σταματήστε το μηχάνημα, αφήστε τον μοχλό διακόπτη και περιμένετε μέχρι να σταματήσουν πλήρως οι λάμες σκαριφτήρα.
 - Αφαιρέστε την κασέτα μπαταριών.
 - Επιθεωρήστε καλά το μηχάνημα για τυχόν ζημιά.
 - Αντικαταστήστε τις λάμες σκαριφτήρα αν έχουν καταστραφεί με οποιονδήποτε τρόπο. Επισκευάστε κάθε ζημιά πριν την επανέναρξη και συνεχίστε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα.
24. Αν το μηχάνημα αρχίσει να δονείται με ασυνήθιστο τρόπο (ελέγξτε αμέσως)
 - επιθεωρήστε για ζημιά,
 - αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα κατεστραμμένα μέρη,
 - ελέγξτε για χαλαρά μέρη και σφίξτε τα ανάλογα.
25. Μην τραβήξετε το μηχάνημα προς τα πίσω εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο. Όταν είστε αναγκασμένοι να μετακινήσετε το μηχάνημα προς τα πίσω από φράχτη ή άλλο παρόμοιο εμπόδιο, κοιτάξτε κάτω και προς τα πίσω πριν μετακινήσετε προς τα πίσω αλλά και ενώ μετακινείστε προς τα πίσω.
26. Σβήστε το μοτέρ και περιμένετε να σταματήσουν πλήρως οι λάμες σκαριφτήρα πριν βγάλετε τον συγκρατήρα χορταριού. Προσέχετε επειδή οι λάμες περιστρέφεται ελεύθερα μετά το σβήσιμο.
27. Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε λασπώδη έδαφος, βρεγμένες κλίσεις ή ολισθηρό μέρος, να προσέχετε το πάτημά σας.
28. Μην βυθίζετε το μηχάνημα σε λακούβα.
29. Προσέξτε τους σωλήνες και τα καλώδια κατά το χειρισμό του μηχανήματος.

Συντήρηση και αποθήκευση

1. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα μέρη για ασφάλεια. Να χρησιμοποιείτε

μόνο γνήσια ανταλλακτικά εξαρτήματα και αξεσουάρ.

2. Να επιθεωρείτε και να συντηρείτε το μηχάνημα τακτικά.
3. Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε το μηχάνημα μακριά από παιδιά.
4. Διατηρείτε σφικτά όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες για να βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός βρίσκεται σε ασφαλή λειτουργική κατάσταση.
5. Να ελέγχετε συχνά το καλθό γρασιδιού για φθορά ή υποβάθμιση. Κατά την αποθήκευση, να φροντίζετε πάντα ώστε το καλθό γρασιδιού να είναι άδειο. Να αντικαθιστάτε ένα φθαρμένο καλθό γρασιδιού με ένα καινούριο εργοστασιακό ανταλλακτικό, για λόγους ασφαλείας.
6. Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες λάμες σκαριφτήρα του κατασκευαστή που καθορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
7. Προσέχετε κατά τη διάρκεια ρυθμίσεων στο μηχάνημα για την αποφυγή παγίδευσης δακτύλων μεταξύ των κινούμενων λαμών σκαριφτήρα και των σταθερών μερών του μηχανήματος.
8. Ελέγξτε σε τακτικά διαστήματα αν το μπουλόνι στερέωσης λάμας είναι καλά σφηνωμένο.
9. Να αφήνετε πάντα το μηχάνημα να κρύνει πριν την αποθήκευση.
10. Κατά την εκτέλεση εργασιών σέρβις στις λάμες σκαριφτήρα, να γνωρίζετε ότι οι λάμες μπορεί να συνεχίζουν να κινούνται παρότι η τροφοδοσία απενεργοποιήθηκε.
11. Ποτέ μην αφαιρείτε ή παραβιάζετε τις συσκευές ασφαλείας. Να ελέγχετε τακτικά τη σωστή λειτουργία τους. Μην κάνετε ποτέ τίποτα για να παρεμβείτε με την προοριζόμενη λειτουργία μιας συσκευής ασφαλείας ή να μειώσετε την προστασία που παρέχεται από μια συσκευή ασφαλείας.
12. Μην αφήνετε το μηχάνημα χωρίς επίτηρηση σε εξωτερικούς χώρους στη βροχή.
13. Όταν αποθηκεύετε το μηχάνημα, να αποφεύγετε την άμεση ηλιοβολή και τη βροχή, και να το αποθηκεύσετε σε ένα μέρος όπου δεν υπάρχει πολύ ζέση και υγρασία.

Χρήση και φροντίδα μπαταριών

1. Να επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με το φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για μια συγκεκριμένη μπαταρία μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με μια άλλη μπαταρία.
2. Να χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με ειδικά καθορισμένες μπαταρίες. Η χρήση κάθε άλλης μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού ή πυρκαγιάς.
3. Όταν δεν χρησιμοποιείται η κασέτα μπαταριών, διατηρήστε τη μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, με τα οποία μπορεί να δημιουργηθεί σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλον. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή

πυρκαγιά.

4. Υπό συνθήκες κατάχρησης, μπορεί να εξαχθεί υγρό από την μπαταρία. Να αποφεύγετε την επαφή. Εάν συμβεί επαφή κατά λάθος, εκπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε και ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εξάγεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
5. Μην χρησιμοποιείτε μια κασέτα μπαταριών ή μηχανήματα που έχει καταστραφεί ή τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να παρουσιάζουν απρόβλεπτη συμπεριφορά που έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
6. Μην εκθέτετε την κασέτα μπαταριών ή το εργαλείο σε πυρκαγιά ή υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία. Η έκθεση στην πυρκαγιά ή στη θερμοκρασία άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
7. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίσετε την κασέτα μπαταριών ή το μηχάνημα εκτός του θερμοκρασιακού εύρους που καθορίζεται στις οδηγίες. Η λανθασμένη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Ηλεκτρική ασφάλεια και ασφάλεια μπαταρίας

1. Μην απορρίπτετε την μπαταρία(ίες) στη φωτιά. Το κελί μπορεί να εκραγεί. Συμβουλευτείτε τους τοπικούς κώδικες για πιθανές ειδικές οδηγίες απόρριψης.
2. Μην απορρίπτετε και μην καταστρέψετε την μπαταρία(ίες). Ο ηλεκτρολύτης που εκλύεται είναι διαβρωτικός και μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα μάτια ή στο δέρμα. Σε περίπτωση κατάποσης, μπορεί να είναι τοξικό.
3. Μην φορτίζετε την μπαταρία στη βροχή, αλλά ούτε σε υγρές τοποθεσίες.
4. Μην φορτίζετε τη μπαταρία σε εξωτερικό χώρο.
5. Μην χειρίζεστε τον φορτιστή, συμπεριλαμβανομένου του φινιρίσματος, και τους ακροδέκτες φορτιστή με βρεγμένα χέρια.
6. Μην αλλάζετε την μπαταρία στη βροχή.
7. Μην βρέχετε τον πόλο της μπαταρίας με υγρό, όπως το νερό, και μη βυθίζετε την μπαταρία σε υγρό. Μην αφήνετε την μπαταρία στη βροχή, και μην φορτίζετε, χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε την μπαταρία σε υγρό ή βρεγμένο μέρος. Αν ο πόλος βρεχτεί ή εισέλθει υγρό στο εσωτερικό της μπαταρίας, η μπαταρία μπορεί να βραχυκυκλώσει και να υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης, πυρκαγιάς ή έκρηξης.
8. Αφού αφαιρέσετε την μπαταρία από το μηχάνημα ή τον φορτιστή, φροντίστε να συνδέσετε το κάλυμμα μπαταριών στην μπαταρία και να την αποθηκεύσετε σε στεγνό μέρος.
9. Μην αλλάζετε την μπαταρία με βρεγμένα χέρια.
10. Να αποφεύγετε τα επικίνδυνα περιβάλλοντα. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε υγραμένο ή υγρό χώρο ούτε να το εκθέτετε στη βροχή. Η είσοδος νερού στο μηχάνημα μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.

11. Αν η κασέτα μπαταριών βραχεί, αποστραγγίστε το νερό από το εσωτερικό και μετά σκουπίστε την με ένα στεγνό πανί. Στεγνώστε την κασέτα μπαταριών εντελώς σε ένα στεγνό μέρος πριν τη χρησιμοποιήσετε.

Σέρβις

1. Να φροντίζετε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας να γίνεται από αρμόδιο υπαγγελεμάτιο χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι θα είστε σίγουροι για τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
2. Μην εκτελείτε ποτέ εργασίες σέρβις σε κατεστραμμένες κασέτες μπαταριών. Οι εργασίες σέρβις των κασετών μπαταριών θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

⚠️ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ επιτρέψετε στην άνεση ή στην εξοικείωσή σας με το προϊόν (που αποκτήθηκε από επανειλημμένη χρήση) να αντικαταστήσει την αυστηρή τήρηση των κανόνων ασφαλείας του παρόντος εργαλείου.

Η ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ή η αμέλεια να ακολουθήσετε τους κανόνες ασφαλείας που διατυπώνονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για κασέτα μπαταριών

1. Πριν χρησιμοποιήσετε την κασέτα μπαταριών, διαβάστε όλες τις οδηγίες και σημειώσεις προφυλάξης (1) στον φορτιστή μπαταριών, (2) στην μπαταρία και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.
2. Μην αποσυναρμολογήσετε ή παραβιάσετε την κασέτα μπαταριών. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερθέρμανση ή έκρηξη.
3. Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει γίνει υπερβολικά βραχύς, σταματήστε τη λειτουργία αμέσως. Αλλιώς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο υπερθέρμανσης, πιθανά εγκαύματα ή ακόμη και έκρηξη.
4. Εάν ηλεκτρολύτης μπει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και ζητήστε ιατρική φροντίδα αμέσως. Αλλιώς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα απώλεια της όρασης σας.
5. Μην βραχυκυκλώνετε την κασέτα μπαταριών:
 - (1) Μην αγγίζετε τους πόλους με οτιδήποτε αγώγιμο υλικό.
 - (2) Αποφεύγετε να αποθηκεύετε την κασέτα μπαταριών μέσα σε ένα δοχείο μαζί με άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως καρφιά, νομίσματα, κλπ.
 - (3) Μην εκθέτετε την κασέτα μπαταριών στο νερό ή στη βροχή.Ένα βραχυκύκλωμα μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα ακόμη και σοβαρή βλάβη.
6. Μην αποθηκεύετε και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο και την κασέτα μπαταριών σε

τοποθεσίες όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50 °C.

7. Μην καίτε την κασέτα μπαταριών ακόμη και εάν έχει σοβαρή ζημιά ή είναι εντελώς φθαρμένη. Η κασέτα μπαταριών μπορεί να εκραγεί στη φωτιά.
8. Μην καρφώσετε, κόψετε, συνθλίψετε, πετάξετε ή ρίξετε κάτω την κασέτα μπαταριών, ούτε να χτυπήσετε ένα σκληρό αντικείμενο επάνω στην κασέτα μπαταριών. Τέτοια συμπεριφορά μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερθέρμανση ή έκρηξη.
9. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά.
10. Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου που περιέχονται υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για επικινδύνα αγαθά.

Για εμπορικές μεταφορές, για παράδειγμα από τρίτα μέρη, πρέπει να τηρούνται οι διαμεταφορές, οι ειδικές απαιτήσεις στη συσκευασία και η επισήμανση.

Για προετοιμασία του στοιχείου που αποστέλλεται, είναι απαραίτητο να συμβουλευτείτε έναν ειδικό για επικινδύνα υλικά. Επίσης, τηρήστε τους πιθανούς, πιο αναλυτικούς εθνικούς κανονισμούς. Καλύψτε με αυτοκόλλητη ταινία ή κρύψτε τις ανοικτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τρόπο που να μην μπορεί να μετακινείται μέσα στη συσκευασία.
11. Όταν απορρίπτετε την κασέτα μπαταριών, αφαιρέστε την από το εργαλείο και διαθέστε την σε ένα ασφαλές μέρος. Τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς που σχετίζονται με τη διάθεση της μπαταρίας.
12. Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μόνο με τα προϊόντα που καθορίζει η Makita. Αν τοποθετήσετε τις μπαταρίες σε μη συμβατά προϊόντα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα, έκρηξη ή διαρροή ηλεκτρολύτη.
13. Αν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να βγάλετε την μπαταρία από το εργαλείο.
14. Κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση, η κασέτα μπαταριών μπορεί να θερμανθεί, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή εγκαύματα από χαμηλή θερμοκρασία. Προσέχετε το χειρισμό των ζεστών κασετών μπαταριών.
15. Μην αγγίζετε τον ακροδέκτη του εργαλείου αμέσως μετά τη χρήση επειδή μπορεί να έχει ζεσταθεί αρκετά για να προκαλέσει εγκαύματα.
16. Μην αφήνετε θραύσματα, σκόνη ή βρομιά να κολλήσει στους ακροδέκτες, τις οπές και τις εγκοπές της κασέτας μπαταριών. Μπορεί να προκαλέσει θέρμανση, φωτιά, έκρηξη και δυσλειτουργία του εργαλείου ή της κασέτας μπαταριών, έχοντας ως αποτέλεσμα εγκαύματα ή προσωπικό τραυματισμό.
17. Εκτός αν το εργαλείο υποστηρίζει τη χρήση κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης, μην χρησιμοποιείτε την κασέτα μπαταριών κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα δυσλειτουργία ή σπάσιμο του εργαλείου ή της κασέτας μπαταριών.
18. ΚρΦυλάξτε την μπαταρία μακριά από παιδιά.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες της Makita. Η χρήση μη γνήσιων μπαταριών Makita, ή μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη ρήξη της μπαταρίας, προκαλώντας πυρκαγιά, προσωπικό τραυματισμό και βλάβη. Επίσης, θα ακυρωθεί η εγγύηση της Makita για το εργαλείο και φορτιστή Makita.

Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης ζωής μπαταρίας

1. Φορτίζετε την κασέτα μπαταριών πριν από την πλήρη αποφόρτιση της. Πάντοτε να σταματάτε τη λειτουργία του εργαλείου και να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών όταν παρατηρείτε μειωμένη ισχύ εργαλείου.
2. Ποτέ μην επαναφορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη κασέτα μπαταριών. Η υπερφόρτιση μειώνει την ωφέλιμη ζωή της μπαταρίας.
3. Να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών σε θερμοκρασία δωματίου, δηλαδή στους 10 °C έως 40 °C. Αφήστε μια θερμή κασέτα μπαταριών να κρυώσει πριν την φορτίσετε.
4. Όταν δεν χρησιμοποιείτε την κασέτα μπαταριών, αφαιρέστε την από το εργαλείο ή τον φορτιστή.
5. Να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλη χρονική περίοδο (περισσότερο από έξι μήνες).

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να βεβαιώνετε πάντα ότι έχετε βγάλει όλες τις κασέτες μπαταριών πριν πραγματοποιείτε οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα. Αν δεν βγάλετε όλες τις κασέτες μπαταριών, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό από τυχαία εκκίνηση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη βάζετε ποτέ μπροστά το μηχάνημα αν δεν είναι πλήρως συναρμολογημένο. Η λειτουργία του μηχανήματος σε μερικούς συναρμολογημένη κατάσταση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό από τυχαία έναρξη.

Τοποθέτηση της λαβής

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν τοποθετείτε τις λαβές, προσέχετε να μην πιαστεί το καλώδιο μεταξύ των λαβών. Αν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, ο διακόπτης μπορεί να μη λειτουργεί.

1. Σηκώστε την κάτω λαβή.
2. Ευθυγραμμίστε την οπή στην κάτω λαβή με την οπή στη μεσαία λαβή, μετά εισαγάγετε το μπουλόνι από την εσωτερική πλευρά και μετά σφίξτε το παξιμάδι αντίχειρα από την εξωτερική πλευρά. Εκτελέστε την ίδια διαδικασία στην άλλη πλευρά.
► **Εικ.1:** 1. Μεσαία λαβή 2. Παξιμάδι αντίχειρα 3. Μπουλόνι 4. Κάτω λαβή

3. Ευθυγραμμίστε την οπή στη μεσαία λαβή με την

οπή στην άνω λαβή, μετά εισαγάγετε το μπουλόνι από την εσωτερική πλευρά και μετά σφίξτε το παξιμάδι αντίχειρα από την εξωτερική πλευρά. Εκτελέστε την ίδια διαδικασία στην άλλη πλευρά.

- **Εικ.2:** 1. Άνω λαβή 2. Παξιμάδι αντίχειρα
3. Μπουλόνι 4. Μεσαία λαβή

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έχει πιαστεί μεταξύ της λαβής και του παξιμαδιού αντίχειρα.

- **Εικ.3**

Τοποθέτηση ή αφαίρεση του καλαθιού γρασιδιού

Για να τοποθετήσετε το καλάθι γρασιδιού, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα.

1. Ανοίξτε το πίσω κάλυμμα.

- **Εικ.4:** 1. Πίσω κάλυμμα

2. Κρατήστε τη λαβή του καλαθιού γρασιδιού και μετά τοποθετήστε το καλάθι γρασιδιού εισάγοντας τη ράβδο του καλαθιού γρασιδιού μέσα στις εγκοπές στο μηχανήμα όπως απεικονίζεται στην εικόνα.

- **Εικ.5:** 1. Καλάθι γρασιδιού 2. Λαβή 3. Ράβδος

Για να αφαιρέσετε το καλάθι γρασιδιού, ανοίξτε το πίσω κάλυμμα και μετά αφαιρέστε το καλάθι γρασιδιού κρατώντας τη λαβή.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Να φροντίζετε πάντα για την απενεργοποίηση του μηχανήματος και την αφαίρεση των κασετών μπαταριών, πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση ή έλεγχο της λειτουργίας του μηχανήματος.

Εφαρμογές των λαμών σκαριφητήρα

Λάμα σκαριφητήρα

Η λάμα σκαριφητήρα αφαιρεί το πυκνό ξερό γραζόν και βρύο από τα γραζόν και κόβει τις ρίζες του γραζόν κατακόρυφα. Η λάμα σκαριφητήρα χαλαρώνει το έδαφος και αυξάνει τον αερισμό των γραζόν, ενώ αφήνει το νερό να προχωρήσει στις ρίζες των γραζόν και εμποδίζει την παραμονή του νερού στην επιφάνεια.

- **Εικ.6**

Λάμα για πυκνό ξερό γραζόν

Η λάμα για πυκνό ξερό γραζόν αφαιρεί το πυκνό ξερό γραζόν και το βρύο από τα γραζόν χωρίς να κόβει τις ρίζες των γραζόν.

- **Εικ.7**

Τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασέτας μπαταριών

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Να σβήνεται πάντα το μηχάνημα πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την κασέτα μπαταριών.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Κρατήστε το μηχάνημα και την κασέτα μπαταριών σταθερά κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της κασέτας μπαταριών. Αν δεν κρατάτε σταθερά το μηχάνημα και την κασέτα μπαταριών, μπορεί να γλιστρήσουν από τα χέρια σας και να προκαληθεί ζημιά στο μηχάνημα και την κασέτα μπαταριών και τραυματισμός.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε να ασφαλίσετε το κάλυμμα μπαταριών πριν από τη χρήση. Διαφορετικά, η λάσπη, η λάσπη ή το νερό μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν ή στην κασέτα μπαταριών.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Να τοποθετείτε πάντα πλήρως την κασέτα μπαταριών. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να πέσει κατά λάθος από το μηχάνημα και να τραυματίσει εσάς ή κάποιον παρευρισκόμενο.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τοποθετείτε την κασέτα μπαταριών με βία. Αν η κασέτα δεν εισέρχεται με ευκολία, δεν είναι τοποθετημένη σωστά.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Κρατήστε το κάλυμμα μπαταριών σταθερά κατά την τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασέτας μπαταριών.

Για να τοποθετήσετε την κασέτα μπαταριών:

1. Τραβήξτε το μοχλό ασφάλισης προς τα πάνω και μετά ανοίξτε το κάλυμμα μπαταριών.
► **Εικ.8:** 1. Κάλυμμα μπαταριών 2. Μοχλός ασφάλισης

2. Ευθυγραμμίστε τη γλωττίδα της κασέτας μπαταριών με τη σχισμή στο μηχάνημα, και μετά σύρετε την κασέτα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της με ένα χαρακτηριστικό ήχο.

► **Εικ.9:** 1. Κασέτα μπαταριών

3. Κλείστε το κάλυμμα μπαταριών και ωθήστε το μέχρι να ασφαλίσει με το μοχλό ασφάλισης.

Για να αφαιρέσετε την κασέτα μπαταριών:

1. Τραβήξτε το μοχλό ασφάλισης προς τα πάνω και ανοίξτε το κάλυμμα μπαταριών.

2. Τραβήξτε έξω την κασέτα μπαταριών από το μηχάνημα ενώ σύρετε το κουμπί στο μπροστινό μέρος της κασέτας.

3. Κλείστε το κάλυμμα μπαταριών.

Σύστημα προστασίας μηχανήματος / μπαταρίας

Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με ένα σύστημα προστασίας μηχανήματος / μπαταρίας. Αυτό το σύστημα αποκόπτει αυτόματα την ισχύ προς το μοτέρ για να παραταθεί η διάρκεια ζωής του μηχανήματος και της μπαταρίας. Το μηχάνημα σταματάει αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αν το μηχάνημα ή η μπαταρία βρεθούν κάτω από τις παρακάτω συνθήκες:

Προστασία υπερφόρτωσης

Όταν η μπαταρία λειτουργεί με τρόπο που προκαλεί την κατανάλωση ασυνήθιστα υψηλού ηλεκτρικού ρεύματος, το μηχάνημα σταματάει αυτόματα και η λυχνία κύριας λειτουργίας αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα. Σε αυτή την κατάσταση, απενεργοποιήστε το μηχάνημα και διακόψτε την εφαρμογή που προκαλεί την υπερφόρτωση του μηχανήματος. Μετά, ενεργοποιήστε το μηχάνημα για επανεκκίνηση.

Προστασία υπερθέρμανσης

Όταν το μηχάνημα υπερθερμανθεί, το μηχάνημα σταματάει αυτόματα και η λυχνία κύριας λειτουργίας ανάβει με κόκκινο χρώμα. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε το μηχάνημα και τις μπαταρίες να κρυώσουν πριν ενεργοποιήσετε ξανά το μηχάνημα.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Όταν η μπαταρία υπερθερμανθεί, η λυχνία κύριας λειτουργίας αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.

Προστασία υπερβολικής αποφόρτισης

Όταν η χωρητικότητα μπαταρίας δεν είναι αρκετή, το μηχάνημα σταματάει αυτόματα και η λυχνία κύριας λειτουργίας αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. Σε αυτή την περίπτωση, βγάλτε την μπαταρία από το μηχάνημα και φορτίστε τις κασέτες μπαταριών ή αλλάξτε τις κασέτες μπαταριών με πλήρως φορτισμένες.

Προστασία και από άλλες αιτίες

Το σύστημα προστασίας έχει επίσης σχεδιαστεί για άλλες αιτίες που μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο μηχάνημα και επιτρέπει την αυτόματη διακοπή του μηχανήματος. Λάβετε όλα τα ακόλουθα βήματα για να διορθώσετε τις αιτίες, όταν το μηχάνημα τεθεί σε προσωρινή διακοπή ή διακοπή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

1. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το ξανά για να επανεκκινήσει.
2. Φορτίστε την μπαταρία ή τις μπαταρίες ή αντικαταστήστε τις με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
3. Αφήστε το μηχάνημα και τις μπαταρίες να ψυχθούν.

Εάν δεν υπάρχει βελτίωση με την επαναφορά του συστήματος προστασίας, επικοινωνήστε με το τοπικό σας κέντρο εξυπηρέτησης της Makita.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν το μηχάνημα σταματήσει λόγω μιας αιτίας που δεν περιγράφεται ανωτέρω, ανατρέξτε στην ενότητα για την επίλυση προβλημάτων.

Υπόδειξη υπόλοιπης χωρητικότητας μπαταρίας

► **Εικ.10:** 1. Ένδειξη μπαταρίας

Όταν το υπολειπόμενο φορτίο της μπαταρίας είναι χαμηλό, η ένδειξη μπαταρίας αναβοσβήνει στην κατάλληλη πλευρά μπαταρίας. Με περαιτέρω χρήση, το μηχάνημα σταματάει και η ένδειξη μπαταρίας ανάβει. Σε αυτή την κατάσταση, φορτίστε την κασέτα μπαταριών.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Εάν είναι τοποθετημένες δύο κασέτες μπαταριών, η μπαταρία που είναι τοποθετημένη στην αριστερή πλευρά θα χρησιμοποιηθεί πρώτα.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Εάν είναι τοποθετημένες δύο κασέτες μπαταριών, το μηχανήμα αλλάζει αυτόματα μπαταρία όταν η μπαταρία που χρησιμοποιείται αδειάζει.

Εμφάνιση υπολειπόμενης χωρητικότητας μπαταρίας

Πίστετε το κουμπί ελέγχου στην κασέτα μπαταριών για να υποδείξετε την υπολειπόμενη χωρητικότητα μπαταρίας. Οι ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν για λίγα δευτερόλεπτα.

► **Εικ.11:** 1. Ενδεικτικές λυχνίες 2. Κουμπί ελέγχου

Ενδεικτικές λυχνίες			Υπολειπόμενη χωρητικότητα
Αναμμένες	Σβηστές	Αναβοσβήνουν	
			75% έως 100%
			50% έως 75%
			25% έως 50%
			0% έως 25%
			Φορτίστε την μπαταρία.
			Μπορεί να προέκυψε δυσλειτουργία στην μπαταρία.
			

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη μπορεί να διαφέρει λίγο από την πραγματική χωρητικότητα.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η πρώτη (τέρμα αριστερά) ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει όταν λειτουργεί το σύστημα προστασίας μπαταρίας.

Διακόπτης κύριας λειτουργίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να απενεργοποιείτε πάντα το διακόπτη κύριας λειτουργίας όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο.

► **Εικ.12:** 1. Λυχνία κύριας λειτουργίας 2. Διακόπτης κύριας λειτουργίας

Για να ενεργοποιήσετε το μηχανήμα, πατήστε το διακόπτη κύριας λειτουργίας. Η λυχνία κύριας λειτουργίας ανάβει με πράσινο χρώμα. Για να απενεργοποιήσετε το μηχανήμα, πατήστε ξανά το διακόπτη κύριας λειτουργίας.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Αν η λυχνία κύριας λειτουργίας ανάψει με κόκκινο χρώμα ή αναβοσβήνει με κόκκινο ή πράσινο χρώμα, ανατρέξτε στις οδηγίες για το σύστημα προστασίας μηχανήματος/μπαταρίας.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Αυτό το μηχανήμα χρησιμοποιεί τη λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης. Για να αποφευχθεί η αθέλητη εκκίνηση, ο διακόπτης κύριας λειτουργίας κλείνει αυτόματα αν δεν τραβήξετε το μοχλό διακόπτη για κάποια καθορισμένη περίοδο μετά την ενεργοποίηση του διακόπτη κύριας λειτουργίας.

Δράση διακόπτη

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν τοποθετήσετε την κασέτα μπαταριών, να ελέγχετε πάντοτε ότι ο μοχλός διακόπτη ενεργοποιείται κανονικά και επιστρέφει στην αρχική θέση όταν ελευθερώνεται. Η λειτουργία του μηχανήματος με διακόπτη που δεν ενεργοποιείται σωστά μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου και σοβαρό τραυματισμό.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Το μηχανήμα δεν ενεργοποιείται αν δεν πατήσετε το κουμπί διακόπτη ακόμα κι αν έχετε τραβήξει το μοχλό διακόπτη.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Το μηχανήμα μπορεί να μην ξεκινήσει λόγω υπερφόρτωσης όταν προσπαθείτε να θέσετε το μηχανήμα σε λειτουργία σε συμπαγές έδαφος. Σε αυτή την περίπτωση, ρυθμίστε το βάθος εργασίας σε πιο μικρή τιμή.

Το μηχανήμα αυτό είναι εξοπλισμένο με κουμπί διακόπτη. Αν παρατηρήσετε οτιδήποτε ασυνήθιστο με το κουμπί διακόπτη, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία και φροντίστε να ελεγχθεί από το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της Makita.

1. Τοποθετήστε τις κασέτες μπαταριών και μετά κλείστε το κάλυμμα μπαταριών.
2. Πατήστε το διακόπτη κύριας λειτουργίας.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η λυχνία κύριας λειτουργίας αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα εάν πατήσετε τον διακόπτη κύριας λειτουργίας ενώ τραβάτε τον μοχλό διακόπτη. Αφήστε τον μοχλό διακόπτη πριν πατήσετε τον διακόπτη κύριας λειτουργίας.

3. Τραβήξτε τον μοχλό διακόπτη προς το μέρος σας κρατώντας πατημένο το κουμπί διακόπτη. Αφήστε το κουμπί διακόπτη όταν πάρει μπροστά το μοτέρ.

► **Εικ.13:** 1. Κουμπί διακόπτη 2. Μοχλός διακόπτης

4. Για να σταματήσετε το μοτέρ, αφήστε το μοχλό διακόπτη.

Ρύθμιση του βάθους εργασίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη βάζετε ποτέ το χέρι ή το πόδι σας κάτω από το κυρίως τμήμα του μηχανήματος όταν ρυθμίζετε το βάθος εργασίας.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν μεταφέρετε το μηχάνημα, βεβαιωθείτε να ρυθμίσετε τον ρυθμιστικό επιλογέα στην τέρμα αριστερή θέση, ώστε οι λάμες σκαριφητήρα να μην αγγίζουν το έδαφος.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε τη λάμα για πάνω ξερό γκαζόν, μην ρυθμίσετε το βάθος εργασίας σε τιμή μεγαλύτερη από 0 mm. Αν το βάθος εργασίας είναι πολύ μεγάλο, οι λάμες για πυκνό ξερό γκαζόν μπορεί να καταστραφούν ή να σπάσουν.

Για να ρυθμίσετε το βάθος εργασίας, απενεργοποιήστε το μηχάνημα και, στη συνέχεια, περιστρέψτε τον ρυθμιστικό επιλογέα ενώ πατάτε το κουμπί απασφάλισης.

► **Εικ.14:** 1. Ρυθμιστικός επιλογέας 2. Κουμπί απασφάλισης

Το βάθος εργασίας μπορεί να ρυθμιστεί στο εύρος από -12 mm έως 5 mm.

Όταν περιστρέψετε τον ρυθμιστικό επιλογέα στην τέρμα αριστερή θέση, το βάθος εργασίας γίνεται το μικρότερο (5 mm από το έδαφος). Όταν περιστρέψετε τον ρυθμιστικό επιλογέα στην τέρμα δεξιά θέση, το βάθος εργασίας γίνεται το μεγαλύτερο (-12 mm από το έδαφος). Όταν ρυθμίζετε τον ρυθμιστικό επιλογέα στην άνω κεντρική θέση, το βάθος εργασίας γίνεται 0.

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει τη σχέση μεταξύ του αριθμού στην εικόνα και του προσεγγιστικού βάθους εργασίας.

► **Εικ.15**

Αριθμός	Βάθος εργασίας
(1)	5 mm
(2)	0 mm
(3)	- 4 mm
(4)	- 8 mm
(5)	- 12 mm

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Το βάθος εργασίας μπορεί να ρυθμιστεί σε προσαυξήσεις 1 mm.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Οι τιμές του βάθους εργασίας πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ως οδηγός. Ανάλογα με τις συνθήκες γκαζόν ή εδάφους, το πραγματικό βάθος εργασίας μπορεί να είναι λίγο διαφορετικό από το ρυθμισμένο βάθος.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Κάντε μια δοκιμή σε ένα λιγότερο εμφανές μέρος για να πετύχετε το επιθυμητό βάθος.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Όταν περιστρέψετε τον ρυθμιστικό επιλογέα προς τα δεξιά και τον ρυθμίζετε στην κάτω κλίμακα του μηχανήματος, το βάθος εργασίας ρυθμίζεται στα -12 mm.

Αν το ρυθμισμένο βάθος εργασίας δεν μπορεί να επιτευχθεί όταν ρυθμίζετε τον ρυθμιστικό επιλογέα στην κάτω κλίμακα του μηχανήματος ανάλογα με τις συνθήκες όπως το περιβάλλον γκαζόν ή τη φθορά των λαμών σκαριφητήρα, μπορείτε να θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία με μια ρύθμιση κατά ένα βήμα μεγαλύτερο αν περιστρέψετε τον ρυθμιστικό επιλογέα προς τα δεξιά πέρα από την κάτω κλίμακα.

► **Εικ.16:** 1. Ρυθμιστικός επιλογέας 2. Κάτω κλίμακα

Ρύθμιση του ύψους λαβής

Το ύψος λαβής μπορεί να ρυθμιστεί σε δύο επίπεδα.

1. Κρατήστε τη μεσαία λαβή και, στη συνέχεια, γυρίστε το κομβίο 90° ενώ τραβάτε το κομβίο στην κάτω λαβή για να ελευθερώσετε τον πείρο ασφάλισης. Εκτελέστε την ίδια διαδικασία στην άλλη πλευρά.

► **Εικ.17:** 1. Κάτω λαβή 2. Κομβίο

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Αν στηρίζετε τη λαβή, διευκολύνεται η απελευθέρωση του πείρου ασφάλισης όταν τραβάτε το κομβίο.

2. Ρυθμίστε το ύψος της λαβής και, στη συνέχεια, γυρίστε το κομβίο και στις δύο πλευρές κατά 90°. Βεβαιωθείτε ότι τα κομβία είναι στερεωμένα με ασφάλεια.

► **Εικ.18:** 1. Κομβίο

Χρήση της πίσω εκκένωσης

Η χρήση της πίσω εκκένωσης σας επιτρέπει να εκκένωνετε το κομμένο γκαζόν στο έδαφος από την πίσω πλευρά του μηχανήματος χωρίς να μαζεύετε το κομμένο γκαζόν μέσα στο καλάθι γρασιδιού.

Όταν χειρίζεστε το μηχάνημα χρησιμοποιώντας την πίσω εκκένωση, να φροντίζετε να αφαιρείτε το καλάθι γρασιδιού και να κλείνετε το πίσω κάλυμμα.

Ηλεκτρονική λειτουργία

Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με τις ακόλουθες ηλεκτρονικές λειτουργίες.

- **Ηλεκτρικό φρένο**
Το μηχάνημα αυτό είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρικό φρένο. Αν το μηχάνημα αποτυγχάνει συνεχώς να σταματάει γρήγορα τις λάμες σκαριφητήρα όταν αφήνετε τον μοχλό διακόπτη, αναθέστε την επισκευή του μηχανήματος σε εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της Makita.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Λειτουργία του μηχανήματος

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν τη λειτουργία του μηχανήματος, απομακρύνετε τα ζύλα και τις πέτρες από την περιοχή εργασίας. Επίσης, αφαιρέστε προκαταβολικά τυχόν αγριόχορτα από την περιοχή εργασίας.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά-προσωπίδες ή γυαλιά ασφαλείας με πλαϊνά προστατευτικά όταν χειρίζεστε το μηχάνημα.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν το κομμένο γκαζόν ή κάποιο ξένο αντικείμενο κολλήσει μέσα στο κύριο τμήμα του μηχανήματος, βεβαιωθείτε να αφαιρέσετε τις κασέτες μπαταριών και να φορέσετε γάντια πριν αφαιρέσετε το γρασίδι ή το ξένο αντικείμενο.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να χρησιμοποιείτε αυτό το μηχανήμα μόνο σε γκαζόν. Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα σε αγριόχορτα.

► Εικ.19

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τη λειτουργία του μηχανήματος, βεβαιωθείτε να κουρέψετε το γκαζόν σε ύψος περίπου 20 mm έως 30 mm. Αν το γκαζόν είναι πολύ μακρύ, μπορεί να παρεμβαίνει με τη λειτουργία του μηχανήματος.

Κρατήστε τη λαβή σταθερά και με τα δύο χέρια όταν θέτετε το μηχανήμα σε λειτουργία. Η ενδεικτική ταχύτητα λειτουργίας είναι περίπου 5 έως 8 μέτρα ανά 10 δευτερόλεπτα.

► Εικ.20

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Όταν εργάζεστε σε πυκνό γκαζόν, αν υπάρχει πτωχό τελείωμα μετά την εργασία, ή οι στροφές μωτέρ μειωθούν κατά τη διάρκεια της εργασίας, μειώστε την ταχύτητα λειτουργίας πιο χαμηλά από αυτή που συνιστάται στο παρόν εγχειρίδιο ή ρυθμίστε το βάθος εργασίας σε μικρότερη τιμή.

Χρησιμοποιήστε τα σημάδια στην μπροστινή πλευρά ως οδηγό για το πλάτος εργασίας.

► Εικ.21: 1. Πλάτος εργασίας 2. Ένδειξη

Να ελέγχετε περιοδικά το καλάθι γρασιδιού για κομμένο γρασίδι. Αδειάστε το καλάθι γρασιδιού πριν γεμίσει. Πριν από κάθε περιοδικό έλεγχο, βεβαιωθείτε να διακόπτετε τη λειτουργία του μηχανήματος και να το σβήνετε.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν χρησιμοποιείτε το μηχανήμα με γεμάτο καλάθι γρασιδιού, εμποδίζεται η ομαλή περιστροφή των λαμών σκαριφητήρα και αυξάνεται το φόρτο στο μωτέρ, γεγονός που μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα βλάβη.

Αδειασμα του καλάθιου γρασιδιού

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για τη μείωση του κινδύνου πρόκλησης ατυχήματος, να ελέγχετε τακτικά το καλάθι γρασιδιού για τυχόν ζημιά ή μειωμένη αντοχή. Αντικαταστήστε το καλάθι γρασιδιού, αν απαιτείται.

1. Απελευθερώστε το μοχλό διακόπτη.
2. Απενεργοποιήστε το μηχανήμα.
3. Ανοίξτε το πίσω κάλυμμα και βγάλτε το καλάθι γρασιδιού ενώ κρατάτε τη λαβή.
► Εικ.22: 1. Πίσω κάλυμμα 2. Λαβή 3. Καλάθι γρασιδιού
4. Αδειάστε το καλάθι γρασιδιού.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να βεβαιώνετε πάντα ότι έχετε βγάλει όλες τις κασέτες μπαταριών από το μηχανήμα πριν από την αποθήκευση ή τη μεταφορά του μηχανήματος καθώς και πριν επιχειρήσετε να εκτελέσετε εργασίες επιθεώρησης ή συντήρησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να φοράτε γάντια όταν εκτελείτε εργασίες επιθεώρησης ή συντήρησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά-προσωπίδες ή γυαλιά ασφάλειας με πλαϊνά προστατευτικά όταν εκτελείτε εργασίες επιθεώρησης ή συντήρησης.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, πετρελαϊκό αιθέρα, διαλυτικό, αλκοόλη ή παρόμοιες ουσίες. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές.

Για τη διατήρηση της ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ και ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ του προϊόντος, οι επισκευές και οποιαδήποτε άλλη εργασία συντήρησης ή ρύθμισης πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένα ή εργοστασιακά κέντρα εξυπηρέτησης της Makita, χρησιμοποιώντας πάντοτε ανταλλακτικά της Makita.

Συντήρηση

1. Αφαιρέστε όλες τις κασέτες μπαταριών και μετά κλείστε το κάλυμμα μπαταριών.
2. Τοποθετήστε το μηχανήμα στο πλάι του. Καθαρίστε τα μικρά κομμάτια χορταριού που έχουν συσσωρευτεί στο κάτω μέρος του σώματος του μηχανήματος.
3. Ρίξτε νερό προς το κάτω μέρος του μηχανήματος όπου είναι συνδεδεμένες οι λάμες σκαριφητήρα.
► Εικ.23

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην πλένετε το μηχανήμα με νερό υψηλής πίεσης.

4. Ελέγξτε αν είναι σφικτά όλα τα παξιμάδια, μπουλόνια, βίδες κ.λπ.
5. Επιθεωρήστε τα κινούμενα μέρη για ζημιά, σπάσιμο και φθορά. Τα μέρη που έχουν υποστεί ζημιά ή που λείπουν πρέπει να επισκευαστούν ή να αντικατασταθούν.
6. Αποθηκεύστε το μηχανήμα σε ένα ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά.

Μεταφορά του μηχανήματος

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν μεταφέρετε το μηχανήμα, βεβαιωθείτε ότι όλες οι κασέτες μπαταριών έχουν αφαιρεθεί.

Κατά τη μεταφορά του μηχανήματος, δύο άτομα θα πρέπει να κρατούν τη μεσαία λαβή και το κάτω τμήμα κρατήματος στο μπροστινό μέρος του μηχανήματος, όπως απεικονίζεται στην εικόνα.

► Εικ.24: 1. Μεσαία λαβή 2. Κάτω τμήμα κρατήματος

Αποθήκευση

Αποθηκεύστε το μηχάνημα σε εσωτερικό, δροσερό και στεγνό, κλειδωμένο χώρο. Μην αποθηκεύετε το μηχάνημα σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 40 °C.

1. Αφαιρέστε όλες τις κασέτες μπαταριών.
2. Χαλαρώστε τα παξιμάδια αντίχειρα και στις δύο πλευρές της κάτω λαβής και, στη συνέχεια, διπλώστε την άνω λαβή και τη μεσαία λαβή.

► **Εικ.25:** 1. Παξιμάδι αντίχειρα

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προσέχετε να μην πιαστούν τα καλώδια όταν διπλώνετε τη λαβή.

3. Χαλαρώστε τα παξιμάδια αντίχειρα και στις δύο πλευρές της άνω λαβής.
- **Εικ.26:** 1. Παξιμάδι αντίχειρα
4. Διπλώστε την άνω λαβή όπως απεικονίζεται στην εικόνα.
- **Εικ.27**

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προσέχετε να μην πιαστούν τα καλώδια όταν διπλώνετε τη λαβή.

5. Τοποθετήστε το καλάθι γρασιδιού όπως απεικονίζεται στην εικόνα.
- **Εικ.28:** 1. Καλάθι γρασιδιού

Αφαίρεση ή τοποθέτηση των λαμών σκαριφητήρα

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι λάμες σκαριφητήρα περιστρέφονται για λίγα δευτερόλεπτα αφού αφήσετε τον μοχλό διακόπτη. Μην ξεκινήσετε καμία λειτουργία αν οι λάμες δεν σταματήσουν εντελώς.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να αφαιρείτε πάντα όλες τις κασέτες μπαταριών όταν αφαιρείτε ή τοποθετείτε τη λάμα σκαριφητήρα. Αν δεν αφαιρέσετε όλες τις κασέτες μπαταριών μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να φοράτε πάντα γάντια κατά το χειρισμό των λαμών σκαριφητήρα.

Κατευθυντήρια γραμμή για την αντικατάσταση της λάμας σκαριφητήρα

Αν τα άκρα της λάμας σκαριφητήρα φτάσουν τις γραμμές φθοράς, αντικατέστησε τη λάμα σκαριφητήρα με μια

καινούρια.

► **Εικ.29:** 1. Γραμμή φθοράς

Αφαίρεση των λαμών σκαριφητήρα

1. Τοποθετήστε το μηχάνημα στο πλαϊνό του, ώστε ο ρυθμιστικός επιλογέας να βρίσκεται στην άνω πλευρά.
2. Χαλαρώστε τα μπουλόνια και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το μπουλόνι και τον βραχίονα.

► **Εικ.30:** 1. Μπουλόνι 2. Βραχίονας

3. Σηκώστε λίγο τις λάμες σκαριφητήρα προς τα πάνω και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τις λάμες σκαριφητήρα από το μηχάνημα.

► **Εικ.31:** 1. Λάμες σκαριφητήρα

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Αν είναι δύσκολο να αφαιρέσετε τις λάμες σκαριφητήρα από το μηχάνημα, χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο, όπως ένα κατσαβίδι με επίπεδη μύτη, για να σηκώσετε λίγο τις λάμες σκαριφητήρα προς τα πάνω.

► **Εικ.32:** 1. Κατσαβίδι με επίπεδη μύτη

Τοποθέτηση των λαμών σκαριφητήρα

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν αλλάζετε τις λάμες σκαριφητήρα, πάντα να ακολουθείτε τις οδηγίες που παρέχονται στο παρόν εγχειρίδιο.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σφίξτε καλά τα μπουλόνια δεξιόστροφα για να ασφαλίσετε τις λάμες σκαριφητήρα.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι οι λάμες σκαριφητήρα και όλα τα μέρη στερέωσης είναι σωστά τοποθετημένα και καλά σφιγμένα.

1. Τοποθετήστε το ένα άκρο των λαμών σκαριφητήρα στην οπή στο μηχάνημα και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το άλλο άκρο των λαμών στην εγκοπή του μηχανήματος όπως απεικονίζεται στην εικόνα.

► **Εικ.33:** 1. Εγκοπή 2. Οπή

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Όταν τοποθετείτε τις λάμες σκαριφητήρα, η εισαγωγή του άκρου των λαμών στην οπή γίνεται πιο εύκολα αν περιστρέψετε τις λάμες σκαριφητήρα.

2. Προσαρτήστε τον βραχίονα και, στη συνέχεια, σφίξτε τα μπουλόνια.

► **Εικ.34:** 1. Μπουλόνι 2. Βραχίονας

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πριν ζητήσετε επισκευές, εκτελέστε αρχικά τη δική σας επιθεώρηση. Αν εντοπίσετε πρόβλημα που δεν επεξηγείται στο εγχειρίδιο, μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το μηχάνημα. Αντ' αυτού, ζητήστε βοήθεια από εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης της Makita και πάντοτε να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά της Makita.

Κατάσταση προβλήματος	Πιθανή αιτία (δυσλειτουργία)	Αποκατάσταση
Το μηχάνημα δεν εκκινείται.	Δεν είναι τοποθετημένη η κασέτα μπαταριών.	Τοποθετήστε φορτισμένη κασέτα μπαταριών.
	Πρόβλημα μπαταριών (μικρή τάση)	Επαναφορτίστε την κασέτα μπαταριών. Αν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την κασέτα μπαταριών.
Το μοτέρ σταματά να λειτουργεί μετά από μικρή χρήση.	Το επίπεδο φόρτισης μπαταρίας είναι χαμηλό.	Επαναφορτίστε την κασέτα μπαταριών. Αν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την κασέτα μπαταριών.
	Το βάθος εργασίας είναι πολύ μεγάλο.	Ρυθμίστε το βάθος εργασίας σε πιο μικρή τιμή.
	Έχει φράξει κομμένο γκαζόν μέσα στο μηχανήμα.	Βγάλετε το φραγμένο γκαζόν από το μηχανήμα.
Το μοτέρ δεν φτάνει τις μέγιστες ΣΑΛ.	Η κασέτα μπαταριών δεν είναι σωστά τοποθετημένη.	Τοποθετήστε την κασέτα μπαταριών όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
	Η ισχύς της μπαταρίας πέφτει.	Επαναφορτίστε την κασέτα μπαταριών. Αν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την κασέτα μπαταριών.
	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης για επίσκεψη.
Οι λάμες σκαριφητήρα δεν περιστρέφονται: ⇒ Σταματήστε αμέσως το μηχανήμα!	Ξένο αντικείμενο, όπως ένα κλαδί, έχει κολλήσει στις λάμες σκαριφητήρα.	Αφαιρέστε το ξένο αντικείμενο.
	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης για επίσκεψη.
Ασυνήθιστοι κραδασμοί: ⇒ Σταματήστε αμέσως το μηχανήμα!	Οι λάμες σκαριφητήρα δεν είναι ισορροπημένες ή έχουν φθαρεί υπερβολικά ή ανομοιόμορφα.	Αντικαταστήστε τις λάμες σκαριφητήρα.

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτά τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα συνιστώνται για χρήση με το μηχανήμα σας Makita που καθορίζεται στο παρόν εγχειρίδιο. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων μπορεί να παρουσιάζει κίνδυνο για τραυματισμό ατόμων. Χρησιμοποιήστε εξαρτήματα ή προσαρτήματα μόνο για τον καθορισμένο σκοπό.

Εάν χρειάζεστε οποιαδήποτε βοήθεια για περισσότερες πληροφορίες σε σχέση με αυτά τα εξαρτήματα, απευθυνθείτε στο τοπικό σας κέντρο εξυπηρέτησης Makita.

- Λάμες σκαριφητήρα
- Γνήσια μπαταρία και φορτιστής της Makita

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Μερικά στοιχεία της λίστας μπορεί να συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία προϊόντος ως στάνταρ εξαρτήματα. Μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model:	UV001G	
Çalışma genişliği	380 mm	
Yüksüz hız	3.200 min ⁻¹	
Yedek havalandırma bıçakları parça numarası	Havalandırma bıçağı	1913J5-0
	Ölü ot uzaklaştırma bıçağı	1913J7-6
Boyutlar (U x G x Y)	çalışma sırasında	U: 1.020 mm ila 1.240 mm G: 680 mm Y: 915 mm ila 1.155 mm
	saklama sırasında (çim sepetsiz)	550 mm x 680 mm x 640 mm
Anma gerilimi	D.C. 36 V - 40 V maks.	
Net ağırlık	18,7 - 23,8 kg	
Koruma sınıfı	IPX4	

- Sürekli yapılan araştırma ve geliştirmelerden dolayı, burada belirtilen özellikler önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.
- Özellikler ülkeden ülkeye değişebilir.
- Ağırlık, ekli aksesuara/aksesuarlara ve batarya kartuşuna bağlı olarak farklılık gösterebilir. En hafif ve en ağır kombinasyon tabloda gösterilmiştir.

Geçerli batarya kartuşu ve şarj aleti

Batarya kartuşu	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Önerilen batarya
Şarj aleti	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Yukarıda listelenen batarya kartuşlarının ve şarj aletlerinin bazıları yaşadığınız bölgeye bağlı olarak mevcut olmayabilir.

⚠UYARI: Sadece yukarıda listelenen batarya kartuşlarını ve şarj aletlerini kullanın. Başka batarya kartuşlarının ve şarj aletlerinin kullanılması yaralanma ve/veya yangına neden olabilir.

⚠UYARI: Batarya adaptörü veya taşınabilir güç ünitesi gibi kablolu güç kaynaklarını bu makine ile kullanmayın. Bu tür güç kaynaklarının kablosu çalışmayı engelleyebilir ve yaralanmaya neden olabilir.

Semboller

Ekipmanı için kullanılabilecek semboller aşağıda gösterilmiştir. Kullanmadan önce anlamlarını anladığınızdan emin olun.



Çok özenli ve dikkatli kullanın.



El kitabını okuyun.



Tehlike; sıçrayan nesnelerden korunun.



Makine ile etraftaki kişiler arasındaki mesafe en az 15 m olmalıdır.



Uyarı; Bakım yapmadan önce bataryayı ayırın.



Ellerinizi ve ayaklarınızı asla makinenin altındaki havalandırma bıçaklarına yaklaştırmayın. Makine durdurulduktan sonra havalandırma bıçakları dönmeye devam eder.



Sadece AB ülkeleri için
Ekipmanda tehlikeli bileşenler bulunduğundan dolayı atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, aküler ve bataryalar çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkiye yol açabilir.
Elektrikli ve elektronik cihazları veya bataryaları evsel atıklarla birlikte atmayın!
Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ile akümülatörler ve bataryalar hakkındaki Avrupa Direktifi ve söz konusu direktifin ulusal yasalara uyarlanması gereğince atık elektrikli ekipmanlar, bataryalar ve akümülatörler ayrı olarak depolanmalı ve çevre koruma hakkındaki mevzuata uygun olarak faaliyet gösteren ayrı bir kentsel atık toplama noktasına teslim edilmelidir.
Bu husus, ekipmanın üzerine yerleştirilmiş üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kovası simgesi ile belirtilmiştir.



AB Dış Mekan Gürültü Direktifi uyarınca garanti edilen ses gücü seviyesi.



Avustralya NSW Gürültü Kontrol Mevzuatı uyarınca ses gücü seviyesi

Kullanım amacı

Makine, çimlerden ölü ot ve yosunları uzaklaştırmak veya toprağı kabartmak için çimlerin köklerini kesmek amacıyla tasarlanmıştır.

Gürültü

Tipik A-ağırlıklı gürültü düzeyi (EN62841-4-7 standardına göre belirlenen):

Ölçülen ses gücü seviyesi (L_{WA}): 86 dB (A)

Garanti edilen ses gücü seviyesi (L_{WA}): 89 dB (A)

Ses basınç seviyesi (L_{pA}): 74 dB (A)

Ses basıncı seviyesi belirsizliği (K): 3 dB (A)

NOT: Beyan edilen gürültü emisyonu değer(ler)i bir standart test yöntemine uygun şekilde ölçülmüştür ve bir aleti bir başkasıyla karşılaştırmak için kullanılabilir.

NOT: Beyan edilen gürültü emisyonu değer(ler)i bir ön maruz kalma değerlendirmesi olarak da kullanılabilir.

UYARI: Kulak koruyucuları takın.

UYARI: Elektrikli aletin gerçek kullanımı sırasındaki gürültü emisyonu, aletin kullanım biçimlerine, özellikle işlenen iş parçasının türüne bağlı olarak beyan edilen değer(ler)den farklı olabilir.

UYARI: Gerçek kullanım koşullarındaki tahmini maruziyeti baz alan, operatörü koruyacak güvenlik önlemlerini mutlaka belirleyin (çalışma döngüsü içerisinde aletin kapalı olduğu ve aktif durumda olmasının yanı sıra boşta çalıştığı zamanlar gibi, bütün zaman dilimleri göz önünde bulundurarak).

Titreşim

Titreşim toplam değeri (üç eksenli vektör toplamı) (EN62841-4-7 standardına göre hesaplanan):

Titreşim emisyonu (a_h): 2,5 m/s² den az

Belirsizlik (K) : 1,5 m/s²

NOT: Beyan edilen titreşim toplam değer(ler)i bir standart test yöntemine uygun şekilde ölçülmüştür ve bir aleti bir başkasıyla karşılaştırmak için kullanılabilir.

NOT: Beyan edilen titreşim toplam değer(ler)i bir ön maruz kalma değerlendirmesi olarak da kullanılabilir.

UYARI: Elektrikli aletin gerçek kullanımı sırasındaki titreşim emisyonu, aletin kullanım biçimlerine, özellikle işlenen iş parçasının türüne bağlı olarak beyan edilen değer(ler)den farklı olabilir.

UYARI: Gerçek kullanım koşullarındaki tahmini maruziyeti baz alan, operatörü koruyacak güvenlik önlemlerini mutlaka belirleyin (çalışma döngüsü içerisinde aletin kapalı olduğu ve aktif durumda olmasının yanı sıra boşta çalıştığı zamanlar gibi, bütün zaman dilimleri göz önünde bulundurarak).

Uygunluk Beyanları

Sadece Avrupa ülkeleri için

Uygunluk beyanları bu kullanma kılavuzuna Ek A olarak eklenmiştir.

GÜVENLİK UYARILARI

Genel elektrikli alet güvenliği uyarıları

UYARI: Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimli açıklamaları ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen talimatların herhangi birine uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları ile-ride başvurmak için saklayın.

Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi ile ya prizden çalışan (kordonlu) elektrikli aletiniz ya da kendi aküsü ile çalışan (kordonsuz) elektrikli aletiniz kastedilmektedir.

Çim havalandırma makinesi güvenlik uyarıları

1. Makineyi kötü hava şartlarında, özellikle yıldırım riski varken kullanmayın. Bu şekilde yıldırım çarpması riskini azaltabilirsiniz.
2. Makinenin kullanılacağı yeri yabani hayvanlar açısından baştan aşağı kontrol edin. Çalışma sırasında yabani hayvanlar makineden dolayı yaralanabilir.
3. Makinenin kullanılacağı yeri baştan aşağı kontrol edin ve tüm taş, çubuk, tel, kemik ve diğer yabancı maddeleri kaldırın. Fırlayan cisimler yaralanmaya neden olabilir.
4. Makineyi kullanmadan önce dişlerin ve diş takımının aşınmadığını veya hasarlı olmadığını görmek için mutlaka gözle kontrol edin. Aşınmış veya hasarlı parçaları yaralanma riskini artırır.
5. Çim tutucuyu aşınma veya yıpranmalara karşı sık sık kontrol edin. Aşınmış veya hasarlı çim tutucu yaralanma riskini artırabilir.
6. Siperleri takılı tutun. Siperler çalışır durumda ve düzgün monte edilmiş olmalıdır. Gevşek, hasarlı veya düzgün çalışmayan bir siper

yaralanmaya neden olabilir.

7. **Tüm soğutma hava girişlerini döküntülerden temiz tutun.** Tıkanmış hava girişleri ve döküntüler aşırı ısınmaya veya yangın riskine neden olabilir.
8. **Makineyi kullanırken daima kaymaz ve koruyucu ayakkabı giyin. Makineyi çıplak ayakla ya da açık sandaletlerle kullanmayın.** Bu, ayakların hareket eden dişlere temas sonucu yaralanma ihtimalini azaltır.
9. **Makineyi kullanırken her zaman uzun pantolon giyin.** Açıkta kalan cilt, fırlayan cisimler nedeniyle yaralanma ihtimalini artırır.
10. **Makineyi ıslak çim üzerinde kullanmaktan kaçının.** Yürüyerek kullanın, asla koşmayın. Bu, yaralanma ile sonuçlanabilecek kayma ve düşme riskini azaltır.
11. **Makineyi aşırı dik yokuşlarda kullanmayın.** Bu, yaralanma ile sonuçlanabilecek kontrol kaybı, kayma ve düşme riskini azaltır.
12. **Yokuşlarda çalışırken daima yere sağlam basın, her zaman yokuş cephesinde yanlamasına çalışın, asla yokuş aşağı veya yukarı çalışmayın ve yön değiştirirken çok dikkatli olun.** Bu, yaralanma ile sonuçlanabilecek kontrol kaybı, kayma ve düşme riskini azaltır.
13. **Geri geri giderken ya da makineyi kendinize doğru çekerken çok dikkatli olun.** Her zaman etrafınıza dikkat edin. Bu çalışma sırasında takılma riskini azaltır.
14. **Makineyi sadece yalıtımlı kavrama yüzeyinden tutun çünkü dişler görünmeyen elektrik kablolarına temas edebilir.** Dişlerin "akımlı" bir tele temas etmesi makinenin yalıtımsız metal kısımlarını "akımlı" hale getirebilir ve kullanıcıyı elektrik şokuna maruz bırakabilir.
15. **Hala hareket halindeyken dişlere ve diğer tehlikeli hareketli parçalara dokunmayın.** Bu hareketli parçalar nedeniyle yaralanma riskini azaltır.
16. **Sıkışan maddeleri çıkarırken veya makineyi temizlerken tüm güç anahtarlarının kapalı ve batarya kutularının ayrılmış olduğundan emin olun.** Makinenin beklenmedik şekilde çalışması ciddi yaralanmaya neden olabilir.
17. **Çim dışındaki yüzeylerden geçerken makinenin eğilmesi gerekiyorsa ve makineyi kullanacak alana ya da kullanılan alandan dışarı taşımak için havalandırma bıçaklarını mutlaka durdurun.**
18. **Makineyi açarken makineyi eğmeyin.**

BU TALİMATLARI SAKLAYIN.

⚠UYARI: Ürünü kullanırken (defalarca kullanınca kazanılan) rahatlık ve tanıdıklık duygusunun ilgili ürünün güvenlik kurallarına sıkı sıkıya bağlı kalmanın yerine geçmesine İZİN VERMEYİN.

YANLIŞ KULLANIM veya bu kullanma kılavuzunda belirtilen emniyet kurallarına uymama ciddi yaralanmaya neden olabilir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

⚠UYARI: Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik şoku, yangın ve/veya ciddi yaralanmalar ile sonuçlanabilir.

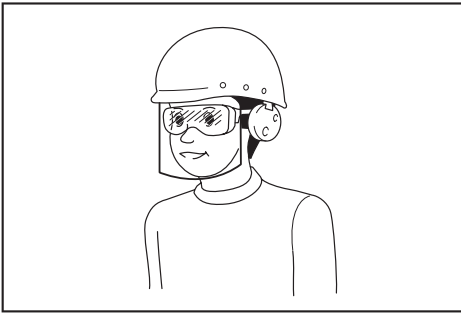
Tüm uyarıları ve talimatları ile-ride başvurmak için saklayın.

Eğitim

1. **Talimatları dikkatlice okuyun.** Makinenin kontrollerine ve düzgün kullanımına aşinalık kazanın.
2. **Bu talimatlar konusunda bilgisi olmayan çocukların ve büyüklerin makineyi kullanmasına asla izin vermeyin.** Bazı ülkelerde kullanıcı yaşını sınırlandıran yönetmelikler uygulanıyor olabilir.
3. **Makineyi asla çevresinde insanlar, özellikle de çocuklar veya evcil hayvanlar varken kullanmayın.**
4. **Diğer insanlara ya da mallarına gelecek zararlardan ve kazalardan operatör ya da kullanıcının sorumlu olduğunu unutmayın.**
5. **Makine ile oynamadıklarından emin olmak için çocuklara nezaret edilmelidir.**
6. **Fiziksel durum - Uyuşturucu, alkol ya da herhangi bir ilacın etkisinden kaynaklı makineyi kullanmayın.**

Hazırlık

1. **Makineyi kullanırken daima uygun bir ayakkabı ve uzun pantolon giyin.** Makineyi çıplak ayakla ya da açık sandaletlerle kullanmayın. Bol ya da askılı, bağcıklı kıyafetler veya takılar takmaktan kaçının. Hareket eden parçalara takılabilir.
2. **Kullanmadan önce makinede hasar, eksik veya hatalı yerleştirilmiş koruma veya siper olup olmadığını gözle mutlaka kontrol edin.**
3. **Makineyi çalıştırmadan önce alanda kimsenin kalmadığından emin olun.** Alana birisi girerse makineyi durdurun.
4. **Elektrikli aletleri kullanırken gözlerinizi korumak için daima koruyucu gözlük kullanın.** Gözlüklerin ABD'de ANSI Z87.1 ile, Avrupa'da EN 166 ile ya da Avustralya/Yeni Zelanda'da AS/NZS 1336 ile uyumlu olması gereklidir. Avustralya/Yeni Zelanda'da, yüzünüzü korumanız için yüz koruyucu maske kullanılması da yasal olarak gereklidir.



Alet operatörlerinin ve çalışma alanının yakınında çalışan diğer kişilerin uygun koruyucu güvenlik ekipmanlarını kullanmasını sağlanması, işverenin yükümlülüğündedir.

5. Kullanmadan önce bıçaklarda veya bıçak cıvatalarında çatlak ya da hasar olup olmadığını kontrol edin. Çatlak ya da hasarlı bıçakları veya bıçak cıvatalarını hemen değiştirin.
6. Yaralanmaları veya makineye zarar gelmesini önlemek için taş, tel, şişe, kemik, kalın dallar gibi yabancı maddeleri makineyi kullanmaya başlamadan önce alandan kaldırın.
7. Havalandırma bıçaklarının çaptığı nesneler etraftaki kişilerin ciddi şekilde yaralanmasına sebep olabilir. Her çalışma öncesinde çim kontrol edilmeli ve üzerindeki tüm nesneler kaldırılmalıdır.
8. Çukur, teker izi, tümsek, kaya veya başka saklı nesnelere dikkat edin. Engeli arazi kayma ve düşme kazasına neden olabilir. Yüksek çim engel-leri gizleyebilir.
9. Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima göz koruması kullanın. Uygun koşullarda toz maskeleri, altı kaymayan emniyetli ayakkabılar, sert başlıklar ya da kulak korumaları gibi koruyucu donanım kullanılması, yaralanmaları önler.

Kullanım

1. Fazla ileriye uzanmaya çalışmayın. Dengeyi her zaman koruyun. Eğimli yerlerde adımlarınıza daima dikkat edin. Yürüyerek kullanın, asla koşmayın.
2. Şunları yapmadan önce makineyi durdurun ve makineyi kapatın ve hareket eden tüm parçaların tamamen durduğundan emin olun:
 - makineyi kullanmayı bıraktığınızda,
 - tıkanmaları temizlemeden ya da sepeti boşaltmadan önce,
 - kontrol etmeden, temizlemeden ve makine üzerinde çalışmadan önce,
 - yabancı bir cisme çarptığınızda. Makinede hasar olup olmadığını kontrol edin ve yeniden başlatmadan ve makineyi kullanmadan önce hasarları onarın,
 - makine olağan dışı bir şekilde titremeye başladığında.
3. Makineyi hasarlı koruma veya siperle ya da çim sepeti gibi güvenlik aygıtları yerine takılı olmadan kullanmayın.
4. Makineyi kötü hava şartlarında, özellikle yıldırım riski varken kullanmaktan sakının.
5. Makineyi kullanırken daima koruyucu gözlük

takin ve dayanıklı ayakkabılar girin.

6. Makineyi sadece gün ışığında ya da iyi aydınlatma sağlayan yapay ışıktaki kullanın.
7. Makineyi talimatlara uygun olarak dikkatlice çalıştırın ve ayaklarınızı havalandırma bıçaklarından uzak tutun.
8. Havalandırma bıçaklarının ayaklarınızı ve ellerinizi yaralamasına karşı dikkatli olun.
9. Havalandırma deliklerinin toz biriktirtilerine karşı temiz tutulduğundan daima emin olun.
10. Makineyi meyilli bölgelerde enlemesine kullanın, asla yukarı veya aşağı doğru kullanmayın. Meyilli bölgelerde yön değiştirirken çok dikkat edin. Makineyi aşırı dik meyillerde kullanmayın.
11. Geri geri giderken ya da makineyi kendinize doğru çekerken çok dikkatli olun.
12. Çim dışındaki yüzeylerden geçerken makinenin eğilmesi gerekiyorsa ve makineyi kullanılabilecek alana ya da kullanılan alandan dışarı taşımak için bıçakları durdurun.
13. Başlatma için makinenin eğilmesi gereken durumlar haricinde, motoru çalıştırırken makineyi eğmeyin. Eğmenin gerekli olduğu durumlarda gereken miktardan fazla eğmeyin ve sadece kullanıcının uzaktan olan kısmı kaldırın. Makineyi yere koymadan önce her iki elinizin çalışma konumunda olduğundan mutlaka emin olun.
14. Ellerinizi veya ayaklarınızı dönen parçaların yakınına ya da altına koymayın. Boşaltma ağızından daima uzak durun.
15. Makine çalışırken makineyi bir yerden bir yere taşımayın.
16. Makineyi ıslak çim üzerinde kullanmaktan kaçının.
17. Tutamağı daima sıkıca tutun.
18. Makineyi kaldırırken veya tutarken açıkta kalan havalandırma bıçaklarını ya da keskin kenarları tutmayın.
19. Ellerinizi ve ayaklarınızı dönen havalandırma bıçaklarından uzak tutun. Dikkat - Makine kapatıldıktan sonra bıçaklar bir müddet dönmeye devam eder.
20. Anormal bir durum fark ederseniz kullanımı derhal durdurun. Makineyi kapatın. Ardından makineyi kontrol edin.
21. Makine çalışırken asla çalışma derinliği ayarları yapmaya çalışmayın.
22. Garaj yollarından, kaldırımlardan, yollardan ve çalılı kaplı alanlardan geçmeden önce anahtar kolunu serbest bırakın ve bıçak dönüşünün durmasını bekleyin. Makineyi bıraktığınızda, yolunuza çıkan bir şeyi almak ya da kaldırmak için durduğunuzda ya da dikkatinizi kaçırabilecek herhangi bir olay olduğunda da makineyi kapatın.
23. Makine yabancı bir cisme çarparsa şu adımları izleyin:
 - Makineyi durdurun, anahtar kolunu serbest bırakın ve havalandırma bıçakları tamamen durana kadar bekleyin.
 - Batarya kartuşunu çıkarın.
 - Makinede hasar olup olmadığını baştan sona

kontrol edin.

- Herhangi bir şekilde hasar görmüşse havalandırma bıçaklarını değiştirin. Yeniden başlatmadan ve makineyi kullanmaya devam etmeden önce herhangi bir hasar varsa onarın.

24. Makine anormal şekilde titremeye başlarsa (hemen kontrol edin)
 - hasarı tespit edin,
 - hasarlı parçaları değiştirin veya onarın,
 - parçaların gevşek olup olmadığını kontrol edin, gevşek olanları sıkın.
25. Mutlaka gerekmedikçe makineyi geri geri çekmeyin. Makineyi bir çit veya başka benzeri engelden geri çekmek zorunda kalırsanız geri geri gitme öncesinde ve sırasında aşağıya ve arkaya bakın.
26. Çim tutucuyu çıkarmadan önce motoru kapatın ve havalandırma bıçaklarının tamamen durmasını bekleyin. Kapatıldıktan sonra bıçakların bir müddet boşta hareket ettiğine dikkat edin.
27. Makineyi çamurlu zeminde, ıslak yamaçlarda veya kaygan yerlerde kullanırken dengeye dikkat edin.
28. Makineyi su birikintisine sokmayın.
29. Makineyi kullanırken borulara ve kablolara dikkat edin.

Bakım ve saklama

1. Güvenlik için, aşınmış veya hasar görmüş parçaları değiştirin. Sadece orijinal yedek parça ve aksesuar kullanın.
2. Makineyi düzenli olarak kontrol edin ve bakımını yapın.
3. Kullanımda değilken makineyi çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
4. Güvenli bir çalışma için tüm somun, civata ve vidaların sıkı olduğundan emin olun.
5. Çim sepetini aşınma ve yıpranmalara karşı sık sık kontrol edin. Saklarken çim sepetinin boş olduğundan daima emin olun. Güvenlik için, yıpranmış çim sepetini yeni bir orijinal çim sepetiyle değiştirin.
6. Sadece bu kılavuzda belirtilen üreticinin orijinal havalandırma bıçaklarını kullanın.
7. Makineyi ayarlarken parmaklarınızı hareketli havalandırma bıçakları ile makinenin sabit parçaları arasına sıkıştırmamaya dikkat edin.
8. Uygun şekilde sıkıldığından emin olmak için bıçak montaj civatasını belirli aralıklarla kontrol edin.
9. Depolamadan önce mutlaka makinenin soğumasını bekleyin.
10. Havalandırma bıçaklarına bakım yaparken, güç kaynağı kapalı olsa da bıçakların hareket edebileceğini unutmayın.
11. Güvenlik aygıtlarını asla çıkarmayın veya kurcalamayın. Düzgün çalıştıklarını düzenli olarak kontrol edin. Bir güvenlik aygıtının amaçlanan işlevine müdahale edecek veya güvenlik aygıtının sağladığı korumayı azaltacak hiçbir şey yapmayın.
12. Makineyi dışarıda yağmur altında gözetimsiz bırakmayın.
13. Makineyi depolarken doğrudan güneş ışığı ve yağmurdan sakının, ısınmayacak veya nemlenmeyecek bir yerde depolayın.

Bataryalı aletin kullanımı ve bakımı

1. Sadece üretici tarafından belirtilen şarj aleti ile şarj edin. Bir batarya kutusu için uygun olan şarj cihazı başka bir batarya kutusu ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
2. Elektrikli aletleri sadece özel olarak belirtilen batarya kutuları ile kullanın. Başka batarya kutularının kullanımı yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
3. Batarya kutusu kullanılmadığında; iki terminal arasında bağlantı kurulmasına sebep olabilecek ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida gibi metal nesnelerden ya da küçük metal objelerden uzak tutun. Batarya terminallerine kısa devre yaptırmak yanıklara ya da yangına yol açabilir.
4. Kötü koşullarda bataryadan sıvı sızabilir; bu sıvıya temas etmeyin. Eğer istemedenden bir temas olursa suyla yıkayın. Sıvı göze temas ederse, suyla yıkadıktan sonra tıbbi yardım alın. Bataryadan çıkan sıvı tahrişe ya da yanıklara neden olabilir.
5. Hasar görmüş ya da üzerinde değişiklik yapılmış batarya kutusu ya da makineyi kullanmayın. Hasar görmüş ya da üzerinde değişiklik yapılmış bataryalar yangın, patlama ya da yaralanma riski ile sonuçlanan beklenmedik davranışlar sergileyebilir.
6. Batarya kutusunu veya aleti ateşe ya da aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın. Ateşe ya da 130 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmak patlamaya neden olabilir.
7. Tüm şarj talimatlarına uyun ve batarya kutusunu ya da makineyi yönergelerde belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmeyin. Uygun olmayan bir şekilde ya da belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmek bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

Elektrik ve batarya güvenliği

1. Bataryayı/bataryaları ateşe atmayın. Batarya hücresi patlayabilir. Bertaraf etmeye ilişkin özel talimatlar için yerel yönetmelikleri kontrol edin.
2. Batarya/bataryaları açmayın ya da batarya(lar) üzerinde değişiklik yapmayın. Ortaya çıkan elektrolit aşındırıcıdır ve gözlere ya da cilde zarar verebilir. Yutulduğu takdirde zehirli olabilir.
3. Bataryayı yağmurda veya ıslak yerlerde şarj etmeyin.
4. Bataryayı açık alanda şarj etmeyin.
5. Şarj aleti fişi ve şarj aleti terminalleri dahil şarj aletine ıslak ellerle dokunmayın.
6. Bataryayı yağmurda değiştirmeyin.
7. Batarya bağlantı uçlarını su gibi sıvılarla ıslatmayın ya da bataryayı sıvılara sokmayın. Bataryayı yağmurda bırakmayın veya bataryayı nemli ya da ıslak yerlerde şarj etmeyin, kullanmayın veya depolamayın. Bağlantı uçları ıslanır veya bataryanın içine sıvı girerse batarya kısa devre olabilir ve aşırı ısınma, yangın veya patlama riski ortaya çıkar.
8. Bataryayı makine veya şarj aletinden çıkardıktan sonra mutlaka bataryaya batarya kapağını takın ve kuru bir yerde depolayın.
9. Bataryayı ıslak ellerle değiştirmeyin.

10. Tehlikeli ortamlardan kaçının. Makineyi nemli ya da ıslak yerlerde kullanmayın ve yağmura maruz bırakmayın. Makinenin içine su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.
11. Batarya kartuşu ıslanırsa içinden suyu boşaltın ve ardından kuru bir bezle silin. Kullanmadan önce batarya kartuşunu kuru bir yerde tamamen kurulayın.

Servis

1. Elektrikli aletinize nitelikli bir onarım elemanı tarafından orijinal parçaları kullanılarak servis verilmesini sağlayın. Bu, elektrikli aletin güvenli kalmasını temin eder.
2. Hasarlı batarya kutularını asla tamir etmeye çalışmayın. Batarya kutularının tamiri sadece üretici veya yetkili servis sağlayıcıları tarafından yapılmalıdır.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN.

⚠UYARI: Ürünü kullanırken (defalarca kullanınca kazanılan) rahatlık ve tanıdıklık duygusunun ilgili ürünün güvenlik kurallarına sıkı sıkıya bağlı kalmanın yerine geçmesine İZİN VERMEYİN.

YANLIŞ KULLANIM veya bu kullanma kılavuzunda belirtilen emniyet kurallarına uymama ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Batarya kartuşu hakkında önemli güvenlik talimatları

1. Batarya kartuşunu kullanmadan önce, tüm talimatları ve (1) batarya kartuşu, (2) batarya ve (3) ürün üzerindeki tüm uyarı işaretlerini okuyun.
2. Batarya kartuşunu parçalarına ayırmayın veya kurcalamayın. Yangın, aşırı ısı veya patlamaya neden olabilir.
3. Çalışma süresi aşırı derecede kısalmışsa kullanmayı derhal bırakın. Aşırı ısınma, yanma riski hatta patlamaya neden olabilir.
4. Gözünüze elektrolit kaçarsa, gözlerinizi temiz suyla durulayın ve hemen tıbbi yardım alın. Görme kaybına yol açabilir.
5. Batarya kartuşuna kısa devre yaptırmayın:
 - (1) Terminallere herhangi bir iletken madde değdirmeyin.
 - (2) Batarya kartuşunu çiviler, madeni paralar, vb. gibi başka metal nesnelerle aynı kaba koymaktan kaçının.
 - (3) Batarya kartuşunu yağmura ya da suya maruz bırakmayın.
6. Kısa devre, büyük bir akım akışına, aşırı ısınmaya, olası yanıklara hatta bataryanın bozulmasına yol açabilir.
7. Aleti ve batarya kartuşunu sıcaklığın 50 °C ya da daha yükseğe ulaştığı yerlerde saklamayın ve kullanmayın.
8. Aşırı derecede hasar görmüş ya da tamamen kullanılamaz durumda olsa bile batarya kartuşunu yakmayın. Batarya kartuşu ateşe atılırsa patlayabilir.
9. Batarya kartuşunu çivilemeyin, kesmeyin, ezmeyin, fırlatmayın, düşürmeyin ya da batarya kartuşuna sert bir nesne ile vurmayın.

Bu eylemler yangın, aşırı ısı veya patlamaya neden olabilir.

9. **Hasarlı bataryayı kullanmayın.**
10. **Aletin içerdği lityum-iyon bataryalar Tehlikeli Eşyalar Yönetmeliğinin gereksinimlerine tabidir.**

Ticari nakliye işlemleri için, örneğin üçüncü taraflar, nakliye acenteleri tarafından yapılan nakliyelerde, paketleme ve etiketleme gereksinimlerine uyulmalıdır.

Nakliyesi yapılacak ürünün hazırlanması için, tehlikeli maddeler konusunda uzman bir kişiye danışın. Lütfen muhtemelen daha ayrıntılı olan ulusal yönetmeliklere de uyun.

Açık kontakları bantlayın ya da maskeleyin ve bataryayı paketin içinde hareket etmeyecek şekilde paketlenin.
11. **Batarya kartuşunu bertaraf ederken aletten çıkarın ve güvenli bir yerde bertaraf edin. Bataryanın bertaraf edilmesi ile ilgili yerel düzenlemelere uyunuz.**
12. **Bataryaları sadece Makita tarafından belirtilen ürünlerle kullanın.** Bataryaların uyumsuz ürünlere takılması; yangın, aşırı ısınma, patlama ya da elektrolit sızıntısına neden olabilir.
13. **Alet uzun süre kullanılmayacaksa batarya aletten çıkarılmalıdır.**
14. **Kullanma sırasında ve sonrasında batarya kartuşu ısınarak yanıklara veya düşük sıcaklık yanıklarına yol açabilir. Sıcak batarya kartuşları ile işlem yaparken dikkat edin.**
15. **Yanıklara neden olabilecek kadar sıcak olabileceğinden kullandıktan hemen sonra aletin terminaline dokunmayın.**
16. **Batarya kartuşunun terminallerine, deliklerine ve kanallarına mıcır, toz veya toprak girmesine izin vermeyin.** Aletin veya batarya kartuşunun ısınmasına, alev almasına, patlamasına ve arızalanmasına neden olarak yanıklara veya yaralanmaya yol açabilir.
17. **Alet yüksek gerilim elektrik güç hatları yakınında kullanımı desteklemediği sürece batarya kartuşunu yüksek gerilim elektrik güç hatlarının yakınında kullanmayın.** Aletin veya batarya kartuşunun arızalanmasına veya bozulmasına neden olabilir.
18. **Bataryayı çocuklardan uzak tutun.**

BU TALİMATLARI MUHAFAZA EDİNİZ.

⚠DİKKAT: Sadece orijinal Makita bataryalarını kullanın. Orijinal olmayan Makita bataryaları ya da üzerine değişiklik yapılmış bataryaların kullanımı bataryanın patlamasına ve sonuç olarak yangın, kişisel yaralanma ve hasara neden olabilir. Ayrıca Makita aleti ve şarj aletinin Makita tarafından sunulan garantisi de geçersiz olur.

Maksimum batarya ömrü için ipuçları

1. Batarya kartuşunu tamamen boşalmadan önce şarj edin. Aletin gücünün zayıflamaya başladığını fark ettiğinizde aleti durdurun ve batarya

2. **kartuşunu şarj edin.**
2. **Tam dolu bir batarya kartuşunu asla yeniden şarj etmeyin. Aşırı şarj etme bataryanın hizmet ömrünü kısaltır.**
3. **Batarya kartuşunu 10 °C - 40 °C oda sıcaklığında şarj edin. Sıcak bir batarya kartuşunu şarj etmeden önce soğumasını bekleyin.**
4. **Batarya kartuşunu kullanmıyorken aletten veya şarj aletinden çıkarın.**
5. **Uzun bir süre (altı aydan daha fazla) kullanmadığınız durumlarda batarya kartuşunu şarj edin.**

MONTAJ

⚠UYARI: Makine üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce tüm batarya kartuşlarını çıkardığınızdan mutlaka emin olun. Tüm batarya kartuşlarının çıkarılmaması istemsiz olarak aletin başlatılması sonucu ciddi yaralanmalara neden olabilir.

⚠UYARI: Tamamen birleştirilmeden makineyi asla çalıştırmayın. Kısmen birleştirilmiş haldeyken makine ile çalışmak, makinenin istemsiz olarak başlatılması sonucu ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Tutamağın takılması

ÖNEMLİ NOT: Tutamakları takarken kabloyu tutamakların arasına sıkıştırmamaya dikkat edin. Kablo hasar görürse, anahtar çalışmayabilir.

1. Alt tutamağı kaldırın.
2. Alt tutamaktaki deliği orta tutamaktaki delikle hizalayın, ardından civatayı içeriden sokun ve ardından tırtıllı somunu dışarıdan sıkın. Aynı işlemi diğer tarafta uygulayın.
- **Şek.1:** 1. Orta tutamak 2. Tırtıllı somun 3. Cıvata 4. Alt tutamak
3. Orta tutamaktaki deliği üst tutamaktaki delikle hizalayın, ardından civatayı içeriden sokun ve ardından tırtıllı somunu dışarıdan sıkın. Aynı işlemi diğer tarafta uygulayın.
- **Şek.2:** 1. Üst tutamak 2. Tırtıllı somun 3. Cıvata 4. Orta tutamak

NOT: Kablonun tutamak ile tırtıllı somunun arasına sıkışmadığından emin olun.

► **Şek.3**

Çim sepetinin takılması veya çıkarılması

Çim sepetini takmak için aşağıdaki adımları izleyin.

1. Arka kapağı açın.
- **Şek.4:** 1. Arka kapak
2. Çim sepetinin tutamağını tutun ve ardından çim sepetinin rotunu şekilde gösterildiği gibi makine üzerindeki kanallara sokarak çim sepetini takın.
- **Şek.5:** 1. Çim sepeti 2. Tutamak 3. Rot

Çim sepetini çıkarmak için arka kapağı açın ve ardından çim sepetini tutamağı tutarak çıkarın.

İŞLEVSEL NİTELİKLER

⚠DİKKAT: Makine üzerinde ayarlama ya da işleyiş kontrolü yapmadan önce makinenin kapalı ve batarya kartuşlarının çıkarılmış olduğundan daima emin olun.

Havalandırma bıçaklarının uygulamaları

Havalandırma bıçağı

Havalandırma bıçağı, ölü ot ve yosunları çimlerden uzaklaştırır ve çimlerin köklerini dikey olarak keser. Havalandırma bıçağı toprağı kabartır ve çimlerin havalanmasını artırır; çimlerin köklerine kadar suyun işleme-sini sağlar ve suyun yüzeyde kalmasını engeller.

► **Şek.6**

Ölü ot uzaklaştırma bıçağı

Ölü ot uzaklaştırma bıçağı, çimlerin köklerini kesmeden ölü ot ve yosunları çimlerden uzaklaştırır.

► **Şek.7**

Batarya kartuşunun takılması ve çıkarılması

⚠DİKKAT: Batarya kartuşunu takıp çıkarmadan önce makineyi mutlaka kapatın.

⚠DİKKAT: Batarya kartuşunu takarken veya çıkarırken makine ve batarya kartuşunu sıkıca tutun. Makinenin ve batarya kartuşunun sıkıca tutulmaması bunların düşürülmesine sebep olabilir; makine ve batarya kartuşunun zarar görmesine ya da ciddi yaralanmalara yol açabilir.

⚠DİKKAT: Kullanmadan önce batarya kapağını kilitlediğinizden emin olunuz. Aksi takdirde; çamur, kir veya su ürüne ya da batarya kartuşuna zarar verebilir.

⚠DİKKAT: Batarya kartuşunu daima tam olarak takın. Aksi takdirde, makineden kayıp düşebilir ve sizin veya çevredeki kişilerin yaralanmasına neden olabilir.

⚠DİKKAT: Batarya kartuşunu zorlayarak takmaya çalışmayın. Kartuş kolayca kaymıyorsa doğru yerleştirilmemiş demektir.

⚠DİKKAT: Batarya kartuşunu takarken veya çıkarırken batarya kapağını sıkıca tutun.

Batarya kartuşunu takmak için;

1. Kilitleme kolunu yukarı çekin ve ardından batarya kapağını açın.
- **Şek.8:** 1. Batarya kapağı 2. Kilitleme kolu
2. Batarya kartuşunun üzerindeki dili makinenin üzerindeki yuvayla hizalayın ve ardından kartuşu hafif

bir tık sesi duyulup yerine kilitlenene kadar kaydırın.

► **Şek.9:** 1. Batarya kartuşu

3. Batarya kapağını kapatın ve kilitleme kolu ile iterek kilitlenene kadar itin.

Batarya kartuşunu çıkarmak için;

1. Kilitleme kolunu yukarı çekin ve batarya kapağını açın.
2. Kartuşun ön tarafındaki düğmeyi kaydırarak batarya kartuşunu makineden çekip çıkarın.
3. Batarya kapağını kapatın.

Makine / batarya koruma sistemi

Makine bir makine/batarya koruma sistemi ile donatılmıştır. Bu sistem makine ve batarya ömrünü uzatmak için motorun gücünü otomatik olarak keser. Makine veya batarya için aşağıdaki durumlardan biri söz konusu olduğunda makinenin işleyişi otomatik olarak durur:

Aşırı yük koruması

Batarya, anormal derecede yüksek akım çekmesine neden olacak şekilde kullanıldığında, makine otomatik olarak durur ve ana güç lambası yeşil yanıp söner. Bu durumda makineyi kapatın ve makinenin aşırı yüklenmesine neden olan uygulamayı kesin. Ardından makineyi açarak yeniden çalıştırın.

Aşırı ısınma koruması

Makine aşırı ısındığında makine otomatik olarak durur ve ana güç lambası kırmızı yanıp söner. Bu durumda, yeniden çalıştırmadan önce makine ve bataryaların soğumasını bekleyin.

NOT: Batarya aşırı ısındığında ana güç lambası kırmızı yanıp söner.

Aşırı deşarj koruması

Batarya kapasitesi yeterli değilse makine otomatik olarak durur ve ana güç lambası kırmızı yanıp söner. Bu durumda, bataryayı makineden çıkarın ve batarya kartuşlarını şarj edin veya batarya kartuşlarını tam şarjli olanlarla değiştirin.

Diğer nedenlere karşı korumalar

Koruma sistemi, makineye zarar verebilecek diğer nedenler için de tasarlanmıştır ve makinenin otomatik olarak durmasını sağlar. Makine çalışırken geçici duraklama veya durma yaparsa nedenleri ortadan kaldırmak için aşağıdaki tüm adımları uygulayın.

1. Makineyi kapatın ve ardından tekrar açarak yeniden çalıştırın.
2. Bataryaları şarj edin veya şarjlı bataryalarla değiştirin.
3. Makinenin ve bataryaların soğumasını bekleyin.

Koruma sistemi eski haline getirilerek ilerleme kaydedilemez yerel Makita Servis Merkezimize başvurun.

ÖNEMLİ NOT: Makine yukarıda açıklanmayan bir nedenle durursa sorun giderme kısmına bakın.

Kalan batarya kapasitesinin gösterilmesi

► **Şek.10:** 1. Batarya göstergesi

Kalan batarya kapasitesi düşük olduğunda, söz konusu batarya tarafından batarya göstergesi yanıp söner. Kullanılmaya devam edildiğinde, makine durur ve batarya göstergesi yanar. Bu durumda, batarya kartuşunu şarj edin.

NOT: İki batarya kartuşu takılıysa önce sol tarafa takılı olan batarya kullanılır.

NOT: İki batarya kartuşu takılıysa kullanımda olan batarya boşaldığında makine otomatik olarak batarya değiştirir.

Kalan batarya kapasitesinin gösterilmesi

Kalan batarya kapasitesini göstermesi için batarya kartuşu üzerindeki kontrol düğmesine basın. Gösterge lambaları birkaç saniye yanar.

► **Şek.11:** 1. Gösterge lambaları 2. Kontrol düğmesi

Gösterge lambaları			Kalan kapasite
 Yanıyor	 Kapalı	 Yanıp sönüyor	
			%75 ila %100
			%50 ila %75
			%25 ila %50
			%0 ila %25
			Bataryayı şarj edin.
 	 	 	Batarya arızalanmış olabilir.

NOT: Kullanım koşullarına ve ortam sıcaklığına bağlı olarak, gösterilen değer gerçek kapasiteden biraz farklılık gösterebilir.

NOT: İlk (en soldaki) gösterge lambası, batarya koruma sistemi çalıştığında yanıp söner.

Ana güç düğmesi

⚠UYARI: Kullanımda değilken ana güç anahtarını daima kapatın.

► **Şek.12:** 1. Ana güç lambası 2. Ana güç düğmesi
Makineyi açmak için, ana güç düğmesine basın. Ana güç lambası yeşil yanar. Makineyi kapatmak için, ana güç düğmesine yeniden basın.

NOT: Ana güç lambası kırmızı yanar veya kırmızı ya da yeşil yanıp sönerse makine/batarya koruma sistemi için talimatlara bakın.

NOT: Bu makine otomatik güç kapama fonksiyonu kullanır. Yanlışlıkla çalışmaları engellemek için ana güç düğmesi açıldıktan sonra belirli bir süre boyunca anahtar kolu çekilmezse ana güç düğmesi otomatik olarak kapanır.

Anahtar işlemi

⚠UYARI: Batarya kartuşunu takmadan önce, anahtar kolunun düzgün çalıştığından ve bırakıldığında orijinal pozisyona döndüğünden emin olun. Makinenin, anahtar düzgün çalışmıyorken kullanılması kontrolün kaybedilmesine ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.

NOT: Makine, anahtar kolu çekilse de anahtar düğmesine basmadan çalışmaz.

NOT: Makineyi katı toprakta kullanmaya çalıştığınızda aşırı yüklenme nedeniyle makine çalışmayabilir. Bu durumda çalışma derinliği daha sıkı ayarlayın.

Bu makine anahtar düğmesi ile donatılmıştır. Anahtar düğmesiyle ilgili anormal bir şey fark ederseniz, derhal kullanımı durdurun ve size en yakın Makita Yetkili Servis Merkezine kontrol ettirin.

1. Batarya kartuşlarını takın ve ardından batarya kapağını kapatın.
2. Ana güç düğmesine basın.

NOT: Anahtar kolunu çekerken ana güç düğmesine basarsanız ana güç lambası yeşil yanıp söner. Ana güç düğmesine basmadan önce anahtar kolunu bırakın.

3. Anahtar düğmesini basılı tutarken anahtar kolunu kendinize doğru çekin. Motor çalışmaya başladığında anahtar düğmesini bırakın.

► **Şek.13:** 1. Anahtar düğmesi 2. Anahtar kolu

4. Motoru durdurmak için anahtar kolunu serbest bırakın.

Çalışma derinliğinin ayarlanması

⚠UYARI: Çalışma derinliğini ayarlarken ellerinizi ve ayaklarınızı asla makinenin gövdesinin altına koymayın.

ÖNEMLİ NOT: Makineyi taşıırken havalandırma bıçaklarının yere değmemesi için ayar kadranını mutlaka en sol konuma alın.

ÖNEMLİ NOT: Ölü ot uzaklaştırma bıçağını kullanırken çalışma derinliğini 0 mm'den daha derine ayarlamayın. Çalışma derinliği çok derinse ölü ot uzaklaştırma bıçakları hasar görebilir veya kırılabilir.

Çalışma derinliğini ayarlamak için makineyi kapatın ve ardından güvenlik kilidi düğmesine basarken ayar kadranını çevirin.

► **Şek.14:** 1. Ayar kadranı 2. Güvenlik kilidi düğmesi

Çalışma derinliği -12 mm ile 5 mm arasında ayarlanabilir.

Ayar kadranını en sol konuma çevirdiğinizde çalışma derinliği en sığ olur (yerden 5 mm). Ayar kadranını en sağ konuma çevirdiğinizde çalışma derinliği en derin olur (yerden -12 mm). Ayar kadranını üst orta konuma ayarladığınızda çalışma derinliği 0 olur.

Aşağıdaki tabloda şekildeki rakam ile yaklaşık çalışma derinliği arasındaki ilişki gösterilmiştir.

► **Şek.15**

Rakam	Çalışma derinliği
(1)	5 mm
(2)	0 mm
(3)	- 4 mm
(4)	- 8 mm
(5)	- 12 mm

NOT: Çalışma derinliği 1 mm'lik artışlarla ayarlanabilir.

NOT: Çalışma derinliği rakamları bir kılavuz olarak kullanılmalıdır. Çim veya toprak koşullarına bağlı olarak gerçek çalışma derinliği ayarlanan derinlikten bir miktar farklı olabilir.

NOT: İstenilen derinliği elde etmek için az görünen bir yerde test çalışması yapın.

NOT: Ayar kadranını sağa çevirip makinenin alt ölçğine ayarladığınızda çalışma derinliği -12 mm'ye ayarlanır.

Çim ortamı veya havalandırma bıçaklarının aşınması gibi koşullara bağlı olarak ayar kadranını makinenin alt ölçğine ayarladığınızda ayarlanan çalışma derinliği elde edilemezse ayar kadranını alt ölçği geçecek şekilde sağa çevirerek makineyi bir adım daha derin bir ayarla çalıştırabilirsiniz.

► **Şek.16:** 1. Ayar kadranı 2. Alt ölççek

Tutamak yüksekliğinin ayarlanması

Tutamak yüksekliği iki seviyede ayarlanabilir.

1. Orta tutamağı tutun ve ardından kilitleme pimini serbest bırakmak için alt tutamak üzerindeki topuzu çekerek topuzu 90° çevirin. Aynı işlemi diğer tarafta uygulayın.

► **Şek.17:** 1. Alt tutamak 2. Topuz

NOT: Tutamağı desteklemek, topuzu çekerken kilitleme pimini serbest bırakmayı kolaylaştırır.

2. Tutamak yüksekliğini ayarlayın ve ardından her iki taraftaki topuzu 90° çevirin. Topuzların sıkıca sabitlendiğinden emin olun.

► **Şek.18:** 1. Topuz

Arkadan boşaltmanın kullanılması

Arkadan boşaltmanın kullanılması, kesilen çimi çim sepetinde toplamadan makinenin arka tarafından top-rağa boşaltmanızı sağlar.

Makineyi arkadan boşaltma ile kullanırken mutlaka çim sepetini çıkarın ve arka kapağı kapatın.

Elektronik fonksiyonu

Makine, şu elektronik fonksiyonlarla donatılmıştır.

- Elektrikli fren
Bu makine bir elektrikli fren ile donatılmıştır. Makine, anahtar kolu bırakıldıktan sonra sürekli olarak havalandırma bıçaklarını çabucak durduramıyorsa makineye Makita Yetkili Servis Merkezinde bakım yaptırın.

KULLANIM

Makinenin kullanılması

⚠UYARI: Makineyi kullanmadan önce dal ve taşları çalışma alanından temizleyin. Ve yabancı otları önceden çalışma alanından temizleyin.

⚠UYARI: Makineyi kullanırken daima yanları korumalı güvenlik gözlükleri takın.

⚠DİKKAT: Kesilen çim veya yabancı madde makine gövdesinin içinde sıkışırsa çim veya yabancı maddeleri çıkarmadan önce mutlaka batarya kartuşlarını çıkarın ve eldiven giyin.

ÖNEMLİ NOT: Bu makineyi sadece çim üzerinde kullanın. Bu makineyi yabancı otların üzerinde kullanmayın.

► Şek.19

ÖNEMLİ NOT: Makineyi kullanmadan önce çimi yaklaşık 20 mm ile 30 mm yükseklikte mutlaka biçin. Çim çok uzun olursa makinenin çalışmasına engel olabilir.

Makineyi kullanırken tutamakları iki elle sıkıca tutun. Çalışma hızı prensip olarak 10 saniyede yaklaşık 5 ila 8 metredir.

► Şek.20

NOT: Yoğun çim üzerinde çalışırken çalışma sonunda yüzeyin yetersiz olduğu tespit edilir veya çalışma sırasında motor devrinin düştüğü saptanırsa çalışma hızını bu kılavuzda önerilen altına indirin veya çalışma derinliğini daha sıkı ayarlayın.

Çalışma genişliği için rehber olarak yan taraftaki işaretleri kullanın.

► Şek.21: 1. Çalışma genişliği 2. İşaret

Çim sepetindeki kesilen çimi periyodik olarak kontrol edin. Dolmadan önce çim sepetini boşaltın. Her periyodik kontrol öncesinde makineyi mutlaka durdurun ve kapatın.

ÖNEMLİ NOT: Makineyi dolu çim sepeti ile kullanmak havalandırma bıçaklarının rahat dönmesini engeller ve motora ekstra yük bindirerek bozulmaya neden olabilir.

Çim sepetinin boşaltılması

⚠UYARI: Kaza riskini azaltmak için, çim sepetinde herhangi bir hasar ya da gücünde herhangi bir zayıflama olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Gerekirse, çim sepetini değiştirin.

1. Anahtar kolunu serbest bırakın.
2. Makineyi kapatın.
3. Arka kapağı açın ve çim sepetini tutamağı tutarak çıkarın.
► Şek.22: 1. Arka kapak 2. Tutamak 3. Çim sepeti
4. Çim sepetini boşaltın.

BAKIM

⚠UYARI: Makineyi saklamadan veya taşımadan ya da kontrol veya bakım yapmadan önce tüm batarya kartuşlarının makineden çıkarıldığından daima emin olun.

⚠UYARI: Kontrol veya bakım işlemi yapmadan önce eldiven giyin.

⚠UYARI: Kontrol veya bakım yaparken daima yanları korumalı güvenlik gözlükleri takın.

ÖNEMLİ NOT: Benzin, tiner, alkol ve benzeri maddeleri kesinlikle kullanmayın. Renk değişimi, deformasyon veya çatlaklar oluşabilir.

Aleti EMNİYETLİ ve ÇALIŞMAYA HAZIR durumda tutmak için onarımlar, başka her türlü bakım ve ayarlamalar daima Makita yedek parçaları kullanılarak Makita yetkili servis merkezleri veya Fabrikanın Servis Merkezleri tarafından yapılmalıdır.

Bakım

1. Tüm batarya kartuşlarını çıkarın ve ardından batarya kapağını kapatın.
2. Makineyi yan tarafı üzerine yerleştirin. Makine gövdesinin alt tarafında biriken çim parçalarını temizleyin.
3. Havalandırma bıçaklarının takılı olduğu makinenin alt tarafına doğru su dökün.

► Şek.23

ÖNEMLİ NOT: Makineyi yüksek basınçlı su ile yıkamayın.

4. Tüm somunların, civataların, vidaların vb. sıklığını kontrol edin.
5. Hareketli parçaları, hasar, kırılma ve aşınmalara karşı kontrol edin. Hasarlı ya da eksik parçalar tamir edilmeli ya da değiştirilmelidir.
6. Makineyi çocukların ulaşamayacağı güvenli bir yerde depolayın.

Makinenin taşınması

⚠DİKKAT: Makineyi taşımadan önce tüm batarya kartuşlarının çıkarılmış olduğundan emin olun.

Makineyi taşırken orta tutamağı ve makinenin ön tarafındaki alt tutma parçasını şekilde gösterildiği gibi iki kişi ile tutun.

► Şek.24: 1. Orta tutamak 2. Alt tutma parçası

Depolama

Makineyi serin, kuru ve kilitli bir yerde depolayın. Makineyi sıcaklığın 40 °C'ye ulaştığı ya da bu dereceyi geçtiği ortamlarda depolamayın.

1. Tüm batarya kartuşlarını çıkarın.
 2. Alt tutamağın her iki taraftaki tırtıllı somunları gevşetin ve ardından üst ve orta tutamakları katlayın.
- **Şek.25:** 1. Tırtıllı somun

ÖNEMLİ NOT: Tutamağı katlarken kabloları sıkıştırmamaya dikkat edin.

3. Üst tutamağın her iki tarafındaki tırtıllı somunları gevşetin.
- **Şek.26:** 1. Tırtıllı somun
4. Üst tutamağı şekilde gösterildiği gibi katlayın.
- **Şek.27**

ÖNEMLİ NOT: Tutamağı katlarken kabloları sıkıştırmamaya dikkat edin.

5. Çim sepetini şekilde gösterildiği gibi yerleştirin.
- **Şek.28:** 1. Çim sepeti

Havalandırma bıçaklarının çıkarılması veya takılması

UYARI: Havalandırma bıçakları, anahtar kolunu bıraktıktan sonra birkaç saniye boşta döner. Bıçaklar tamamen durana kadar hiçbir işlem yapmaya başlamayın.

UYARI: Havalandırma bıçaklarını takarken veya çıkarırken tüm batarya kartuşlarını daima çıkarın. Tüm batarya kartuşlarının çıkarılmaması ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

UYARI: Havalandırma bıçakları üzerinde bir işlem yaparken daima eldiven kullanın.

Havalandırma bıçağını değiştirme kılavuzu

Havalandırma bıçaklarının uçları aşınma çizgisine ulaştığında havalandırma bıçağını yenisiyle değiştirin.

► **Şek.29:** 1. Aşınma çizgisi

Havalandırma bıçaklarının çıkarılması

1. Ayar kadranı yukarı tarafa gelecek şekilde makineyi yan tarafı üzerine yatırın.
2. Cıvataları gevşetin ve ardından cıvata ile braketi çıkarın.

► **Şek.30:** 1. Cıvata 2. Mesnet

3. Havalandırma bıçaklarını yukarı doğru hafifçe kaldırın ve ardından havalandırma bıçaklarını makineden çıkarın.

► **Şek.31:** 1. Havalandırma bıçakları

NOT: Havalandırma bıçaklarını makineden çıkarmakta zorlanırsanız havalandırma bıçaklarını yukarı doğru hafifçe kaldırmak için düz tornavida gibi bir alet kullanın.

► **Şek.32:** 1. Düz tornavida

Havalandırma bıçaklarının takılması

UYARI: Havalandırma bıçaklarını değiştirirken daima bu kılavuzda verilen talimatları izleyin.

UYARI: Havalandırma bıçaklarını sabitlemek için cıvataları saat yönünde iyice sıkın.

UYARI: Havalandırma bıçaklarının ve tüm sabitleme parçalarının doğru şekilde takıldığından ve iyice sıkıldığından emin olun.

1. Şekilde gösterildiği gibi havalandırma bıçaklarının bir ucunu makinenin üzerindeki deliğe yerleştirin ve ardından bıçakların diğer ucunu makinenin üzerindeki girintiye yerleştirin.

► **Şek.33:** 1. Girinti 2. Delik

NOT: Havalandırma bıçaklarını takarken havalandırma bıçaklarını döndürmek, bıçakların ucunu deliğe sokmayı kolaylaştırır.

2. Mesnedi takın ve ardından cıvataları sıkın.

► **Şek.34:** 1. Cıvata 2. Mesnet

SORUN GİDERME

Onarım için servise gitmeden önce kontrolleri yapın. Kılavuzda açıklanmayan bir problemle karşılaşırsanız makineyi parçalarına ayırmaya çalışmayın. Bunun yerine, Makita Yetkili Servis Merkezlerine başvurun ve daima orijinal Makita yedek parçaları kullanın.

Anormal durum	Olası nedeni (arıza)	Çözümü
Makine çalışmıyor.	Batarya kartuşı takılı değil.	Şarjlı batarya kartuşunu takın.
	Batarya sorunu (voltaj yetersiz)	Batarya kartuşunu şarj edin. Şarj etmek işe yaramıyorsa, batarya kartuşunu değiştirin.
Kısa bir süre kullanımdan sonra motor duruyor.	Bataryanın şarj seviyesi düşük.	Batarya kartuşunu şarj edin. Şarj etmek işe yaramıyorsa, batarya kartuşunu değiştirin.
	Çalışma derinliği çok derin.	Çalışma derinliği daha sığa ayarlayın.
	Kesilen çim makinede tıkanmış.	Tıkanan çimi makineden çıkarın.

Anormal durum	Olası nedeni (arıza)	Çözümü
Motor maksimum dev/dak oranına ulaşmıyor.	Batarya kartuşu düzgün takılmamış.	Batarya kartuşunu bu kılavuzda açıklandığı gibi takın.
	Batarya gücü düşüyor.	Batarya kartuşunu şarj edin. Şarj etmek işe yaramıyorsa, batarya kartuşunu değiştirin.
	Sürüş sistemi doğru işlemiyor.	Yerel yetkili servis merkezinden yardım isteyin.
Havalandırma bıçakları dönmüyor: ⇒ makineyi hemen durdurun!	Havalandırma bıçaklarına dal gibi yabancı bir cisim sıkışmış.	Yabancı cismi çıkarın.
	Sürüş sistemi doğru işlemiyor.	Yerel yetkili servis merkezinden yardım isteyin.
Anormal vibrasyon: ⇒ makineyi hemen durdurun!	Havalandırma bıçakları dengesiz, aşırı derecede ya da bir tarafı daha fazla olacak şekilde aşınmış.	Havalandırma bıçaklarını değiştirin.

İSTEĞE BAĞLI AKSESUARLAR

⚠ DİKKAT: Bu aksesuarlar ve ek parçalar bu el kitabında belirtilen Makita makineniz ile kullanılmak için tavsiye edilmektedir. Herhangi başka bir aksesuar ya da ek parça kullanılması insanlar için bir yaralanma riski getirebilir. Aksesuarları ya da ek parçaları yalnızca belirtilmiş olan kullanım amaçlarına uygun olarak kullanın.

Bu aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgiye ihtiyaç duyar-sanız bulunduğunuz yerdeki yetkili Makita servisine başvurun.

- Havalandırma bıçakları
- Orijinal Makita batarya ve şarj aleti

NOT: Listedeki bazı kalemler ürünün ambalajında standart aksesuar olarak yer alabilir. Bunlar ülkeden ülkeye farklılık gösterebilir.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885A42A996
EN, FR, DE, IT, NL,
ES, PT, EL, TR
20241024